

WORK PAPERS OF SIL-AAB

Series B Volume 9

AN INTERIM DJINANG DICTIONARY

October 1983

199.15
WORLD
09
1983

WORK PAPERS OF SIL-AAB

Series B Volume 9

AN INTERIM DJINANG DICTIONARY

Compiled by: Bruce Waters

SUMMER INSTITUTE OF LINGUISTICS
AUSTRALIAN ABORIGINES BRANCH
BERRIKAH, DARWIN
N.T. 5788 AUSTRALIA

SUMMER INSTITUTE OF LINGUISTICS
AUSTRALIAN ABORIGINES BRANCH
DARWIN

October 1983

NATIONAL LIBRARY OF AUSTRALIA
Cataloguing-in-publication Data

Waters, Bruce.

An interim Djinang dictionary.

ISBN 0 86892 270 6.

1. Djinang language - Dictionaries. I. Summer
Institute of Linguistics. Australian Aborigines
Branch. II. Title. (Series: Work papers of
SIL-AAB. Series B; no. 9).

499'.15

PREFACE

These Work Papers are being produced in two series by the Summer Institute of Linguistics, Australian Aborigines Branch, Inc. in order to make results of SIL research in Australia more widely available. Series A includes technical papers on linguistic or anthropological analysis and description, or on literacy research. Series B contains material suitable for a broader audience, including the lay audience for which it is often designed, such as language learning lessons and dictionaries.

Both series include reports on current research and on past research projects. Some papers by other than SIL members are included, although most are by SIL field workers. The majority of material concerns linguistic matters, although related fields such as anthropology and education are also included.

Because of the preliminary nature of most of the material to appear in the Work Papers, these volumes are being circulated on a limited basis. It is hoped that their contents will prove of interest to those concerned with linguistics in Australia, and that comment on their contents will be forthcoming from the readers. Papers should not be reproduced without the authors' consent, nor cited without due reference to their preliminary status.

Views expressed by the authors are not necessarily those of SIL.

Research resulting in this volume was partially funded by grants from the Department of Aboriginal Affairs.

To order individual volumes of the Work Papers, or to place a standing order for either series, write:

Bookseller
SIL
PO Berrimah
Darwin NT 5788
Australia

S.K. Ray
Series Editor

INTRODUCTION

There are three dictionaries in this volume. The main dictionary is an alphabetically-organized listing of Djinang words, and contains various fields of information for each Djinang entry. Thus an entry will contain several of the following fields:

1. Djinang word or phrase
2. Dialect information
3. Part of speech
4. English meaning
5. Roget's Thesaurus semantic category number
6. Illustrative example (either a sentence, or phrase, with English translation)
7. Synonyms (including speech and dialect variants of the same word)
8. Antonyms

Some of these fields of information occur in every entry (eg. 1, 3, & 4); some occur in most entries (eg. 2, & 5); some occur in a relatively few entries (eg. 6, & 7); while antonyms (8) occur in only a couple of entries.

If a Djinang word or phrase has more than one sense, the entry will give all the Djinang senses. I have tried to give enough English senses to indicate the semantic range of a Djinang word in those cases where I know a single English gloss to be too restrictive. For each such sense, I often give a Roget category number as well - particularly if the category numbers differ.

Synonyms are usually given at the end of the entry, or after the first of the English meanings. Normally a synonym will have the same range of meanings as the main entry, though not always. The reader should check in the dictionary where the synonym is listed as a main entry to see its range of meanings. It must not be assumed that the range of meanings and the listed synonyms given for any entry are exhaustive. The dictionary represents only my knowledge of the language at the time of writing, and will be expanded by subsequent field work.

In addition to the main dictionary, the volume contains two 'reversed' dictionaries. One is a reversal organized

around the English 'keywords' (ie. the words of an English gloss which I judge to be significant as abbreviated indicators of the full sense), in alphabetical order. In this reversed dictionary, the only other fields of information in an entry are the Djinang word or phrase, and Roget's semantic category number. These latter two permit cross-referencing of the other reversed dictionary as well as of the main dictionary.

The other reversed dictionary is organized around the Roget Thesaurus semantic category number, entries being arranged in ascending numerical order. For any group of entries having the same number, the entries are mutually ordered with respect to the Djinang word or phrase. The only other field included in an entry is the 'keywords' field (although not present in every entry), which permits cross referencing of the other reversed dictionary. The Roget numbers are taken from the 1975 edition of *Roget's International Thesaurus* published by Penguin Books. In that book, the numbers range from 1 to 990. I have added a few extra numbers, to facilitate the grouping of grammatical items and small closed classes of lexical items. The extra numbers used are as follows:

- 994 interrogative particles
- 995 suffixes (both inflectional and derivational)
- 996 logical relators (ie. markers of kinds of dependent clauses)
- 997 pronouns (both full form pronouns, and pronominal clitics)
- 998 modals
- 1001 body parts (including psyche terminology)
- 1002 particles
- 1003 negatives
- 1004 reciprocal/reflexive
- 1005 ejaculative
- 1006 deictics (ie. demonstrative words)
- 1007 auxiliary verbs

This completes the introductory discussion. In the discussion which follows, I will give more details of the contents of each of the fields of information in the main dictionary - particularly any notational abbreviations which are used. I will also comment on the orthography, the genetic affiliation of Djinang to other Yolngu languages, and various other topics.

GENETIC AFFILIATIONS

At the time of writing, Djinang appears to be a member of the Nhangu group of languages in the Yolngu family. This was first suggested to me by Ray Wood of the Summer Institute of Linguistics, on the basis of survey work carried out by him in 1973 (approximately). Later, independently, David Zorc of the School of Australian Linguistics suggested the same affiliation on the basis of a small corpus of Golpa language data collected in 1981. (Golpa is one of the Nhangu languages, and the territory of its speakers lies in the north-eastern extremities of the Wessel Islands). My own field notes, together with Djinba data which I have recently collected and the Yan-nhangu data (Crocodile Islands), strongly supports the affiliation suggested by Wood and Zorc. In fact, while the evidence for Djinang being a Nhangu language is quite good, the evidence for the same affiliation for Djinba is even better.

DJINANG DIALECTS

There are currently seven principal Djinang-speaking clans; some of these are small (one near to extinction, though with potential for survival), while others are quite large. Each such clan has its own speech variety, although the linguistic realizations of dialect differences are various and the linguistic distance between each dialect varies according to the clans being considered. Thus, Manyarring and Murrungun clans' speech varieties are almost identical, while both differ markedly in some features from Marrangu. As I will be publishing separately on this issue, I will not go into details here. For some clans, the dialect name is a more convenient label than the clan name (eg. Wulaki), and will be used in this volume. Each clan is given an abbreviation as follows:

Clan (or Dialect)	Abbreviation	Moiety
Manyarring	mn	Djuwing
Marrangu	ma	Djuwing
Murrungun	mu	Djuwing
Balmbi	ba	Yirritjing
Djadiwitjibi	dj	Yirritjing
Mildjingi	mi	Yirritjing
Wulaki	wu	Yirritjing

If a word is used by all clans, the entry for the word will give 'all' (or possibly DJN) in the dialect field, instead of listing all the clans individually.

My fieldwork thus far has been limited to the Djuwing dialects, and principally in the Marrangu and Murrungun dialects. Information about other dialects comes mainly from information supplied by speakers of Djuwing dialects. I express my appreciation to my principal teachers: Joe Gidarri (ma), Manbarrarra (mu), and David Malanggi (mn). In addition, I have access to A. Capell's handwritten field notes, most of which is in the Wulaki dialect, being gathered about 1941 or before. I extend thanks to various others who have supplied language data, both directly and indirectly: George Milpurrurr (Ganalbingu clan, Djinba language), Jack Merritji (ma), David and Kathleen Glasgow, Jeffrey Heath, Frances Morphy, David Zorc, Beulah Lowe, and Graham McKay.

In the main dictionary, I will occasionally cite a word from another language or dialect, and in such a case I indicate the language or dialect source by an abbreviation. The following are used:

DJAM	Djambarrpuyngu
DJB	Djinba (dialect)
GAN	Ganalbingu (dialect)
GUP	Gupapuyngu
LIYAW	Liyagalawumirr
RITH	Ritharrngu
BURR	Burarra

These are Yolngu languages or dialects, with the exception of Burarra which is a prefixing language to the west and north-west of Djinang. Ganalbingu and Djinba are Yirritjing and Djuwing clans which speak the language called 'Djinba' in the recent literature. Other clans which belong to this language are Dabi (Yirritjing), Manydjalpingu (Djuwing), and Walmapuy (moiety?). The various clans exhibit dialect variations similarly to the Djinang clans. Liyagalawumirr is closely related to Ganalbingu and Djambarrpuyngu, according to local opinion. In fact, a Djinang man once said to me: 'Gupapuyngu is the mother of Djambarrpuyngu, and Liyagalawumirr is the mother of Gupapuyngu'.

ORTHOGRAPHY AND COLLATING SEQUENCE

For ease of comparison with other Yolngu languages, the 'standard' Yolngu orthography is used herein, with the exception that:

1. Velar nasal is written *ng* and an *n + g* sequence is printed as *n.g* to avoid ambiguity with the velar nasal; and
2. The vowel symbols *e*, *o*, and *ɤ* are not used because vowel length is not contrastive in Djinang.

Although the Yolngu orthography is used, this in no way implies that this orthography is viewed as being an optimal practical orthography. There is accumulating evidence that speakers of at least some Yolngu languages have difficulty with the voiced versus voiceless stop symbols, and orthography testing would be very helpful.

The voicing contrast in stops is neutralised in word initial position. In a previous publication, I claimed that voicing was contrastive word initially ('Djinang Phonology' *Pacific Linguistics* Ser. A No. 60, *Papers in Australian Linguistics* No. 14, ANU:Canberra, p.12). In the light of further fieldwork, I have found this claim to be false. This brings Djinang into line with other Yolngu languages in this respect. The voicing contrast in word initial position is maintained consistently (and with meaning contrast) only in the two auxiliary verb forms: *giri* 'habitual aspect', and *kiri* 'progressive aspect'.

The collating sequence used for Djinang data in this volume is the following:

a b d d dj g i k l l m n n ny ng p r rr t t tj u w y

PARTS OF SPEECH AND TRANSITIVITY

The part of speech field is labelled 'PofS:' in the main dictionary. The following part of speech abbreviations are used:

adj	adjective
adv	adverb
aux	auxiliary verb
dm	derivational morpheme
dx	deictic (ie. demonstratives)
ej	ejaculative

ip interrogative particle
 lr logical relator
 modal modal
 n noun
 neg negative
 pro pronoun (free form or pronominal clitic)
 pt particle
 recip reciprocal/reflexive
 suf suffix
 v0 non-inflecting class of suppletive verb roots
 v1 class 1 verb
 v2 class 2 verb
 v3 class 3 verb

The part of speech field also lists the transitivity value for a Djinang verb, if known. Four abbreviations are used:

it intransitive
 dit di-intransitive (ie. a 2-place verb, the second place governing Dative case)
 t transitive
 dt di-transitive (ie. a 3-place verb, the second place being unmarked for case, and the third place governing Accusative or Dative case as Indirect Object)

The verb class paradigms are given in 'Djinang Morphology' (*Pacific Linguistics* Ser. A No. 60, Papers in Australian Linguistics No. 14, ANU:Canberra), and details may be gained from that source. A revised analysis of Djinang verb classes is in preparation at the time of writing; the revision will correct a minor error and add complementary detail to the account of the semantic categories marked formally by verbal inflections. A simplified list of the main forms for each class, and the categories they often encode, now follows:

	fut	y.pst	imp	t.pst	t.pst.irr	t.pst.cont
class 1	-gi	-mi	-wi	-(ngi)li	-nyiri	-nyi
class 2	-gi	-nmi	-rri	-(dji)ni	- <u>n</u> iri	- <u>n</u> i
class 3	-dji	∅/-rri	-yi	-ni	-nyiri	-nyi

The categories abbreviated above are as follows, and these will very occasionally occur in entries in the main dictionary:

fut	future
y.pst	yesterday-past (any definite time in the past which is not the same day as the speech event)
imp	imperative
t.pst	today-past (any past time on the same day as the speech event or contemporaneous with the speech event - in which case the event must be punctiliar)
t.pst.irr	today-past-irrealis (the unreal mood of the today-past tense)
t.pst.cont	today-past-continuous (continuous aspect in the today-past tense)

In the dictionaries verb forms are cited with future inflection. It should be noted, however, that Djinang speakers use the imperative as the citation form (and so do Djinba speakers). The imperative is sufficient for indicating class membership, but I chose the future as the citation form because it exhibits the least allomorphy.

MEANING FIELDS

The content of meaning fields is fairly straightforward; a few comments are apt at this point, however. Firstly, information of an ancillary nature is sometimes included in one of the meaning fields of an entry. Such information is enclosed in parentheses, and pertains to the entry as a whole rather than to the particular meaning with which it occurs. Information about stem or inflectional irregularities, or a cognate form from another language, is typically presented in this way.

Djinang, and Yolngu languages generally, is rich in metaphorical senses for compounds - usually formed by prefixing a body-part nominal to a noun or verb stem. I try to give the non-metaphorical senses for such words first in the entry, and the metaphorical ones later; though I have not been fully consistent in doing this. For some compounds, I give a literal translation of the parts, enclosed in parentheses.

OTHER WORKS ON DJINANG AND DJINBA

The author is currently pursuing studies towards an MA degree in Linguistics at the Australian National University. In the course of these studies, various items will be produced. The major ones will be a grammar of

Djinang, and if time permits, a comparative wordlist for Djinang and Djinba (including verb inflections in the latter language). The thesis will include studies on dialect variations in Djinang, and linguistic diffusion in the western extremities of the Yolngu language area. Anyone wishing to obtain copies of this material should write to me in care of the Summer Institute of Linguistics, at the Darwin address given in this volume. Copies will be available at cost, provided orders are received prior to the date of final production - anticipated to be towards the end of the first quarter of 1984. A copy will also be lodged with the Australian Institute of Aboriginal Studies.

A

- a Dia: all PofS: pt
and 1002 Syn: ga
- a Dia: all PofS: suf
morphophonemic change from i to a. indicates
non-final element of list 995
Ex: ngunngira djinngiri 'from that and from this'
when phonetically lengthened, expresses duration of
event unto completion 113
expresses contrastive emphasis on pronouns and
deictics 532
- ama Dia: all PofS: ei
mother (baby talk) 11 Syn: ngambirri, mumngimi
- ang Dia: all PofS: suf
genitive suffix 995 Syn: -gi
expresses a benefactive function 'for' 903
Ex: nyuni bujal ngirangi 'you are good for me'
historically reflects a genitive-dative function
Ex: nyanngang 'as for him ...'
- atjuj Dia: all PofS: dm
to the other side (typically on deictic particles)
704
further on (typically on deictic particles) 285
Ex: ngunyalatjuj 'to further on' (Allative
function)
- aw Dia: all PofS: dm
group of ... (on kin nouns, often after suffix -ar
ERG) 995
Ex: ngambirraraw 'group of mothers (ERG)'
Syn: mala
some (on kin nouns, often after suffix -ar ERG)
101

B

- ba PofS: v0
surface (from water) 298
- baba Dia: all PofS: v0
confused 63
- babakindjidji PofS: v3 it
become mad 503
be drunk 949
- babakining PofS: n
crazy person 503
- babulu Dia: ma PofS: n
carrying stick (carried over shoulder with prey
each end) 630
- badabadatj PofS: adj
uneven construction 259 Syn: djinridji
badabadatj
unequal heights 29
unequal status
unworthy of participation 867
- badatj Dia: DJN GUP PofS: adv
unsuccessfully 728
partly correctly 55
briefly 114
incompletely
Ex: badatj bipigi 'he did not quite kill it'
sever incompletely
protrude from (e.g. a spear blade protruding from
flesh) 298
- badatj-marngi PofS: vl it
do unsuccessfully (c.f. GUP badatjun) 728
do partly correctly 55
- badawmiygi PofS: vl t
cause to burst open 263
- baday Dia: DJN GAN PofS: n
banyan tree 366
- badayala Dia: GUP DJN PofS: adj
bright (used in Djinang, but considered a GUP word)
417
luminous
- badayaladjidji PofS: v3 it
be bright 417 Syn: djanggidarrdjigi (ma)
- badiridjigi Dia: mn PofS: vl t
shoot 279
hit
kill 362
make 164
- badurru PofS: n
milky way (also design on hollow log bone coffin)
321

- badji-djirridji** Dia: all PofS: v3 dit
be protector of (the sending away of intruders is implied) 660 Syn: badji-nyangi
take responsibility for 917
- badji-nyangi** PofS: v1 t
hunt someone away (e.g. to protect another's possessions) 308
Ex: vandji badji-nyang 'hunt away verbally'
- badji-wangidji** Dia: all PofS: v3 t
hunt away verbally (this word is rarely used, vandji badji-nyang is better) 308
Syn: badji-nyangi, badji-djirridji
- bagapagadjigi** Dia: all PofS: v1 it
stagger 317
have no help when in trouble 661
unprotected
- Bagatgat** Dia: mu PofS: n
a surname affiliated with Murrungun clan 561
- bagiligi** Dia: all PofS: v1 t
fetch 771
bring 273 Syn: marrgi
- Bagurra** Dia: ma. PofS: n
a dialect name for the Marrangu clan 560
- bakala** Dia: DJN GAN PofS: n
harpoon hook 723
- bala** Dia: ma PofS: adv
with feet astride ready for action (i.e. balanced or braced) 28
Ex: bala djirridji 'stand with feet widely spaced'
stride with long steps 205
- bala** Dia: DJN GAN PofS: n
fish tail 1001
- bala'** PofS: n
house (non-Aboriginal style) 192
- bala-ngurri** Dia: ma PofS: v1 it
take a long stride 267
Ex: inydji bala-ngurri 'jump a long way'
- balay** Dia: all PofS: adv
long way (temporal or spatial) 199 Syn: bilay
- balayili** PofS: adv
to a distant place 199
- balay ngurru** PofS: phrase
gone already 296
- balaypalay** Dia: all PofS: adv
very far away 199
- balbawiygi** PofS: v1 t
split down the middle 92
- balibigi** Dia: all PofS: v2 t
extinguish 418 Syn: djingirigi, malindjigi
put an end to 145
Ex: mar irri balibigi 'I will put an end to the trouble'
- balidji** Dia: all PofS: v3 it
die 361
be sore 827
Ex: mil irri balidji 'my eyes are sore'
be very hungry 859
- balinyirbi** PofS: n
death 361
- balinyiring ngu'ngurri** Dia: mu PofS: phrase
was lying dead 361
- balmardii** PofS: n
fart 300
- Balmbi** PofS: n
clan name (only a few women speakers remain) 708
- Balgarra** PofS: n
a Djuwing surname (clan affiliation unknown to author) 561
- balnggidjidji** Dia: all PofS: v3 it
be afternoon 129 Syn: balnggili
- balnggili** Dia: all PofS: n
afternoon 129
- balpaltjigi** PofS: v1 it
climb repeatedly (up and down) 308
- balparigi** Dia: all PofS: v1 dit
come towards 293 Syn: guru'tjigi (mn)
visit 882
come against (of antagonists, or entities in collision, e.g. cars) 716
- balparinyakingi** PofS: n
visitor 297
- balpirgining** Dia: all PofS: n
companion 880
- balpiri** Dia: mn PofS: adv
in company with (Subject must be non-singular) 89
Ex: balpiri lim Kang Kiri 'we will take him in company with us'
- balpir in.ga** PofS: phrase
his companion 880 Syn: balparigining
- baltjigi** Dia: all PofS: v1 it
climb (ALL on object climbed) 308
be impaled by a spear (DAT on person impaled) 263
- baltjnyirbi** PofS: n
step 218
- balangawdjigi** Dia: all PofS: v1 t
inundate 226
surround quickly with water 238
flood over 341

ba[ar]ra Dia: ma PofS: n
 pubic covering (made of grass) 228
 Syn: nga[n]yin

ba[ba] Dia: ma PofS: n
 stomach ache 377 Syn: budjirri murtjinyirbi

ba[d]ji Dia: mn PofS: adv
 slowly 278
 slightly 33 Syn: diaya[]

ba[d]jurrdjigi Dia: ma mu PofS: vl t
 kick 277
 mark direction on the ground with one's foot 281

ba[k]up Dia: DJN GAN PofS: v0
 lower one's head (e.g. as when shy) 311
 Syn: ba[k]updjigi

ba[k]updjigi Dia: ma PofS: vl it
 lower one's head 311

ba[m]ardittjigi PofS: vl t
 spear 263
 eat 381

ba[m]arrk Dia: all PofS: n
 wind 352 Syn: wa[]

ba[n]gunda PofS: n
 totemic spirit of yam 982
 yam type 381

ba[pa] Dia: ma PofS: n
 goose feather fan 348

ba[pi]gi Dia: all PofS: vl t
 hit 279 Syn: bungu
 flick
 press 378
 pound

ba[t]jam Dia: all PofS: n
 large camp fire 379

baman Dia: all PofS: adv
 long time interval 125
 long duration 113

baman biligi PofS: adv
 a very long time ago 125

bamanpi PofS: n
 old person (lit. from a long time) 131
 from long ago 125

bamanpipm ngurruwagipm pirr PofS: phrase
 from long ago at the beginning 125

baman pirr PofS: adv
 very long time interval 125
 long duration 113

baman pirr bilkirr Dia: ma PofS: adv
 very long duration of time 113

bama[]tuka Dia: all PofS: n
 pipe (Maccassan origin) 388

banawdjidji Dia: wu PofS: v3 it
 be invisible 444 Syn: djumi[]idjidji, mandjidji

banba[] Dia: ma PofS: n
 dry season dwelling 192 Syn: gungigamili

banbarr Dia: ma GAN PofS: n
 track (i.e. footprints, or similar) 548
 Syn: bi[]a

banbay Dia: all PofS: n
 old woman 133

banbu[]ji Dia: all PofS: n
 bark (of a tree) 226
 bark painting 551
 bark canoe 275
 tree type from which barks for painting are
 obtained 365

bamburr PofS: n
 gift (given to fulfill social obligations,
 e.g. wife payment) 781 Syn: mundjarr

baniri Dia: wu PofS: n
 island 349

bantjigi Dia: ma PofS: vl t
 put down and leave something (this word is unique
 to Marrangu clan) 779
 discard

ban Dia: all PofS: pt
 indicates contrastive information follows (occurs
 clause initial) 1802
 while (indicating contrast, after second occurrence
 of 'ban') 14
 on the other hand (indicating contrast)

-ban Dia: all PofS: suf
 now 995
 then
 used to highlight information in its temporal
 setting in discourse 547
 for action temporally contingent on preceding
 action (frequently used when shifting from
 background to main story line) 766

ban ... ban ... Dia: all PofS: pt
 on the one hand ... on the other hand ... (marks a
 contrast) 14

Banambarridji Dia: wu PofS: n
 place name (East of Glyde river in area of
 Nanggalala; Murrungun) 184

bananydjarr Dia: ma PofS: n
 bone used for pointing in sorcery 983

bandayana PofS: n
 lightning 417 Syn: mimatjigi

banimbirr Dia: DJN GAN PofS: n
 morning star 321
 eye (metaphysical connotations) 438

- banda** Dia: ma PofS: n
copulation 45
- bandany** Dia: DJN GAN PofS: adj
dry 342
non-greasy
shallow 33
thick 205
- bandanydjidji** Dia: all PofS: v3 it
become dry 342
- bandarr** PofS: n
pain in groin or upper leg area 377
- bandira** Dia: ma PofS: adv
lengthwise 203
Ex: **bandira galbung** 'place lengthwise'
- banditj** Dia: DJN GAN PofS: n
kidney 1001
log (as used in building) 218 Syn: **bulul**
- bandjili** Dia: wu PofS: vt
ignite a fire (-t.pst. **bandjilali**, stem **bandjilagi**-) 301 Syn: **rarrtjilkung**
- banim** Dia: nu ma PofS: adv
half way 30
insufficient 307
in between
in the middle of an event 225
- banim bumiri-bapilakuwa** PofS: phrase
facing back towards the speaker from a half-way point (note: the order of constituents is 'reference point' + 'orientation marker' + 'direction') 281
- banim inydji yulgungi** Dia: ma nu PofS: vt it
meet in the middle (i.e. halfway) 293
- banimngiri** PofS: adv
in the middle 70
from the middle 225
- banpan** Dia: ma PofS: n
lumps on crocodile skin just behind the eyes 254
- bangarigi** Dia: all PofS: vt dit
pass by 305
surpass (in a contest) 34
oppose or ignore due to unbelief 486
oppose 704
- bangamaramara** Dia: DJN GAN PofS: n
nothing (i.e. absence of expected entity) 103
- bangamatj** PofS: n
type of spear 723
- banggul** PofS: n
handle of stone axe 218 Syn: **bararrk** (GAN)
- bapi** Dia: all PofS: n
shoulder 1001
- bapi djunupangir** Dia: all PofS: n
right shoulder 1001 PofS: idiom
refers to kin relation of 'gunvdjirri' (father) 11
- bapilakuwa** PofS: adv
back towards here (the orientation point is in previous context) 281
Ex: **gadjigirrngiri bapilakuwa** 'back to here from the track'
- bapili** Dia: all PofS: adv
to here 295
- bapili girri** PofS: adv
to here also 281
- bapilingu** Dia: all PofS: dx
to this place here! (-ngu marks emphasis in a deictic sense) 281
- bapili ngurruguma** Dia: ma PofS: phrase
the same to here 281
- bapilipm** Dia: all PofS: adv
to here only 295
straight to here (without deviating) 249
- bapinydji nyangi** Dia: all PofS: vt it
look back over one's shoulder 148
Syn: **birrindjingilgi**
- bapipagirang budjirribi** Dia: all PofS: phrase
offspring of father's sister (one's gurrung) (lit. from aunty's belly) 11
- bapipi** Dia: all PofS: n
aunt (f.z.) 11
- bapi wingungir** Dia: all PofS: n
left shoulder 1001 PofS: idiom
refers to kin relation of 'bapipi' (aunt) 11
- bapurrurr** Dia: all PofS: n
social group (e.g. the clan) 700 Syn: **mala**
- bapuybapuydjigi** PofS: vt t
rock to and fro 317
- bararrk** Dia: ma GAN PofS: n
handle of stone axe 218
- bardjining** Dia: all PofS: adj
white 427 Syn: **gamununggu**
- bargi** Dia: all PofS: vt dit
sit on 311
incubate. 669
overshadow (e.g. by a cloud) 418
settle down on (e.g. as when landing a plane) 216
move across the top of 265
lie flat
spread out (e.g. a blanket) 75
overflow (e.g. liquid in a container) 306
- barangili** Dia: ma PofS: n
footprint (from bargi 'spread over') 548

- barkaliki Dia: ma mu PofS: v2 t
 wait till ready (i.e. delay caused by other people)
 507
- bart PofS: n
 archiles tendon 1001
- barra Dia: DJN GAN PofS: n
 monsoon wind 352 Syn: waji
 west (more accurately, a north-west direction)
 281
 totemic spirit of monsoon winds 982
- barrangadjigi Dia: ma PofS: v1 dit
 wonder about something (cf. DJAM gatjpu'yuna) 864
 wonder when something will happen 474
- barrara Dia: ma GAN PofS: n
 fighting stick 723
- barrawan Dia: DJN GAN PofS: adj
 wounded seriously 655
- barrawu' Dia: all PofS: n
 canoe 275
- barrkirridjidi Dia: all PofS: v3 it
 go away (c.f. GUP barrku 'far away') 296
 spread a story 528
 Ex: djanguny barrkirridjini 'the story spread
 around'
- barrpi Dia: mu PofS: n
 woman (rarely used) 373 Syn: miyilk (all)
- barrpigi Dia: all PofS: v2 t
 rub sticks to make a fire 333
- barrtji Dia: all PofS: n
 long yam 366
- barrtjigi Dia: all PofS: v2 t
 spear 263 Syn: rani
 attack with spears 712
- bat Dia: all PofS: v0
 throw 287 Syn: ngurri
- bat Dia: all PofS: v0
 get 771
 pick up Syn: marrgi, girri (stem girrigi-, class
 v1 verb)
- bat PofS: n
 archiles tendon 1001
- batbattjigi PofS: v1 t
 peel skin off a vegetable or animal 229
 stare at 438
- bati Dia: dj PofS: n
 stone 344 Syn: rirrkivan, rirrpigi, ngunyarr
 coin 797
- batpan Dia: all PofS: v0
 got it now 771
 understood it now 516
- batjarr Dia: mu PofS: n
 waterlily stem 366
- batjbatj PofS: n
 sickness 651 Syn: rirrkminy, burrkburrk
- batji Dia: all PofS: n
 dilly bag 194 Syn: miwini, djirrk, batjparra
 raised lumpy scales behind the eyes of a crocodile
 254 Syn: banpan
- batjigi Dia: all PofS: v2 t
 cook 301
- batjikali PofS: n
 long wooden Maccassan pipe 388 Syn: bamatuka
- batjirr-giri Dia: wu PofS: v1 it
 cross over 222 Syn: mal-giri, lurkin-giri
- batjirr-girinyirri Dia: wu PofS: n
 ford (i.e. a crossing place) 305
- batjirri Dia: wu PofS: v1 it
 cross over (stem. batjirrgi-, t.pst. batjirrali)
 222
- batjirr mundyjal PofS: n
 fleshy part of calf muscle 1001
- batjparra Dia: mu ma GAN PofS: n
 large open weave string bag 194
- bawang Dia: ma GAN PofS: n
 potato (i.e. bush potato) 301
- bawul Dia: DJN GAN PofS: n
 bush chicken (also European hen or rooster) 365
- bawupar Dia: mu mn PofS: n
 aunt (ERG form) 11
- bawupi Dia: mu mn PofS: n
 aunt 11 Syn: bapipi
- bay' Dia: all PofS: v0 t it
 leave 296 Syn: gubidji
 abstain from 674
- bayarradjigi Dia: all PofS: v1 t
 reward (either for doing good, or bad) 962
 payback (e.g. money, settle a debt, meet an
 obligation) 804
 avenge on behalf of (benefactee takes DAT) 910
- bayarradjinyirbi Dia: all PofS: n
 reward 962
 payback 910
 reciprocal payment 804
- baybit PofS: n
 large saratoga fish 365 Syn: ngandjur
- bayilgi Dia: mu PofS: n
 waterlily root 366 Syn: djirritjarr
- bayindjigi Dia: all PofS: v1 t
 buy (Eng. loan) 792

- bi** Dia: all PofS: pt
 motion towards speaker (with motion verbs) 1002
 action at remote indefinite position (with
 non-motion verbs) (probably a reflex of
 Ritharrngu stem bi:- 'indefinite position')
 indefinite location 568
- bi** Dia: all PofS: suf
 physical source 995
 because of (i.e. logical source, reason for an
 event) 158
 about (i.e. concerning ...) 452
 on account of 156
 self (usually in reduplicative form, -bibi ~ -pibi)
 80
 only (in reduplicated form, -bibi ~ -pibi) 6
 alone (typically on pronouns) 88
 emphasis (used on pronouns, cf. RITH pi) 532
 Syn: -pi (wu)
- bi'pintji ngurrigima** Dia: ma PofS: v2 it
 keep doing likewise 113 Syn: bintji ngurrigima
- bibi** Dia: all PofS: suf
 EXCLUS (exclusive suffix) 57
 Ex: nyanibibi 'he alone'; ngirrangpibi 'mine only'
 Syn: -bi, -pibi
 indicates sole participant in the event 88
 Ex: nyanibibi mirri 'he alone was the disembodied
 spirit'
- bi bungtjigi** PofS: v1 it
 be born to somewhere here (i.e. into this world)
 164
- bidal** PofS: n
 type of lily fruit 366
- bidaga** PofS: n
 type of small plant with large leaves 366
- bidak** Dia: all PofS: pt
 wait 108 Syn: badak
 delay (used as a modal) 136
 delayed (used as an adverb)
 not yet ready 726
 Ex: djani bidak djin nyany kirinya... 'not being
 ready, they kept looking ...'; bidak irri giri
 'I am not yet ready to go'
 hold off from doing
 Ex: nyuni bidak wangiy ngarri nutjigi 'you hold
 off from talking, I'm going to urinate'
 (do) first (i.e. in priority of events) 119
 Ex: djurra bidak gurtjnyindjuw ... 'first make the
 books be gathered (before doing something else)'
 PofS: modal
 incomplete aspect 55
- bidak galbung** PofS: phrase
 delay it for a while (lit. wait, lay it down) 136
- bidakipm** Dia: all PofS: pt
 still unfinished 726
 still not yet 124
- bidakwa** Dia: all PofS: pt
 not yet ready or finished (illoc. force 'wait a
 moment') 726 Syn: midj
- bidaykang** Dia: all PofS: v1 t
 carry (something) hanging 273 Syn: yiningirri
 (all)
- bidilmi** PofS: n
 ox eye herring 365 Syn: bimbudi
 silverfish 365
- bidipididjidji** Dia: ma PofS: v3 it
 be consistent 16
- bidipidinyirring** Dia: ma PofS: adj
 deviating (e.g. a missile in flight) 282
 unfaithful 930
 devious 930
- bidipiding** Dia: all PofS: adj
 undeviating 281
 faithful 739
- bidipiding nyinidji** PofS: phrase
 be settled in one place for a time (not necessarily
 permanently) 192
- bidjnyirr** Dia: all PofS: pro
 portmanteau form of bi + djiny + irri ('somewhere
 ' + 2 sing, ACC + 1 sing NOM) 997
- bi giri guwa** PofS: phrase
 come forward to me! 289
- bikang** Dia: all PofS: n
 fishing line 208
- bil** Dia: all PofS: pro
 3 dual NOM (they two) 997 Syn: bili, biling
- bil** Dia: all PofS: pt
 but (occurs clause initial) 1002
 only (followed by adverb and then verb complex)
 88
 although
 Ex: Djunggi-mirrpm libi pirrgiliny kirinyi, bil
 nyani ngurruwagipm balini 'through the trees we
 were taking cover, although it died before.'
 however
 but rather (after a preceding negative) 150
- bil ... -ipm** PofS: pt
 but nevertheless 458
- bila** Dia: all PofS: modal
 if (elliptical form, see bilang) 469

- bilaking bildjirri** Dia: mu PofS: phrase
about that time 108 Syn: bilaking ngunung
(mn)
at that time
- bilaldji** Dia: mn mu mi PofS: modal
if you (plural) (portmanteau of bilang + ildji)
997 Syn: bilang lidji, bila lidji (ma wu dj)
- bilani** Dia: mu PofS: adj
bumpy 259 Syn: blani (mu), gadawgadaw (ma)
- bilang** Dia: all PofS: modal
should 998
Ex: ngarri bilang irri giri 'I should go'
in case (takes verb in irrealis, or realis) (occurs
initial in dependent clause) 469 Syn: bila
(elliptical form)
if (takes verb in irrealis, or realis) 469
Syn: ngunubilang
should have (with verb in irrealis, and bilang
within verb complex) 748
Ex: nyuni bilang ngurrinyirban 'you should have
slept then'
sometime (marks indefiniteness of occurrence of
action; irrealis verb) 568
- bilapilak ngurrum** Dia: mu mn PofS: pt
it's the same as that (comparison with previous
event) 18
same as before 18 Syn: bilapilang ngurrigima (ma)
- bilapilang** Dia: all PofS: pt
it's like that (occurs with explanations,
background information, etc) 18 Syn: miri,
mir
- bilapilangmirri** Dia: all PofS: pt
what time? (followed by suggested times)
(colloquial) 108
- bilapilang ngurrigima** Dia: ma PofS: pt
same as before 18
it's the same as that 18 Syn: bilapilak ngurrum
(mn)
- bilawili** Dia: mu PofS: n
few 105
- bildjirri** Dia: mu mn PofS: v3.it
it's the time of ... 108
Ex: djarradjarra bilidjirri 'cold season time',
wurrki bildjirri 'flower time' Syn: bilidjirri
(ma dj)
- bilgabilga** PofS: n
(meaning unknown)
- billi** Dia: all PofS: pt
that's right is it not? (expects 'yes' answer)
(clause final) 994 Syn: nganggi, anggi
Ant: wirr billi 'that's not so is it?' (expects
'yes' answer)
- biligaping** PofS: adj
very old 125
- biligi** Dia: all PofS: adv
very long time ago 125
- bilimi** Dia: all PofS: adv
a while ago (recent past) 125
- biliny** Dia: ma PofS: pro
3 dual ACC (them two) 997 Syn: bilny, bilngiriny
(mu mn)
- bilinytjigi** Dia: all PofS: vl t
bend in order to straighten (e.g. a spear) 248
break off cooked limbs of an animal 46
- biling** Dia: all PofS: pro
3 dual NOM (they two) 997 Syn: bil
- bilingang** Dia: wu PofS: pro
3 dual GEN (them two's) 997 Syn: bilngirang (mu
mn ma), bilngang (elliptical form)
- bilingga** Dia: ma wu dj mi ba PofS: pro
3 dual DAT (to/for them two) 997 Syn: bilngga (mu
mn)
- bilinginyi** Dia: ma wu PofS: pro
3 dual ACC (them two) 997 Syn: bilngiriny (mu
mn)
- bilinki** Dia: all PofS: pro
3 dual DAT (to/for them two) 997
- bilitj-bilitj** PofS: n
green parrot 365
- bilny** Dia: mu mn PofS: pro
3 dual ACC (them two) (this form usually is
followed by a vowel-initial pronominal form;
e.g. bilnyirr 'them two - I') 997
- bilnyirr** Dia: mu mn PofS: pro
portmanteau form of bilngiriny + irri 3 dual ACC +
1 singular NOM 997
- bilngar** Dia: mu mn PofS: pro
3 dual ERG (by them two) 997 Syn: bilingar (ma)
- bilngarki** Dia: mu mn PofS: pro
3 dual ERG + DAT (for them two alone) 997
Syn: bilngarki (ma)
- bilngarli** Dia: mu mn PofS: pro
3 dual ERG + ALL (to them two) 997
Syn: bilngarli (ma)
- bilngarrdjigi** Dia: ma PofS: vl t
spear 263
eat 301 Syn: balnardittjigi, gudiydjigi

- bilngga** Dia: mu mn PofS: pro
3 plural DAT (to/for them two) 997 Syn: bilingga
(ma mi wu dj ba), bilnga (mn colloquial)
- bilngaldji** Dia: mn mu PofS: pro
portmanteau form bilngga + ildji, 3 dual DAT + 2
plural NOM 997
- bilngirang** Dia: mu ma mn PofS: pro
3 dual GEN (their) 997 Syn: bilingang (wu)
- bilngiriny** Dia: mu mn PofS: pro
3 dual ACC (them) 997
- bil yarim** Dia: all PofS: phrase
but just ... 1002
- bil yirrim ... -ipm** PofS: phrase
but certainly ... still (the -ipm suffix occurs on
the verb) 473
Ex: bil yirrim nyani bi giripm 'but certainly he
will still come'
- bila** Dia: all PofS: n
tracks 548
- bilandji** Dia: ma PofS: n
toenail 1001
fingernail
- bilbaljdjnyirdjigi** Dia: all PofS: vl t
make soft 327
slacken off (e.g. a nut on a thread) 49
make weak 163
make easy 781
- bilbaling** Dia: all PofS: adj
soft 327
easy 781
weak 163
emaciated
new-born baby 132
- bilibiligilidjigi** PofS: vl t
make flat (e.g. the blade of a spear) 216
- bilwurrwarr** Dia: all PofS: n
ribs 1001 Syn: giliwurrwarr
twigs 366
- bilKirr** Dia: all PofS: adv
long duration of time (e.g. many years) 113
- bilKirrbi** Dia: all PofS: adv
from long ago 125
from long before 65
- bilma** Dia: all PofS: n
clapsticks 414
- bilwarr** Dia: all PofS: v0
slap 279
hit Syn: bungi
- bilwirdjidji** Dia: ma PofS: v3 it
be slapped
be whipped
- bilwirtjigi** Dia: all PofS: vl t
slap 279
slap on ground to kill 362
whip 279
- bimbi** Dia: DJN DHUWALA etc. PofS: n
noise 398 Syn: mirrabil|mirrabil|
sheep (Church usage, by semantic extension) 365
vocal sound
- bimbinyirring** PofS: adj
quiet (lit. lacking noise) 399
- bimbudi** Dia: mu PofS: n
tarpin fish 365
- bin.gili** Dia: mu ma mi ba dj PofS: n
two 85 Syn: bininggili (mn wu)
- bina** Dia: all PofS: pt
interrogative marker (usually clause initial,
occasionally clause final) 994
- bindji** PofS: v0
arise from sleep 678
come out 298
- bindjirr kirim ngurruguna** Dia: ma
PofS: phrase
always doing the same 106
doing the same indefinitely 113
- bindjnyir ngurruguna** Dia: mu mn PofS: v3 it
perhaps always like that (irrealis form) 113
Syn: bininyir ngurruguna (ma)
- bininy-nyirring** Dia: all PofS: v3 it
don't do it like that! 757
- bininggili** Dia: mn wu PofS: n
two 85 Syn: bin.gili (nu ma), also used by wu as
variant of bininggili.
- bintji** Dia: all PofS: v3 it
do as follows 83
speak as follows
do in the same way (as follows)... 28
otherwise (bintji indeclinable with this meaning,
occurs clause initial) 14
Ex: ... bintji irriny bunyiri '... otherwise he
might kill me'
- bintji gam** Dia: mu PofS: phrase
speak this way ... (lit. like this give it) 83
- bintjigima** Dia: ma PofS: v3 it
do exactly likewise 18
imitate 28 Syn: bintjikima (mn mu)
- bintjik ngurrum** Dia: mu PofS: adv
do likewise 18 Syn: binik ngurrum (mn), bintji
ngurrigima (ma)
always like that 113

bintji ngurrigima Dia: ma PofS: adv
 do likewise 18 Syn: binik ngurrum (mn), bintjik
 ngurrum (mu)
 always like that 113
 bindalngu PofS: n
 area in middle of back 1001
 bindirrk Dia: ma GAN PofS: adj
 hard 326 Syn: manbing, matit
 ignite a match (meaning uncertain) 381
 bindjarra PofS: n
 stone axe 630
 bindjarrdjigi Dia: all PofS: v1 t
 swear at 899 Syn: watigi
 speak abusively (c.f. bindjarra 'stone axe') 889
 bindjarridjnyirbi PofS: n
 abuse 899
 -bini Dia: all PofS: dm
 excessively (connotes the idea of an excessive
 liking, or inordinate size, etc.) 546
 Ex: lurrkinbini 'fat stomach'
 binibi PofS: n
 child (not the first-born) 11
 bininggigi Dia: DUN LIYAW PofS: n
 water-goanna 365
 biningimigi PofS: n
 group of children (i.e. not first- or last-born)
 11
 binipinitjigi PofS: v1 it
 put in the middle of 225
 Ex: gapi binipinitjigi 'he put it in the middle
 of the water'
 binyga PofS: v0
 fully awake 678
 binygadjidji Dia: all PofS: v3 it
 be fully awake 678
 binygadjigi PofS: v1 t
 tell to wake someone up 678
 binygadjnyirdjigi PofS: v1 t
 cause to be fully awake 678
 bingtjigi PofS: v1 it
 decrease gradually (e.g. level of a flood) 177
 -bipmban Dia: mu PofS: suf
 alone then (on a pronoun) (-bi + ipm + ban) 88
 Syn: ngidawa
 biradaqarr Dia: all PofS: n
 lung 1001
 biral Dia: mu mn ma PofS: adj
 withered 342
 dried out
 biraldjidji Dia: mu mn ma PofS: v3 it
 be withered dry (e.g. a dead tree) 342

birapiradjigi Dia: all PofS: v1 it
 be twilight at pre-dawn 419 Syn: yabujudjidji
 'be evening twilight'
 birarrgirridjidji PofS: v3 it
 laugh 835 Syn: gitkitdjigi
 bi rawi Dia: all PofS: phrase
 come in (towards speaker. An invitation to enter.)
 295
 birbi Dia: all PofS: n
 apparel (worn over the chest, e.g. a shirt) 228
 bir-djararrk Dia: mu ma PofS: n
 poor person (i.e. able to give nothing away) 801
 unhelped by others 883
 bir-djunga Dia: all PofS: v0
 understand poorly 517
 poorly aimed 307
 rough surface 259
 bir-gadaman PofS: adj
 very clever (lit. chest clever) 694
 bir-gadaman mala Dia: all PofS: n
 very clever group of people 498
 bir-galmarr kattjigi Dia: all PofS: v2 it
 reach the level of chest scars on ... (ACC case on
 person referred to) 211
 bir gattjigi Dia: all PofS: v1 it
 be caught around the region of the chest 542
 held fast at the chest 48
 bir-gatjigi Dia: all PofS: v2 t
 hold to one's chest (e.g. a child) 48
 biri Dia: all PofS: n
 chest 1001
 flat country 250
 face-to-face (in some compounds) 704
 facing in a direction (when used in some compounds)
 281
 Ex: biri-tjalatjang-ngiri 'facing away from the
 south wind (i.e. facing north)';
 biritjalatjangili 'facing south'
 Syn: ngambu, bumiri
 fully (in some compounds) 54
 very (i.e. an intensifier, in some compounds) 36
 biri-balparigi Dia: ma PofS: v1 t
 approach face-to-face 289
 biri-bilbal PofS: adj
 agreeable (decision or rule) 701
 kind-hearted person (lit. very soft) 897
 biribiri Dia: all PofS: adv
 side by side (lit. chest-chest) 775
 Syn: birintmanydji
 face-to-face 704

- biribiridjigi Dia: ma PofS: v1 t
rush up to someone 712
attack 712
- bir inydji birrindjingilgi PofS: v2 it
turn face-to-face 315
- birintilipm gaypigi PofS: v1 t
take back quickly from someone (note: object
reclaimed can also be ACC case) 31
Ex: djiniginyi birintilipm irriny gaypili 'he
quickly took back this one from me'
- birintilipm ngurri PofS: v1 dit
jump back from 280
recoil (lit. jump back to the chest)
Ex: nyani birintilipm ngurrigim 'he recoiled
backwards'
answer back (typically in the context of an
argument) (must be preceded by yan 'word') 475
Ex: yan birintilipm inga ngurrigim 'he answered
him back'
- birintmanydji PofS: adv
side by side 775
- biringgidjigi Dia: ma PofS: v1 it
clear a path 118
Ex: mapaldji bi-biringgidji Kiri bumalngiri 'he
will clear a path with a leafy branch'
- biringirpm irriny gaypigi PofS: phrase
take back from me (biri-ngir-pm) 31
- birirritjirring Dia: ma PofS: n
fan (made of pandanus) 340
- bir-kiri Dia: all PofS: v1 dit
go to meet 293
Ex: bir-kiri in.ga 'go to meet him'
- bir-manbi Dia: ma dj mi ba PofS: adj
onerous (rule) 700
difficult (decision) 700
persistent 162 Syn: bir-matit (mu mn wu)
- bir-manbidjidji PofS: v3 it
be of great strength 162 Syn: bir-matitdjidji
resist strongly 718
- bir-manbing Dia: ma PofS: adj
persistent (e.g. keeps on asking) 600
Syn: bir-matit (mu mn wu)
- bir-marnggi Dia: all PofS: v0
well aimed 494
straight line 249
know fully 516
adept (in some skill, or in a field of knowledge)
696 Syn: bir-matit (mu mn wu)
- bir-matanda Dia: all PofS: n
front top of chest (especially collar bones) 1001
- bir-matit Dia: mu mn wu PofS: adj
persistent 600 Syn: bir-manbi (ma dj mi ba)
- bir-miligi Dia: ma PofS: v1 dit
wait for the arrival of (probably historically biri
'chest' + miliki 'look for') 587
- bir-mirrpilidjigi Dia: all PofS: v1 it
meet each other (lit. make two chests) 295
- bir-nami Dia: all PofS: adv
raised higher than normal (e.g. shallow water at
high tide) 310 Syn: durrun, bir-namirri
- birniy Dia: wu PofS: n
hand 1001 Syn: gumbirri
finger
toe
- birniy bilbaling PofS: adj
clumsy (i.e. unable to grasp objects
correctly. lit. finger weak) 695
- birniy galngi PofS: n
thumb 1001
- bir-nunydjirri PofS: v1 dit
work hard at providing hospitality 882
Syn: galngarrardjigi, garmirr-nunydjirri
- bir-nyinidji Dia: all PofS: v3 it
sit lined up 722
sit facing towards a centre 240
- birngarr Dia: all PofS: n
testicles 1001 Syn: midirrinny
- birpm Dia: wu PofS: neg
not 1003 Syn: wirr
nothing 2
none 103
- bir-warrarra PofS: n
red sunset 129
- bir-yabulu Dia: all PofS: adv
comfortable time of day (i.e. after sunset) 831
- bir-yabuludjidji Dia: ma mu PofS: v3 it
be very comfortable 685
- bir-yalgurgurr Dia: ma PofS: adj
very smooth and level (e.g. a road) 258
- bir-yirrpigi Dia: all PofS: v2 t
push back 287
Ex: nyin bir-yirrpigi gapili 'the water pushed you
back'
refuse a request 760
reject (e.g. a gift) 607
punish (semantic extension) 963
- bir-yulgung PofS: v1 dit
arrive to meet face to face 295
Syn: mani-yulgung

- birra PofS: pro
portmanteau form of bi + irra to/for me (meaning of 'bi' depends on verb) 997
- birrakung Dia: ma PofS: vl t
vow to kill 900
- birral Dia: all PofS: adj
true 494
real 319 PofS: n
truth 929 Syn: birral djinim 'that's the truth'
- birraldjigi Dia: mu mn mi PofS: vl it
be found 484
be found out
come to light 445
be fulfilled 725
- birraldjnyirdjigi Dia: mu mn mi PofS: vl t
cause to be found out 484
cause to appear 445
cause to be known openly 498
make happen 154
cause to be fulfilled 725 Syn: ma_{ing}'miygi (ma)
- birralgima Dia: ma PofS: adv
truly 494 Syn: birralkuma (mu mn)
really 929
- birral ingki Dia: all PofS: adj
untrue 541
- birralku PofS: n
deep sleep 679
Ex: birralku ngurridji 'he will sleep deeply'
abode of the dead 971
- birrang PofS: n
knife 630 Syn: yiki
- birrangany PofS: n
side of a carcass 363
- birranganydjigi PofS: vl t
halve a carcass 783
- birrarri Dia: all PofS: n
waterlily flower 366
- birrbirrdji kiri Dia: all PofS: v3 it
everyone loaded and starting to move off (cf. GUP
birrbirryun, birrwirryun) 273
- birrbirrdjigi Dia: all PofS: vl it
scatter away from 75 Syn: minydji garrwurdjigi
make spread outwards
cause to disperse
- birrgili PofS: vl it
take cover (stem birrgili-, t.pst. birrgilali)
525
turn sideways to hide 315
- birridjigi Dia: mu PofS: vl t
cause to revolve 315
twist 251 Syn: birrirridjigi
- birrimbirr Dia: GUP PofS: n
personal spirit essence (no Djinang equivalent for
this term, Djinang use wugili, which has
different area of meaning) 447 Syn: wugili
(DJN)
- birrindjingilgi Dia: all PofS: v2 t
cause to turn over 221
cause to change into 147
cause to change 143
turn around 315
translate 520
- birringirri Dia: mu PofS: n
type of spear 723 Syn: djarak, wadawada
- birrip-pirrip PofS: n
bustard (warns of people's approach; important in
traditional stories) 365
- birrirridjigi Dia: all PofS: vl t
twist 251
rotate 315 Syn: birrirrimiygi
wring 377
Ex: guraki birrirridjigi 'he will wring its neck'
- birrk Dia: all PofS: n
crescent moon 321
- birrkadjigi Dia: ma mu PofS: vl dit
check for the presence of someone at a place 189
Ex: yarim nyimilarr birrkadjili nyumiliki 'I just
checked to see if you two are present'
- birrmirridji Dia: all PofS: v3 it
sing 413
- birrpirri kiri PofS: vl t
load up (stem birrpirru-, see birrpirrugi) 193
- birrpirrugi Dia: all PofS: vl t
send from one place to many other places 272
load up 193
- birrugi Dia: all PofS: vl dt
take (i.e. convey) 273
bring
- bitbitdjigi PofS: vl t
twisting rope by the fingers (e.g. making a hair
belt) 251
- bitita PofS: n
potato (Eng. loan) 381
- bit PofS: pt
diminutive form of bitma, seemingly 445
- bitbitwinidji Dia: ma PofS: v3 it
burn land to clear it 381
- bitma Dia: all PofS: pt
seemingly (i.e. 'it appears so, but in fact is
not') 445 Syn: miri
appeared as though

it̩ma birral PofS: phrase
 seemingly true but in fact is not 543
itn PofS: pt
 diminutive form of **bit̩ma**, seemingly 445
iyalngi Dia: mn PofS: n
 peaceful person 266 Syn: **bugining**
iyuw Dia: all PofS: v0
 start to blow (wind) 352
lani Dia: mu PofS: adj
 bumpy 259 Syn: **gadawgadaw** (ma), **bilani** (mu)
lik Dia: mu PofS: v0
 exit through an opening (**bilik** is also acceptable,
 but uncommon) 298
 come out 298
 Ex: **blikpan** 'come out now'
u Dia: all PofS: n
 faeces 302
ubali Dia: all PofS: adv
 randomly 618
 impulsively 689
 unintentionally 596
 accidentally 596
ubalikinim Dia: all PofS: adv
 anyone 159
 anytime
 anywhere
 any
ubaliking Dia: all PofS: n
 everyone (c.f. **GUP babalamirri**) 79
 each
 everything
 everytime
 everywhere
ubaliking bildjirri PofS: phrase
 everytime 79
ubaliking nyini PofS: phrase
 everyone of you (has singular reference) 79
ubaliking wurpilim PofS: phrase
 everything is one (i.e. a unity) 13
ubalikinmirri Dia: mu mn dj mi ba wu
 PofS: adv
 anytime
 wherever 568
 everywhere 184 Syn: **bubalikinimirri** (ma)
ubalikinggir Dia: mu mn dj mi ba wu
 PofS: adv
 anytime from now on (ABL form) 122
 Syn: **bubalikingiri** (ma)
 everyone (ERG form) 79
 each one (ERG form)

bubalikingiri Dia: mu mn dj mi ba wu
 PofS: n
 for everyone (DAT form) 79
 Syn: **bubalikingiri** (ma)
budi Dia: all PofS: n
 blood 335
budibudigili PofS: adj
 bright red 344
budi-malimdjynaking Dia: ma PofS: n
 mosquito (lit. one that finishes off blood) 365
 Syn: **bupini**
bududup PofS: n
 gallop (onomatopoeia of galloping hooves) 267
bududupdjigi PofS: v1 t
 make gallop (e.g. a horse) 277
 ride 267 Syn: **gurrigi Kiri** (yarranandji)
budul Dia: all PofS: v0
 fall down 309 Syn: **galmidji**
buduyurr PofS: n
 willy-willy (i.e. whirlwind) 352
budjirr binidjidji Dia: wu PofS: v3 it
 put within one's stomach 301
 eat
budjirr butildjidji Dia: all PofS: v3 it
 be glad 824
budjirr djalngdjidji PofS: v3 dit
 desire (sexual) 859
budjirr-gapigining Dia: mn na PofS: adj
 juicy 356 Syn: **budjirr-gapining**
budjirr gatjigi Dia: all PofS: v2 t
 act from emotion (usually anger) 818
budjirr-gididjidji Dia: ma PofS: v3 it
 still loaded up (**budjirr** here indicates 'within',
 giving rise to the 'still loaded' meaning) 193
budjirrgi ngadjidji PofS: v3 dit
 be deeply sorrowful (lit. cry on account of
 emotion) 891 Syn: **wargugudjidji**
budjirri Dia: all PofS: n
 insides of something 224
 Ex: **budjirri gurrbi** 'inside of an enclosed area'
 guts 1001
 seat of emotions 817
 lowlands 255
 concave surface
 Ex: **gumbirri budjirri** 'palm of hand'
budjirr inydji pargi PofS: v1 it
 flatten oneself on one's stomach on the ground
 525
budjirr marrkapdjidji PofS: v1 dit
 be very glad to renew an acquaintance 884
 greet warmly

- budjirrainy** Dia: ma PofS: adj
mid-stream 625
- budjirr-muning** PofS: n
murderer 362
- budjirr murtjnyirbi** PofS: n
stomach ache 377 Syn: balbal
- budjirr-nirrpaiygi** PofS: vl t
tempt (c.f. GUP guwalnirr'marama 'tempt',
'playfully poke in ribs') 612
goad to do 279
- budjirr-nguymin** PofS: adj
emotionally calm 717
- budjirrpili** PofS: n
small intestines 1001
- budjirrpm** PofS: adv
middle 625
belly portion of an entity
- budjirr-waliki** Dia: all PofS: vl it
crawl on one's belly 278
- budjirr-wayirri** PofS: adv
fighting successfully against great odds 362
- budjirr-wayirriging** PofS: n
killer of many (especially against unfavourable
odds) 727
- bugabuga** Dia: mu na wu dj PofS: adj
very many 104 Syn: galbi
- bugiligi** PofS: vl it
shout 408 Syn: witjigi
- bugindjidji** Dia: mu mn PofS: v3 it
be a peaceable person 717
be dried up 342
be unsuccessful hunter (i.e. empty-handed) 728
Syn: bugindjidji (na)
- bugining** Dia: all PofS: adj
forbearing person (refers to esteemed person; relic
of inverted speech?) 933
having faeces (literal meaning) 302
lean 206
dried up 342
non-retaliatory person (when under provocation,
tries to be conciliatory) 458
unsuccessful hunter 728
- bugirri** Dia: mu mn PofS: n
yam type 301 Syn: mirrawili (ma),
diwili-djalkngi (ma)
- buka** Dia: all PofS: n
prohibition on meat for married man till birth of
first child 757
- buka** Dia: ma PofS: adj
sheer 215
steep land 220 Syn: buki (mu)
- bukaling** Dia: ma PofS: n
cliff 209
- bukar-karpigi** PofS: vl t
fan a fire 340
cool down with a fan 177
- bukibi** PofS: n
bream fish 365 Syn: wudurbal
- bukmak** Dia: all PofS: n
all 52 Syn: bubaliking (all)
- buku** PofS: n
single-edged barbed spear 723
- buku-butaiygi** Dia: mu PofS: vl t
exchange goods in return for a ceremonial object
(meaning uncertain, cf. GUP buku-butamarama
'bring bones back to own country') 791
- buku-limbak** PofS: adj
blunt ended (cf. GUP buku-lumbak) 257
square ended
- bukuiktjigi** PofS: vl t
signal the beginning of the Wet season by...(takes
a noun such as wulma 'thunder', and is an action
performed by the Barra totem) 141
- bukulu** PofS: n
moon-rise (full moon) 321
- bukulu bilidjirri** PofS: v3 it
be time of rising of full moon 321
- bukurrgi** PofS: vl it
pillow 218
Ex: gungili bukurrgi 'he pillowed his head'
- bul'warrdjigi** Dia: all PofS: vl it
be scattered in all directions 75 Syn: inydji
garrurdjigi
- bul'warrmiygi** Dia: all PofS: vl t
cause to spread out in all directions 75
cause to be scattered in all directions
Syn: minydji garrurdjigi
scatter away Syn: garrurdjigi,
garrurdjnyirdjigi, barrkirridjigi,
barrkirridjnyirdjigi
- Bulanydjanangpibi** PofS: n
belonging to Bulanydjan alone (GEN + EXCLUS) 11
- Buliny** Dia: wu PofS: n
clan name of a Burarra- / Wulaki-speaking clan
708
- buliya** Dia: ma PofS: n
small catfish 365
- bulmun** PofS: n
full moon (Eng. loan) 321
- bulmumu** Dia: mu PofS: n
hat 228

- bul**tjigi Dia: all PofS: v2 dit
 tell (takes DAT on person told) 524
 Ex: gunydirrigirki in.garr bultjigi nyuninyi 'I will
 tell my father about you' PofS: v2 t
 name (takes ACC on person named) 561
 blame (takes ALL on object, ACC on indirect object)
 924
 Ex: bil bultjidjini Johni Bruceyi 'they (dual)
 reported John to Bruce'
 signal an event (takes ABS) 547
 Ex: ...gima ngunukima bultjin djarwarri wurridji
 '... because that flower signals honey
 (season)'
bultjinirbi Dia: all PofS: n
 traditional story (lit. from having been told)
 590
bulubuldjidji Dia: all PofS: v3 it
 be dying down (fire) 177
buluki PofS: n
 cattle (Eng. loan) 365
bul'manydji Dia: GUP DJN RITH etc. PofS: n
 shark species 365 Syn: burrugu
bulalKitjpi Dia: all PofS: adv
 from long ago 68
bulanybirr Dia: mu PofS: n
 dugong 365
bulanggitj Dia: DJN RITH PofS: adj
 good 644
 well-functioning 913
 apt 24
 well 32 Syn: bulanggitj (mn), diwirring (mu),
 manymak, butal
bularr Dia: all PofS: v0
 sleep 679
bulba] PofS: adj
 boggy 347
bulbawdjigi Dia: mu PofS: v1 it
 ascend (e.g. smoke) 308 Syn: burburdjigi
bulbi]-kattji kiri Dia: ma PofS: v2 it
 exhaling bubbles (e.g. as when drowning, or
 breathing blood) 352
bulgabu]ga Dia: all PofS: n
 lily 366
buli Dia: all PofS: n
 fly (Marsh fly, and housefly) 365
bulkidji Dia: all PofS: v3 it
 dream 513
bulkinirbi Dia: all PofS: n
 dream 513
 the dream-time 127
bulKitj Dia: all PofS: adv
 to death (i.e. same as Eng: they speared him 'to
 death') 361 PofS: adj
 broken 46
 mortally wounded 655
 useless (referring to inanimate entities) 641
 flat (battery) 37
 mortally sick 651
 burnt up (and of no further use) 381
 devastating 165
 Ex: bulKitj mangurr 'devastating storm'
bulKitj marrgi bungu PofS: v1 t
 murder 362
 slay by hitting
bulpidjidji Dia: ma PofS: v3 it
 be injured 827
bulpiling Dia: ma PofS: adj
 peaceable 717 Syn: burmunung, ngurpininy
bulpilingi Dia: mu mn PofS: adj
 steady 600 Syn: djidingi
bulping PofS: n
 wounded one 655
bulubu] PofS: n
 wet grass 341
bulu] PofS: n
 small sticks on top of shelter to support weight of
 material on top 218
bulunbu] PofS: n
 grey beard (c.f. GUP bulunbu]) 1001
bulunbulgining PofS: n
 grey-bearded man 133
bulungurri Dia: all PofS: v1 t
 banish (for persistent misdemeanor) (stem
 bulungurri-) 300
 dismiss (due to distrust or dislike)
 punish by banishment 963
bulungurriginirbi PofS: n
 banishment 300
bulwarr PofS: n
 nest 192
bulwarmiygi PofS: v1 t
 cause to take shelter 527
bumalng Dia: all PofS: n
 shade 662
 leafy branch of a tree 366
bumalng mal-yaryardjigi PofS: idiom
 time of full moon (lit. leafy branch partly shines,
 referring to the shiny top surface of leaves
 when the full moon shines on them) 321
bumalng ngurrum winini PofS: idiom
 mid-afternoon (lit. shade already returned) 108

- Bumbuwanga** Dia: mu PofS: n
a surname affiliated with Murrungun clan 561
- buming** PofS: adj
stupid 499
foolish
ignorant 491
ignorant of correct procedure
- bumir balparigi** PofS: vl t
come together 74
crash into each other (e.g. cars) 279
approach to fight 716
answer back at (has cheeky conotation; occurs with inydji, and takes DAT) 885
- bumir-balpirgining** PofS: n
companion 888
- bumir-baltjigi** Dia: mu PofS: vl t
respect 920 Syn: marr-bulanggitjdjidi,
marr-diwirridjidi (mu)
- bumir-bapili-girri** PofS: adv
facing to here (i.e. to the speaker's location)
281
- bumir-bilbaljdjidi** Dia: mu mn PofS: v3 it
be compliant 739
obey instructions
- bumir-bilbaling** PofS: n
weak-willed person 681
irresolute person
compliant (not with bad connotations as for other senses)
- bumir-bin.gili** Dia: all PofS: adv
two times 186
- bumir-dapilidjigi** Dia: ma wu PofS: vl dit
answer back 468 Syn: yan bumir-dapilidjigi, yan
bumir-wubirdjigi, bumir-wubirdjigi (mu mn mi dj
ba)
- bumir-darrtjilngi** PofS: n
callous man (always refuses requests, rough
behaviour) 906
- bumir-diginyakinging** Dia: ma PofS: n
a nuisance (i.e. an annoying type of person)
(lit. a headache) 827
a humbug
- bumir digittjigi** Dia: all PofS: vl it
have a headache 377 Syn: langgil (mu)
- bumir-diy** PofS: v8
turn away (to avoid) 628
think angry thoughts 891
dislike 861
- bumir-duwat nyinidji** PofS: v3 it
continually argue 475
impolitely talk continually (e.g. keep asking for
something) 885
- bumir-galbi** Dia: all PofS: adv
many times 106
often
- bumirgindjidji** PofS: v3 dit
summon a spirit 984
invoke (Church usage) 981
- bumirgining** PofS: n
deep thinker 492
- bumir gurrkung** Dia: all PofS: vl t
bring parts together (i.e. join) 45
gather people face-to-face 74
gather people as equals 28
- bumir-guyi nyinidji** PofS: v3 it
be preoccupied with fish 449
Ex: biling bumir-guyipili bil nyinidji 'they
(dual) are always thinking of fish', djani
bumirguyingimi djin nyinidji 'they (plural) are
always thinking of fish' (note the alternation
-ngimi ~ -bili)
- bumiri** Dia: all PofS: n
forehead 1001
hill 209
riverbank 344
edge of ... 234
vertical 215
Ex: bumir-rirrkian 'cliff'
top of ... (noun follows) 213
face-to-face (when used in some compounds) 704
small part of (occurring with some verbs,
e.g. djamigi) 53
touching end to end (when used in some compounds)
378
remote contact (in some compounds)
remoteness of mental perception (in some
compounds)
- bumiripm inydji galbung** Dia: ma PofS: vl it
accept criticism (lit. lower down one's will) 299
- bumir irriny balpili** PofS: idiom
refers to kin relations of gimnyirri, midji,
gurrung (lit. 'touched my forehead') 11
- bumir-kalikaligi** Dia: ma PofS: vl dit
pleased to see someone 376
happy to do something 597
- bumir-kalikaligi** PofS: vl dit
be glad to see someone 859
think well of 923
approve of

- bumir-kalki Dia: ma PofS: adv
many times 106 Syn: bumir-galbi
- bumir-kirrbigi Dia: mn PofS: vl t
give thanks to (y.pst. bumiri-kirrpm)
(cf. buku-gurpan) 987 Syn: bumir-girrbigi
(ma)
be grateful to 907
- bumir-kung Dia: ma PofS: vl t
join together 45
raise head to invoke 761
- bumir-kurrkung Dia: mu ma PofS: vl t
bring ends together equally 45
- bumir_i PofS: n
to the edge (ALL form) 234
- bumir_{iji} PofS: adj
bald 229
- bumir-lunggur_{ma}_i Dia: all PofS: n
to the north (ALL form) 281
- bumir-lupdjigi PofS: vl it
moon beginning to rise 417
- bumir-malaging PofS: n
large group having opposing or mixed social
affiliations (e.g. different clans or language
groups) 74
- bumir-manbi PofS: adj adv
relentlessly (lit. hard will) 906
resolute 599
obstinate 682 Syn: bumir-matit
- bumir-manbing PofS: n
stubborn-willed person 682
resolute person 599
- bumir mapigi Dia: ma PofS: v2 t
join edge to edge (lit. edge stick) 45
- bumir-marrbigi Dia: ma PofS: v2 dit
be unable to perceive 491
misunderstand from lack of fluency 517
fail to recognize 491 Syn: bumir-marrpigi (mu)
- bumir miliki Dia: all PofS: vl t
have unobscured view (e.g. due to no trees) 526
look around with head erect 438
have tidy appearance (e.g. things ordered neatly)
68
- bumir-mirrpilidjidji PofS: v3 it
approach each other 293
clash of wills in a controversy 789
- bumir-miyilkjidji PofS: v3 it
be preoccupied with women 449
- bumir-nampi PofS: adv
raise forehead to look 318 Syn: bumir-narapa
- bumir nyangi PofS: vl t
observe a part of something in the distance 438
be uninterested in something 860
- bumir nyirnyirrdjigi PofS: vl dit
wild appearance 891
scowl at 893
- bumir-ngunyi_{lat}_{juy} PofS: adv
facing further on in the same direction 281
- bumir-pangarigi Dia: all PofS: vl t
pass by 305
exchange something 151
talk to each other at the same time (must take
inydji, and is more clear if preceded by yan
'word') 584
Ex: yan inydji bil bumir-pangarigi djirridji 'they
(dual) are standing talking at each other'
- bumir-pangi Dia: all PofS: vl it
stand on the riverbank (or on the edge of
something) 186
wait at the edge for someone (takes DAT) 587
- bumir-rirrkian PofS: n
rocky prominence 254
- bumir-tiydjigi PofS: vl t
turn one's head away due to avoidance relationship
620
ignore somebody due to dislike 458
Syn: bumir-tyndjigi (colloquial form) (cf. DJB
buku-diyamak)
- bumir-tjanigi PofS: v2 t
trade 791
take from each other (often takes inydji, becoming
intransitive) 151
take away part of something from someone (person
taken from takes DAT) 786
interrupt a conversation (or take the first
opportunity to speak) 297
take over a conversation 272 Syn: bumir-djamigi
(ma)
- bumir-wangidji Dia: ma PofS: v3 it
mimic an animal (lit. forehead speak) 20
copy speech
- bumir-warranguwili PofS: adv
three times 186
a few times
- bumir-watjigi PofS: vl it
raise one's head (i.e. in order to observe) 310
top part sticking up 254
- bumir-wingidjingilgi PofS: v2 t
repay personally (e.g. money, but never refers to
retribution) 787
return something to its owner

- bumir-witjigi** Dia: na mu PofS: v1 t
 call out over a long distance 547
 make a telephone call
 call for something over a long distance 627
- bumir-wubirdjigi** Dia: mu mn mi dj ba PofS: v1
 dit
 answer back 460 Syn: yan bumir-wubirdjigi, yan
 bumir-dapilidjigi, bumir-dapilidjigi
- bumir-wurpmdjigi** Dia: all PofS: v1 it
 do something once 88
- bumir-wurpmi** PofS: adv
 once (i.e. an action done one time only) 88
 Syn: bumir-wurpm
- bumir-yabulu** PofS: adj
 kind (lit. serene forehead) 897
 self control (i.e. able to remain unmoved when
 under pressure) 747
 impartial (i.e. able to mediate without taking
 sides) 913
 composed 823
- bunapi** PofS: n
 trepang 365
- bunarrmidji** PofS: v3 it
 surface 298
- bunba** PofS: n
 butterfly 365
- bunbarr** PofS: n
 type of grass (burnt in fire to flavour fish) 366
- bunbarr-kupirrkung** Dia: na PofS: v1 it
 flavour meat by putting bunbarr grass in the
 cooking fire 386
- bundigi** Dia: all PofS: v1 it
 fart 300
 excrete faeces 302
- bundi kiri** PofS: v1 it
 lay eggs 164
 defaeciate 302
- bundirr djangi** PofS: v1 t
 cut pieces off a carcass 362
- bundirrdji nyinidji** PofS: v3 it
 sit on one's knees 311
- bundirrdji rani** Dia: na PofS: v2 it
 kneel 311 Syn: bundirrdji yirrpigi (mu)
- bundirrdji yirrpigi** Dia: mu PofS: v2 it
 kneel down 311
- bundirri** Dia: all PofS: n
 knee 1001
- bundirr-laltjigi** PofS: v1 it
 be deep 211
- bundirr-mil** PofS: n
 kneecap 1001
 refers to kin relation of gaykiy 11
- bundirr nyilingtjigi** PofS: v1 it
 kneel down (this may be an English loan) 311
- bundirr-ngangiyi** PofS: n
 ligaments around the kneecap 1001
- bunduk** Dia: all PofS: n
 womera 723
- bunduk-patjigi** PofS: v2 it
 half-cook food 301
- bundurr** PofS: n
 surname (derived from ancestral clan leader) 11
 patrilineal lineage from an ancestor 169
 moiety
- bunyan** Dia: all PofS: n
 buttocks 1001
 corner 247
- bunyandjal** PofS: n
 fleshy surface of buttocks (lit. buttocks cheek)
 1001
- bunyin-baltjarr** Dia: na PofS: n
 two creeks flowing away from each other 350
- bunyin-balpigi** PofS: v1 t
 press from behind 378
 push from behind 279
 incite to act aggressively 612
- bunyin-djangunyginging** PofS: n
 newsmonger (i.e. a person who immediately passes on
 news, and is unable to keep it to himself)
 (c.f. GUP dhudi-dhawmirri) 529
- bunyindjipa** PofS: adv
 backwards 286
- bunyindji winidji** PofS: v3 it
 approach backwards 286
 deceive by telling only part truths 542
- bunyindji yirrpigi kiri** Dia: all PofS: v2 it
 sun set (usually occurs with walirr, or manngi
 'sun') 129
- bunyin-garrpinakinging** PofS: n
 ceremonially-dressed person (lit. buttocks-wrapped
 one) 989
- bunyin-mukdjigi** Dia: na PofS: v1 t
 begin to finish (takes inanimate subject) 54
 Ex: bunggul bunyin-mukdjigi 'the corroboree began
 to finish'
- bunyin yani** PofS: v1 t
 send back (i.e. reject) 607
- bunyirbi** Dia: all PofS: n
 poison (lit. concerning killing) 659

- wunytjigi Dia: all PofS: vi it
 smoke tobacco 381
- wungbuldjigi PofS: vi it
 give off smoke 380
- wungbungdjigi PofS: vi t
 boil water 379
- wunggan Dia: all PofS: n
 underarm sweat (note: burning sweat is believed to
 cause sickness) 379
 nice smell 394
 odour of burning food
- wunggandji bung PofS: vi it
 rub sweat on oneself 226
- wunggatjigi PofS: vi it
 be untroubled while doing an activity 266
- wunggatjigi dirradjigi Dia: ma PofS: phrase
 eat in peace 266 Syn: bunggatjigi rum'rundjigi,
 marr'ngurridjigi dirradjigi
- wunggatjigi rum'rundjigi Dia: ma PofS: phrase
 eat in peace 266 Syn: marr'ngurridjigi
 dirradjigi, bunggatjigi dirradjigi
- unggawa Dia: all PofS: n
 boss (Maccassan loan) 690
 the one rightfully responsible for an entity 689
 caretaker
- unggawadjidji PofS: v3 dit
 be the boss of... 741
- unggawadjigi PofS: vi t
 cause to be the boss 733
- unngu Dia: all PofS: n
 corroboree 988
 a social gathering for entertainment 837
- ungi Dia: all PofS: vi t
 hit 279
 kill 362
 make 164
 reach the limit (metaphorical extension) 236
 Ex: nguipirrdji nyin bunggi 'the egg-white will
 make you reach your limit (of what you can
 eat)'
 breed 166
 Ex: mala bil pung 'they (dual) will breed a
 people'
- ungi bayarradjigi PofS: vi t
 retaliate (lit. kill in reward) 714
 take vengeance 910
- ungiliny-bungiliny Dia: ma PofS: n
 corroboree dance 837 Syn: burrk
- ungtjigi Dia: all PofS: vi it
 be born 164
- bupigidjigi Dia: mu mn dj PofS: vi t
 circumcise 988
- bupigi PofS: n
 mosquito 365
- bupiginyirring PofS: n
 area lacking mosquitos 184
- bur Dia: all PofS: v0
 arrive 295
- buraji PofS: n
 unmarried person 895
 person lacking a promised spouse
 widow or widower 896
- burburbinigi PofS: vi t
 polish with red ochre paint 258
- burburdjigi Dia: all PofS: vi it
 ascend 308
 rise straight up (e.g. smoke, shoot of plant) 209
 Ex: watiri burburdjigi 'arise by means of the
 wind'
- burtjal Dia: all PofS: adj
 soft (i.e. a muddy consistency) 327
 crushed into small pieces 332
- burtjildjidji PofS: v3 t
 be pulverized 332
- burtjildjigi PofS: vi t
 cause to be soft 327
 pulverize 332
 knead
 pound in order to soften 279
 mash
 smash up
 plough 378
- buru PofS: v0
 fall down 309
- burr PofS: adj?
 many 184 Syn: galbi
- burrakku Dia: GUP DJN PofS: n
 abode of the dead (but not all dead go there, most
 reincarnate) 971 Syn: wu_lu_a (DJN)
- burr-birrdjingilgi PofS: v2 t
 overturn (lit. turn the back, from burri
 'backbone') 221
 capsize Syn: burr-birringjingilgi (ma),
 burr-pirrpurringilgi
 turn on its side
 back-translate (language) 520 Syn: yan
 birri-pirringjingilgi, yan winidjingilgi
- burrdjidjigi Dia: mu PofS: vi t
 wipe dry 648
 warm oneself 381

- burrđji gung** PofS: vl t
 face away from 281
 be back-to-back
 turn away from a person 300
- burr-djildjigi** Dia: mu PofS: v2.t
 face the same direction 281 Syn: burri-djilidjigi (ma)
- burrđjing** PofS: adj
 dry 341
- burrđjingdjigi** PofS: vl t
 cause to be dry 341 Syn: burrdjidjigi
- burri** Dia: all PofS: n
 backbone 1001
 rear of an entity 238
 tree trunk 218
 moiety 11 Syn: burr (often in compounds)
- burribimirri** PofS: adv
 behind (static location, -mirri may be omitted) 238
 Ex: burribi djina djini 'they (are) behind them' on one's back 218
 Ex: mini burribimirri in.ga 'he carries it on his back'
- burri irra nyangi** PofS: idiom
 have an excess to give away (lit. he looks back to me) 813
- burri ĩambirring** PofS: phrase
 wide plateau country (lit. wide high ground) 263
- burriĭi** Dia: all PofS: adv
 to the rear 238
 to the top 209
- burriĭi ragi** PofS: vl it
 climb to the top 213
 Ex: nyani burriĭi in.ga ragili nganaparragi 'he climbed to the top for fear of the buffalo'
- burri mitaitdjigi** PofS: vl it
 relax one's backbone after a period of labour 683
- burr inydji galiki** PofS: idiom
 relax from labour involving muscle fatigue in one's back 683
- burring** PofS: n adj
 high one (lit. on the backbone, /ng/ is reflex of old LOC form) 209
 high ground (e.g. top of river bank, a hill, etc.) above
 high
 on top of 213
- burri-ngirki** Dia: all PofS: n
 mainland 344
- burrk** Dia: ma PofS: n
 corroboree dance 837 Syn: bungiliny-bungiliny
- burrkburrk** PofS: n
 fever 381
- burrkburrkgining** PofS: n
 feverish person (i.e. sick) 651
- burrkburrk-katjigi** PofS: v2 t
 warm up 381
 singe carcass feathers off
- burrmalila** Dia: DJN GAN PofS: n
 cyclone 176
 large storm
- burrming** PofS: n
 countryman (i.e. something of the same kind) 869
- burrnung** Dia: ma PofS: adj
 peace-loving person (c.f. GUP burrmidi) 717
 Syn: bulpiling, ngurripining
- burrngunda** Dia: ma PofS: n
 type of yam 366
- burr-pultjigi** PofS: v2 t
 blame falsely (i.e. blame an innocent person) 928
- burr-rirrtjigining** Dia: ma PofS: n
 pebbly surface of the ground (rirrtji 'small rocks') 332
- burrťjirridji** Dia: all PofS: v3 t
 burn 381
 overcook
 roast 301
 scald
 cook 301
- burr-ťjuttjutdjigi** Dia: ma PofS: vl t
 encourage to keep asking 156
 tempt 612
 'push' someone to keep on
- burr-ťjuttjutnyirgi** PofS: vl t
 in order to 'push' (him) to keep asking (purposive construction)
- burru** PofS: n
 ringworm 651
 rust 51
- burrubdjigi** Dia: ma PofS: vl it
 gallop 277
- burruburru-pargi** Dia: all PofS: vl t
 spread out (e.g. fish on riverbank) 75
 happen repeatedly in sequence (i.e. series of events spread in time) 71
- burrudji pung** Dia: ma PofS: vl it
 become rusty 51
- burrugu** PofS: n
 shark 365 Syn: bul'manydji
- burruku-burruku** PofS: n
 sacred head-dress made of feathers 228

urrunga PofS: adv
 happening already 1
 Ex: biling inydji bil punyi, ngarri bilinggarr
 yulguli burrunga 'they were fighting each other,
 I came to them while they were fighting'
 existing already
 in existence
 Ex: Darwin burrunga 'Darwin is in existence'
 urru-pargi PofS: vi t
 cover over 525
 fill in (e.g. dirt around a pole in a hole) 54
 urrupurru PofS: n
 flea 365
 urrurru Dia: all PofS: n
 hollow bone pole 364
 urrurruki PofS: n
 wooden joist on bough shelter 218
 urr-walmidji PofS: v2 it
 go up to high land 388
 urr-yirripi Dia: ma PofS: n
 high dry country 342
 ut PofS: v0
 stand up 215
 ut PofS: n
 lacking spears (of the shovel-nose or wire type)
 198
 utal Dia: all PofS: adj
 good 644
 well-functioning 913
 apt 24
 well 32
 utbut PofS: n
 grass species used as a dipper to eat honey syrup
 366
 utigi PofS: v2 t
 fill up (t.pst butirrdjini) 54
 utildjigi PofS: vi t
 make good 644
 cause to function correctly
 utnyirdjigi PofS: vi t
 release 746
 loose 46
 segment 53
 Ex: djanguy irraldji butnyirdjim 'you (plural)
 are segmenting my story'
 cause to break apart
 sever
 break off
 cause to separate (e.g. antagonists in a fight)
 take away from (e.g. cash from a person) 786
 butjigi Dia: all PofS: vi it
 be released 779
 be separated from (e.g. fruit picked from a plant)
 46
 loosed (e.g. as when fish gets off a hook, or a
 rope snaps) 746
 escape (having formerly been ensnared) 667
 butjalak Dia: all PofS: n
 yellow ochre 425
 butjalatjanirring PofS: n
 saltwater eel 365
 butjalmidji Dia: all PofS: v3 t
 ask 459
 ask for something 761
 Ex: djina butjalmini Godnyi 'he asked God on their
 behalf'
 make a request
 butjbutj PofS: adj
 uncircumcised 132
 butjbutjdjidji PofS: v3 it
 be uncircumcised 132
 butj-inydji kung PofS: vi t
 listen (compound of butjiri inydji gungi, 'give
 one's ear'; clitic pronoun occurs preceding
 kung) 415
 butjir-badatj Dia: ma PofS: adj
 disobedient 738
 partly obey
 butjir-balpirgiging PofS: n
 companion 880
 butjir-bilbal PofS: adj
 persuadable easily 612
 butjirbutpingirang Dia: mu ma PofS: adj
 many gathered together (some people do not know
 this word) 74
 butjir djalgidjidji Dia: ma PofS: v3 it
 have a painful ear 377
 be anguished over what one overhears 825
 butjir-djangunyginging PofS: n
 person who has heard the story already 490
 instructed person
 disciple 538
 butjir-djarrkut PofS: adj
 good hearing 415
 butjir-djumijidjidji PofS: v3 it
 disobey 602
 ignore 458
 butjir-djumiling PofS: adj
 deaf (or partly deaf) 416
 disobedient 602
 ignore wilfully 458

- butjirgindjigi PofS: v1 t
inform 524 Syn: bultjigi
- butjir-gurrugurru PofS: n
forked vertical supporting beam 218
- butjiri PofS: n
ear 1001
forked branch 218
appendige 48
- butjir-karri Dia: all PofS: v2 t irregular
try to persuade to act sensibly
(t.pst. butjir-karridjini; y.pst. butjir-kanmi;
imp. butjirkarri) 612
warn 664
- butjirkindjidji Dia: mu mn PofS: v3 dit
obey 739
listen attentively 455 Syn: butjirgindjidji
(na)
- butjirkining Dia: mu mn PofS: adj
obedient 739 Syn: butjirgining (na)
- butjir-kung PofS: v1 dit
pay attention to 455
listen attentively 415
- butjir-manbi nyinidji PofS: v3 it
refuse to think about (e.g. not think about a dead
person) 768
refuse to hear 458
- butjir-marnggi PofS: v0
overhear 415
- butjir mirrabil-mirrabildjigi PofS: v1 it
make lots of noise so as to prevent hearing 400
- butjiy Dia: all PofS: n
domesticated dog (sometimes pronounced butjiyi)
365
- butjpu PofS: n
newly circumcised boy (-pu is relic of Yulngu -puy)
132
- butjurrudjigi Dia: all PofS: v1 t
count (Maccassan loan) 86
- buwalbualdjigi PofS: v1 it
spring water welling up 156
- buwata PofS: n
bush turkey 365
- buwayakdjidji Dia: all PofS: v3 it
vanish 446
get out of sight
disappear
- buwayakdjigi Dia: all PofS: v1 t
cause to vanish (cf. buwayakkuma GUP 'erase') 446
- buygung PofS: v1 it
sing totemic songs to announce kinsman's death and
identify him 413
- buyigi PofS: v2 it
blow with one's mouth 352
blow a didjeridoo 413
- buyiri PofS: n
brain 1001
pimple 253
- buyir-kiri PofS: v1 t
gossip (t.pst buyir-kirali) 529
- buyuru PofS: n
round flat rock 344 Syn: nguyarr
- buyubuyu Dia: all PofS: adj
smooth 258
- buyubuyudjigi Dia: all PofS: v1 t
make smooth 258
- Buyuwitigini PofS: n
clan name for a Mandjalpingu-speaking group 708

D

- dinggi PofS: n
dinghy (Eng. loan) 275
- Dhangarrngarr PofS: n
a clan name for Murrungun clan (note: preservation
of /dh/) 708

D

- dabadabadjigi Dia: all PofS: v1 it
shake head 317
deny 533

- dada'djigi Dia: all PofS: v1 t
bring an event to a full end (The root is probably daw-, and contracted in the reduplication. The glottal stop is often omitted in normal speech) 69
cause to be completed (e.g. mortuary rites) 725
derestrict (i.e. make 'clear') 701
terminate an event or state Syn: yarangdjigi
- dadadjidji PofS: v3 it
be worn out (usually no glottal stop after the stem, c.f. dada'djigi) 684
be fed up (with a state of affairs) 861
Ex: mil-tinydjnyirngir irri dadadjirri 'I am fed up with being avoided'
have enough of a situation
- dada-wandjirr PofS: adj
cleared of constraint 744
derestricted 701 Syn: yarang
completed (i.e. have done with) 54
- dada-wandjirrdjigi PofS: v1 t
cause to be terminated 69
make clear of constraint 744
Syn: dada-wandjirrdjigi (ma)
- dadawdjidji Dia: all PofS: v3 it
be stopped 145
be ceased
- dadiy Dia: all PofS: n
small stick 218
- dagadaga PofS: v0
gather firewood (perhaps means 'break off' dried limbs) 771
fighting dogs (the word may mean 'snapping', compare dak 'snap') 716
- dak PofS: v0
snap 46
break Syn: dapilingdjigi
- Daltjangu Dia: ma PofS: n
a surname affiliated with Marrangu clan 561
- dal Dia: all PofS: v0
hit 279
touch 378
make contact
- daldaldjigi Dia: ma PofS: v1 t
fragmentize 46
- dalinggirr PofS: v0
hit 279
- dalwur PofS: adj
lazy 679
- dalwurdjidji PofS: v3 it
be lazy 679
- damarran Dia: ma PofS: n
bamboo 366
- damarrmiygi Dia: all PofS: v1 t
tie tightly 198 Syn: garrpigi, mapigi
- dambidji PofS: n
short one (ERG form) 284
- dambing Dia: mu mn ma mi dj ba PofS: adj
short 204 Syn: djubirri (wu)
short time duration 114
- dambingiri PofS: adv
from a short distance (ABL form) 284
from close at hand
- damili PofS: n
white or brown eagle 365
- dampilingdjigi PofS: v1 t
shorten 204
- dandanga PofS: n
tin receptacle (Maccassan origin) 194
Syn: djapalana
- danydany Dia: all PofS: n
midday 128
- danggultjar PofS: n
brolga 365
- dap PofS: v0
join 45
touch 279
- dapalal Dia: ma PofS: n
blue-tongue lizard 365 Syn: murbini (all except ma), lirri (GAN)
- dapdjigi PofS: v1 it
be immobilized (e.g. a limb) 677
Syn: manbidjigi
have cramp 318
feel pain (e.g. as from a wound) 377
- dapi PofS: n
thorny plant (with long sharp thorns) 366
Syn: djinyinydjarrak, djirridjirri (mn)
- dapilidjigi Dia: ma wu dj PofS: v1 t
break 46 Syn: wubirdjigi (mi ba mu mn)
pull apart 46
snap off
- dapilidjigi waparr Dia: ma PofS: phrase
thief break in 297
- dapilidjnyirbi Dia: mu mn PofS: n
broken one 46
- dapilidjnyiring Dia: ma wu dj PofS: n
broken one 46 Syn: wubiridjnyirbi (mu mn mi ba)
- dapilingdjigi PofS: v1 t
cause to break off 46 Syn: dapilidjigi
cause to break 46

- darr PofS: v0
eat 301
- darrarra PofS: n
stone lizard 365
- darrarramiygi Dia: all PofS: vl t
glance off (cf. GUP darrarr'marama) 282
tear off a strip 46
crack open 201
cause to burst 402
tear open
- darrk PofS: v0
bite (cf. GUP darrkthun 'bite') 655
Ex: marra darrk 'go on, bite it!'
eat 301
- datjigi PofS: vl it
stop raining 177
- daw'djigi Dia: ma PofS: vl t
cut into pieces (apparently no punctiliar inflections used) 783
- dawdawjnyakining Dia: ma PofS: n
peace-maker (lit. one who terminates [trouble]) 720
mediator
- dawdawmiygi Dia: mu ma wu dj PofS: vl t
cause to stop 145
arbitrate 720
- dawut PofS: v0
rise upwards 209
- dibarr PofS: v0
kill with a spear 362
- digidigidjigi PofS: vl t
loosen by shaking (eg. spear in flesh) 46
- dilaki Dia: mn PofS: n
powerful person (cf. GUP dilak 'big (pl)') 160
- dildil PofS: n
pee-wee bird 365
- dimbidjigi Dia: all PofS: vl it
be subdued 745
- dimbidjnyindjigi PofS: vl t
overpower 727
cause to be subdued 745
restrain so as to prevent retaliation 747
injure to the point so that the victim cannot resist or fight back 827
overwhelm
- dindimigi PofS: v2 t
pinch (t.pst. dindimini) 198
- dingilKirri Dia: nu PofS: n
cycad palm nut 366 Syn: milgali,
minitji-dambing (ma)
- dir PofS: n
ceremonial bough shade 192
- dirduyngu PofS: n
rainbow snake 365
rainbow 250
- dirradjigi Dia: all PofS: vl t
bite (from darrk 'bite', 'eat') 655
eat 301 Syn: mindirrpigi
- dirritirri Dia: mn
thorns 366
- dirrka PofS: n
stringy-bark tree 366
- dirrpai Dia: all PofS: n
tooth 1001
- dirrpai_lapmiygi PofS: vl it
be a person who has a front incisor tooth knocked out (it is a merit-earning custom for the after-life) 127
- dirrpil-warbininyakining PofS: n
poisonous fangs 256
- ditdiy PofS: n
hardwood tree type (like a milkwood, with black lower trunk) 366
- ditj PofS: v0
onomatopoeia for action of discharging (or throwing) a weapon 725
- ditjigi PofS: vl t
scratch (e.g. an itch) 378
- diwirrdjidji Dia: mu mn PofS: v3 it
be good 405
- diwiring Dia: mu mn PofS: adj
good 644 Syn: buṭal, buṭanggitj, manymak
functioning well (e.g. engine operating properly, laws operating well, body healthy, country functioning smoothly) 622
- diy PofS: v0
hit 279 Syn: ditj (often pronounced diysh!)
- diy'binigi PofS: vl t
finish 54 Syn: malimdjigi, djingirigi
- diydiy Dia: mn nu PofS: n
small stone 344
coin 797
- diydiydjigi PofS: vl t
delouse 362
scratch 378
- diywili djalkng Dia: ma PofS: phrase
brackish water 388
fiery liquid 379 Syn: muyki (ma wu)
- dubitjigi PofS: vl it
twitch muscle 318

dubudubuk Dia: all PofS: v0
carry on head or shoulders 273

dubudubutjigi PofS: vl it
twitching muscle 318

dubuk Dia: all PofS: v0
carry 273
pick up 771

dudupniygi Dia: all PofS: vl t
spear 263

dugu PofS: n
waves (of sea) 350 Syn: gapi bundirri

dugudugudjigi Dia: ma PofS: vl t
shake (e.g. fish trying to shake loose a hook)
318
cause to vibrate 317

dul PofS: v0
spear 263

dulbirr PofS: v0
ignite (e.g. a match) 381

dulduldjigi PofS: vl t
build an addition to something (precise meaning
uncertain) 243

duli PofS: adj
decayed 51
spoilt 655

duling PofS: n
rotten one 51
rubbish
decayed

dulitjidji PofS: v3 it
be rotten 51

dulpi Dia: mu mn dj wu PofS: adj
sated (c.f. GUP dulpu 'swollen') 863

dulpidjidji Dia: mu mn dj wu PofS: v3 it
be sated 863 Syn: gutidjidji (ma)

dulu PofS: v0
swollen 197

dumbarrbinigi PofS: vl it
be burning-off season 141

dunbarr Dia: mu PofS: n
armband made of cane and parrot feathers 228

Djadiwitjibi PofS: n
clan name (owners of Ramangining area) 708

dungdungdjigi PofS: vl t
suck 304
drink 301

dunggu PofS: n
mud 347

dungurru Dia: all PofS: n
ankle 1001

dupan Dia: mn PofS: n
hollow log used for burial of bones 364

durkdurk PofS: n
heart 1001

durkdurk-manbing PofS: n
resolute person (at any cost to oneself) 599

dutj PofS: v0
return 286

dutjigi PofS: vl t
squeeze 198
make frictional contact (e.g. as when rubbing
fire-sticks) 333

duwarr Dia: all PofS: n
bushfire 381

DJ

djabarrk Dia: all PofS: n
name (possibly in the sense of 'blame') 561
Syn: yaku

djabarrkdjigi PofS: vl it
settle a dispute verbally (speaker often holds
spears for effect) 719
preach 579
pronounce judgement 488 Syn: yaku-wangidji

djabarrkgining PofS: n
person who settles a dispute 720
arbitrator
judge 957

djabarrkgining djamaging PofS: n
lawyer 958

djabarrknyakining Dia: mn PofS: n
preacher 579 Syn: djabarrkgining (ma)

djabarrk-wangidji Dia: all PofS: v3 t
speak publicly to settle trouble 719
oversee an expiating fight 690

djabatjkining PofS: n
fresh track 548 Syn: djabatjkinim

djabigimirrpa yani PofS: vl t
release something through an opening 746

djabir-bamburr-badatjdjidji PofS: v3 it
be of unequal lengths 29
Syn: rarri-bamburr-badatjdjidji
be of unequal heights 17

- djabir-djarribi-djarribidjigi PofS: v1 t
 silently indicate to keep quiet 399
- djabir-giri PofS: v1 it
 go through an opening (or doorway) 305
- djabir-gurrkung Dia: ma wu ba PofS: v1 t
 bring parts together 45
 bring ends together 45
 make fire 381
 cause people to fight each other 612
 Syn: djabir-kurrkung, rarr-kurrkung (mu mn)
- djabiri Dia: ma mn PofS: n
 mouth 1001 Syn: rarrri (mu mn)
 entrance 624
 door
 start 68
 blade of a spear 256
 unity (when used as a root in some compounds) 88
- djabir inydji bargi PofS: v1 it
 be full to the top 54
 be high tide
- djabir inydji bungi Dia: all PofS: v1 it
 chattering teeth 409
 make a noise by knocking together (lit: mouth
 hitting itself) 398
- djabir-nar Dia: ma mu mn PofS: adj
 estranged 881
- djabir-marginidjidji Dia: mu mn PofS: v3 dit
 be antagonistic towards 705
 be an enemy of 881 Syn: djabir-marginidjidji
 (ma)
- djabir-margindjigi PofS: v1 t
 estrange 881
- djabir-margining Dia: mu mn ma dj PofS: n
 estranged friend 881
 enemy
- djabir-miniman PofS: n
 chin 1001
- djabir-minim-mirrpili Dia: wu ma PofS: n
 mermaid totemic women 982
 snake species 365 Syn: rarrri-minim-mirrpili (mu
 mn)
- djabir-mirgidjidji Dia: ma PofS: v3 it
 be tired of eating just vegetable food (takes INSTR
 walidji) 861
- djabir-murrurr Dia: ma PofS: adv
 as a cooperative bunch 706
 reconciled (after a fight) 719
- djabir-murrurr wangidji PofS: v3 it
 speak as a group (e.g. presenting group opinion, or
 accusing someone) 579
- djabir-ngawtjigi PofS: v1 it
 yawn 684
- djabir-palidji Dia: ma PofS: v3 it
 speak nonsense 515
- djabir-pundigi Dia: ma PofS: v1 it
 speak nonsense (i.e. either speaking falsehood, or
 not making sense, so that the hearer does not
 believe what is said) 515 Syn: djabir-palidji
 (ma), rarr-palidji (mu mn)
- djabir wangidji Dia: all PofS: v3 it
 mime words 547
 wind noise 398
 mental suggestion by a spirit (always in context of
 having caused an accident leading to loss or
 injury or death. The suggestion acts to hinder
 normal human evasive action being taken - at
 least until too late) 156
- djabir-waritjigi PofS: v1 it
 crave meat for a change of diet 859 Syn: gunyil
- djabir-wurpilipmili PofS: adv
 share communally (e.g. drink from the same cup)
 775
- djabirrkpinigi Dia: wu PofS: v1 t
 insert into (c.f. GUP dhabirrkpunuma 'finish off')
 303 Syn: yagirrgi
- djabirmarr Dia: all PofS: n
 beard 1001
- djabirmarringing PofS: n
 bearded man 372
 elders 741
- djabirmirrbigi PofS: n
 long-bearded man 259
- djabirmirr bungi PofS: v1 it
 shave one's beard 204
- djadarrk PofS: n
 cabbage palm 366
- djadaw PofS: v0
 morning light 417
- djadawdjigi Dia: all PofS: v1 it
 be early morning light 128 Syn: mil-watjigi
- djadjiri PofS: n
 plant shoot 132
- djadjuditj Dia: all PofS: adv
 lastly 69 Syn: djuditj
 later on 124
 following that
 last 69
- djagadjingilgi Dia: ma PofS: v2 t
 cause to be taken care of 676
 take responsibility for something
 Syn: djakadjingilgi (ma), djagadjigi

djagaging PofS: n
 custodian 749
 overseer 660
 djagal PofS: n
 saliva 382 Syn: djagar (GAN)
 djaganda PofS: n
 young antelope kangaroo 365 Syn: dhaganda (GUP RITH)
 djagil-bung Dia: all PofS: vi it
 spit 308
 djagil-ngurri PofS: vi it
 spit (lit. saliva-throw) 308
 curse (Spitting is part of a black magical act performed only by a 'witchdoctor' after having sucked blood from his victim) 983
 djagilwari PofS: n
 small cakes of cycad nut flour 381
 djagulpa PofS: n
 old man 133 Syn: djawulpa
 djaka PofS: v8
 look after 749
 djaka PofS: n
 height 289
 djakadjigi Dia: all PofS: vi t
 take care of
 look after 689
 take custody of 749
 protect 660
 take care of a task 676 Syn: djagadjigi
 djakalibirri PofS: n
 place name of Glyde river crossing area 184
 Syn: Djakalawirra (GAN)
 djakdjigi Dia: all PofS: vi it
 clear one's throat 308
 djakdjipin PofS: n
 safety pin (Eng. loan) 47
 djakirri PofS: n
 trunk (or fronds) of cabbage palm 366
 djakiy Dia: all PofS: n
 taste (of a food or drink) 386
 experience something 154
 Ex: maripm djakiy 'just troubles experienced (here)'
 djakmarrarra PofS: n
 small brown sharp-nosed frog 365
 djal PofS: n
 cheek 1881
 island 349
 fruit 381
 djal PofS: v8
 want 859
 like 880 Syn: djalng
 djalatjang PofS: n
 season of variable south-easterly winds (June-July) 141
 djal-dambing Dia: ma PofS: n
 island 349
 djal-dampili-dampili mala PofS: n
 archipelago 349
 djaldjal PofS: n
 plains grass 366
 djaldjingurri PofS: vi t
 not want (lit. desire throw away) 860
 djaldjirridji PofS: v3 it
 give birth (t.pst. djaldjarrinyini) 164
 djalindjigi PofS: vi t
 sell (Eng. loan) 793
 Djalinymirri Dia: mu PofS: n
 place name of area south of Nanggalala 184
 djalirgi PofS: vi t
 bury 364
 djal-malimali PofS: n
 youth (lit. cheek clean) 132
 good-looking fellow 841
 djalng PofS: n
 feeling of desire 859
 djalngbini PofS: n
 covetous person (lit. excessively desiring) 816
 djalngdjidji PofS: v3 dit
 want 859
 like
 desire 887
 djalngdjidji djunupa PofS: v3 it
 desire to have integrity 933
 djalngipm PofS: v8
 still want 859
 djalng-tjalngtjigi PofS: vi t
 shake (e.g. to awaken a sleeper; shake hands; shake a spear to test balance) 318
 Syn: djalng-djalngdjigi, djalk-djalkdjigi (nu)
 djal-ngurri PofS: vi it
 leave an island (lit. island jump) 296
 djal-rani Dia: ma PofS: v2 t
 find a food-bearing place 484
 djaltji PofS: n
 ground 344
 djaltjibi PofS: n
 from the ground 344

djaltjibigi PofS: v2 t
 elevate 310
 raise Syn: galaltjigi
 uproot 304
 get someone up from sleep 678
 djaluwi Dia: mu PofS: n
 pigmy possum 365
 djalwali PofS: n
 fruit 301 Syn: djal
 djal-watjigi PofS: v1 it
 sit looking angry 891
 sit looking unhappy 825
 djal PofS: v0
 close off (cf. GUP dhal'yun 'shut') 264
 Syn: djalng
 obstruct 702
 bar the way 57 Syn: ngurri-djalng
 djalarr PofS: n
 cooking hole (in ground) 301
 djalbinigi PofS: v1 t
 join together 45
 djalgi Dia: ma wu PofS: adj
 angry 891
 salty 308
 strong (e.g. tea) Syn: djalkng (mu mn)
 djalgidjidji Dia: all PofS: v3 it
 be hurting 827
 be angry 891
 be in pain
 hit oneself in grief 836
 be sour 393
 be mildly poisonous 653
 be rash from anger 857
 djalgidjnyirdjigi Dia: all PofS: v1 t
 cause to be in pain 827
 wound 655
 make wild 891
 djalirrdjigi Dia: all PofS: v1 it
 breaking waves 350 Syn: djalirrdjigi
 djalk PofS: n
 roof of shelter (whether paperbark, bark, or
 skins)
 paperbark sheet 226
 djalkngi Dia: mu mn PofS: adj
 angry 891
 wild
 salty 343
 bad tempered
 djalkngiri PofS: n
 violent person 176
 policeman (based on indigenous evaluation of the
 character of policemen) 955
 djalkuldirring PofS: n
 bush apple 366
 djalwirirrdjigi PofS: v1 it
 slip (root djal- appears to mean 'make contact'
 from the Yuulngu root dhal, and wirri- appears
 to mean 'motion across a surface', c.f. birri- "
 burru- 'spread across') 258
 slip over 389
 djama Dia: all PofS: n
 work 682
 task 622
 djamabini PofS: n
 hard worker (lit. excessively work) 686
 djamadjigi PofS: v1 t
 work 682 Syn: djama
 act (i.e. any action which requires personal
 application to a task) 676
 do
 perform a task 622
 make 243
 breed 166
 djamadjigi bu^langgitj PofS: v1 it
 do well (i.e. do what is right, or good, or
 functionally apt) 913
 djama galbirra PofS: phrase
 I'm a busy man (lit. work much for me) 678
 djamaging PofS: n
 worker (plural djamaginpili) 686
 djamagin-irri PofS: phrase
 I am an able-bodied person
 (lit. worker-I)(phonetically djamagindirri)
 650
 djamalakung Dia: ma PofS: v1 t
 reward a dancer 962
 djamalung PofS: n
 snake liver 1001
 swearword referring to a girl 899
 djamalung djirr'wajdjigi PofS: phrase
 rainbow causing rain to stop 145
 djambaku PofS: n
 tobacco (Eng. loan) 388
 djambal PofS: n
 hot stones (used for cooking, and sometimes in
 initiation rituals) 344
 djambamirri PofS: n
 in the grave 364

- ljambatj** PofS: adj
 expert 694
 ultra proficient
 extremely skilful
 proficiently 696
 Ex: yan djambatj wi-wang kirim 'he is proficiently talking language all the time'
- ljambidjigi** PofS: vl t
 change 147
 lift up to carry 273
- ljambirngi** PofS: n
 growing season (latter part of wet season, approx. Feb-May) 141
- ljamburru** PofS: n
 fat 197
- ljanigi** Dia: all PofS: v2 t
 take away (t.pst. djamirrdjini) 786
 steal 788
 conceive offspring 166 Syn: walkiri-djamigi
- ljanili** Dia: wu PofS: adj
 blunt 257 Syn: djumiling
 place name of Manyarringu country near Glyde river mouth 184 Syn: Dhamala (GUP)
- ljanili-tjatjigi** Dia: wu PofS: vl t
 butt against 279 Syn: djumili-tjatjigi (mu mn ma mi dj ba)
- ljaning** Dia: ma wu PofS: adv
 later on (note: /i/ is phonetically +BACK -ROUND in this environment) 124 Syn: djampan (mu mn)
- ljanpiligi** PofS: adv
 some for later today (djaning + PLUR + DAT) 124
 indefinite remote future time Syn: guyimpili, guyimpiligi
- ljanpiligi litja** Dia: ma PofS: phrase
 for us two later on (litja can be replaced by other pronouns in DAT paradigm) 773
- ljanulpandi** PofS: n
 catfish (dreaming name) 982 Syn: mupi
- ljanunmun** Dia: ma mu PofS: n
 chin 1001
- ljanadjanadjigi** PofS: vl t
 cause to settle down (someone's bad temper) 177
 placate 719
- ljanambal** Dia: ma PofS: n
 barramundi fish (Great Silver Perch) 365
 Syn: malmal (mu wu)
- ljandi** PofS: n
 Sunday (Eng. loan) 108
- ljani** Dia: all PofS: pro
 3 plural NOM (they) 997
- djani nyannar gumbirrimirri** PofS: phrase
 they are kept secure by him 767
- djaninyi** Dia: all PofS: pro
 3 plural ACC (them) 997
- djaniki** Dia: all PofS: pro
 3 plural DAT (to/for them) 997
- djanggang** PofS: pro
 3 plural GEN (their) 997
- djanggar** Dia: all PofS: pro
 3 plural ERG (with them, by them) 997
- djanggarki** Dia: all PofS: pro
 3 plural ERG + DAT (for them alone) 997
 by themselves alone Syn: djanibibi
- djanggarli** Dia: all PofS: pro
 3 plural ERG + ALL (to them) 997
- djanggira** PofS: vl t
 order to leave (t.pst. djanarali) 737
 Syn: dhanara (GUP)
- djanbal-djanbal** PofS: n
 freshwater prawn 365
- djanbul-djanbul** PofS: n
 mosquitoes 365
- djan.gitjigi** PofS: vl t
 embrace (cf. GUP djan.gi'yun) 889
- djanpa** Dia: ma PofS: n
 fig tree (Ficus superba var. Henneana) 366
 Syn: galurra
- Djanyirbirri** PofS: n
 place name of swamp area on plains north-west of Mangalala 184
- djangadardjidji** Dia: ma PofS: v3 it
 be very fatigued 684
 be fed up with something 827
- djanggidarrdjigi** Dia: all PofS: vl it
 be glowing (e.g. a burning tree at night) 417
 be shining or glinting
 be luminous Syn: badayaladjidji
- djanggu** Dia: all PofS: n
 flesh 301
 bait 542
 muscle tissue 1001
- djanguli** Dia: mu PofS: n
 stone spearhead 344
- djanguny** Dia: all PofS: n
 story 590
 message
 law (extended meaning) 953
- djanguny bangirinyakining** PofS: n
 disobedient person (lit: law opposer) 738
- djanguny-barinyakining** PofS: n
 person who will not tell a story 525

- djanguny birrpirnyaking PofS: n
 story-spreader 590
 gossip-monger (lit. story spreader) 529
 loquacious person 581
- djanguny bultjinaking PofS: n
 story-teller 590
 evangelist 973
- djanguny ganyaking PofS: n
 message-bringer 531
 angel (Church usage) 968
 messenger 531
- djangunyginging PofS: n
 story-teller 524
 angel (Church usage) 968
 sign (lit. in reference to an event,
 "message-having") 511
 onen
 having an underlying meaning 519
- djangunygingpili PofS: n
 messengers 531
- djangunymirrpm giri PofS: v1 it
 come in response to a message 547
 go in response to a message 460
- djanguny munitj PofS: phrase
 a withheld story 747 Syn: yungan
- djanguny nunydjirri wurpili-wurpili mala
 gurrbili PofS: idiom
 the story spread all over the place (lit. story ran
 to different camps) 529
- djapalana PofS: n
 billy-can 194
- djapi PofS: n
 vulva 1001
 circumcision ceremony 988
 initiate who has undergone circumcision ceremony
- djapigi PofS: n
 wooden or bark coolamon 194
- djapigi Dia: mu mn PofS: v2 it
 be situated (t.pst. djabirrdjini) 187
- djapi-mungan PofS: n
 groin area 1001
 sunset 129
- djapinying PofS: n
 kind person (possible relic of inverted speech ?)
 931
 generous 813
- djapirrk Dia: all PofS: adv
 equal 28 Syn: irrambang, djirridji kiri
 irrambang
- djapi yulkum Kirim PofS: idiom
 sunrising (pres. contin. form) 128
- djarak PofS: n
 spear having wooden shaft 723
 generic word for spear or any wooden spear shaft
- djarbirrgilidjigi PofS: v1 t
 give the coup de grace 362
- djargi Dia: all PofS: v1 t
 cut 46
 chop Syn: gudidjinyirdjigi
- djarngurri PofS: v1 t
 plant to grow many (stem: djarngurri-,
 t.pst. djarnguli) 370
- djaruk Dia: all PofS: n
 brief message (cf. GUP dharuk) 529
 purchase order (i.e. a list of things to be
 obtained) 87
- djarwarri PofS: n
 honey 301
 beehive 192
- djarrangarkngark Dia: ma PofS: n
 dried up country 172
- djarrangutjigi PofS: v1 it
 throw a tantrum 891
- djarratjarra PofS: n
 south wind 352
 winter season 141
- djarrrabar PofS: adj
 thin 206
- djarrbung Dia: mn PofS: v1 t
 throw away (t.pst. djarrwupin, stem djarrpu-) 779
 Syn: wikwikdjigi, ngurri
- djarriban nyangi PofS: v1 t
 looking up (he) sees 438 Syn: djarr nyang
 noticed suddenly 455
- djarribi-djarribidjigi PofS: v1 t
 repeatedly quieten someone 399
- djarribidjidji PofS: v3 it
 be silent (from talking or crying) 399
- djarribir PofS: n
 sun 321
 time 108
- djarriidjarribinigi Dia: wu PofS: v1 t
 placate 719
 cause to settle down (cf. djirridjirridjigi 'go
 down' (mu)) 177 Syn: mukmyigi,
 djanadjanadjigi
- djarriidjarriidjigi PofS: v1 t
 prod to find the whereabouts of something 459
 make wild with anger 891
- djarrinyini Dia: all PofS: n
 toddler 130

ljarritjirr Dia: all PofS: adv
 straight-legged 249
 Ex: nyani djarritjirr ngurridji 'he will lie
 straight-legged'
 ljarrk PofS: v0
 spear 263
 pierce
 ljarrka PofS: n
 water goanna 365
 ljarrkdjarrk Dia: ma PofS: n
 dust 332
 dirt 649
 sin 934
 moral dirt (i.e. wickedness)
 ljarrkdjarrk gatjigi PofS: v2 it
 be a wicked person 984
 ljarrkdjarrk mirkng midjirri PofS: phrase
 wickedness 934
 ljarrk-langgarr yirrpigi PofS: idiom
 wear septum-bone (lit. pierce kangaroo-bone set)
 263
 ljarrku PofS: v0
 biting (e.g. as on a spirit-bag as a source of
 power) 381
 suck
 eat
 ljarrkut PofS: adj
 sharp 256
 wise 498
 ljarr PofS: v0
 stand 215
 be erect
 ljarrma Dia: all PofS: n
 scandal 926
 lie 541
 ljarrmabini PofS: n
 liar 545
 scandal-monger 926
 ljarrma ganyinyirring Dia: ma PofS: n
 person who does not slander others 929
 ljarrma marrgi PofS: v1 dit
 accuse falsely (i.e. misjudge) 481
 confess guilt when innocent (i.e. in order to end
 controversy) 526
 make an untrue claim 543
 djarr nyangi PofS: v1 t
 look up and see 438
 djarrpindjingilgi PofS: v2 it
 spread a place (lit. cause to spread out e.g. a
 blanket for sitting on) 226
 welcome a visitor 882
 djat PofS: v0
 spear
 stab 263
 Djatadi PofS: n
 Saturday (Eng. loan) 108
 djatdjatdjigi PofS: v1 t
 repeatedly touch in order to awaken 678
 djatKarrarradjigi Dia: ma wu PofS: v1 it
 slip (of foot) 258 Syn: dja|wirrirrdjigi
 djattjigi PofS: v1 t
 awake by a touch 678
 djatja Dia: mu ma PofS: n
 spring 156
 djatjimdjigi PofS: v1 t
 charge a fine (Eng. loan) 963
 djawal PofS: n
 area 184
 country (parcel of land having recognized owners)
 space (whether on land or in the atmosphere)
 djawaldjigi Dia: mn ma PofS: v1
 look around for something 459 Syn: miliki
 djawal gingidji PofS: v3 it
 conceive (lit. remember the area. I.e. where father
 received child-spirit) 360
 djawalkitj PofS: n
 father's country 184
 birthplace
 djawalkitjdjidji PofS: v3 it
 be (one's) totemic country 184
 djawar PofS: v0
 used up 725
 had enough of 635
 that's all 54
 djawarbini PofS: n
 malcontent person (lit. excessively discontented)
 829
 djawardjidji PofS: v3 it
 be used up 725
 be exhausted 684
 be discontented 829
 djawarmiygi Dia: all PofS: v1 t
 cause to be finished up 54
 djawu|pa Dia: ma PofS: n
 old man 133 Syn: djagu|pa (mu mn)
 djawu|pa PofS: n
 old man Syn: djagu|pa
 djawu| Dia: all PofS: v0
 rise up (c.f. GUP dhawu|thun 'rise up') 388

- djayal PofS: adv
slowly (of motion) 278
less (of quantity) 185
partly 55
- djayalgima PofS: adv
very slowly 278
- djayarr PofS: n
pandanus palm 366
- djayarr ngingi PofS: n
pandanus fruit 366
- djaydjaying Dia: all PofS: adv
hanging down from (following noun takes LOC) 271
- djaydjayngibi Dia: ma PofS: n
from below (SOURCE) 210
- djay-djulkim PofS: n
umbilical cord 1001
- djay-gatjigi PofS: v2 it
have indecision 601
- djay-gurppigi PofS: v2 t
sew 45
- djayigi PofS: v1 t
submerge (lit. underneath it) (e.g. a fish trap)
187
- djayina Dia: ma PofS: n
hooked wire for cleaning pipe 630
- djay-mungan PofS: n
groin (lit. underneath lower back) 1001
- djaypingi Dia: ma PofS: v1 it
turn to right or left (when in motion) 282
deviate
- djayurrkyurrk Dia: mu mn PofS: adv
immediately (c.f. djurrkugumiysi 'happen too
quickly') 116 Syn: djayurrkdjurrk (ma)
- djay-wuywydjigi PofS: v1 it
penetrate to a great depth in water (e.g. an anchor
which fails to touch bottom, or vision when
observing from a height above water) 224
- dji Dia: all PofS: suf
ERG (ergative) Allomorphs: -li, -ri, -r, -ir 995
INSTR (instrumental) (same allomorphs) 995
- djibidi-gatjigi PofS: v2 dit
lead a blind person by pulling him along with a
stick 689
- djibu Dia: mu PofS: adj
good 644
that's correct 494
it's satisfactory 828
well 694
- djibuy Dia: all PofS: v0
go away (djibiy is usual pronunciation; spoken to
dogs, rarely to humans) 296 Syn: djibiy,
djubuy
- djididjidji PofS: v3 it
be collapsed (e.g. a wounded animal) 684
- djididjigi Dia: mu ma PofS: v1 t
cause to collapse 684
- djiding Dia: ma PofS: adj
steady 600 Syn: bulpilngi (mu)
unchanging 600
steadily (i.e. not quickly) 278
Ex: djiding gi-kirim nyini lipalipa 'steadily
comes the canoe'
steady person
conformist (this has good connotations in local
society) 83
- djigitji Dia: ma PofS: n
wave breaking 350
- djidji Dia: all PofS: n
sore 655
wound
split 201
crack
- djigil-tjigil Dia: ma PofS: adj
hyperactive (glottal stop often separates
reduplicated part) 174 Syn: mungumiring (mu)
- djikada PofS: n
catfish 365
- djilaku PofS: n
black wallaby 365
- djilang Dia: all PofS: n
tongue 1001
flame 379
dialect (i.e. communalect, as for each mala or
clan) 560
- djilang inydji girrgirrbigi PofS: idiom v2 it
pronounce with difficulty (lit. twist one's tongue)
580
- djilang-manbing PofS: adj
argue the point (lit. hard tongue) 475
- djilang-mayaligining PofS: n
deceptive tongue 542
deceiver
- Djilawurrwurr PofS: n
a clan name for Wułaki people 708
- djildjigi Dia: mu mn PofS: v2 t
embrace (t.pst djildjirrdjini) 889
cuddle
hold a child in arms or lap Syn: djilidjigi (ma),
djilidjirrdjigi

djili Dia: all PofS: adv
 here 200
 djilidjil PofS: v0
 knock together 279
 make a noise by accidentally knocking things together
 398 Syn: rarr inydji bung
 djilidjildjidji Dia: ma PofS: v3 it
 make noise by bumping something 398
 djilidjilidjigi Dia: ma PofS: v1 t
 embrace 889
 cuddle (a child) Syn: djilitjilidjigi (mu mn)
 djilikirri Dia: mu mn PofS: pt
 left behind here 238 Syn: djiligirri (ma)
 djilim PofS: adv
 close to here 200
 there (not far distant)
 djilinkuma PofS: adv
 right here 200
 djilinydjal Dia: all PofS: n
 debris of flood 41
 djili ngurruguma PofS: adv
 here already 200
 here the same
 djiltjigi Dia: all PofS: v2 it
 leak (t.pst. djiltjidjini) 779
 bleed 298
 djimindi PofS: n
 wire 47
 wire spear 723
 djimuku Dia: all PofS: n
 any steel object or building material 218
 djimuku djabiribi PofS: n
 bridle (lit. steel from the mouth) 748
 djimurru PofS: n
 East 281
 East wind totemic being 982
 djin Dia: all PofS: pro
 3 pl NOM (they) 997
 djin'djin'kiling PofS: n
 thorns 256 Syn: djin.gining
 djin'djin'king PofS: adj
 thorny 256
 djin.girapi Dia: mu ma PofS: dx
 this one (-girapi adds emphasis, cf. RITH -pi)
 djin.girapibi girri Dia: mu mn PofS: dx
 from here only (girri is completative) 68
 from here also Syn: djininggirapibi girri (ma)
 djin.girapi girri Dia: mu ma PofS: phrase
 here too 1006
 djin.giriny Dia: mu mn PofS: dx
 this one (ACC form) 1006 Syn: djinikiriny (wu),
 djiniginyi (ma)
 djin.girki Dia: mu mn dj PofS: dx
 to/for this 1006 Syn: djininggirki (ma mi)
 djina PofS: pro
 3 plural DAT (to/for them) 997
 djinam Dia: wu PofS: dx
 this 1006
 djinangima Dia: wu PofS: dx
 this one here 1006
 djinarr PofS: pro
 portmanteau form for djina irri 3 plural DAT + 1
 singular NOM 997
 djinatjarri Dia: wu PofS: adv
 this way 281 Syn: djinimirri (mu mn ma mi dj ba)
 djindjalma Dia: wu ma mu PofS: n
 crab 365 Syn: nyinga (mn)
 djini Dia: all PofS: dx
 this (diminutive form of djiningi) 1006
 Syn: djining
 now 121
 this place 200
 djinidjining Dia: all PofS: dx
 this one 1006
 today 121
 now
 djiniginyi Dia: ma PofS: dx
 this one (ACC case) 1006 Syn: djiniginy (ma),
 djin.giriny (mu mn), djinikiriny (wu)
 djinigirriginpiji Dia: ma PofS: dx
 these ones behind 1006
 djini guwa PofS: phrase
 come here! 289 Syn: djinika guwa
 djinika guwa Dia: mu PofS: phrase
 come here! 295 Syn: guwa, bi giruw, guwaguwa
 djiniki PofS: dx
 to/for this (DAT form) 1006
 djinikima Dia: mu mn PofS: dx
 right now 121
 right here 200
 this day
 this one (emphatic form) Syn: djinigima (ma)
 1006
 djinikinim PofS: dx
 here in readiness 155
 djinikirang PofS: dx
 this one's (DAT + GEN) 1006

- djinikirri Dia: mu mn PofS: dx
this one left behind (completative form) 238
Syn: djiinirri (ma)
this last-mentioned one 1006
- djinikirrigining Dia: mu mn PofS: n
this one left behind 238 Syn: djiinirrigining
(ma)
- djinikirriginpi_i Dia: mu mn PofS: n
these ones left behind Syn: djiinirriginpi_i
- djini kuyim Dia: mu mn PofS: adv
on the verge of (followed by a verb) 155
be about to (from djining + guyim) 200
do for the first time 68 Syn: djini guyim (ma)
- djiningirki Dia: ma PofS: dx
for that one (DAT form of djinimi) 1006
Syn: djinimki (mu mn)
- djinimi Dia: all PofS: dx
that (near, but not at hand) 1006 Syn: djinin
- djini miri Dia: ma PofS: adv
like this 20
purposive clause relator 1002 Syn: mir djining
(mu mn)
- djinimirri Dia: ma PofS: adv
this way 281 Syn: djinimirri (mu mn), djinitjarri
(wu)
- djinimirrima PofS: adv
through this way 624
- djinimirri yirpigi Dia: ma PofS: v2 it
set in position this way 62
named this way (followed by name) 561
- djinimki Dia: mu mn PofS: dx
for this one 1006 Syn: djiningirki (ma)
- djinimkirri Dia: mn mu ma PofS: dx
this last one (close at hand) (also used
anaphorically in text with the same sense)
1006
- djinimkuma Dia: mu mn mi PofS: dx
right there (close) 200
that day (not distant from present time) 121
that one (emphatic) 1006 Syn: djiningima (ma)
- djinimngiri PofS: adv
from that place (slightly removed from close
proximity, ABL form) 1006
after that time (slightly removed from present
time) 120 Syn: djinimngirimi
- djinimngiripa PofS: adv
from that side (middle distance, DAT form + pmi)
1006
- djining Dia: mu mn ma mi dj ba PofS: dx
this 1006 Syn: djinang (wu)
this one
here 200
today 121
cataphoric diectic (used in discourse cohesion)
- djininggirki Dia: ma mi PofS: dx
for this (DAT form) 1006 Syn: djin.girki (mu mn)
- djiningir-girri Dia: ma dj mi PofS: adv
from now on (lit. from this + completative) 124
after this (implies previous activity completed)
120
this left behind (item or person) 145
from this place 298 Syn: djiningir-kirri (mu mn),
djinngir-kirri (mu mn)
- djiningiri Dia: ma mi dj PofS: adv
from this 1006
logical result (i.e. due to this) 157
Syn: djinngiri (mu mn ba)
- djiningmirri PofS: adv
at the present time 121
- djini ngurrigima Dia: ma mu PofS: dx
same as this 16
same as here
it's correct as it stands 494
this already 1006
here already 200 Syn: djinik ngurrum (mn), djinik
ngurrigim (mn)
- djinipan Dia: mu mn PofS: dx
this time now 121 Syn: djiningban (ma)
- djinipan.gima Dia: mu mn PofS: dx
right now
- djinipilang PofS: dx
somewhere here 200
sometime today 121
this one perhaps (indefinite) 568
- djinipilangmirri PofS: dx
at somewhere here (LOC form) 568
- djinipilangu PofS: dx
somewhere here! (pointing with lip) (-ngu is relic
of LOC -ngura) 568
- djinipili Dia: all PofS: dx
these two ones 1006
here they are!
- djinipa Dia: all PofS: dx
still here 200
soon (i.e. while still today)
- djiniwiliang Dia: all PofS: dx
these one's (plural + GEN form) 1006
- djiniwili PofS: dx
these ones (plural form) 1006

- ljiniwilipm** PofS: dx
 just these ones (plural form + pmi) 1006
- ljiniwiltji** Dia: mu mn PofS: dx
 these ones (marked for definiteness of anaphoric reference) 1006 Syn: **djiniwilitji** (ma)
- ljinggirpm** Dia: mu mn PofS: adv
 just from here 200 Syn: **djiningirpm** (ma)
 from this side
 on this side
 from this time on 124
 after this 128
- ljinggir yipi** Dia: mu mn PofS: adv
 after a delay 136
 a while after this (with positive statements)
 for a while after this (with negative statements)
 Syn: **djiningir yipi** (ma)
- ljij** PofS: n
 a lump on one's skin (e.g. wart) 324
- ljij'djin'kiling** Dia: mu mn PofS: n
 strangler vine 366 Syn: **djin'djin'kili** (ma)
- ljiji** Dia: all PofS: dx
 this one (ERG form, phonetically **djiiji**) 1006
 with/by this (INSTR form)
 now 121
 this place (with a sentential FOCUS function) 200
- ljiny** Dia: all PofS: pro
 3 pl ACC (them, to them) 997 Syn: **djaninyi**
- ljinyinydjarra** Dia: ma GAN PofS: n
 thorny plant 366 Syn: **dapi**
- ljinyirri** PofS: pro
 portmanteau form of **djinyi irri** 3 plural ACC + 1 singular NOM 997
- djingilgi** PofS: dm
 causative suffix (forms class v2 verb; form is no longer productive) 995
- ljingirigi** Dia: all PofS: vl t
 finish 54 Syn: **malimdjigi**, **diy'binigi**
 destroy 165
- ljip** Dia: all PofS: v0
 arrive at destination 295
- ljir'makdjigi** Dia: all PofS: vl t
 make a rainbow (traditional belief holds that a totem makes it) 250 Syn: **gumbirri wilitjigi** ('crooked finger'), **djir'wakdjigi** (all)
- ljiringilgi** Dia: all PofS: v2 t
 recognize (visually) (c.f. GUP dharangan 'recognize') 438
- ljirpitj** Dia: ma PofS: n
 brown quail 365
- djirra** Dia: mu mn PofS: n
 father (diminutive vocative form of **gunydjirri**)
 11
- djirrakay** Dia: all PofS: n
 male child (not the first-born) 132
- djirri** PofS: vl t
 copy an activity (t.pst. **djirrali**, stem **djirrigi**)
 28
 mimic
- djirribal** PofS: n
 type of tuber food 366
- djirridjarring** Dia: all PofS: n
 rough ground 259
- djirridji** PofS: v3 it
 stand up 215
 awake 678
 stop fighting 145
 stand in front of (with DAT case on referent who is to the rear)
 remain 144 PofS: aux
 existential aspect (i.e. be a state of affairs) 1
 durative event aspect 113
- djirridji giri gumbirrimirri** PofS: phrase
 be under the protection of (Agent must be ERG case) 668
 Ex: **ngungur mutika djarri girim gumbirrimirri** 'the car is under your protection'
- djirridji manbing** Dia: ma PofS: v3 it
 be unmoveable (lit. stand strong) 153
 resist 182
- djirridjirri** Dia: mn PofS: n
 thorny plant (with long sharp thorns) 366
 Syn: **dapi**, **djinyinydjarra**
- djirridjirridjigi** Dia: mu mn mi dj ba PofS: vl it
 descend 309 Syn: **milarrdjigi** (ma wu)
 fill a container 54
- djirrikaygining** PofS: n
 Djuwing ceremonial leader 986
- djirri_bigi** Dia: all PofS: vl t
 drop 311
 knock down
- djirrimiri** Dia: mu PofS: n
 goanna 365 Syn: **wukutj** (mn ma GAN)
- djirrinirli** Dia: all PofS: adv
 to the one standing (ALL form) 293
- djirritjirri** Dia: BUP PofS: n
 pubic covering (c.f. GUP **djirri** 'sex sin') 228
 Syn: **ngatnyin** (DJN)
- djirrk** PofS: n
 string bag 194

- djirring Dia: ma PofS: n
 father 11
- djirrtjarr PofS: n
 edible waterlily root 366
- djit PofS: n
 sheet (Eng. loan) 226
- djitdjindjigi Dia: mu mn PofS: v1 t
 make straight 249 Syn: djitdjindjigi (ma)
 make correct 494
 make vertical 215
 Ex: djitdjindjilban dji'tjarri 'it now keeps
 standing vertical'
 make grammatical 564
 Ex: djanguny djitdjindjigi 'he will correct the
 story'
- djitigi PofS: v1 t
 pull 288
 drag
 lead (a group of people) 689
- djit PofS: n
 forked stick for carrying or dragging prey 630
 stick for carrying prey at each end
- djitginim Dia: ma PofS: adj
 person of equal status 28
 friend 888
 on the same level (spatially) 216
- djitgining PofS: adj
 hanging together on a forked stick 217
 level (i.e. at the same height) 216
- djiwarr PofS: adv
 far above 289 Syn: nami
- djubalirr Dia: ma PofS: n
 long tom fish 365 Syn: djumbiyar
- djubirri Dia: wu PofS: adj
 short 284 Syn: dambing
- djuburr PofS: adj
 way of life (its quality as measured by the Law)
 688
 ethics 917 Syn: rum
- djuburr djunupa PofS: n
 goodness (ethical) 933
 uprightness 913
- djuburr djunupadjidji Dia: all PofS: v3 it
 have ethical integrity (lit. have straight way of
 life) 933
- djuburr djunupaging PofS: n
 person of integrity 935
 virtuous person
- djuburr djunupa giri PofS: phrase
 live uprightly 933
- djuburr garray PofS: adj
 beyond reproach 935
 righteous Syn: djuburr butal, djuburr manymak
- djuburr gining PofS: n
 person of integrity 933 Syn: mayaligining,
 rumgining
- djuburr manymaknyakining Dia: ma PofS: n
 righteous person 933 Syn: djuburr
 manymaknyirakining (mu)
- djuburr mayaligining PofS: n
 person with a polite nature 884
- djuburr mirgidjidji PofS: v3 it
 be guilty of bad conduct 936
 be a sinner 984
- djuburr mirkng Dia: all PofS: adj
 ethically bad 934
- djuburr mirkng mala PofS: phrase
 unrighteous people 934
- djuburr nurgung Dia: ma PofS: v1 it
 err ethically 495
- djuburr-pultjigi Dia: all PofS: v2 dit
 criticize (lit. report ethics) 829
 gossip 529 Syn: guraki-wangidji
 slander 926
 plot trouble 623
 talk about the law (or about something good; this
 word can be used with either good or bad
 connotations) 591
- djuburr wurpi PofS: phrase
 a different ethic or way of life 917
- djudap Dia: all PofS: v8
 close in on 525
 sneak up on Syn: djudup (ma)
- djudapdjigi Dia: all PofS: v1 t
 sneak up to (ALL on Object; sneak 'towards' takes
 DAT Object) 525
- djuditj Dia: all PofS: adv
 follow after (cognate of DHUWALA dhudi 'buttocks',
 dhuditj 'last') 284
 come behind Syn: yilimirri
- djuditjpan PofS: adv
 afterwards 128
 end now (e.g. of a book) 69
- djuditjping PofS: n
 the following (i.e. the non-first) one 65
 the final one 69 Syn: djuditjpi
- djuduk Dia: ma PofS: n
 brackish water 388 Syn: maraka (all)
 type of honey 392

- ljudup** ragi PofS: vl it
 go to and enter into (takes ALL) 297
 merge with (a material object) 50
- ljudjugang** Dia: ma PofS: vl t
 follow from behind 284
 muster (cattle) 74 Syn: mutpini kiri
- ljugadjugamiyi** Dia: ma PofS: vl t
 try to catch up 277
- ljugu-nyang** Dia: ma PofS: vl t
 aim 617
- ljuka** PofS: n
 fish species 365
- ljukmarrgi** PofS: vl it
 spit 300
- ljudam gang** Dia: ma PofS: vl t
 take on a journey in order to instruct 534
- ljudam gung** Dia: ma PofS: vl t
 give instruction 534
- ljuli** PofS: adv
 before (earlier today or indefinite past time)
 125
- ljulidjulidjigi** Dia: mu PofS: vl t
 attack 712
 assault 716
- ljultjigi** Dia: ma PofS: vl t
 pick up and retain (this word is unique to Marrangu
 clan) 771
- ljuldjuldjigi** PofS: vl t
 dig something up from soft ground 304
- ljulgarrardjigi** Dia: mu PofS: vl t
 spear 263
- ljulk** Dia: all PofS: v0
 pass by 305
 ignore 458
 go on ahead 283
 outstrip 306
- ljudkdjigi** Dia: all PofS: v3 it
 pass by 305 Syn: djulngdjigi (this is the
 non-colloquial form; djulungdjigi is also
 acceptable)
 pass over 458
 disbelieve 486
 go on ahead 283
- ljudkim** PofS: n
 navel 1001
 lever 218
 trigger 723
 button 47
- ljudkim gatjigi** PofS: v2 t
 steer (lit. hold the lever) 269
- djudkmiyi** PofS: vl t
 cause to go past 283
 overtake Syn: djudngtjigi, djudkdjigi
- djududu** PofS: n
 cooler weather season (approx. April) 141
- djududjudjigi** PofS: vl it
 poised ready to spear 263
- djuduk** PofS: n
 fresh running water 339
 inundating flood waters 341
 spring water 339
- djudul** PofS: v0
 creep up stealthily 525
- djudungdjigi** Dia: all PofS: vl it
 pass by 305 Syn: djudkdjigi (all, colloquial)
 pass over 458
 disbelieve 486
- djudup** PofS: n
 syrup (Eng. loan) 392
- djumala** Dia: all PofS: n
 mast 218
- djumbaltjigi** PofS: vl it
 lacking sufficient knowledge (c.f. GUP dhumbal'yun
 'be ignorant') 491
 unmotivated 820
- djumbiyan** PofS: n
 long tom (or alligator gar) fish 365
- djumiling** Dia: mu mn ma mi dj ba PofS: adj
 blunt edge 257 Syn: djamili (wu)
 ill-defined (road or track) 444
- djumili-tjatjigi** Dia: mu mn ma mi dj ba
 PofS: vl t
 butt against (e.g. a fish trying to escape from a
 trap) 279 Syn: djamili-tjatjigi (wu)
- djundirridji** Dia: ma PofS: v3 it
 descend 309 Syn: djirridjirridjigi (mu),
 djundidji (ma, colloquial; y.pst. djundirri)
 go downhill
 climb down
- djundjarr** PofS: n
 large barramundi fish 365
- djundjarr** PofS: n
 barramundi fish 365 Syn: malmal
- djundjigi** PofS: vl it
 be disabled 161
 be unable to do something
 be confused 61
- djundjundjigi** PofS: vl t
 pound into small pieces (c.f. GUP djundjundjun)
 332

- djunungguyangu PofS: n
 dugong 365
- djunupa PofS: adv
 right 494
 straight 249
 correct
 immediately 116
 right hand 241
 vertical 215
 in a straight line (of motion)
- djunupa bultjigi Dia: all PofS: phrase
 tell it straight (i.e. not sparing any unpleasant
 details) 526 Syn: djunupa wangidji
 testify 466
- djunupadjigi PofS: vl t
 make straight 249
 make correct 494
 make grammatical 564
- djunupa wangidji PofS: phrase
 talk straight 466 Syn: ingki mayaligining
 wanginyir 'not speak deceitfully'
- djunga PofS: v0
 be ignorant of (takes DAT on thing unknown) 491
 lack understanding
 untaught
- djungadjidji PofS: v3 it
 be ignorant 491
- djungalipa nyangi PofS: vl t
 fail to notice 491
- djungapn PofS: v0
 ignorant still 491
- djungapn badak PofS: v0
 not yet understanding but will later on (lit. still
 ignorant + incomplete) 491
- djunga yigilinyirgi PofS: phrase
 untaught about swimming (lit. ignorant concerning
 swimming)
- djunggay PofS: n
 Yirritjing law interpreter 690
 lawyer 950
- djunggayngu PofS: n
 dolphin 365
- ijunggaypili PofS: n
 law-enforcers 955
- ijunggi Dia: mu mn ma PofS: n
 wood 366
 firewood 385
 fire 379
- ijunggi biral PofS: phrase
 withered tree limb 342
- djunggi mak PofS: n
 message stick (mak is probably Eng. loan 'mark')
 529
- djungulu PofS: adj
 daydreaming 456
 insane 503
- djurumu Dia: mu mn PofS: n
 water 339 Syn: muyki (ma)
- djurr Dia: ma PofS: n
 windsock-shaped woven fish trap with an inner
 opening (called gurri or dju[kim]) forming the
 trap 542 Syn: mininggali (mu mn)
- djurra PofS: n
 paper 586
 book 589
- djurrdjurrdjigi Dia: mu mn PofS: vl it
 twitch (muscle) 318
 dig with feet in mud (e.g. look for turtles) 255
 Syn: djurridjurridjigi (ma), djurritjurridji
 kiri
- djurrgi Dia: mu ma wu PofS: vl it
 grow (stem djurrgi-, t.pst. djurrali) 36
 Syn: djurri, djurri kiri
- djurrkudmiygi Dia: all PofS: vl t
 happen too quickly for evasive action 680
 dive headfirst 313
 do an irreversible action 153
- djurrnak Dia: mi PofS: n
 rain storm 176
 rain water 339 Syn: djurru (mu mn), djurrunak
 (ma), mayurrk, mangurr (ma)
- djut PofS: v0
 stop walking 145
- djutdjidji PofS: v3 it
 be lacking (Eng. loan 'short') 636
- djuttjut Dia: all PofS: v0
 continue on in some activity 71
 goodbye 296
- djut PofS: v0
 sit down cross-legged 311
- djutidjutu PofS: n
 paint brush 533
- djuwayka PofS: n
 mutual brothers-in-law 11
- Djuwing PofS: n
 Dhuwa moiety 77
- djuy PofS: dx
 that's it! 1006
 Ex: djinimgiriny djuy irri djalngdjirri "that's it,
 this one I want!"

djujban PofS: v8
 that's enough let's go now 265
 djuj-pultjigi PofS: v2 dit
 forgive (lit. to say 'enough!') 989
 djuyu Dia: all PofS: adj
 sacred (cf. GUP dhuyu) 981

G

ja PofS: pt
 conjunction (i.e. 'and') 1002
 now (in its non-temporal sense) 994
 jababiginig Dia: ma PofS: n
 brackish water 388
 jabirring PofS: n
 scallop 365
 jadaman Dia: all PofS: adj
 clever 498
 knowledgeable
 jadanga Dia: mu PofS: n
 ironbark resin 357 Syn: galanyin (ma)
 jadangimi Dia: all PofS: n
 sister 11
 jadawgadaw Dia: ma PofS: adj
 bumpy 259 Syn: bilani (mu), blani (mu)
 jadigiriny PofS: n
 sister (ACC case) 11
 jaditaw Dia: ma PofS: n
 group of sisters 11 Syn: gadiwilingim
 jadiiti Dia: all PofS: n
 sister 11
 jaduwgaduw PofS: n
 crocodile (Yirritjing) 365
 jadjigarr PofS: n
 road 624
 track
 way of doing something
 line 203
 lineage 169
 room (i.e. space in which to move or exist) 744
 opening (i.e. means of passage) 201
 jadjigarr bangirinyakining PofS: n
 disobedient (lit. one who opposes the 'way') 738

gadjigirr bargi PofS: vl it
 stand on the road 186
 do something correctly (lit. be on the line) 494
 law-abiding 739 Syn: rum gurrpigi
 gadjigirring PofS: n
 on the track (LOC form; relic of -ngura LOC) 624
 gadjiraping PofS: n
 yesterday's one 125
 Ex: gadjiraping il gurrpigi 'we'll continue with
 yesterday's (work)'
 gadjiri PofS: pt
 yesterday (or a recent time in the last few days)
 125
 gaka PofS: n
 bush snail 365
 shell of snail
 gakawarr PofS: n
 Yirritjing initiates into ceremonies 538
 galanyin Dia: ma PofS: n
 wax of bee 334
 iron-bark resin 357 Syn: gadanga (mu)
 galbi Dia: all PofS: adj
 many 104 Syn: gulukng (mu mn)
 often 106
 galbi-dambing PofS: n
 island 349
 galbidjidji PofS: v3 it
 be many 104
 galbidjigi PofS: vl t
 produce many 166
 Ex: yidjipilipili galbidjigi djinyi bil djamadjigi
 'they (dual) produced many children'
 galbiwili PofS: n
 many ones 104
 galbungu Dia: mu mn ma dj PofS: vl t
 put down 187 Syn: mangpung (wu mi ba)
 replace (i.e. to put back in same place)
 give birth to 164
 name 561
 diminish volume (e.g. of a noisy radio) 266
 galgal PofS: n
 vomit 300
 animal path 624
 galgilidji PofS: v3 it
 vomit 300
 gali Dia: ma PofS: vl dt
 Marrangu dialect form of gangili took (t.pst.)
 Syn: gangili

- galiki Dia: mi PofS: v2 t
have (t.pst. galdirrdjini) 773 Syn: gatjigi
(all)
possess
look after 457
unused (e.g. food, money) 674
retain 778
store 632
- gali PofS: n
side of body 1001
side 239
river bank 344
- gali bin.gili PofS: phrase
two sides 239
hypocrite 541
- gali djimurrungir PofS: phrase
from the east side 281
- gali djunupangir PofS: adj
right hand side (marked by ABL) 241
- galiyigi PofS: v2 t
paddle (t.pst. galiyirrdjini) 287
peddle (e.g. a bicycle)
any action involving one's side 239
- galikali PofS: n
husband 11
brother-in-law or sister-in-law of male ego
(f.z.s. or f.z.d.)
- gali wingungir PofS: adj
left hand side (marked by ABL) 242
- gali wurpingirpa PofS: adv
the other side 239
- galk PofS: n
shaman killer 983 Syn: ragalk
- galmidji PofS: v3 it
fall 309
blowing of wind 352
- galmidji ngurridji PofS: v3 it
land intermittently (e.g. a plane) 309
fall every now and then (e.g. ripe fruit from a tree)
- galngarrarradjigi PofS: v1 it
make preparations (for some event) 669
make ready
- jalngawurr Dia: wu PofS: n
clan name of a Burarra- / Wu₁aki-speaking clan
788
- jalngayngu Dia: mn PofS: n
King brown snake 365 Syn: djarra (ma) 'large King
brown', mani-payarrpayarr (ma) 'young King
brown'
- galng-bardjining Dia: all PofS: n
half-caste 43
- galng-galngdjigi PofS: v1 it
go hunting 619
- galng-galngdjigi Dia: ma PofS: v1 it
hunt (DAT on animal hunted) 619
- galngi PofS: n
human body 371
carcass 363
corpse
living being (as opposed to a spirit being) 1
insides of tuber foods 381
- galngibira Dia: ma PofS: n
enjoyment 376 Syn: galngbira (mu mn)
frivolity 833
- galngi bulanggitjdjidji PofS: v3 it
be well 650
be content
- galngi-diy'diy PofS: adj
bad-tempered 891
- galngi djalgidjidji PofS: v3 it
body feels discomforted 825
be anxious
- galngili gukirridji PofS: v3 it
live as a human being (i.e. rather than as a
spirit) 3
- galngili marrngirridji Dia: mn PofS: v3 it
feel (ie. nervous system feeling) 818
- galngi-laydjigi Dia: ma PofS: v1 it
be healed (lit. body get relief) 656
- galngi-manbi PofS: adj
stubborn 602
having stamina 600
- galngi marrgi PofS: v1 it
mature physically 669
dodge 628
- galng inydji gaypigi Dia: nu PofS: phrase
give birth 164
- galng inydji marrngirridji PofS: v3 it
feel in one's body (the specific feeling is
expressed by another verb in context) 818
- galng inydji rani PofS: v2 it
sing to oneself 413
amuse oneself 837
- galngipa inydji nyang PofS: phrase
see one's reflection 551
- galngirradjigi Dia: ma PofS: v1 t
cause to be retained 778
store 632
- galng-irra ragi PofS: idiom
I am sweating (t.pst. ragili; galngi + irra) 298

- galngi-waka^lgining Dia: ma PofS: n
someone who feels healthy 658
- galngi wa^lngirridji PofS: v3 it
be happy 824
- galngi wurpilipmilili inydji gurrkung
PofS: phrase
be gathered together into one body 74
- galngi-yalaladjigi Dia: ma PofS: vl t
heal one's body 656 Syn: galngi-bu^langitjdjidji
- gal'galmiygi PofS: vl t
cause to drift 283
Ex: djulukdji gal'galmiygi kiri 'the water will
make it be drifting'
- galakangi Dia: wu dj mu PofS: vl t
uncover 263
sweep 648 Syn: rirribigi
clean area (by scraping away surface cover)
- galaltjigi PofS: vl t
lift up 310
Ex: djilang irri galaltjigi 'I will raise my
tongue (to make a retroflexed sound)'
raise up 310 Syn: djaltjibigi
dig up food when ripe 370
open up (a wound) 655
Ex: Djili ngurrugami lunbu galaltjili,
ran.girri 'Same as here (I) opened up his ribs,
(I) speared'
- galarra Dia: ma PofS: n
fig tree (Ficus superba var. Henneana) 366
Syn: djanpa (ma)
- galitjirr Dia: mu PofS: n
important one 638 Syn: wana
- galitjirring PofS: n
first-born child (either sex) 66
- galigali PofS: n
boomerang 723
- galiwarr PofS: n
medium length goose spear 723
- galkngu PofS: pt
in fact 494
for example (e.g. expands a previous noun) 83
if for example Syn: ngunugal^lngnu
marks amplification 197
- gal^lmarr PofS: n
decorative scars on one's chest 844
- gal^lmarrgindjigi Dia: ma PofS: vl t
cause to be scarred 845
- galngbuy PofS: n
meat prohibition on women and children after the
circumcision of a boy, till he kills his first
animals and fish 757
sacred food (young boy's first kill)
- galpang Dia: ma PofS: n
syrup of honey from long nosed bee 392
Syn: bayarrak, yarrpany, djuduk
- galtjining PofS: n
green frog 365 Syn: garkman
- galut PofS: n
high tide 341
high water 236 Syn: gapi galut
- galwun PofS: n
sweet potatoes 366
- gambi Dia: mu PofS: n
centipede 365
- gambilki Dia: mu PofS: n
bush grapefruit 366
grape-like food
- gamigi PofS: v2 it
dig (t.pst. gamirrdjini) 255
- ga miri PofS: phrase
and so (lit. and like) 157
- gamununggu PofS: n
white clay 425
warrior 722
- gamununggu ngurr-dawalangu PofS: n
warrior leader 741
- gamurr PofS: n
decayed tooth 51
- Ganalbing Dia: all PofS: n
Djinang word for Ganalbingu 557
- ganba Dia: ma PofS: adj
no-one 103
deserted 190 Syn: ganbaw (ma)
- gandin PofS: n
store (Eng. loan 'canteen') 192
- gandji PofS: n
jabiru (stork) 365
- ganingalkngalk PofS: n
totemic bee 982
- ganal PofS: n
long large yam species 366
- ganamba PofS: n
mangrove mud 347 Syn: dunggul (ordinary mud)
- ganangarra Dia: mn PofS: n
mosquitoes 365 Syn: bupini (all),
djanbul-djanbul

- ganbalatj** PofS: n
 red-breasted parrot 365
 armband made of red parrot feathers 228
- ganda-kiliwili** PofS: adv
 along the side (e.g. of a river) 350
 all along the way 203
- gandalpurru** PofS: n
 female antelope kangaroo 365
- gandapilingi** PofS: n
 fish trap 542
- gandapinigi** PofS: v1 it
 make a fence type fish trap 542
 make a fence 235
- gandapininyirbi** PofS: n
 picket-fence fish trap 542
- gandarr** PofS: adj
 size 195
 widest portion of animal or object
 width 205
- gandarrbi mirrdjing** PofS: n
 female child who is neither oldest nor youngest
 132
- gandarrbini** PofS: n
 overweight person (lit. excessive size) 197
- gandarrmirri** PofS: n
 in the middle 225 Syn: budjirripm
 half way (in time or space) 30
- gandarr-wanangimi** PofS: n
 large sized ones (note: -ngimi here implies plural)
 195
- gandayala** PofS: n
 male antelope kangaroo 365
- ganda yirrpigi** PofS: v2 t
 set up supports (e.g. for a bridge) 218
 start to rain 309
- gandi** PofS: n
 not mention publicly (e.g. something secret) 757
- gandi** PofS: n
 thigh 1001
 hip
 upper leg
 refers to kin galykaliy (RHside) and minini
 (LHside) 11
 large tree limb 366
- gandi-bilbalngdjidji** Dia: nu PofS: v3 it
 loaf about expecting others to meet one's needs
 (e.g. to give food) 679
 Syn: gandi-palnggidjidji (ma)
- gandibini** Dia: all PofS: n
 mainland 344
- gandi-gumiring** PofS: adj
 half unripe 669
- gandi-manbing** Dia: nu mn ni dj PofS: adj
 strong legged 162 Syn: gandi-manbi (ma wu)
 with difficulty 700
 Ex: gandi-manbi nyuni wang girim 'you always
 talk with difficulty'
 brackish 388
 mix words from lack of fluency 63
- gandi-mirrpili** PofS: n
 thighs 211
- gandi-palnggidjidji** Dia: ma PofS: v3 it
 loaf about expecting others to meet one's needs
 (e.g. to give food) 679
 Syn: gandi-bilbalngdjidji (nu)
- gani** Dia: all PofS: n
 digging stick 630
- ganinartjili** PofS: n
 small fresh water pool 346
- ganydjarr** Dia: all PofS: n
 power 160
 ability
 strength 162
 stamina 660
 according to one's strength (adverbial use)
 according to one's ability (adverbial use)
 Ex: ganydjarr inydjirr bultjigi 'according to my
 ability I will explain'
- ganydjarr inydji galiki** PofS: v2 it
 be refreshed 685
- ganydjirrbini** PofS: n
 excessively fast one 277
- ganydjirrdji** PofS: adv
 quickly 277
 vigorously 571
- ganydjirr-manbingir** Dia: ma PofS: adv
 by strong power (INSTR form) 160
- ganydjirr nyabini** PofS: n
 however much strength 162
 Ex: ganydjarr nyabin inma 'however much is your
 strength'
- ganydjirr wurpi** PofS: adv
 by different abilities 160
- gangi** Dia: all PofS: v1 t
 bring 273
 take 786
- gap** Dia: all PofS: v0
 chop 46
 cut
 slit open

- gapal-mirrpili PofS: adj
pregnant 164
- gapal-mirrpilidjidji Dia: ma PofS: v3 it
be pregnant 164 Syn: gapalngindjidji (mn)
- gapal-mirrpilidjigi Dia: ma PofS: v1 t
cause to be pregnant 164
Ex: yidjipiliri gapal-mirrpilidjigi munumngimi
'the child (spirit) caused its mother to become
pregnant' Syn: gapalngindjigi (mn)
- japi PofS: n
water 339
- japibidji PofS: n
by water (INSTR form) 628
- japi-bundirri PofS: n
wave (of the sea) 350 Syn: dugu
- japi bundirri mu_lngi Dia: ma PofS: phrase
blue waves 350
- japi djagal PofS: n
foaming water (as in a breaking wave) 355
- japi djalgi Dia: wu ma PofS: n
salt water 339 Syn: gapi djalkng (mu mn)
- japi djalkng Dia: mu mn PofS: n
salt water 339 Syn: gapi djalgi (ma wu),
daywili djalkng (ma)
- japi dji'djapin manimirri PofS: phrase
water flowed in the riverbed 350
- japi-garri Dia: mn PofS: v2 it
drink 301 Syn: gapi-karri
- japi-gungi PofS: v1 t
get into water 267
launch 68
- japi-gurriy Dia: all PofS: n
overseas (the radical gurriy means 'outside') 59
Syn: gurriykurriy
- japili wugili inydji nyang PofS: phrase
see one's reflection in water 551
- japi-mugu Dia: ma PofS: n
dry country 342 Syn: yirrbadayku
- japining Dia: all PofS: adj
wet 341
- japinyirring Dia: all PofS: adj
waterless 342
- japi-nguy PofS: adv
overseas 59
- japirigi PofS: v1 t
irrigate (gapi + ERG/INSTR + inflection) 341
mix with water 43
make wet
immerse in water
soak 341
- gapiirri Dia: all PofS: n
nephew (z.s.) 11
- gapula PofS: n
dim-sighted person 133
blind person 439
- gapu_lapili PofS: n
old people with poor eyesight 131
- garak Dia: all PofS: n
open space 263
a gap 201 Syn: djawal
- garak-nyang PofS: v1 it
see a long distance (e.g. from ship's mast, or top
of tree) 438
see with vision partly obscured (e.g. too many
trees)
- garapa PofS: n
length of flexible wire 47 Syn: djimindi
- gar-bandarrk PofS: n
front muscle of thigh 1001
- gardjigi PofS: v1 it
whisper 401
speak softly
- gar_ldutjigi PofS: v1 it
grab the groin area (an action done by spirits)
778
- gar-gar_lut Dia: all PofS: adj
low-lying ground 210
depressions in the ground 255
deep (e.g. water) 211
slightly embedded in the ground 187
- gargi PofS: v1 t
pick from the fire 288
- gargining Dia: all PofS: n
freshwater turtle 365
- gar-gurriyili Dia: all PofS: adv
outside 223
naked 229
secular (i.e. ceremonially 'safe' to see or
participate in) 987
- gar-gurriyilidjnyirdjigi PofS: v1 t
cause to be outside 223
expose 526
cause to be seen
set free 746
- gari Dia: all PofS: n
groin area 1001
open countryside 104
low area of something (e.g. base of a cliff) 210
Ex: garpm liny kiriny nyinyiny 'we were walking at
the base (of the rock)'

- garkambarrdjidji PofS: v3 it
early morning just before twilight (approx. 4-5
o'clock) (GUP garkambarryirri) 108
- gar-kattjingilgi PofS: v2 t
feel around for (i.e. search for by sense of touch)
(takes DAT) 459
examine by touch (e.g. as done by a blind person)
(lit. trace the depressions) 378
- gar-maliri Dia: all PofS: adj
very dark 418
- gar-maliridjidji PofS: v3 it
be pitch darkness 418
- garngarri PofS: n
billabong 346
- garngarridji Dia: ma wu PofS: n
low ground 255 Syn: garngarri, garngipm (mu mn)
- garpan PofS: n
tree species 366
- garpigi PofS: v1 t
cool down 382
relieve 177
alleviate (e.g. pain)
be refreshed 656
- garpinyirbi PofS: n
relief 177
- garpinyirring PofS: adj
unrelieved 146
- gar-riirri PofS: adv
around the edge (e.g. of a swamp or hill etc.)
234
- gar-waliki PofS: v1 t
find rubbish or leftovers 484
salvage 656
- garwarra PofS: n
egret 365
- gar-yuli PofS: v1 t
trick (lit. dark deceive) 541 Syn: gar-yuli
yandji
- garr PofS: n
spider 365
- garrakang PofS: v1 it
announce a death and identify the dead person by
singing the person's totemic songs 528
- garray Dia: DJN GAN PofS: adj
good 644
wonderful
pleasant 376
wonderful person 887
Jesus (Church usage) 698
- garrayarr PofS: adj
a group of many (e.g. animals grazing together)
104
man with many wives 894
- garraydjigi PofS: v1 t
make good 644
make it firm 326
repair 656 Syn: manymakdjigi, butildjigi,
diwirridjigi, bulanggitjdjigi
- garrbit PofS: v0
tie around (cognate garrpigi) 45
- garri Dia: wu PofS: v2 t
ingest (t.pst garrdjini, y.pst ganmi, imp. garri)
381
copulate (in reciprocal form after inydji; and is a
'bad' word) 45
- garritjambal Dia: all PofS: n
antelope kangaroo 365
- garryuwa Dia: all PofS: n
sea turtle 365
- garrkarpigi PofS: v2 t
look beyond someone 438
Ex: nyirr garrkarpigi 'I look (at something)
beyond you'
- garrkatdji PofS: n
crosscut saw (Eng. loan) 407
- garrkuluk PofS: n
cleared space 263
bright cloudless sky 417
clean surface (e.g. smooth or swept) 258
morally pure 950
- garrpigi PofS: v2 t
tie up 45 Syn: garrbit
twist 251
roll up 403
coil up (e.g. a snake) 251
circle around (takes DAT)
enclose 235
- garrpigi liyuw dap Dia: ma PofS: phrase
surround (e.g. as with people) 230
- garrung PofS: n
large bag 194
flour-bag
swag 773
- garrurrurr PofS: n
large mat 222
sail made of matting 275
- garrurrurr yirrpigi PofS: v2 it
set a sail 153

- arrwurdjigi PofS: vl t
cause to disperse 75
scatter
Ex: mayurrkdji iltjnyi garrwurdjim 'the storm
scattered us'
disband and move apart
separate into parts (e.g. separate a word into
parts) 46
share out (e.g. clothes, money, food, etc.) 783
- ata Dia: ma PofS: n
star 321
- atapmban PofS: n
just open sky now 321
- atni PofS: n
garden (Eng. loan) 370
- at PofS: v0
grab hold 773 Syn: gatjigi
- atpurr PofS: adj
wounded by a weapon 655
wounded man Syn: bulping.
- attjigi PofS: vl it
get stuck (cf. GUP gatthun) 48
be unable to proceed further (in the telling of a
story)
be bogged
trace 548
- atjandjindjirri Dia: wu PofS: n
place name of Cadell river area 184
- atjigi Dia: all PofS: v2 t
hold 773
catch 771
keep 778
reach destination 295
reach the level of (preceded by body part
indicating the level) 211
congregate 74
subdue 178
occur 154
Ex: gunma| gatjin girim 'the wet season
habitually occurs'
- atjigi dimbidjnyirdjigi PofS: vl t
hold down 727
overpower
- atjikatjin kirim PofS: phrase
many congregating together 74
- atjikatjingilgi Dia: all PofS: v2 t
cause to assemble 74
- Gatjinydji Dia: ma PofS: n
a surname affiliated with Marrangu clan (Gatjinydji
was father of Daltjanu, but the latter is the
name speakers prefer to use) 561
Syn: Daltjangu
- gawarrka PofS: n
distant bush country 199
- gawirarr PofS: n
darkness 418 Syn: maliri, munyi
- gawuki Dia: mi dj PofS: n
dolphin 365 Syn: warrbada
- gayinggarr PofS: n
organized fight of vengeance involving two large
groups 718
- gayit PofS: n
shovel-nosed spear 723
- gayitgining djarak PofS: n
wooden spear bearing a steel blade 723
- gaypal PofS: n
tree species 366
- gaypigi PofS: vl t
pull away from
take from (usually against the other person's
will)
deprive 786
- gaypinigi PofS: vl t
take from (Note: speakers say this is an archaic
form) 786 Syn: gaypigi
- gayping Dia: all PofS: n
antiquity 125
olden times
- gi Dia: all PofS: suf
DAT (dative) 995
Ex: djin djamadinyi mitjiyanggi 'they were working
from a boat'
- gibidipi PofS: n
freshwater eel 365
- gibilbal Dia: ma mu nn wu PofS: n
ash 381
charcoal
- gibilbaldjidji PofS: v3 it
be ashes 381
- gida PofS: n
sister (vocative form) 11
- gidagida PofS: adj
fast 277
quickly
- gidagidapn PofS: adv
immediately 116
quickly

- gidanga Dia: ma PofS: n
resinous sap (obtained from giditjirri tree) 357
- gididjirrim PofS: adv
together 775 Syn: giliwilim
- gididjirring Dia: all PofS: n
bushfire 379
- giditjirri Dia: mu mn PofS: n
iron-bark tree 366 Syn: ngaditjali (ma)
- gidiwa PofS: n
sisters (also used as a vocative form, still with plural reference) 11
- gidjiling PofS: adv
appear to be many (by supernatural means) 104
- gidjirri PofS: n
juice of a fruit 335
- gidjirringilgi PofS: v2 t
spread out on the ground to dry 342
dry out
dehydrate
- gidjirringirbi PofS: n
dried out object (i.e. dried by the Sun) 342
- gikanggi Dia: ma wu PofS: n
bower bird 365 Syn: bulwarr (nu)
- gikuwa Dia: all PofS: n
group of kin being mothers and their brothers 11
- gilgilgirrgi PofS: v2 t
hide (many participants doing so simultaneously) 525
- gilgilngirridjidji PofS: v3 it
peel off (e.g. as snake does with its old skin) 229
scratch off a scab 378
- gilgilngirridji girri mukurudjidji
PofS: phrase
transform by shedding of skin (lit. peel and then be a stranger)
- gilgilngirridjnyirdjigi PofS: v1 t
cause to peel off skin 229
- gilgirrgi PofS: v2 t
hide (t.pst. gilgirrdjini) 525
conceal
- gilgittjigi Dia: mu PofS: v1 it
speak slowly 579
Ex: munguy ildji gilgittjim 'you (plural) are continuing to speak slowly'
- gilin PofS: n
forward end of spear shaft immediately behind the blade (c.f. RITH giling) 237
- gilitjiligi PofS: v1 it
float 269
walk balancing (e.g. as on a log) 28
- gilangtjigi PofS: v1 t
investigate 459
spy out
- gilangtjnyakining PofS: n
spy 459
scout
sentry 664
investigator
guard 749
- gilibigi PofS: v1 t
put close against 228
lean against
hang up 271
set on top of 187
load up (e.g. a vehicle) 193
paint the surface of 226
give a lift to a hitchhiker 273
- gilibinyirbi PofS: n
platform 218
- giligilitjigi PofS: v1 t
tickle 161 Syn: gidjigidjidjigi
- giliny PofS: n
widowed person 896
- gilinydjidji Dia: ma PofS: v3 it
be an old woman
- Gilingbarri PofS: n
place name (near Dhabila barge landing) 184
- gilingkal PofS: n
feathers 259
skin 226
vegetable skin
shell of nut
egg shell
covering
roof
- giliwilapi Dia: wu PofS: adj
long (c.f. GUP giligilibunuma 'steer clear') 203
Syn: giliwiling (mu mn), giliwili (ma)
- giliwildjigi Dia: mu mn PofS: v1 t
make it long 203
lengthen Syn: giliwilidjigi (ma), giliwildjnyirdjigi
- giliwilim PofS: adv
together 775 Syn: gididjirrim
- giliwilim wurpilim PofS: adj
one egalitarian group 28
of equal status
of the same level (status) 866

jiliwiling Dia: mu mn PofS: n
 long 283
 long time (duration) 113
 long way 199
 length Syn: giliwili (ma), giliwilapi (wu)

jiliwurrwarr PofS: n
 ribs 1881 Syn: biliwurrwarr, bilirrk

jilka Dia: ma PofS: n
 hut 192 Syn: ngularr, bambal (mu mn),
 nguldarr (mu)
 platform shelter 192
 halo of moon 258

jima PofS: pt
 because 158

-gima Dia: ma PofS: suf
 intensifier 995 Syn: -kima (mu mn), sometimes
 -guma, -kuma
 indicates affirmation of a fact 532
 Ex: birralgima "it's true!"

jima walirr yulkum kirim PofS: phrase
 because the time is coming near 124

jimirrpi Dia: ma PofS: n
 sweet potato 366 Syn: bundju[-pundju] (mu)

jinnyarr PofS: n
 grandson (vocative form) 11

jinnyirri Dia: all PofS: n
 grandson (z.d.d, z.d.s. of male ego; d.d., d.s. of
 female ego) 11

-gin- PofS: dm
 comitative ('having') derivational morpheme 995

jindibi PofS: n
 shorts 228

jindidji PofS: adv
 on foot (i.e. by leg) 267 Syn: nulidji,
 mandirridji

jindili PofS: v1 t
 bring to land (stem gindiligi-,
 t.pst. gindilali) 295

jindjarr Dia: ma PofS: n
 arm (variant form of gundjarr) 1881

jingin PofS: n
 yam species 366

-ginim Dia: all PofS: dm
 having (as alienable possession) (e.g. waliginim
 'food-bearing object') 995

jinimbi PofS: n
 dew 341
 raindrop 358
 fog 355

jinimbirri Dia: all PofS: n
 cloud 355

ginimini PofS: n
 red ochre 425

-gining Dia: all PofS: dm
 having as inalienable possession (i.e. comitative,
 forms nominals and adjectives) (cf. -ginim)
 995
 Ex: waliginig 'food-bearing (place)'
ginydjarr PofS: n
 arm (colloquial form of gundjarr) 1881

ginyipirrdjigi PofS: v1 it
 sneeze (imp. can be either ginyipuwu of v1
 paradigm, or ginyipirri of v2 paradigm)
 (t.pst. irregular: ginyipm girinyi) 406

gingidji Dia: all PofS: v3 it
 think 449
 consider
 remember 585
 think back

gingidji gungi-djunupadjigi PofS: phrase
 think aptly 24

gingidji kiri PofS: v3 dit
 be preoccupied in thought 456

ginginyirbi Dia: all PofS: n
 thoughts 449
 plan 623
 one's thinking

-girang PofS: suf
 GEN (genitive form, on kin terms and deictics)
 995
 Ex: ngunugirang "that one's" Syn: -girangi

-girapi PofS: suf
 from (marks SOURCE, the -gira- formative is
 epenthetic with zero meaning) 995
 Ex: ngungirapi 'from that one'

girarrk Dia: all PofS: n
 name 561 Syn: yagirri (all), yaku (mn)

giri Dia: all PofS: v1 it
 walk 267
 go 265
 do (normally used after a v8 class verb) 676
 PofS: aux
 habitual aspect auxiliary verb 1887
 used to ... (used as verbal auxiliary) 618

giridji Dia: all PofS: n
 depression in the ground 255 Syn: ralai,
 gar-garluṭ

giri guwa PofS: v1 it
 come forward! 285

girrabili PofS: n
 ashes 381 Syn: gibilbal

- girrala PofS: n
ibis 365
- girrbigi PofS: vl it
be named (irreg. only girrbigi and girrpm occur; an Agent takes -bi suffix) 561
- girrgili PofS: n
paperbark canoe (takes -r INSTR) 275
- girrgima Dia: all PofS: pt
also (emphatic form of girri, Ma dialect uses this form frequently) 38
only 88
completative 54
it's all right Syn: girri (all), girrban (mn)
- girrgirrbigi Dia: all PofS: v2 t
twist 246
rotate
circulate 314
- girrgirrmiygi Dia: ma (& possibly others)
PofS: vl t
cause to turn 315- Syn: birrirridjigi (mu)
- girri Dia: all PofS: pt
then (clause initial, indicates sequential action) 65
also (clause final, or phrase final) 38
only (clause final, or phrase final) 88
Ex: djin.girapibi girri 'from here only'
it's satisfactory (i.e. completative particle) 644
- girri PofS: n
material possessions 777
- girri Dia: ma mn dj mi PofS: vl t
fetch (t.pst. girrali, stem girrgi-) (possibly related to GUP gurrukana 'carry') 771 Syn: bi marrgi (mu), bagiligi (all), mini (all)
- girri PofS: suf
completative (i.e. indicates finality, or closure of previous event) 54
- girridjigi Dia: mu PofS: vl dit
arrive (when more than three participants are involved) 295
come to Syn: yulgung
- girri djiningiri PofS: adv
then after this (sequential action) 65
- girrimili Dia: ma PofS: n
goanna (lives in dry country) 365
- girrinydjuwi Dia: ma PofS: n
fish species (very small, food for long-necked turtles) 365
- girrinytjigi Dia: all PofS: vl t
suck blood by sucking string wrapped around sick area (medicinal technique) 658
- girri ngurru Dia: mu PofS: pt
already finished 54
- girripili PofS: n
clothes 228
possessions 777
- girriwal PofS: n
red ochre 425 Syn: ginimigi
- girrkiling PofS: n
fresh water 339
sweetened tea 827
- girrkirmirring PofS: n
Birdikan duck 365
- gitkitbigi PofS: n
wag of a person (i.e. always laughing) 833
- gitkitdjigi Dia: all PofS: vl t
laugh 835
- git Dia: DJN GUP RITH PofS: v0
speared 263
- gitjan Dia: ma PofS: n
Djuwing 'business' man (i.e. ceremonial leader) 733 Syn: gakawarr, djunggay
- giyany Dia: all PofS: n
ant 365
- giyaw PofS: n
dilly bag 194
- giybadatj PofS: adj
greedy (for food) 947
a vulgarity (meaning uncertain) 847
- giygidjigi PofS: vl t
lay an egg 164
- giyi PofS: n
egg 156
- giykang PofS: vl t
enclose with a fishing net 542
- gu'kurrigi Dia: all PofS: vl it
hanging 217 Syn: gurrgi
be on top of 213
move about the top (e.g. in top of tree) (note: punctiliar aspects rarely used) 265
- gu'kurru PofS: adv
at a height 289
- gubidji Dia: all PofS: v3 it
leave 296
abstain from 674
shun 628
flow downstream 358
ebb (tide) 298 Syn: bay'
- gubudu PofS: n
spear type 723

udal PofS: v8
 roast (c.f. gudhal'yun 'roast' GUP RITH) 381
 Syn: nirritjigi
udarr Dia: DJN GAN GUP PofS: n
 tomorrow 124
 near future
uditjimarr Dia: all PofS: n
 star 321 Syn: gata
uditjirri PofS: n
 iron-bark tree 366 Syn: giditjirri (mu mn),
 ngaditjali (ma)
uditjnyirdjigi Dia: mi PofS: v1 t
 cut (c.f. GAN gudiy'yinmak 'cut', 'eat') 46
 chop
 eat 381
udiy'djigi Dia: ma mu mn mi PofS: v1 t
 spear 263
 eat 381 Syn: bal'mardittjigi (used in presence
 of uncle or brother), bilngarridjigi (used in
 presence of brother-in-law or wife)
udurri PofS: n
 woollybutt tree 366
udurrki Dia: ma PofS: n
 broilga 365 Syn: gudurrku (mu)
uduti PofS: n
 clan 788
udjidji PofS: n
 whistle duck 365
udjirridjidji Dia: all PofS: v3 it
 feel tired 684
 be fed up 861 Syn: djawardjidji
udjuw Dia: DJN GAN PofS: pt
 a group of (used only with subsection names) 181
 Ex: gudjuw Burrealang 'a group of Burrealangs'
ugu PofS: v8
 come in! 297
ukirridji Dia: all PofS: v3 it
 walk about (e.g. when hunting) (c.f. GUP RITH
 gukarri-) 267
 be free (from a bond or restriction) 744
 Ex: djin yarangdjigi gukirridjiban "they will
 'clean' her then she will be free"
 be released from a burden 781
ulakng Dia: mu PofS: n
 crowd 74 Syn: gulukng
ulgulmiygi PofS: v1 t
 cause to drown (lit. cause to bubble) 313
ul PofS: v8
 halt 145 Syn: gulmiygi
uladi PofS: n
 pidgeon 365
ulawurr PofS: n
 bush fowl 365
uldjigi Dia: all PofS: v1 it
 be halted 145 Syn: gul, guldidji
 cease
uligi PofS: n
 bar-shouldered dove 365
ulinydjarr PofS: n
 white clay 425 Syn: gamununggu
 warrior (i.e. since warriors paint their bodies
 with white clay) 722
 enemy soldiers 881
uling-gatjigi Dia: ma PofS: v2 t
 hold in control 178 Syn: watjarrdjigi
 steer a canoe 269
ulk Dia: all PofS: v8
 hit with sharp-edged instrument (e.g. axe, woomera
 or similar object) 279
 cut 46 Syn: djargi, bungi
ulkmin PofS: n
 large python 365
 totemic snake spirit 969
ulku PofS: n
 mullet fish 52
ulku|k PofS: n
 midnight 129
ulmaw PofS: n
 younger brothers 11
ulmigi Dia: all PofS: n
 younger brother 11
ulmigirki PofS: n
 to/for younger brother (DAT form) 11
ulmiguw PofS: n
 younger brothers 11
ulmingim PofS: n
 younger brother (ESSIVE form) 11
ulmingirgipa PofS: n
 to/for younger brother (ESSIVE DAT form) 11
ulmiwilingi PofS: n
 younger brothers 11
ulmiygi Dia: all PofS: v1 t
 bring to a halt 145 Syn: gul
 cause to stop
gurraydjigi PofS: v1 dit
 say good-day (English loan) 884
ulmu'gulumng PofS: n
 meanders of a watercourse (i.e. the spits of land
 enclosed by the meanders) 251
ulmu'gulumng dji'tjirridji mala PofS: phrase
 group of meanders 251

- gulmung** Dia: ma PofS: n
 side of waist 1001
 beside 200
 Ex: nyani ngurri girim gulmungairri gadjigirring
 'she lives beside the road' Syn: ngidjirrkng
 corner of an area 185
- gulmungairri** Dia: ma PofS: n
 at the edge 234
 at the side 239
- gulnggirri** Dia: ma PofS: adj
 slightly sour 393
- Gulpi** PofS: n
 place name of island half way to Djakalabirri 184
- gultji** PofS: n
 fat 357
 grease
- gultjibining** PofS: n
 swearword used against females (lit. excessively
 fat; and pertains to female sexual organs) 164
 Syn: watinyirbi
- gulu** PofS: n
 tree species 366
- gulukgulukdjigi** Dia: ma mu PofS: vi t
 cause many to gather together 74
- gulukng** Dia: mu mn PofS: n
 crowd 74
 many 104 Syn: gulakng, galbi
- gulukung** PofS: n
 broilga 365
- gulukung** Dia: ma mu PofS: vi t
 affect 178
 bother 827
 frighten 854
 be unable to sleep 678
 impress 821
 Ex: miyilk irriny gulukum 'the woman impresses me'
 (the word can be used with either a positive or
 negative connotation)
- guluminy** PofS: n
 poison leaf from gulu tree (causes fish to
 asphyxiate) 366
- gulungurr** PofS: n
 bright yellow clay 425 Syn: butjalak
- gulupag** PofS: n
 type of paperbark tree 366
- gulurwi** PofS: n
 crescent moon 321 Syn: birrk
- gulwirri** PofS: n
 cabbage palm 366
- gumbala** PofS: adv
 empty-handed 636
 naked 229
 have nothing left (e.g. possessions, food)
- gumbirrbirri** PofS: n
 from the hand of 633
 Ex: mirrangi gumbirrbirri 'from the devil's hand'
- gumbirrdjipm gangi** PofS: vi t
 lead slowly by the hand 689
- gumbirrganigining** Dia: all PofS: adj
 female (lit. one who handles a digging stick) 373
- gumbirrgining** PofS: n
 a person cared for by kin 457 Syn: burrmng
 empty-handed 728
- gumbirrgungi** PofS: vi t
 give to one's hand (e.g. in order to have something
 looked after) (takes ALL on person given to)
 781
 hand over 272
 Ex: gumbirrgungili djagadjigi 'he handed it over
 for it to be looked after'
- gumbirri** PofS: n
 hand 1001
 five 86
- gumbirrinjdji nyang** PofS: phrase
 share with each other 775
- gumbirripm** Dia: mu PofS: adv
 empty-handed 728 Syn: rulipirri (ma), gumbipm
 (mu), gumbum (mn)
 just nothing (i.e. empty handed) 103
- gumbirripm wangidji** Dia: all PofS: v3 dit
 communicate by sign language 547
- gumbirrmungan** PofS: n
 wrist 1001
- gumbirrninibi nyang nyunibi** PofS: idiom it
 watch for a handout from you (lit. we watch your
 hand) 781
- gumbirrngangigining** Dia: all PofS: adj
 male (lit. one who handles a spear) 372
- gumbum** Dia: mn PofS: neg
 not 1003
 nothing 2
 have nothing 103 Syn: gumbala, wirr
 none 103 Syn: wirr, birpm, manyim, rulapir
- gumburrukdi** PofS: n
 midnight 129
- gumirdjidji** PofS: v3 it
 be cold 380
 be uncooked 670
 be unripe
 be green 344

- gumiring Dia: all PofS: adj
unripe 678
uncooked
- gundurudjigi Dia: ma PofS: vl it
be time of thunder and first rains 141
Syn: gundurudjigi (mu mn)
growl (e.g. of a dog) 489
rumble of thunder 176
- gunarr PofS: n
mudfish 365
- gunbinigi PofS: vl it
take a short cut 288
- gunbulurru Dia: mu PofS: n
grass species with thick soft stem found on
riverbanks 366
- gunburrk Dia: all PofS: n
corroboree dance 837 Syn: walanggal
- gunburrkdji PofS: n
midnight 129
- gundjarr PofS: n
arm 1001
small tributary of river 358
- gundjarr djalngdjalngdjigi Dia: ma PofS: v3
t
shake hands 887
- gundjirrdji winidjingilgi PofS: v2 t
subdue by force (lit. by arm hold back) 745
Syn: gimbidjnyirdjigi
hold back by force 747
- gundjirr-katjigi PofS: v2 t
hold someone by their arm 48
- gundjirr-mil PofS: n
elbow (lit. arm eye) 1001
- gundjirr-muning Dia: mu ma PofS: n
a murder 362
- gundjirr-muningdjidji PofS: v3 it
be a murderer 362
- gundjirr-pirruigi PofS: vl t
bring by one's strength 273
- gundjirr-wayirri PofS: adj
killer of many 727
- gundjirr-yirrpigi PofS: v2 t
appoint as (often followed by word indicating role)
752
Ex: nyirr gundjirr-yirrpigi gunggadjnyakining
irra 'I appoint you as my helper'
- gungan Dia: ma PofS: adj
heavy 322 Syn: murrbin, murrbingi (mu mn)
- gungi Dia: DJN GAN PofS: n
head 1001
idea 451
source of river 68
upriver 358
thoughts 449
heap 209
top (e.g. of a tree) 213
butt (e.g. of a spear) 69
- gungi-badjili gatjigi PofS: v2 it
hair stand on end 215
be frightened 854
- gungi baltjigi PofS: vl dit
wait expectantly 587
hope to get 852
- gungi balpigi PofS: vl t
hit on the head 279
- gungi bamburungburung PofS: n
brain 1001
- gungi batjigi PofS: v2 t
cook using antbed 381
roast
- gungi bilbaling PofS: n
compliant person (lit. thoughts soft) 739
cooperative person 786
kind hearted 897 Syn: ray bilbaling
weak headed 647
- gungi bildjigi PofS: vl it
be half awake 679
be inattentive 456
be dozing
be daydreaming 513
- gungi bilibiligili Dia: ma wu PofS: adj
flat headed 216 Syn: gungi bilibiligiling (mu
mn)
- gungi bilmiygi PofS: vl t
remind 585 Syn: gungigindjigi
jog someone's memory 585
- gungibini PofS: n
big-headed person 195
blue-tongue lizard 365 Syn: nurbini, dapalal
- gungi buki PofS: phrase
cliff-top 289
- gungi butnyirdjigi PofS: vl t
divide into halves 92
- gungi dambing PofS: adj
short head 284
- gungi-damili PofS: n
type of dry season hut 192 Syn: qilkal

- gungi djarrkut** PofS: n
pointed head 1001
clever thoughts (lit. sharp head) 498
wise
- gungi djirridjarring** PofS: n
itchy head 378
- gungi djirritjarr** PofS: n
stomach (the organ) 1001
- gungi djumilidjidji** PofS: v3 it
forget (lit. be blunt head) 586
be unintelligent 499
have uncertainty 474
be confused
- gungi galbi** PofS: n
knowledgeable person (lit. many thoughts) 498
cunning person 698
a tricky person (a deceiver) 542
- Gungigalawugining** PofS: n
Djinang name of Liyagalawumirr language 567
Syn: Galbayungga
- gungi giliwiling** PofS: adj
tall 209
- gungigindjidji** Dia: all PofS: v3 it
be thinking about an issue 449
- gungigindjigi** PofS: v1 t
cause to consider 449
cause to remember 585
suggest 512
- gungigining** PofS: n
adult 134
- gungi giri waliki** PofS: phrase
thoughts wander 456
- gungi irriny marrim** PofS: idiom
I made a mistake (lit. my thoughts got me) 495
- gungi-kuwardjidji** PofS: v3 it
make a brief excursion (i.e. go away and return
within a day or so) 267 Syn: yalkuy giri
substitute temporarily for something better 150
- gungili** PofS: v1 t
memorize (stem gungiligi- ; y.pst. gungilali)
585
make a mental note
- gungili gingidji** PofS: v3 it
introspect 449
- gungi-liiling** PofS: adj
bald (-liiling appears to refer to a circular shape)
229
- gungi malipm** Dia: mn PofS: phrase
no-one present (meaning slightly uncertain) 190
- gungi nanbing** Dia: na PofS: n
intense thinker 449
expert 694 Syn: gungi matit (mu mn wu)
schemer 698
- gungi marrayardjigi** Dia: all PofS: v1 it
hair bristle with fright 215
- gungi-marngirri** PofS: idiom
his father (lit. hear thoughts) 169
- gungi-narrpirridji** Dia: ma mu PofS: v3 dit
look forward in anticipation 587
- gungi matit** Dia: mu mn wu PofS: n
expert 694
schemer 698
- gungi mayaligining** PofS: n
deceptive ideas 542
polite 884
- gungi niliki** PofS: v1 it
be disoriented 568
- gungi minydji giri** PofS: v1 it
be absent-minded 513
- gungi mirikugu** PofS: adj
antagonistic disposition 784
- gungimirri galbi gingidji** PofS: phrase
have too much on one's mind 825
- gunginyirring** PofS: adj
unthinking 450
inconsiderate 885 Syn: mayalinyirring
- gungi-rani** PofS: v2 t
bestow the same name as an ancestor of mar'ming's
generation (grandfather) 561
- gungirrdji** Dia: mu PofS: adv
pulling from inside 384
pulling from underneath
- gungi watjigi** PofS: v1 it
be highwater 236
be arrested by a thought (lit. thoughts protrude)
449
have a sudden idea 451
- gungi wirrurdjigi** PofS: v1 it
be dizzy-headed 456
be drunk 949
- gungi-wurpidjidji** Dia: na PofS: v3 it
cannot remember 586
- gungi wurpm** PofS: n
be of one mind (i.e. unanimity) 488
head only 53
Ex: gungi wurpm irri nyam 'I can see his head
only'
- gungi wurpadjidji** PofS: v3 it
come to a unanimous viewpoint 710

- ju_{ngi}-yakirrgingingim** Dia: ma PofS: adj
 still sleepy 679
- ju_{ngi}-yakirripim** Dia: ma PofS: adj
 sleepy-headed person 679
- ju_{ngi} yaku** PofS: n
 judge 957
 supervisor of an avenging fight 689
 supervisor
- ju_{ngi}-yakugining** PofS: n
 lawyer 958
 chief decision-maker 690
- ju_{ngi} yigiligi** Dia: all PofS: vi it
 be fully immersed 211
 be baptised (Church usage) 988
- ju_{ngi} yirrpigi** PofS: v2 it
 memorize (lit. set firmly in one's head) 505
 not forget Syn: gingidji warray
- ju_{ni}** PofS: n
 shame 867
 shyness 883
- ju_{nibigi}** PofS: n
 shy person (lit. excessively shy) 874
- ju_{nidjidji}** PofS: v3 it
 be shy 883
 be shamed 867
- ju_{nidjnyirdjigi}** PofS: vi t
 cause to feel ashamed 867
 cause to feel shy 874
- ju_{ni}-gilibigi** Dia: all PofS: vi t
 load with shame 867
- Gu_{ninggu}** PofS: n
 Djinang name of Gunwinggu language 557
- gu_{nir} galbi giri nyinidji** PofS: phrase
 be deeply anguished by shame 825
- gu_{nkngi}** Dia: all PofS: n
 at top of a hill (LOC form) 213
- gu_{nkurtjigi}** PofS: vi it
 gather together 74
 add up 38
 heap up 771
- gu_{nkurtjnyirdjigi}** PofS: vi t
 cause to gather together as a group 74
 Syn: gu_{nkurtjnyrdjigi} (mu mn)
 cause to be one group 74
 cause to follow a single principle of life
 (e.g. one rule, or one law, or one type of work,
 etc.) 688
- gu_{mal}** PofS: n
 monsoon wind 352
- gu_{yambi}** PofS: n
 trouble 731 Syn: mari (all)
- gu_{yambi} djamadjnyirbi** PofS: n
 acts of troublemaking 827 Syn: mari
 djamadjnyirbi
 sins 934
- gu_{yambili} ragi** PofS: vi it
 get involved in other's trouble 775 Syn: marili
 ragi
- gu_{yambi} mitjnyirakining** PofS: n
 trouble-maker 663 Syn: mari mitjnyirakining
- gu_{nydjirri}** PofS: n
 father 11
- gu_{nydjirripim}** PofS: n
 father (ESSIVE form) 11
- gu_{nyguny}** PofS: n
 track of animal 548
- gu_{nyiltjidji}** Dia: ma PofS: v3 dit
 crave to eat a certain kind of food (traditional
 belief holds that a change of diet cleanses the
 body inwardly) 859 Syn: rari-wartjigi (mu)
- gu_{nyirri}** PofS: adj
 sort (i.e. kind) 77
 type
- gu_{nggadjigi}** PofS: vi t
 help (cf. GUP gung- 'hand') 703 Syn: gunggatjigi
 (mu mn)
 get involved 775
- gu_{nggirrdji}** PofS: v3 it
 reach in to grab 303
- gu_{ngi}** PofS: vi dt
 give (with ACC case on the Indirect Object) 781
 present to (especially with compound words,
 e.g. ear present = 'listen')
- gu_{ngi} mungbinigi** PofS: vi t
 give freely (lit. give without reciprocation) 781
- gu_{nidjidji}** PofS: v3 it
 be tardy (c.f. GUP gupa 'nape of neck') 136
 be hanging back from something 598
- gu_{pildjidji}** PofS: v3 it
 droop down (c.f. GUP gupa 'nape of neck') 217
 Ex: gura_{ki} gupildjini 'his neck drooped'
 lower one's head
- gu_{pirralmi}** Dia: ma PofS: n
 fan (for fire, mosquitoes, etc.) 340 Syn: biwalm
 (mu mn)
- gu_{pirr-gung}** Dia: all PofS: vi dt
 give 781 Syn: gungi
 hand over 272
 provide (e.g. provide light) 633
- gu_{pwugaling}** PofS: n
 shellfish species (type with a long pointed cone
 shell) 365

- guraki PofS: n
 nape of neck 1001
 behind (when used in compounds) 238
 back (when used in compounds) 286
 rear end of spear shaft
 tree limbs (probably smaller ones) 366
- guraki balpigi PofS: v1 t
 hit from behind 279
- guraki galmidji PofS: v3 it
 lower one's head (e.g. as when shy) 311
- guraki-gupildjidji Dia: ma PofS: v3 it
 bow one's neck 311
 worship 981
- guraki gurrpigi PofS: v2 dit
 follow behind 284 Syn: gurak-gurrpigi (mu)
 come next in sequence 65
- guraki-kilwiildjidji PofS: v3 it
 have a long neck (e.g. due to injury) 203
- guraki_litjidji PofS: v3 it
 be mid or late afternoon 108
- guraki_litjirr Kirim PofS: v3 it
 sun setting 129
- guraki marrarrartjidji Dia: ma PofS: v3 it
 hair stand on end 854
- guraki marri bulpuildjidji PofS: v3 it
 be moon shine late in the night 417
- gurak-inydji balpigi Dia: ma PofS: v1 it
 migrate in single file (lit. touch the nape of each
 others neck) 296
- gurakinyirring PofS: n
 large load of game carried on the shoulders
 (lit. lacking a neck) 273
- gurakingiri PofS: n
 from the neck
 from a high area 209
 line of patrilineal descent having territory
 upriver, in freshwater area 169 Syn: nungiri
- guraki ragi PofS: v1 it
 enter narrows of stream or road (this sense derives
 from the narrowing of the body to form the neck)
 297
- guraki wangidji Dia: ma PofS: v3 dit
 gossip (lit. talk behind) 529 Syn: gurak-wangidji
 (mu)
 discuss another person's affairs when the latter is
 not present 591
- guraki-wanginyirbi PofS: n
 gossip 926
- guraki-wati PofS: n
 tailwind (lit. neck wind) 352
- guraki winidjingilgi PofS: v2 t
 reciprocate in kind 151
 cause to come back (e.g. repayment) 787
 change one's mind 603
 rewind 315
 have a memorial ceremony to remember a person
 (lit. make to return back) 585
- guraki-yani Dia: all PofS: v1 t
 send back 787
 send off 300
- gurapala PofS: n
 spear grass 366
- guridji Dia: ma wu PofS: n
 pandanus 366 Syn: djayarr (mu mn mi dj ba)
- guringguringgili Dia: all PofS: n
 orange 425
 yellow
- gurkirrgi Dia: ma wu PofS: v1 t
 embrace (e.g a child) (stem gurkirrgi-,
 t.pst. gurkirrali) 889
 cradle in one's arms
 hug
- gurtjigi PofS: v1 t
 gather 771 Syn: guritjigi
 pick up
 collect
- gurutjigi Dia: mn PofS: v1 t
 come to 295 Syn: balparigi (nu ma)
 go towards 293
 visit 882
- gurr Dia: all PofS: neg
 nothing (called out over long distances) 1003
 Syn: wirr
- Gurrarpa Dia: wu PofS: n
 clan name of a Burarra- / WujaKi-speaking clan
 708
- gurraygungi PofS: v1 t
 give 781 Syn: gungi
- gurrbi Dia: all PofS: n
 camp 184
 place
 land 344
- gurrbibi PofS: n
 from the place (normally preceded by nungirapibi
 'from that')
 from the camp (SOURCE form) 184
- gurrbibuw wurpibi Dia: ma PofS: n
 from a distant camp 199 Syn: gurrbibuw wurpapi
 (mu)
 from a distant place 184

gurrbiging PofS: n
 married man (lit. having a camp) 894

gurrbiginpiili PofS: n
 married men 894

gurrbi-mungan PofS: n
 surface of the Earth 223

gurrbi-ngirki Dia: all PofS: n
 the Earth 321

gurrbirra PofS: n
 my place (gurrbi irra)

gurrbi-watangu PofS: n
 land-owner 773

gurrbuw Dia: all PofS: n
 at camp (LOC form? or possibly a fossilized
 Topicalized form) 184 Syn: gurrbuwi

gurrji PofS: vl it
 be on top of 213 Syn: gu'kurrji
 ride on 267
 be printed on the top of 555

gurri PofS: n
 penis 1001
 lotus root 366
 shoot of a plant 132

gurriyili PofS: adv
 outside (both uninflected and ALL form) 223
 exposed to view (e.g. a ceremony for women and
 children) 229
 naked Syn: gar-gurriyili

gurriyili giri nyinidji PofS: phrase
 go naked (lit. go 'outside') 229

gurriyili nyinidji Dia: mu PofS: phrase
 sit outside 223

gurriyilingili PofS: vl dit
 cause to exit from (stem gurriyilingigi-,
 t.pst. gurriyilingilali) 298

gurriyili wangidji Dia: mu PofS: v3 it
 speak fluently (equiv. to English 'speak out')
 575

gurriykurriy Dia: all PofS: adv
 overseas (lit. outside-outside) 59
 Syn: gapi-gurriy
 distant coastlands 344

gurrkalatjarrimiysi Dia: ma PofS: vl t
 rout (when a few rout a much larger force) 728

gurrkanangarr PofS: n
 freshwater catfish 365

gurrkarr PofS: n
 sinew (c.f. RITH gurrkurr 'sinew') 1001
 root 156
 vein 351
 artery
 muscle

gurrking PofS: n
 little boy (lit. penis-having) 132

gurrkunyi PofS: adv
 additionally (from the verb gurrkung 'add') 38
 Ex: djining yagirri yul gurrkunyi Djabal "this in
 addition is a man's name, Djabal"

gurrkung PofS: vl t
 put together 58
 mix together 43
 piece together 45
 place nearby each other 200
 cause to assemble into a group 74
 unify 50
 scoop up 194
 gather things into a container 261
 invite to accompany 882

gurrkung wangidji PofS: v3 it
 ambiguously speak (lit. speak with mixing) 518

gurrkung wurpm PofS: vl t
 assemble into one 58

gurrkurrpigi PofS: v2 t
 repeatedly chase away 619
 many simultaneously chase after

gurrmal PofS: n
 circumcised man (lit. half-penis) 988

gurrmalpa PofS: n
 newly circumcised boy 538 Syn: mayidji

gurrmildjigi PofS: vl t
 circumcise 988

gurrminang Dia: dj mi ba PofS: n
 child 132 Syn: yidjipili (mu mn ma), wurruming
 (wu)

gurrpigi Dia: all PofS: v2 t
 follow behind 284
 chase 619
 continue after a lapse 146
 imitate 28
 follow on from (takes ABL; concerning cycle of
 nature, seasons, etc.) 141
 adhere to a way of life 768
 Ex: bunggul gurrpigi 'adhere to the ceremonial
 life'

gurrpulu PofS: n
 open plain 348 Syn: gurrupulu
 treeless country

gurrtji Dia: ma mu wu PofS: n
 tree (generic term) 366 Syn: djunggi (all)
 Gurrtjibi PofS: n
 clan name for Marrangu clan 708
 gurrtjirtjir PofS: n
 hawk 365
 gurribiliny PofS: n
 swamp 347 Syn: gurruwiliny (DJB)
 gurribiliny bumiri PofS: n
 edge of swamp 347
 gurribirbir PofS: n
 magpie geese 365 Syn: gurumba
 gurrubuduk PofS: n
 peewee (Magpie Lark) 365
 gurribu gung giri Dia: ma PofS: phrase
 waste (i.e. use without adequate benefit) 634
 gurribukungi Dia: all PofS: v1 t
 waste needlessly (i.e. use up needlessly) 634
 gurrugurru PofS: n
 supporting beam
 forked stick 218
 gurrugurrugurru... PofS: ej
 onomatopoeia for spear flying through the air
 1005
 gurru^lk PofS: n
 baby 132
 gurru^lk mungi PofS: n
 baby girl 132
 gurru^lk yul PofS: n
 baby boy 132
 gurru^m'djigi PofS: v3 it
 be careful 457
 go quietly 177
 carefully keep clear 620
 gurumba Dia: all PofS: n
 magpie geese 365 Syn: gurribirbir
 gurru^u Dia: all PofS: n
 type of tree fibres used for making rope 366
 gurru^{ng} PofS: n
 cousin (f.z.d.s; f.z.d.d.) 11
 gurru^pudu PofS: n
 diving duck 365
 gurru^rruk PofS: adv
 behave uncharacteristically
 abnormal behaviour 84
 gurru^ui PofS: n
 kin 11
 gurru^uigining PofS: n
 kinsman 11
 gurru^uiginingirang gadjigarr PofS: phrase
 genealogy (lit. kin's line) 169
 gutidjidji PofS: v3 it
 sated 863
 gutundjidji Dia: ma PofS: v3 it
 be sated 863 Syn: gutidjidji
 guwa PofS: v0
 come here! 295
 guwaguwatjigi PofS: v1 t
 summon by gesticulation or voice or both 547
 guwakuwadjigi Dia: ma PofS: v1 t
 call someone to come 547
 guwaynirrdjigi PofS: v1 it
 be surprised suddenly 508
 guwaynirrpaiygi PofS: v1 t
 surprise someone suddenly 508
 guwu Dia: all PofS: v0
 go! 265
 guyi Dia: all PofS: n
 fish (generic) 365
 guyi djamaging PofS: n
 fisherman 619
 guyidjidji PofS: v3 it
 be a fish
 guyili PofS: n
 body hair 1001
 vegetable hairs 208
 fish (ERG form) 365
 guyiligining PofS: n
 dog (lit. having body hair) 365 Syn: butjiyi
 guyili-patjigi PofS: v2 it
 singe hair off a carcass 381
 guyimban PofS: pt
 at that later time (as defined by context) 124
 later on
 guyimi PofS: v0
 urinate 302
 guyimi Dia: all PofS: pt
 later on 124
 Ex: bada^k guyim irri giri 'Wait, later on I will
 go (when finished)'
 guyimipm Dia: all PofS: pt
 until 108
 guyim nyadji PofS: pt
 later when 124
 guyim nyadji inydji birrindjingilgi gurubi
 PofS: phrase
 much later when the world is changed (i.e. a way of
 referring to indefinite remote future in a
 cyclical world view) 124
 guyimapi^li PofS: pt
 long time later on 124

- wuyimpiligi maliripm PofS: phrase
 much later on 124
 wuyimping PofS: n
 a later one 124
 wuying Dia: all PofS: n
 backbone 1001 Syn: burri
 high ground 289
 open bushland 366
 wuyirra PofS: n
 my fish (guyi irra)
 wuyi-wana'mimigi PofS: n
 group who eat lots of fish 301
 Syn: guyi-wanapmimigi (variant pronunciation)
 wuyi-wanangakining Dia: ma PofS: n
 person who eats lots of fish 301
 wuywarrina PofS: n
 barracuda fish 365
 long-tom fish Syn: dikarr (mu)
 wu Dia: DJN GUP PofS: v0
 cone! 289
- in.ganydji ngurri Dia: ma PofS: v1 it
 take his/her side in a dispute (lit. jump up for
 him/her) 713 Syn: in.ginydji ngurri (mu mn)
 in.ganydji ngurri gadjigirngi Dia: ma PofS: v1
 it
 jump over the road 312 Syn: in.ginydji ngurri
 gadjigirngi
 in.garr PofS: pro
 rare variant portmanteau form of in.girr (in.ga +
 irri) 997
 in.gildji Dia: mu mn PofS: pro
 portmanteau form for in.ga + ildji 3 singular DAT +
 2 plural NOM 997
 in.gili Dia: all PofS: pro
 portmanteau form for in.ga + ili 3 singular DAT + 1
 dual inc NOM 997
 in.girr PofS: pro
 portmanteau form for in.ga + irri 3 singular DAT +
 1 singular NOM 997 Syn: in.garr (ma),
 in.girri
 inbilyn Dia: mu mn PofS: pro
 1 plural exc ACC (us) 997 Syn: libilyn (ma)
 inydji Dia: all PofS: pt
 reciprocal/reflexive marker 1004 Syn: -ldji
 (variant form after /la/ eg. inmila-ldji)
 intransitivizer (changes n-place verb to n-1 place
 verb, where n = 3 or 2) 1002
 inydji balparigi Dia: all PofS: v1 it
 converge on each other 293
 be opposed to each other 704
 inydji bangarigi Dia: all PofS: v1 it
 pass each other 305
 pass without seeing each other
 inydji bapi-kurrkung Dia: ma PofS: v1 it
 come together facing same direction 74
 inydji barkaliki badaK PofS: v2 it
 be waiting due to unreadiness on the part of others
 507
 inydji bil tjarri PofS: phrase
 they (dual) are equal status 28
 inydji bilwirtjigi PofS: v1 it
 be brushed with leafy branch 337
 be made secular (by brushing with smoked branch)
 744
 inydji biri-mirrpilidjigi PofS: v1 it
 be meeting face-to-face 74
 inydji biringgidjigi Dia: ma PofS: v1 dit
 be fearful of someone 854
- il Dia: all PofS: pro
 1 dual inc NOM (we two inclusive) 997 Syn: ili
 ilbi PofS: pro
 rare variant form of libi we exc 997
 ildja Dia: mu mn PofS: pro
 2 plural DAT (to/for you) 997 Syn: lidja (ma)
 ildji Dia: mu mn PofS: pro
 2 plural NOM (you plural) 997 Syn: lidji (ma)
 ildjnyi Dia: mu mn PofS: pro
 2 plural ACC (you plural; homophonous with iltjnyi)
 997 Syn: lidjnyi (ma)
 iliban Dia: all PofS: pro
 let's go now (1 dual inc NOM + ban)
 iltja Dia: mu mn PofS: pro
 1 dual inc DAT (to/for us two) 997 Syn: litja
 (ma)
 iltjnyi Dia: mu mn PofS: pro
 1 dual exc ACC (us two exc) 997 Syn: litjnyi
 (ma), iltjny
 in.ga Dia: all PofS: pro
 3 singular DAT (to/for him) 997

- inydji birraldjnyirdjigi Dia: mu mn ma
PofS: v1 it
make oneself be observed 438
cause itself to happen 1
- inydji birrindjingilgi PofS: v2 it
turn oneself ('towards' takes ALL; 'away from'
takes ABL) 221
turn oneself around 315
repent 939
- inydji birrindjingilgi girri ... -djiniban
PofS: phrase
he turned himself into a ... then (final
constituent is a denominal verb) 143
- inydji birrpurrugi PofS: v1 it
be gathered from many places 74
- inydji bultjigi PofS: v2 it
explain (note: if DAT Object omitted, implies the
explanation is not directed to anyone in
particular) 524
Ex: bilngganydji bultjigi 'he will explain to the
two of them'
name oneself 561
- inydji bumir-bangarigi Dia: all PofS: v1 it
pass by each other 305
pass each other unnoticed
- inydji bumiri-nyang Dia: all PofS: v1 it
avoid each other 620
be uninterested in each other (due to enmity) 860
- inydji bumir-marrbigi Dia: ma PofS: v2 it
be unaware of each other (e.g. of the difference
between the sexes) 491
be innocent (i.e. in a state of innocence) 935
- inydji bumir-tiydjigi PofS: v1 it
avoid eye contact with each other (e.g. as from
tabooed relative) 620
- inydji bumir-witjigi Dia: all PofS: v1 it
communicate with each other over a long distance
(e.g. shout, or telephone) 524
shout in confrontation with each other 408
- inydji bungirrdji rani PofS: v2 it
kneel down 311
- inydji burr-birrdjingilgi PofS: v2 it
be overturned 221
be turned on its side
be capsized
- inydji dapilidjigi Dia: ma wu PofS: v1 it
be crippled (lit. be broken) 161 Syn: inydji
wubirdjigi (nu mn dj mi ba)
- inydji darrarranyi PofS: v1 it
be cracked 201
- inydji dumarigi Dia: mu PofS: v1 dit
dodge (note: inydji is obligatory for this sense)
620
- inydji djabirrkbinigi PofS: v1 it
be wearing clothes again (after having had them
off) 228
- inydji djambidjigi PofS: v1 it
be changing (e.g. as from the wet season to the dry
season) 147
- inydji djilngbung PofS: v1 it
stretch after a sleep (lit. self hug)
(c.f. djildjigi, djilidjigi) 326
- inydji djirrtjirribigi Dia: ma PofS: v1 it
knock oneself down while mourning 836
- inydji djitigi PofS: v1 it
drag oneself 288
be dragged
- inydji djitjdjitjdjigi PofS: v1 it
stretch oneself 734
- inydji galiki PofS: v2 t
be possessing a quality (e.g. such as ganydjarr
'power') 773
be possessing an object
- inydji galiygi Dia: all PofS: v1 it
be turned on its side 221
- inydji gangi PofS: phrase
take oneself to (a place) 265
- inydji gapigungi PofS: v1 it
get into water 267
- inydji gar-birruigi Dia: mu PofS: v1 it
ask for goods (e.g. food, tobacco, etc.) 761
- inydji garrkarrpigi PofS: v2 dit
look for 459
search for
search one's mind 449
- inydji garrkarrpiningi PofS: phrase
to search for (purposive form) 459
- inydji garrpigi PofS: v2 it
be tangled up 61
be surrounded 230
- inydji garrpigi wangidji Dia: ma PofS: phrase
speak rapidly 579
speak unintelligibly (i.e. one's tongue 'ties
itself in knots') 517
- inydji garwuridjigi PofS: v1 it
be scattered in all directions 75
- inydji gidjirringilgi PofS: v2 it
be spread out to dry 342
be dehydrated 342

- inydji gilangtjigi PofS: v1 it
 keep watch 457
 scout 459
 spy
 be a sentry 664
- inydji gulugulukdjigi Dia: ma mu PofS: v1
 it
 be many gathered together 104
 become a crowd
- inydji gung PofS: v1 it
 barter (this sense takes non-singular pronoun)
 791
- inydji gupirrigung Dia: mu PofS: v1 it
 be fully awake 678 Syn: inydji waykung, inydji
 ngultjidjigi
- inydji gurrkungi PofS: v1 it
 be put together 50
 be assembled 74
 be reconciled 719
- inydji kani PofS: v2 it
 copulate (socially 'rude' expression) 45
- inydjil Dia: all PofS: pro
 portmanteau form of inydji + 1 dual inc NOM 997
- inydjildji Dia: mu mn PofS: pro
 portmanteau form of inydji + 2 plural NOM 997
 Syn: inydji lidji (ma)
- inydji liny ngurrigim PofS: phrase
 we (exc) are packed in tight (lit. we are thrown
 together) 54
- inydjim Dia: all PofS: pro
 portmanteau form for inydji + 2 dual NOM 997
- inydji maltjarrkang Dia: mn PofS: v1 it
 be spilled 298
- inydji manyangi PofS: v1 it
 attempt (lit. try oneself. Follows the verb
 expressing action attempted) 671
- inydji manyakdjigi Dia: ma PofS: v1 it
 be careful (lit. cause oneself to function well)
 457
- inydji marrbigi Dia: all PofS: v2 it
 not look after oneself 458
 Ex: inydjirr marrbigi "I didn't look after myself"
 be negligent about oneself
- inydji marrim Kirim PofS: idiom
 married 894
- inydji marr-nyangi PofS: v1 it
 wait patiently in expectation 823
 hope 852
- inydji marrngirridji PofS: v3 it
 hear oneself (e.g. a body-noise) 415
 feel (the feeling is expressed by another verb)
 818
 Ex: inydji marrngirridji djalgidjidji galngi 'he
 will feel his body hurting'
- inydji marr-yirrpigi PofS: v2 dit
 have faith in 973
- inydji mildirrpigi Dia: all PofS: v2 dit
 manifest oneself 522
 Ex: nyani libilanydji mildirrpini 'he showed
 himself to us'
 appear visibly 445
- inydji miliki Dia: all PofS: v1 it
 look after oneself 457 Syn: djagadjigi
- inydji mundurripidjigi Dia: nu ma PofS: v1
 it
 make oneself a good person 937
- inydji muning-pultjigi Dia: ma PofS: v2 it
 be a killer (meaning uncertain) 362
- inydji mungbinigi PofS: v1 it
 no reciprocation 144
 expecting no reciprocation 385
 be forever 115
 without remedy 473
 be irreversible 153
 be unable to escape 542
- inydjim Dia: all PofS: pro
 portmanteau form of inydji + 3 plural NOM 997
- inydji nu-pirrirrpigi PofS: v1 it
 be marked by foot 547
- inydji ngultjidjigi Dia: mu PofS: v1 it
 be fully awake and ready to begin activity 678
 Syn: inydji waykung (all), inydji gupirrigung
- inydji ngurri PofS: v1 it
 jump up (lit. throw oneself) 312
 jump down
 rise up (with reference to bread dough) 36
 wax (moon)
- inydji ngurru-mirrpilidji Kiri PofS: v1 it
 gather together at a place (place takes ALL case)
 74
 Ex: inydjin ngurru-mirrpilidjny Kiriny
 Raman.giningiji 'they gathered themselves
 together at Ramingining'
- inydji ngurrungurridji Kiri Dia: ma PofS: v1
 it
 gather together at same place (with a deliberate
 intention, and refers only to humans) 74

- inydji ralkungi PofS: vl it
congratulate oneself 886
feel euphoric due to success 376
exult concerning ... (takes DAT) 727
- inydji rum-ngurri Dia: ma PofS: vl it
change one's mind 683
repent 939
- inydjirr Dia: all PofS: pro
portmanteau form of inydji + 1 singular NOM 997
- inydji wanadjigi PofS: vl it
exalt oneself 871
- inydji waykungi PofS: vl it
stand oneself up 215
ascend (e.g. of smoke) 388
- inydji wikwikdjigi PofS: vl it
be empty 190
be discarded 300
- inydji wiltjnyirdjigi Dia: mu PofS: vl it
be resigned to something 823
- inydji wubirdjigi Dia: mu mn mi dj ba PofS: vl it
it
be broken 46 Syn: inydji dapilidjigi (ma wu)
- inydji wurpilipmdjigi Dia: all PofS: vl it
be one 88
make oneself into one group 88
- inydji yankungi PofS: vl dit
be commanded 737
- inydji yarangdjigi Dia: all PofS: vl it
be made clear (by ceremonial means, such as washing. This signifies an end to those social restrictions applying to a person before the kinsman's death) 744 Syn: inydji bi|wirtjigi
be unrestricted socially
- inydji yaryardjigi PofS: vl it
be torn in pieces 46
be erased 550
- inydji yingarraydjigi PofS: vl it
make a reference mark (e.g. mark a tree containing honey) (c.f. GAN yingarray djarmak, yingarrayyumak) 547 Syn: inydji nu-pirrirrpigi, nu inydji baldjurrdjigi
be set aside for some purpose 685
- inydji yirryirrpigi PofS: v2 it
remain at a place 144
- inydji yulgungi PofS: vl it
meet (takes non-singular pronoun) 74
be arrived (i.e. to assemble with others) 295
- inydji yuli PofS: vl dit
miss the mark (t.pst. yulili, y.pst. yulgimi, imp. yulgiwi) 387
trick (by speech or actions) 542
miss each other 772
tell a lie 541
make up a story 513
be unsuccessful 728
- inma Dia: all PofS: pro
2 singular DAT (to/for you) 997
- inmidji PofS: pro
2 singular DAT + ERG (to/for you + topicalization) 997
- inmila Dia: mu mn PofS: pro
1 plural inc DAT (to/for us) 997 Syn: limila (ma)
- inmilaldji Dia: mu mn PofS: pro
portmanteau form for inmila + ildji 1 plural inc DAT + 2 plural NOM 997 Syn: limila lidji (ma)
- inmilang Dia: mu mn PofS: pro
1 plural inc GEN (our) 997 Syn: limilang (ma)
- inmiliny Dia: mu mn PofS: pro
1 plural inc ACC (us) 997 Syn: limiliny (ma)
- inmirr Dia: all PofS: pro
portmanteau form for inma + irri 2 singular DAT + 1 singular NOM 997
- inyila Dia: mu mn PofS: pro
1 dual exc DAT (to/for us two exc) 997
Syn: linyila (ma)
- inyiliny Dia: mu mn PofS: pro
1 dual exc ACC (us two) 997 Syn: linyiliny (ma)
- ingangi PofS: ej
is that so! (i.e. express surprise or incredulity) 1005
- ingki Dia: mu mn mi dj ma ba PofS: neg
negative marker (strong form; denials; refusals etc.) 1003 Syn: ngiki (wu)
- ingkiban PofS: neg
don't (precedes verb in future inflection) 998
not now 1003
won't then (verb with future inflection)
- ingkiban nyalikidjidji mari djamadjigi
PofS: phrase
don't in any way now make trouble for ... (takes DAT) 717
- ingkiban wari PofS: ip
nobody then 190
- ingki binyi PofS: phrase
don't do it like that 757
don't say it like that

ngki birral PofS: adv
false 541
incompletely 726

ngki djaldirri ... PofS: phrase
I don't like to ... (followed by verb with future inflection) 861

ngkidjidji PofS: v3 it
be nothing 2 Syn: wirrdjidji, ingkiyidji (variant pronunciation)

ngki giriny nyininyir girinyir PofS: idiom
he was habitually not walking around 610

ngki mari gingidji Dia: ma PofS: v3 it
not think up troubles 717

ngki marnggi PofS: phrase
not sure
don't know

ngki nguy-yawngiyi bidak midj marrkaw
PofS: phrase
paraphrase of the European notion of patience
(lit. don't be concerned but wait still) 823

ngkipm ... bidak PofS: neg
still not yet ... (the intervening verb is irrealis) 124

ngkipmban PofS: neg
don't now 1003
won't now

ngki-pultjigi PofS: v2 dit
say 'no' 760 Syn: wirr-pultjigi
refuse
deny 533
reject 607

ngkirr Dia: all PofS: pro
portmanteau form for ingki + 1 singular NOM 1003

ingki wana-mirrpili PofS: phrase
not big enough 33

ingki wari PofS: n
no-one 103 Syn: ingki wili (ERG form)

-ipmi Dia: all PofS: suf
ESSIVE function (and often implies singular)
(Note: one speaker glossed it as 'like making a full stop') 995
possibly also marks old information
marks EXCLUSIVE function on some word classes
Ex: nyinipm 'he is still sitting', bapilipm 'just to here (& not to anywhere else) Syn: -pmi, -pm, -ipm, -ngimi, -ngim
still 146
Ex: wanngipm 'still alive (not dead)'
just ... (verb) ... (i.e. implying one activity exclusively) 57
Ex: milikipm 'just watch (nothing else)'

irra Dia: all PofS: pro
1 singular DAT (to/for me) 997

irr Dia: all PofS: pro
1 singular NOM (I) 997 Syn: irri (used before pause)

irrambang PofS: adv
equal (note: speakers attribute this word to a foreign origin) 28 Syn: djapirrk (all), gungi irrambang bili, gungi inydji bil djarri kirim, gungimirrpilim

irra milingili PofS: idiom
she is my lover (lit. she looked for me) 887

irrarr PofS: pro
portmanteau form for 1 singular DAT + 1 singular NOM 997
Ex: irrarr bagiligi 'I will fetch it for myself'

irriny Dia: all PofS: pro
1 singular ACC (me, Direct Object; to me, Indirect Object) 997

K

-kinim PofS: dm
marks alienable possession 773
sometimes marks immanence 155
Ex: bubalikinim 'anytime soon', 'next time (soon)'

kiri Dia: all PofS: aux
expresses progressive aspect (note: no alternation of k and g is permitted, see giri) 285
all the way (this is the native-speaker definition of the meaning; and can be interpreted either spatially or temporally) 1007

kital PofS: n
cattle station (Eng. loan) 369

ku Dia: all PofS: ej
hey (attention-getter) 1005

kwu PofS: v0
come! 289 Syn: gwu

litjnyi Dia: ma PofS: pro
1 dual exc ACC (us two exc) 997 Syn: iltjnyi (mu
mn)

L

layttjidji PofS: v3 it
be late (ENG. loan) 136

libi Dia: ma PofS: pro
1 plural exc NOM (we) 997 Syn: nibi (mu mn)

libila Dia: ma PofS: pro
1 plural exc DAT (to/for us exc) 997 Syn: inbila
(mu mn)

libiliny Dia: ma PofS: pro
1 plural exc ACC (us exc) 997 Syn: inbiliny (mu
mn)

lidja Dia: ma PofS: pro
2 plural DAT (to/for you) 997 Syn: ildja (mu mn)

lidji Dia: ma PofS: pro
2 plural NOM (you plural) 997 Syn: ildji (mu mn)

lidjnyi Dia: ma wu PofS: pro
2 plural ACC (you ; homophonous with litjnyi 1 dual
inc ACC) 997 Syn: ildjnyi (mu mn)

lim Dia: all PofS: pro
1 plural inc NOM (we) 997

limban Dia: all PofS: pro
let's go now 296

limila Dia: ma PofS: pro
1 plural inc DAT (to/for us inc) 997 Syn: inmila
(mu mn)

limiliny Dia: ma PofS: pro
1 plural inc ACC (us inc) 997 Syn: inmiliny (mu
mn)

liny Dia: all PofS: pro
1 dual exc NOM (we two exc) 997

linyila Dia: ma PofS: pro
1 dual exc DAT (to/for us) 997 Syn: inyila (mu
mn)

linyiliny Dia: ma PofS: pro
1 dual exc ACC (we two exc) 997 Syn: inyiliny (mu
mn)

lipalipa Dia: all PofS: n
canoe (Maccassan loan) 275

litja Dia: ma PofS: pro
1 dual inc DAT (to/for us two inc) 997 Syn: iltja
(mu mn)

L

labut PofS: n
wallaby 365

lakaganda PofS: n
hip joint 1001

lambirring PofS: adj
wide 205
extensive 183
greedy 859
used in vulgarities 847

lanudjigi PofS: v1 t
plant (crops) 303
Ex: lanudjigi munatja*i* 'he will plant it in the
ground' Syn: lamu-yirrpigi

lamu-yirrpigi PofS: v2 t
plant (crops) 303

langgarr PofS: n
septum-bone (is a merit-earning custom for the
after-life) 129

langgi Dia: mu PofS: n
headache 377

langgilgin-irri PofS: phrase
I have a headache (phonetically
langgilgindirri)

langtjigi Dia: ma PofS: v1 t
disable temporarily 161

laparr PofS: n
pigeon 365

lap giri PofS: phrase
open 263

lapitjigining Dia: mn mu PofS: n
leper 651

lapmirgi Dia: mn PofS: v1 t
open (see lapmiygi)

lapmiygi Dia: mu ma PofS: v1 t
open 263 Syn: lapmirgi (t.pst. lapmiringil)
(mn)

- larr PofS: v0
 set off 296
 start out
- larradjidja Dia: mu PofS: n
 hollow log bone pole 364 Syn: dupan (all),
budurru (mn), larrakitj (GUP)
- lawarranya Dia: mu PofS: n
 proper fish 365 Syn: milgirring
- laydjigi Dia: all PofS: vi it
 be relieved (physically) 831
 be relieved from anxiety
 be comforted due to relief 685
- laykingining Dia: all PofS: n
 shaman healer 983
- laylay PofS: n
 yam leaf (of barrtji yam) 366
- laylaydjigi PofS: vi it
 be busy 678
- laylaydjnyirdjigi PofS: vi t
 make busy 678
 cause to feel unconcerned 487
 cause to be unsuspecting
- laytjin Dia: all PofS: n
 mangrove worm 365
- laytjuw Dia: all PofS: adj
 nice 615
 pretty 841
 good 615
- li Dia: all PofS: suf
 ALL (allative) 995
 within 224
 Ex: gapili ngurri-dirradjili 'he inhaled within
 water (i.e. he drowned)'
- limbik PofS: n
 double-edged barbed spear 723
- lipinigi Dia: ma ? PofS: vi t
 harass or torment (note: this word unknown to
 several people) 827
- lirrpiddjidi PofS: v3 dit
 play a joke on ... 839
- lirrpimarrgi PofS: vi dit
 make a joke (lirрпи 'fun') 839
- litmirring Dia: all PofS: n
 grasshopper 365
- liyuw Dia: all PofS: v0
 circle around 314
 turn a corner
 go in a circle
- liyuw dap PofS: v0
 surround (lit. circle join) 230
- liyuwliyuwdjigi PofS: vi t
 encircle 232
- liyuwliyuwmiygi Dia: all PofS: vi t
 enclose 235
 encircle 230
- liyuwmiygi PofS: vi t
 cause to turn in a circle 314
 cause to turn a corner
 cause to circle around
- lulatjidji PofS: v3 it
 be satisfied and without need 828
 Syn: galng-walngirridji
 have sufficient 635
 be content through having enough
- lulatjirri mala Dia: ma PofS: phrase
 rejoicing people (e.g. as when someone catches lots
 of fish) 835
- lululumiugi PofS: vi t
 tear to pieces 783
 strip pieces off 46
- lunbu PofS: n
 girth (of an animal, that is, the waist area)
 1001
 side of ribs (of humans) 1001
- lundu Dia: GUP PofS: n
 friend 880 Syn: balparigining, miyginig
- lunggu Dia: mu GUP PofS: n
 long stick
 boat pole 218
 harpoon shaft 723 Syn: djibidi (all)
- lunggurra Dia: all PofS: n
 north wind 281
- lurtjigi PofS: vi it
 copulate (this word is considered a vulgarity) 45
- lurrkan PofS: n
 waist (of human body) 1001
 middle (especially in compounds) 70
- lurrkandji yirrartjigi PofS: vi it
 scratch one's side (in the area of the ribs) 378
- lurrkinbini PofS: n
 fat person 195
- lurrkindji galmarri Dia: all PofS: vi t
 dodge 620
- lurrkin-giri Dia: ma PofS: vi it
 go across 222 Syn: mal-giri (mu)
- lurrkin-girinyimiri PofS: n
 ford of a river 385 Syn: mal-girinyimiri
- lurrkin-nirrpmygi Dia: ma PofS: vi t
 goad to do 279
 poke in the ribs to urge someone to do something
 Syn: budjirri-nirrpmygi

lurrkin-yawngidji Dia: ma PofS: v3 it
 be very afraid (e.g. as when one meets a mirri
 spirit) 854

lurrkun Dia: ma PofS: adj
 three 93

lurru PofS: n
 sulphur-crested cockatoo 365 Syn: mangali (ma
 wu)

luwar Dia: mn PofS: n
 hut 192

M

ma PofS: ej
 go ahead (i.e. proceed as you indicated) 758
 as you say 488

mabigidjidji PofS: v3 it
 dream 513 Syn: bulkidji

mabigidjigi Dia: mn mu ma wu PofS: v1 t
 cause to dream 513

mabuda Dia: mu PofS: n
 woven pubic covering 228

madada PofS: n
 ripe fruit season 141

madakarritj Dia: all PofS: adj
 angry 891
 dangerous 898

madakarritjbini PofS: n
 very angry person 891

madakarritjnyirdjigi PofS: v1 t
 cause to be angry 891

madakarritjtjidji PofS: v3 it
 be angry 891

madayin PofS: adj
 ceremonially powerful 160
 sacred 866 Syn: mu'mu'

madayin-watangu PofS: n
 ceremonial leader 733
 high priest (Church usage) 986

madim PofS: n
 swim bladder of a fish 1001

madjalunggu PofS: n
 single-edged barbed spear 723

madjawurr PofS: n
 small bamboo or wood spear without barbs 723

madjirri Dia: mu mn wu PofS: adv
 next 65 Syn: yili (ma), madjirr (mu mn)
 once again 106

madjirri wurpmban PofS: adv
 again once more 106

madjirrri Dia: mu mn wu PofS: adv
 the next (marked for definiteness) 65
 Syn: yilitji (ma wu)
 do again once more 20

magaya PofS: adj
 peaceful (i.e. absence of fighting) 717
 Syn: marinyirring
 serene 823
 clear (i.e. lucid, clearly understood) 567

makarrta PofS: n
 organized fight for vengeance involving two large
 groups 718

mal PofS: adj
 half 53
 part

mala PofS: n
 group (as defined by some criterion which is often
 expressed in the preceding phrase or word)
 101
 clan of people 371
 things 319

mala mala galbi PofS: adj
 group of very many (follows noun) 104

mala mala mala PofS: n
 very very many 104

malbi PofS: n
 from the middle (SOURCE form) 225

malgapi PofS: adv
 pierce part way into side of waist (root: gap
 'pierce') 263

mal-gatjigi PofS: v2 t
 hold half-way (down the shank e.g. of a spear)
 218
 reach partway in 263

mal-giri Dia: ma wu PofS: v1 it
 cross over (t.pst. mal-girali) 222
 Ex: bapiji mal bi giri 'to here he will cross
 over' Syn: mal bi giri

mal-girinyimiri PofS: n
 ford of a river 305 Syn: lurrkin-girinyimiri

malipmalir Dia: all PofS: adv
 tomorrow 124 Syn: mali'malir
 a few days in the future

- ialipmalir-gunyirri PofS: adv
early in the morning 124
- ialir-gunyirri PofS: adv
early morning 124 Syn: maliri-gunyirri (ma)
- ialiri PofS: n
night 418 Syn: munyi
darkness
- ialiridjidji PofS: v3
be night time 418
- ialiripm PofS: adv
indefinite near-future time (from one week to
several months in the future) 124
still nighttime 418
later on sometime
- ialiripm yulgung PofS: phrase
when the future comes (i.e. when the future becomes
the present) 124
- ialiya PofS: n
saltwater catfish 365
- ialk PofS: n
skin 226
kin classification 77
subsection 11
- ialkana PofS: n
front incisor tooth which is knocked out 256
- ialkarri PofS: n
any type of spear 723
- ialkur PofS: adv
cut across (i.e. move across or deviate) 282
Ex: malkur giri in.ga 'cut across to him'
veer across to
- ialkurdjigi PofS: v1 dit
cut across to (i.e. deviate)
deviate towards 282
- ialmaal PofS: n
barramundi fish 365
- ialmalmirri PofS: adv
in the middle (in time or space) 225
part way (LOC form) 55
- ialmayurrk PofS: n
end of wet season (lit. half rain) 141
- ialngiri PofS: adv
part way (towards destination) 55
half way 38
- ialtjarrkang Dia: ma PofS: v1 t
spill out (the insides of something, e.g. air from
a tyre, puss from a boil) 298
scoop out 384
clean out a hole (e.g. in a hollow log) 648
- maltjatjigi PofS: v1 t
prod playfully (e.g. as with a girlfriend) 837
gambol
tempt 612
- maltjigi PofS: v1 dit
join in with 295
be conformed to (lifestyle etc.) 83
separate out one kind from another 46
differentiate good from bad 463
be a separate part of a large whole 53
Ex: maltjim girim mala djanguny 'the group of
separate parts of the story' Syn: inydji
rindigi
- maltjigi maltjigi PofS: v1
cut into bits and pieces 53
- maltjirridji Dia: all PofS: v3 t
situate transversely across something 222
block 264
obstruct 782
- maltjirriy PofS: adv
crossways (i.e. transversely) 222
horizontally 216
- malupungi PofS: v1 t
fail to recognize (t.pst. malubipini (mu mn),
malupuli (ma)) 491 Syn: malubungi (ma)
- malawurru PofS: n
cold weather season (i.e. south wind) 141
- mal-bangirigi Dia: ma PofS: v1 it
transgress 738
see a forbidden object 757
- mal-bangirinyirbi Dia: ma PofS: n
transgression of the Law 769
- malimalitjidji Dia: ma PofS: v1 it
slip off (e.g. lose one's handhold) 389
Syn: gudilgudildjidji (mu)
- malindjigi Dia: mu mn wu ba PofS: v1 t
finish up 54 Syn: djingirigi (ma)
destroy 165
complete
- malngmiygi Dia: all PofS: v1 t
find out 484 Syn: manyang, mal'miygi,
malng'miygi (rare)
cause to be found out 484
cause to come to light 445
cause to be known openly 498
cause to be fulfilled 725 Syn: birraldjnyirdjigi
(mu mn mi)
- maluwurru Dia: ma PofS: n
wind from southeast (immediately after wet season)
352 Syn: maluwurr (mu)

- mangali** Dia: ma wu PofS: n
 sulphur-crested cockatoo 365
- manginim** PofS: n
 spear-bearing person 723
- manginim** Dia: mu PofS: n
 spear-bearing person 723
- mami** PofS: n
 spear shaft 218
- man-watjigi** PofS: v1 it
 protruding spear (lit. shaft protrude) 254
- man.ga-man.ga** Dia: ma PofS: n
 hook spear 723
 war 718
- man.guli** PofS: n
 yellow bamboo 366
 bamboo spear 723
- Mandjalpingu** PofS: n
 language name (dialect genetically related to
 Djinba, Ganalpingu, Dabi) 560
- mandjawaK** PofS: n
 knife 256 Syn: yiki
- mani** Dia: all PofS: n
 river 358
 neck 1001
- mani-bungi** PofS: v1 it
 open a channel in picket-fence fish trap 46
- mani-djiidjiking** Dia: ma PofS: v1 t
 tame (lit. neck by wire give) 534
 control 178
- mani-djulurring-djulurring** PofS: n
 oesophagus 1001
- mani-galkking** PofS: n
 werewolf 970
- mani-garrpigi** Dia: ma PofS: v2 t
 tame (lit. neck tie) 534
 control 178
- mani-garrwurdjidji** PofS: v3 it
 lose one's voice 578
 be hoarse 407
- mani-girrkining** PofS: n
 outlet pond of a spring 346
- manikay** PofS: n
 corroboree 876
 songs 412
- mani-mapugining** PofS: n
 prawn 365
- mani-marpigining** Dia: ma PofS: n
 saltwater prawn 365 Syn: djanbal (mu mn)
- mani-matanda** PofS: n
 collar-bone area of chest 1001
- maningi** PofS: n
 at the river (LOC form) 358
- mani ngirrkngirrkjdjigi** Dia: ma PofS: v1 it
 have a ticklish throat 378
- mani rindigi** PofS: v1 it
 separate at the neck 46
- mani-wangidji** PofS: v3 dit
 hide the truth when speaking 542
 lie 541
- mani-wanginyakining** PofS: n
 a liar 542
- mani-watigi** Dia: mu PofS: v1 t
 insult 921
 throw insults
- mani-wuyimbal** PofS: n
 larynx 1001
 trachea 1001
- mani-yulgung** Dia: ma PofS: v1 it
 arrive at a river 295
 Ex: ngungirpmi buki₁ngiri minydji nibi
 mani-yulguli 'after that, (going) away from the
 cliff we arrived at a river'
- managgurr** PofS: n
 tall person 209
- manarr** PofS: n
 white and red mixed ochres 425
- manba** Dia: all PofS: n
 dugong 365 Syn: bulanybirr (mu)
- manbidjidji** Dia: ma PofS: v3 it
 be strong 162 Syn: mati₁djidji (mu mn wu)
 be made well (e.g. a lame limb) 656
- manbidjigi** Dia: ma PofS: v1 t
 tie up 45 Syn: mati₁djigi (mu mn wu)
 make tight 326
 make rigid
- manbidji giri** Dia: ma PofS: v1 it
 adeptly perform an activity 696
 Ex: yan nyuni manbidji giri wangidji 'you will
 speak language adeptly'
- manbidjnyirdjigi** PofS: v1 t
 make hard 326
 cause to be strong 162
 make tight 45
- manbing** Dia: ma PofS: adj
 hard 326
 intense (of sun) 174
 strong (of people) 162
 powerful (e.g. sorcery) 160
 difficult 700
- mandigining** Dia: all except wu PofS: n
 crocodile 365 Syn: mandigini (wu)

wandirri PofS: n
 foot (archaic word) 1001 Syn: nu

wandirrdji PofS: adv
 on foot 265 Syn: nulidji

wangamanga PofS: n
 bamboo spear 723

wanguli PofS: n
 spear type 723

wanngi Dia: ma PofS: n
 sun 321
 time 108 Syn: walirr (mu mn wu)

wanngibirri Dia: ma wu PofS: pt
 daytime 417 Syn: djarribir
 midday

wanngi gunggi-ran.girri Dia: ma PofS: idiom
 noon (lit. sun spearing head) 108

wanngi nyangi PofS: vi t
 the sun will shine on 342

wanngi ray-ran.girri PofS: idiom
 two o'clock (lit. sun spearing temple) 108

wanpungi Dia: mi wu ba PofS: vi t
 place down (t.pst. manwupini) 187 Syn: galbung
 (mu mn ma dj)

wanyanyirbi PofS: n
 that which is made up (i.e. a fiction story) 513
 invention of the mind

wanyang Dia: all PofS: vi t
 test 461
 find out 490
 Ex: nyalikidjini nyuni manyangini? 'how did you
 find out?'
 find 484
 try (often in the form inydji manyang) 671
 try something out
 invent a story 513

wanyarring PofS: n
 clan name 708 Syn: Manyarringu

wanydjidji Dia: all PofS: v3 it
 vanish 446
 be gone 267
 gone from memory 506 Syn: marrbigi
 disappear from sight

wanyigani PofS: n
 lotus plants 366

wanyimi Dia: mi dj ba PofS: neg
 nothing 103 Syn: wirr (all), birpm (wu), ru_lapir
 (ma)
 not 1003

manymak Dia: all PofS: adj
 good 644
 functioning well 622
 okay (begins new episode in a discourse) 72

manymakdjidji PofS: vi it
 be good 644

manymakdjigi PofS: vi t
 make good 644
 repair (items, relationships, etc.) 656
 make to function properly 622

manymakdjigi gilgilngirridji PofS: vi t
 renew by shedding skin (only first verb takes
 reduced pronouns) 656

mangangadjidji PofS: v3 it
 be exhausted with weakness (e.g. very sick, or
 drunk) 163
 be lazy 679
 be disinterested 931

mangarrtji PofS: n
 steel axe 630

Manggatjarra PofS: n
 Maccassan 371

mangurr Dia: ma PofS: n
 rain 350
 wet season 141 Syn: mayurrk (mu mn)

mapal Dia: all PofS: n
 hair 1001
 feather 259

mapal_lbini PofS: n
 person with large head of hair 259

mapan Dia: ma PofS: n
 moth 365
 boil 253

mapatj Dia: ma PofS: n
 short pipe 388 Syn: djubirri (mu)

mapay Dia: all PofS: n
 tropical ulcer 651

mapigi Dia: all PofS: v2 t
 stick on (t.pst. mapirrdjini) 48
 stick together
 bind tightly 45
 bind together (due to a congealing agent) 324
 stain 845
 tie firmly
 tighten firmly
 put together in a pile or heap 74

mapil_lbini PofS: n
 hairy man 259

mar'ming PofS: n
 grandfather (f.f.) 11
 grandmother (f.f.z.)

- mar'wak PofS: adv
right through and protruding from body 254
- maraka Dia: all PofS: n
brackish water 388 Syn: djuduk
- marakur Dia: all PofS: n
cousin (m.m.b.s. ;that is, brother of one's
mother-in-law) 11
- maranydjalk Dia: all PofS: n
shark 365
stingray 365 Syn: barranguna (mi)
- mari Dia: all PofS: n
trouble 827
anxiety 825
worries Syn: mar
- mari bangarigi PofS: vi it
be trouble-free (lit. pass by trouble) 730
- mari barrkirridjidji PofS: v3 it
spread out trouble from (personal source of trouble
takes DAT) 827
- mari bi giri PofS: phrase
trouble comes 827
- maribini PofS: n
a big trouble-maker 663
- mari djabarrkdjigi Dia: ma PofS: vi it
preach trouble 829
- mari djamadjigi Dia: all PofS: vi it
make trouble 829
- mari djamadjnyirbi PofS: n
acts of trouble-making 827
- mari djamagingingu PofS: n
that trouble-maker (with Deictic emphasis) 663
- maridji Dia: ma PofS: n
by trouble (ERG / INSTR form) 827 Syn: mardji (mu
mn)
- maridji bargi PofS: vi it
overwhelmed by trouble (takes ACC-marked referent
only) 727 Syn: maridji ngagirrgi
- mari galbirra PofS: phrase
I have many anxieties (lit. anxiety many for me)
825
- marigining PofS: n
having troubles 827
name for traditional hell 972
- mariginingimi PofS: n
trouble-maker 663
- marigi ragi PofS: vi dit
become aggressive towards (lit. enter in for
trouble) 712
- marili ragi Dia: all PofS: vi it
get involved (intentionally) in trouble 775
- marili yagirrgi PofS: v2 t
get someone into trouble 827
- mari mala PofS: n
troubles 827
- mari mitjnyirakining PofS: n
trouble-maker 663
- marintili yagirrgi PofS: v2 t
get someone into trouble 827 Syn: marili
yagirrgi
- marinyirring PofS: n
lacking troubles 668
name for traditional heaven 971 Syn: magaya
gurrbi, wulu_{la}
- mari-yulgung PofS: vi it
get upset 891
become antagonistic 827
- marmirriya PofS: n
midji's country 184
- marngarray PofS: n
hair string belt 228
- marnggi PofS: v0
understand 516
know 498
- marnggidjidji Dia: all PofS: v3 it
learn 536
learn from (takes ABL for person learnt from)
- marnggidjigi Dia: all PofS: vi t
cause to understand 516
teach 534
give discipline 963
- marnggi limi PofS: phrase
Know this! (exhortative) (lit. know we) 612
remember this! 585
- marnggi nyini PofS: phrase
always understand (exhortative) 516
- marnggingimi PofS: n
knowledgeable person 498
- marnggipili PofS: n
knowledgeable people 516
- mar-wanamimigi PofS: n
big trouble-makers 827

arr Dia: all PofS: n
 one's personal dynamic (including body, thoughts
 and feelings) 160
 the Self 80
 soul (i.e. that which is inherently within a living
 person and which controls his thoughts, actions,
 desires, etc. It is also the repository of a
 person's strength of personality or character)
 447
 compulsive inner force 740
 strength of personality
 strength of character
 strong feelings or convictions (particularly in
 compounds) 473
 Ex: marr-yirrimKindjidji 'believe'
 arr'ngurridjigi dirradjigi Dia: ma
 PofS: phrase
 eat in peace 266 Syn: bunggatjigi dirradjigi,
 bunggatjigi rum'rundjigi
 arra Dia: ma mu PofS: v0
 exhort to do quickly (occurs only preceding a v0
 verb) 277
 Ex: marra gap 'quick! chop it!'
 meaningless particle (preceding v0 verb) in many
 contexts
 arrabal PofS: n
 large male rock kangaroo 365
 arradjiri PofS: n
 morning star ritual complex 988
 arra gat PofS: phrase
 go on! Kill it! (at close range by a spear) 362
 arra git PofS: phrase
 go on! spear it! 263 Syn: marra daw, marra
 matpirr
 arra matpirr PofS: phrase
 go on! Kill it! (at close range by a spear) 362
 Syn: marra gat
 arramba PofS: n
 adultery 951
 lover 887
 arranggitj Dia: DJN GUP PofS: n
 shaman doctor 983 Syn: laykingining
 arrangu PofS: n
 clan name 788
 arratja Dia: all PofS: n
 grandchild (s.s. or s.d.) 11
 arrayinbing PofS: n
 juicy grass species (often near water) 366
 arr baltjigi Dia: ma PofS: v1 dit
 hope for 852
 hope for a share
 marrbigi Dia: ma PofS: v2 t
 lose 188
 forget 506
 remain uninvolved or aloof 820 Syn: marrpigi
 (mu)
 marr-bu_langgitjdjidji Dia: mu ma PofS: v3
 dit
 be pleasantly surprised 376
 be grateful 907
 be well-disposed towards 923
 greet 884
 be pleased with 820
 respect 920
 love 887
 marr-butjigi Dia: all PofS: v1 dit
 influence by mental suggestion (i.e. to separate
 'marr' from one's body in order to influence the
 mind of another) 178 Syn: marr-giri
 marr-dapilidjirr girim mala Dia: ma
 PofS: phrase
 satisfied people (i.e. people who have used a
 resource item to the point where it has
 deteriorated in quality and they are 'satisfied'
 with its past performance and are prepared to
 dispense with it) 635
 marr-diwirrdjidji Dia: mu PofS: v3 it
 be pleased with 820 Syn: marr-bu_langgitjdjidji,
 bunir-baltjigi
 respect 920
 marr-djapinying PofS: n
 kind and gentle person 897
 marrdji PofS: adv
 eagerly 818
 expectantly 507
 wholeheartedly (INSTR form) 599
 marrdji gatjigi PofS: v2 t
 receive a mental suggestion to do something (note,
 subject is marr, and only an ACC pronoun and/or
 noun may occur with this expression) 178
 have a premonition of an impending event 510
 marrdji gurpigi PofS: v2 t
 follow wholeheartedly 284
 marrdji_m PofS: adv
 willingly 897
 Ex: marrdji_m gung 'give willingly'
 marrdji_m gung PofS: phrase
 give willingly 781
 marr-dju_lngdjigi PofS: v1 t
 disbelieve 486 Syn: marr-dju_lkdjigi (mu)

- marrga** Dia: all PofS: pt
 so that (can be followed by realis or irrealis forms) (cf. DJAM marra) 157
 Ex: marrga C.D.P. marrinyir inydjirr galbunyr 'so that I may get CDP (dole money) I should have put myself (i.e. name) down'; marrga djibu 'so that it turned out okay'
 therefore
 as a result
 Ex: ngunubilang... marrga... 'if ... then ...'
 consequently
- marrgi** Dia: all PofS: v1 t
 get 771
 pick up 786
 obtain
 understand 516
 receive 782
- marrgi Kiri** PofS: v1 t
 Keep getting (i.e. until full) 54
- marrgining** PofS: adj
 strong forceful personality 571
 a coercive personality (leaving no option but to comply) 748
- marrginnpili** PofS: n
 influential coercive people (or things) 748
- marr-giri** PofS: v1 dit
 power goes to someone (from oneself in order to influence them) 984 Syn: marr-butjigi
- marr-gung** PofS: v1 t
 empower someone with one's own power 160
- marri** Dia: all PofS: modal
 probably (used either post-verbally, or at start of verb complex) 471
 possibly (used with above distribution) 469
 used to (used preverbally) 610
 usually (used preverbally) 610
 maybe 568
 perhaps
 moderately (occurs preceding adjective or adverb) 177
 Ex: marri djaya| 'a little bit slowly'
 expresses inevitability 473
 Ex: marriban 'never mind'
- marriban** PofS: adv
 it's unavoidable now 473
 never mind 985
- marri bilayipa** PofS: adv
 moderately far away 199
- marri djaya| djama** PofS: phrase
 moderate amount of work 781
- marri djaya| mulngi** PofS: phrase
 blue (lit. moderately black) 425
- marri gadjiri** PofS: phrase
 comparatively recently (e.g. in historic times) 126
- marri naliri** PofS: phrase
 early evening after twilight (approx. 7-9 o'clock) 188
- marri mulngi** Dia: all PofS: n
 blue 425
- marr inydji galbung** Dia: ma PofS: v2 dit
 wait patiently for (hoping for something for oneself) 587
 wait and see (hoping that oneself will benefit) 677
- marr inydji galbung** PofS: v1 it
 willing to give 897
 benevolent
- marr inydji gung** Dia: ma PofS: v1 dit
 hope for 852
 wait and see 677
 be waiting expecting for something for oneself
- marr inydji yirrpigi** Dia: ma mn PofS: v2 dit
 accept someone 488
 Ex: marr in.ganydji lim yirrpini 'we accepted him'
- marrinyi** PofS: n
 fish spear 723
- marr irrarr Katjinmi mil-gultjigindjnyirbi**
 PofS: idiom
 my whole self is consumed with greed 818
- marri wurpa nyaw** PofS: phrase
 don't stare (lit. look briefly once) 438
- marriyang** Dia: all PofS: n
 gun 723
 war 718
- marrkang** Dia: all PofS: v1 dit
 wait 587
- marrkap** Dia: all PofS: adj
 pleased to renew acquaintance 376
 have pleasure at meeting an old friend 826
- marrkapdjidji** PofS: v3 dit
 have pleasure to meet 826
- marrkapdjigi** PofS: v1 dt
 make someone pleased to see another person (takes DAT) 826
- marrkapdjirri mala** Dia: ma PofS: phrase
 group of people who are happy to be together again 824
- marrkapnyakining** PofS: n
 person who is happy to meet a friend again 824

marr-nyang Dia: ma PofS: v1 dit
 wait silently hoping for an offer (or for a gift,
 or for some expected thing) 507
 not pester someone for something 747

marrngirridji Dia: all PofS: v3 it
 hear 415
 understand 516
 feel (normally occurs with galngi when used with
 sense) 818

marrngu PofS: adv
 expectantly 507
 Ex: libi nyinidji marrnguban 'we will be
 expectantly (waiting) then'

marrngu PofS: n
 small white-nosed possum 365

marr-paltjigi Dia: all PofS: v1 t
 hope for 852
 wait patiently in expectation (expecting to be
 given a share later on) 823

marrpi PofS: n
 place name near Nangalala 184

marr-pirralkindjidji Dia: mu mn PofS: v3 dit
 believe in 485 Syn: marr-pirralnyakinidjidji
 (ma), marr-yirrimkindjidji (mu mn)

marr-pirralnyakinidjnyirbi PofS: n
 belief 485

marr-pirralnyakinidjidji Dia: ma PofS: v3
 dit
 believe 485 Syn: marr-pirralkindjidji (mu mn),
 marr-yirrimnyakinidjidji (ma)

marruwala Dia: all PofS: n
 paddle 269 Syn: matjin, marrwala

marr-yirrimkindjidji Dia: mu mn ma PofS: v3
 t
 believe 485
 Ex: djani ngugu libiliny djin marr-yirrimkindjini
 'they believed us (about) that'
 Syn: marr-yirrimnyakinidjidji (ma)

marr-yirrimking PofS: n
 believer 485

marr-yirrpigi PofS: v2 dit
 accept a person 672
 have faith in 485

matamiygi Dia: mu PofS: v1 t
 tie a knot 45 Syn: garrpigi

matay PofS: n
 flower of stringy-bark tree 365 Syn: matay
 wurrki

matay wurrki PofS: idiom
 look intently at 455

matij Dia: mn mu wu PofS: adj
 hard 326 Syn: manbing (ma)
 intense 174
 difficult 700
 strong 162
 powerful (e.g. sorcery) 160

matitdjigi Dia: mu mn wu PofS: v1 t
 harden 326
 become proficient (e.g. in speaking language)
 694
 strengthen 162
 tighten 198

matitdju PofS: adj
 difficultly 700
 Ex: matitdju biniyi 'do it like this (although)
 with difficulty'

matit gungi Dia: mn mu wu PofS: n
 person who figures 'all the angles' (i.e. a
 'tricky' or cunning person) 542

matit yan Dia: mn mu wu PofS: n
 abuse (lit. strong words) 924 Syn: yan manbi
 (ma)

matpuna Dia: all PofS: n
 bream
 mangrove jack fish 365

matjal PofS: n
 leech 365

matjin Dia: all PofS: n
 paddle 269 Syn: marrwala

matjku PofS: n
 python snake species (dark brown colour) 365

mawurrk PofS: n
 tree type (Casuarina, DJAM mawurraki) 366

may PofS: n
 scorch mark 381

mayali Dia: all PofS: n
 inner meaning
 a problem 530
 meaning 514
 politeness 884

mayali bargi PofS: v1 t
 deceive (lit. overshadow the meaning) 542
 trick Syn: mayali ngagirrgi

mayali bin.gili PofS: n
 hypocrite (lit. two meanings) 541 Syn: gungi
 bin.gili, djilang bin.gili, djuburr bin.gili,
 galiy bin.gili

mayalidji ngagirrgi PofS: v2 it
 be deceived by subtlety 542

mayali galbi mala PofS: phrase
 group of hypocrites 541

- mayali gatjigi** PofS: v2 t
 perceive the significance of (i.e. the true or underlying meaning of something) 447
 understand what someone means 516
- mayaligi_{ing}** PofS: adj
 meaningful 514
 parabolic (story) 519
 subtle 698
 well-mannered 884
 a sage 500 Syn: mayaligi_{ngimi}
 polite person 884
- mayaligi_{ing} gunggatjnyak_{ing}** PofS: phrase
 polite helper 742
- mayali-mirrpili** PofS: n
 hypocrit 541
- mayalinyirring** PofS: n
 meaningless 515
 impolite 885
 bad-mannered
- mayali ngagirngi** PofS: v2 t
 deceive (lit. meaning cover)
 trick 542 Syn: mayali bargi
- mayali wangidji** PofS: v1 it
 double-talk (i.e. to speak so that what is meant is not what is said) 541
- mayali-wanginyirak_{ing}** Dia: mu PofS: n
 a hypocrit 541 Syn: mayali-wanginyak_{ing} (ma)
 a double-talker 518
- maybigi** PofS: n
 person with distended stomach 197
- mayidji** PofS: n
 newly circumcised boy 538 Syn: gurrmalpa
- may inydji yirrantjigi** PofS: v1 it
 scratch side of one's belly 378
- maypal** Dia: all PofS: n
 meat (with 'stringy' flesh: includes land animals, birds, and some aquatic animals - such as turtles, dugong, crocodiles, etc.) 381
 edible animal 365
- maypal gapibi** Dia: ma PofS: n
 water animals (not fish) 365
- maypal gurrbibi** PofS: n
 land animals 365
- maypal wayk_{ing}** PofS: n
 birds 365
- Maypidji** PofS: n
 place name of the plains between swamp and river near Nangalala 184
- mayurrk** Dia: all PofS: n
 rain 358
 storm 176 Syn: djurrnuk (mi), mangurr (wu ma)
- maywul** Dia: mu PofS: n
 disobedient person 738 Syn: butjiri-djumiling
- mi** PofS: suf
 ESSIVE (i.e. has no meaning, and serves to mark a syntactically autonomous constituent of a sentence) 995 Syn: -ngimi, -Vpmi where V = i, a, or sometimes is zero
- mi** PofS: suf
 present tense + continuous aspect (on v1 class verbs) 995
 yesterday past tense + punctiliar aspect (on v1 class verbs)
 yesterday past tense + continuous aspect (on v1 class verbs, and occurs with auxiliary kirim)
- ni'maltjim maltjim riki** PofS: phrase
 raining off and on 142
- midawarr** PofS: n
 cold weather season 141
- midj** Dia: all PofS: pt
 wait 507 Syn: bidak
- Mididjirrk** Dia: BURARRA PofS: n
 place name to the west, in Bararra area 184
- midimidi** PofS: n
 liver 1001
- midipili** PofS: n
 unmarried girl 895
 celibate woman
 young girl 132
- midji** PofS: n
 grandmother (m.m.) 11
 grandfather (m.m.b.)
- midji'manydji** Dia: all PofS: n
 a midji - gimnyirri kin dyad 11
- midjigirkuw** PofS: n
 for group of grandmothers (-gir transition formative, -K DAT, -uw 'group of') 11
- midjirrdjigi** Dia: all PofS: v1 t
 erase by rubbing 550
- midjirrdjinyirbi** PofS: n
 a duster 558
- midjirri** Dia: all PofS: n
 dust 332
 mess 63
 moral dirt (i.e. sin) 934
 dirty 649
- midjirrpadjidji** Dia: all PofS: v3 it
 be dirty 649
 be dusty
- nigiri** Dia: all PofS: n
 grandchild (from daughter's side; i.e. d.s., d.d.) 11

Ki PofS: n
 red ochre 425
 l Dia: all PofS: n
 eye 1001
 seed 164
 waterhole 346
 sweetheart (particularly in some compound words)
 887
 friend (particularly in some compound words) 980
 covetousness (in some compound words) 912
 lak PofS: n
 gap (e.g. a space between trees, a hole through an
 object, etc.) 291
 lak buttjigi PofS: v1 it
 drip (lit. gap escape) 298
 escape through a gap 667
 l bambaydjidji PofS: v3 it
 be dim-sighted 439
 be blind
 lbi PofS: n
 glasses 442
 girlfriend 880 Syn: ngambulbi
 l-bilbaling PofS: n
 kindness (lit. eye-soft) 897
 hospitality 882
 il-bilbaljdjidji PofS: v3 dit
 be compassionate towards 880
 be kind towards
 il-bundirri PofS: n
 kneecap 1001
 il-burkburk PofS: adv
 catch sight of 438
 careful attention so as to understand without error
 455
 il-burkburkdjigi PofS: v1 t
 sight along something to aim it (e.g. a gun) 281
 Syn: yarraramiygi
 give careful attention so as to understand without
 error 455
 il-burrdjing PofS: adj
 brave (lit. eye-dry) 855
 il-burrtjidjidji PofS: v1 t
 hold the attention of (e.g. to keep a person busy
 while others try to harm him) 455
 il-djalgidjidji PofS: v3 it
 have sore eyes 827
 il-djalmidji PofS: v3 it
 get lost 282
 il-djapirrarr PofS: n
 eyebrows 1001
 eyelashes
 mildji bungj PofS: v1 t
 spot (lit. with-eye hit) 438
 observe
 mildji gapilidjigi Dia: ma PofS: v1 t
 indicate to someone (non-verbally) to go away 300
 Mildjigi PofS: n
 clan name 708
 mil-djitigi PofS: v1 t
 attract someone's attention (lit. eye-drag) 455
 attract someone's allegiance 739
 mil-djumiling Dia: ma PofS: adj
 forbidden to observe (e.g. sacred object) 757
 mil-djunupadjigi Dia: all PofS: v1 t
 point out the way to someone 281
 show the right direction
 mil-djunupadjinyirbi Dia: all PofS: n
 sign which indicates the way 547
 omen 511
 mil-djunga Dia: all PofS: adj
 unaware (i.e. not an eye-witness) 491
 mil-galatjgining PofS: n
 one who wears glasses (Eng. loan: eye-glass-having)
 442
 milgali Dia: ma mn wu mi dj ba PofS: n
 cycad palm nut 366 Syn: dingilKirri (mu)
 milgalidjidji PofS: v3 it
 becomes milgali (nut of cycad palm) 366
 mil-gangi Dia: all PofS: v1 t
 take away (for one's own advantage, mil implies
 covetousness) 786
 remove 272
 steal 708
 take a companion with oneself (mil here implies
 friendship)
 catch one's eye 455
 milgining Dia: ma PofS: n
 piece of wood (lit. eye-having) 366
 Syn: ngurrigining (mu)
 mil-girrgirrbigi Dia: all PofS: v2 it
 be turbulent 61
 milirrpigi Dia: ma PofS: v2 dt
 show (takes ACC for Indirect Object) 522
 Ex: biling bambuli inydji bil milirrpini
 djarrinyini 'they (dual) showed each other their
 bark paintings'
 point at 547 Syn: mildirrpigi (the d is probably
 a surface phonetic transition, speakers usually
 insist that there is no d in the word, in its
 written form)
 milarrdjigi Dia: ma wu mn PofS: v1 it
 go down 309 Syn: djirridjirridjigi (mu mi dj ba)

- mil-gultji PofS: adj
 greedy 932
 lustful 951
 covetous
- mil-gultjigindjnyirbi mala PofS: n
 greedy feelings 932
 lustful feelings
 covetous feelings
- mil-gultjiginidjigi Dia: ma PofS: v1 t
 covet 859 Syn: mil-kultjigindjigi (mu mn)
- mil-gultjiginnyakining Dia: ma PofS: n
 greedy person 932 Syn: mil-kultjiginnyakining (mu)
 lustful person 951
 covetous person
- mil-gurrkurrpigi Dia: mu PofS: v2 t
 look about for something (lit. eye chase) 459
- miliki Dia: all PofS: v1 dit
 look for 459
 look around 438
 investigate
 watch for 455
- milikipm PofS: v1 it
 stay awake (lit. still look)
- mil inydji gurtjnyirdjigi PofS: v1 it
 squint (e.g. as when observing surrepticiously)
 (lit. gather one's eye) 547
 observe surrepticiously
- miliny Dia: mn PofS: n
 corner 247
 barb 256
 point of a story 452
 language suffix 995
- milingirarr PofS: n
 platform in a tree 218
- milkimirring PofS: n
 spy (i.e. one who scouts out an enemy camp) 459
 sentry 664
 scout
 guard 749
 investigator (i.e. one who determines the truth of a matter by investigation)
- milkiri PofS: n
 forked stick 218
- milkngu PofS: n
 that's a spy (deictic form) 459
- mil-kultji nyini PofS: phrase
 you are covetous 859
- mil-kurrkungi PofS: v1 t
 mix together 43
- milma PofS: adv
 in full view of 522
- mil-malimali Dia: ma PofS: adj
 attractive (i.e. good looks) 841
- mil-manbi Dia: ma PofS: adv
 intently (look at) 455 Syn: mil-matit
- mil-manbipili Dia: ma PofS: n
 staring people 438
- milmang Dia: mu PofS: v1 t
 watch 457
 look into someone's eyes (e.g. to indicate anger)
- mil-marnggi PofS: adj
 observe accidentally (the optical counterpart of 'overhear') 438
 eyewitness 466
- milmarra PofS: n
 father-in-law 11
 mother-in-law 11
- milmarngingiri PofS: n
 father of girl promised as a wife (ERG form) 11
- mil-marrnarr PofS: adv
 make quick work of something (e.g. finish a meal quickly) 277
- mil-matit Dia: mn nu PofS: adv
 intently (look at) 455 Syn: mil-manbi
- mil-midjirringidjidi PofS: v3 it
 be sore-eyed 827
- mil-midjirrpm PofS: adj
 sore-eyed 827
- milmildjigi PofS: v1 t
 illuminate 417
 shine
- mil-nyang PofS: v1 it
 see someone looking at oneself 438
 meet someone's eye
- mil-palidji PofS: v3 it
 blink 438 Syn: mil-balidji
 close eye 438
 have sore eyes 827
- mil-pilingtjigi Dia: ma PofS: v1 it
 be heavy-eyed with tiredness 679
 Syn: yakirr-ngurridji
- mil-pirruigi PofS: v1 dit
 divert attention (lit. 'eye bring', to enable others to do something unnoticed) 456
 approach while pretending not to observe 541
- mil-pultjigi Dia: ma PofS: v2 t
 tell to go away 300

- mil-pultjigi** Dia: ma mu PofS: v2 t
 tell to go away (possibly facial expression is involved) 300
 castigate a rival 924 Syn: mil-waliki
- mil-purrjtjirridji** Dia: mu PofS: v3 dit
 be looking for someone to cause trouble (lit. be burning-eyed) 459
- mil-tiydjigi** PofS: v1 t
 turn ones eyes away from another person 620
- milwaniygi** Dia: all PofS: v1 t
 illuminate 417 Syn: wibidjingilgi (mu mn)
- milwabi** PofS: adj
 cowardly 856
 Ex: milwabi nyini 'you are cowardly'
- milwabidjidji** PofS: v3 it
 be a coward 856
- milwabidjigi** PofS: v1 t
 cause to become cowardly 854
 frighten
- mil-waliki** Dia: ma mu PofS: v1 t
 tell to go away by giving an angry look 300
 Syn: mil-pultjigi
 tell to leave alone 621
- mil-walinyirbi** PofS: n
 separation 46
- mil-wartjidji** PofS: v3 it
 be daylight 417
 be sunrise 128
- mil-wartjijirbi** Dia: mu ma mn PofS: n
 morning light 417
- mil-yilgidjidji** Dia: ma PofS: v3 dit
 show kindness to (cf. GUP mel-yainggi) 897
 be considerate towards 884
 sympathize with 880 Syn: mil-bilbaldjidji
- mildirr-djitigi** PofS: v1 it
 drag itself when wounded (lit. muscle pull) 288
- mildirri** Dia: all PofS: n
 muscle 1001 Syn: gurrkarr
- milgirring** PofS: n
 proper fish 365 Syn: burrumitpa (rock cod) (mu),
 lawarranya (mu)
- miligidji** Dia: all PofS: n
 totemic spirit (i.e. dreamtime hero) (generic term for totemic spirits) 982
 cyclone (or storm) (i.e. miligidji is believed to be the causative agent) 176
 monster 938
- miligidjidji** PofS: v3 it
 be a totemic spirit
- milimitji** Dia: all PofS: n
 male first-born child (c.f. GUP malamarr) 132
 Syn: ngurr-dawalangu
- milijti** PofS: n
 throw-net 542 Syn: nu-dambing
- miman** PofS: n
 tail of goanna or kangaroo 1001
- mimatjigi** PofS: v1 it
 lightning flash 417
- mimi** PofS: n
 large head louse 365 Syn: ninggarr
- mimi bargi** PofS: v1 it
 look for head lice 459
- mimigi** PofS: da
 belonging truly to (ie. intrinsic) 5
 which comes from 68
- mimi miliki** PofS: v1 dit
 look for head lice 459
- minarr** PofS: n
 snake 365
- minarrkigi** PofS: n
 a dative form of snake (possibly a relic form) 365
- minyndji** Dia: all PofS: pt
 away from speaker (in spatial orientation) 290
 onwards in time (i.e. effects obtain into the future) 124
 forever 144
 Ex: minyndji nyinidji 'be forever...'
 unceasing 71
 proceed forth from a locality (eg. cycad nuts from the trunk) 298
- minyndji balparigi** PofS: v1 t
 keep after (when fighting) 619
 keep tormenting a victim 827
 keep coming to someone
- minyndji bindjirripa ngurruguma** PofS: phrase
 just keep on the same forever 113
- minyndji bindjirr Kirim ngurruguma** PofS: phrase
 keep on the same forever 113
- minyndji bungi** PofS: v1 t
 kill (lit. hit irreversibly) 362
- minyndji guwa** PofS: v0
 go away! 296
- minyndji limban** PofS: phrase
 let's go away now 290
- minyndji marruw kiruban yan** PofS: phrase
 a busy-body (lit. always keeps getting the talk) 453
- minyndji ram Kirim** PofS: phrase
 sunset (lit. entering away) 129

- minydjnyi** PofS: pro
 portmanteau form for mindji + djinyi 'away' + 3
 plural ACC 997
- minydjnyirr** PofS: pro
 portmanteau form of minydji + 2 singular ACC + 1
 singular NOM 997
- mini** Dia: all PofS: v1 t
 carry (ALL for part of body on which object is put)
 (stem minigi-, t.pst minali) 273
 Ex: mini guraKiji 'carry on the neck'
 wear 228
 bear a child (in the womb) 164
- miniminingi** Dia: mn ma PofS: v1 it
 look along a hollow object
 look inside (e.g. hollow log, hole, etc.) 438
- minini** Dia: all PofS: n
 wife (m.b.d.) 11
 brother-in-law (m.b.s., i.e. wife's brother)
- mininggali** PofS: n
 fish net 542 Syn: djurr
- min** Dia: all PofS: adj
 cold 388
 at peace 717
 calm
 refrigerator 388
- minbi** PofS: n
 warm clothes 228
- mindan** PofS: n
 rope 47
 row (e.g. of eggs) 71
 succession (e.g. of years)
- mindandji** PofS: n
 a load (INSTR form) 193
 bundle of items considered as a group (e.g. sticks,
 years, etc.) 74
 by succession of (e.g. years) 71
- mindanginim** PofS: n
 prisoner (ESSIVE form) 758
 captive (ESSIVE form)
- mindangining** PofS: n
 prisoner (lit. having rope) 758
- mindirr** PofS: n
 men's small dilly bag 194
- mindirrpigi** Dia: mu mn PofS: v1 t
 eat 381 Syn: mindirrbigi (ma)
- mindjidji** PofS: v3
 be cold 388
- mindji gatjigi** PofS: v2 it
 be made cold 388
- mindjilidjigi** PofS: v1 it
 be cold dew time of night 418
- mingindjidji** PofS: v3 it
 be cold 388
- mingungi** Dia: DJN RITH PofS: v1 it
 go hunting 619
- minguwiji** PofS: n
 daughter (of male ego) 11
- minibigi** PofS: v1 t
 close 264
 block (e.g. block a path) 782
- minigirinyi** PofS: n
 wife (ACC form) 11
- minim** PofS: n
 small pieces of food (c.f. GUP munguy) 381
- minimbirri** PofS: n
 jungle 366
- mininyili** Dia: mu PofS: n
 poisonous snake species 365
- mininggal** PofS: n
 nose mucous 354
- mininggal-bungi** PofS: v1 it
 cough 388
- miningganimirri** PofS: n
 small barramundi fish 365
- mininggarri** PofS: n
 ear 1881
- minitji** PofS: n
 eye 1881
 fruit seed 164
 pool 346
 sweetheart 887
- minggal** Dia: ma PofS: n
 finger 1881
 claws
 hand
- minggil bi djirridji** PofS: phrase
 give me lots rather than a little (e.g. of food)
 184
- minydjji** Dia: all PofS: n
 buttocks 1881
 corner 247 Syn: bunyandjal
- minyminy** PofS: n
 flesh near backbone 381
- minydjigining** Dia: mu PofS: n
 having corners 247
- minytji** Dia: all PofS: n
 colour 425
 Ex: nyimiginimi minytji 'what colour is it?'
- minytjigining** PofS: n
 butterfly wing 365
- mingirrgindjigi** Dia: all PofS: v1 t
 teach (lit. cause to get knowledge) 534

- dingirrgining PofS: n
 understanding person 516
- dingirnyirring PofS: n
 ignorant person 491 Syn: djunga
- diral PofS: n
 open space 263
 cleared ground
- dirbigi PofS: vl t
 open the shell of a nut 46
- dir bunggawa PofS: phrase
 be in charge of (lit. like boss; i.e. vicarious
 authority) 751
- dirgamirga PofS: adj
 very bad 645
- dirgi Dia: ma wu PofS: adj
 bad 645 Syn: mirkng (mu mn), mirikunu (all)
- dirgidjidji Dia: ma wu PofS: v3 it
 be bad 654 Syn: mirkngdjidji (mu mn)
 be tired 684
 be inoperative (e.g. a car) 677
 worn out 655
 happening of bad event 154
- dirgiji PofS: adj
 to the bad place (ALL form) 645
- dirgipili Dia: ma wu PofS: n
 bad ones 645 Syn: mirkngpili (mu mn)
- dirgi-pultjigi Dia: ma wu PofS: v2 dit
 apologize 838 Syn: mirkng-pultjigi (mu mn)
 confess 526
- dirgi Dia: all PofS: modal
 must (verb in imperative) 740
- dirgi Dia: all PofS: pt
 like 18
 Ex: mir nyunipm 'just like you' Syn: midji (mu)
 similarly
 same as (see bilapilang)
 according as
 as
 marker of amplification construction 197
 relative clause subordinator (e.g. introducing
 indirect quotation, or English complement
 clauses beginning with 'that', etc.) 1002
- dirgidjigi PofS: vl it
 err (lit. do bad) 654
- dirgidjnyirdjigi PofS: vl t
 cause to err 495
- dirikal PofS: n
 clothes 228
- mirikunu Dia: all PofS: adj
 bad (c.f. RITH midiku'ngu, GUP midiku 'bad')
 645
 dangerous 661 Syn: mirkngi, mirgi
 poorly (i.e. ineffectively) 695
 no good 641
- miring PofS: n
 cave 255
- miringu mala Dia: DJN GUP PofS: n
 enemies 881 Syn: gamununggu, gulinjdjarr
- mirkng Dia: mu mn PofS: adj
 bad 645 Syn: mirikunu (all), mirgi (ma wu),
 mirkngi, mirkng
- mirkngdjidji PofS: v3 it
 be bad 645
 be broken down 655
- mirkng gunyambi djamadjigi PofS: phrase
 make bad trouble 827
- mirkngpili Dia: mu mn PofS: n
 bad ones 645 Syn: mirgipili (wu ma)
- mirkng wangidji PofS: vl dit
 castigate 924
- mirngu PofS: adv
 like that one (-ngu adds extra deictic emphasis)
- mir ngunu-ngurruguma Dia: ma PofS: phrase
 it's the same 16 Syn: mir ngunuk-ngurruguma
 (mu)
 same as that one 18
- mir ngunu-ngurruguma wanimipm PofS: phrase
 same as the one already used 18
 just like the old one
- mir wargugu PofS: ej
 so (I'm) sorry (lit. like sad) 939
- mirwilgi Dia: mi PofS: n
 lighted stick 379 Syn: ngurrgining (mu),
 milgining (ma)
- mirwilgi Dia: dj mi ba PofS: n
 fire 379
- mir yirrim PofS: adv
 surely (i.e. truly) 929
 Ex: mir yirrim irri dirradjigi 'sure, I'll eat
 it!' Syn: warray
- mir yirrim ... -ipm PofS: phrase
 nevertheless (lit. like truly ... still; -ipm
 occurs on verb) 458
- mirrabil-mirrabil PofS: n
 lots of noise 400
- mirrabilmirrabiljigi Dia: mu ma PofS: vl t
 make lots of noise 400
- mirrawili PofS: n
 round 'cheeky' (i.e. poisonous) yam species 391

- mirrdjing Dia: mu ma PofS: n
unimportant one 639 Syn: ninin
- mirrdjurr Dia: mu PofS: n
food type (unidentified) 366
- mirri Dia: all PofS: n
spirit of dead person 363
devil 969
- mirri PofS: suf
LOC (locative), marks static location in time or
space, and on deictics it signals direction
184
Ex: ngunimirri 'that way'
- mirring PofS: adj
ripe 669
cooked
green one (i.e. sea turtle) 365 Syn: garriyuwa
- mirring Dia: all PofS: suf
actual 494
Ex: wuumirring 'actual brother (rather than
classificatory brother)'
genuine 995
Ex: wanapili-mirring 'the genuinely important ones
(i.e. leaders, or miligidji)'
really will (expressing deliberate intention) 473
Ex: ngarrimirring yani 'really, I will send it'
- mirringdjidji PofS: v3 it
be cooked 669
- mirrkungaling Dia: all PofS: n
dreamtime 125
- mirrkungalingirbi ngurruwagipi PofS: phrase
from the beginning in the dreamtime 68
- mirrarr PofS: n
yam species 366
- mirrpili PofS: suf
marks paucal number (i.e. a 'few') 105
few
- mirrpilim PofS: suf
few (ERG form) 105
- mirrpilipm PofS: suf
(just) a few (ESSIVE form) 105
- mirrpm Dia: all PofS: adv
very much (i.e. intensifier) 32
deeply (e.g. of sleep)
- mirrpm Dia: all PofS: suf
through (PERGRESSIVE form) 995
by means of 628
along (e.g. a road) 203 Syn: -mirrpmi
- mirrpmban PofS: adv
very much then 32
at the peak of an event
Ex: rarrandjarra mirrpmban 'at the height of the
dry season'
- mirrpm djalngdjidji PofS: v3 dit
be eager for 859
- mirrpm wangidji Dia: all PofS: phrase
talk proficiently 581
- mit PofS: n
a ceremony 876 Syn: bunggu_L, Ngarra
- mitmirri PofS: n
ceremony area 184
- mitji Dia: DJN GAN PofS: n
clan 708
group 74
Ex: Marrangu mitji 'the Marrangu clan' Syn: mala
- mitjigi Dia: ma PofS: vt
make 243
repair 656
- mitjin PofS: n
mission (Eng. loan) 985
- mitjiyang PofS: n
boat 275
- miwal PofS: n
bee species 365
totemic bee 982
- miwatj PofS: n
sunrise 128
place of sunrise 281
- miwini Dia: all PofS: n
dillybag 194
grass species (for making dilly bag) 366
- miy- PofS: dm
transitivizer (on v8 verbs which are inherently
intransitive, and on some other formatives)
995
- miyapunu Dia: DJN GUP DJAM PofS: n
salt-water turtle 365 Syn: garriyuwa (mu),
mirringi
- miy-batpirr PofS: adj
friendly 880
- miy-batpirrgining Dia: ma PofS: n
friend 880 Syn: miyginging
- miyginging PofS: n
friend 880
- miyilk PofS: n
woman 373
wife 894
- miyilkpilingiriny PofS: n
women (ACC form, plural number) 373

- iy inydji djirradjigi Dia: ma PofS: phrase
 like each other (i.e. shared activity of mutual
 friends; lit. eat together as friends) 880
- u'mu' Dia: all PofS: n
 sacred rites 988 Syn: madayin
- u'mu' djagagingi Dia: ma PofS: n
 custodian of the sacred Law 749
- u'mu' djamagingi PofS: n
 performer of sacred rites 988
- u'mu' djamba PofS: phrase
 sacred hot stones 981
- u'mu' rum-djagagingi Dia: ma PofS: n
 custodian of the sacred customs 749
- udu Dia: all PofS: n
 overseer of ceremonial matters (Djuwing) 689
 Syn: runggal
- udukinyi PofS: n
 young offspring (whether human, animal, fish, etc.)
 132
- udjirra Dia: ma PofS: n
 bone of animal or fish 1001
- uginyinyimigi Dia: mu PofS: n
 sister 11 Syn: gaditi (all)
- ugurwirrarr Dia: ma PofS: n
 dragonfly 365 Syn: muguwarr (mu)
- ukmiygi PofS: vl t
 cause to cease 145
 stop
- ukurdjigi PofS: vl dit
 go in the early morning (with a definite purpose in
 mind) 296
 arrive in the early morning (with a definite
 purpose in mind)
 Ex: mukurdjigi djamali 'come to work early in the
 morning'
- ul PofS: adj
 black 425
- ula PofS: n
 pelican 365 Syn: murr]ambirring
- ungdjidji PofS: v3 it
 be black 425
- ungi PofS: n
 black one 425
- ungirang PofS: n
 blackfellow's (GEN form) 371
- upili PofS: n
 black people 371
- ujitji Dia: ma PofS: n
 fish net 542
- uk PofS: n
 sugarbag design 844
- mukuru Dia: all PofS: n
 stranger (usually with bad connotations, such as a
 potential enemy) 59
- mukurudjidji PofS: v3 it
 be a stranger 59
 have different appearance (lit. become a stranger)
 143
- muu Dia: all PofS: n
 corpse (before burial, while still lying in camp)
 363
- muunu Dia: ma PofS: n
 tree species, large leaves with fig-like edible
 fruit 366
- muma PofS: n
 short vocative form of numungimi mother 169
- mungimi PofS: n
 mother 11
- mungimngirgim PofS: n
 to/for mother (DAT form of numngimi) 169
- mungu PofS: v0
 follow (c.f. GUP mun.guyun 'follow') 284
 Ex: mun.gu nyanydjili girali 'follow wherever he
 went' Syn: gurrpigi
 continue 146
 Ex: mun.gu pultjinmi 'he continued telling...'
- mungurr Dia: mn PofS: n
 a bend 247
 corner (e.g. of a building, road, or yard, etc.)
- munatja Dia: all PofS: n
 sand 332
 ground 344
 salt 301
- munatjabiri PofS: n
 by land (INSTR form) (e.g. to go 'by land') 628
- munatja-bumiri PofS: n
 sandhill 209
- munatjagingi PofS: adj
 sandy 332
- mundjarr Dia: ma PofS: n
 gift (c.f. GUP munhdhurr) 781 Syn: mundjarr (mn),
munydjarr
- munumba Dia: ma PofS: n
 a surname affiliated with Marrangu clan 561
- munuymunuy PofS: n
 paperbark tree 366
- munba PofS: n
 long grass 366
 grassy plain 348
- mundurrpi Dia: mu ma PofS: n
 steady upright person 937

- mundurpidjidji** Dia: mu ma PofS: v3 it
be a good person 937
- mungi** PofS: n
girl 373
- mungumiring** Dia: mu PofS: adj
hyperactive 174 Syn: *djigil'tjigil* (ma)
- mungupuk** Dia: DJN GAN PofS: adv
permanently 164 Syn: *inydji mungbinigi*, *munguy*
for ever 146
- mu_{ni}** Dia: ma PofS: n
tuber food species (like a small potato) 366
- munibi** Dia: all PofS: n
dinggo 365 Syn: *guyiligining*, *muningbi* (mu)
- muning** PofS: n
murder 362
- muningdjidji** PofS: v3 it
be a murder (i.e. a murder take place) 362
- muning-marrgi** PofS: vl t
murder someone (marked by DAT) on behalf of another
(marked by ACC) 362
Ex: *ngarri nyirr muning-marrgi* 'I will avenge you
(by a murder)' (lit. I will get you a murder)
- muning rani** Dia: ma PofS: phrase
murder by spearing (normally an act of vengeance)
918
Ex: *muning irriny rani* 'he will murder me (by
spearing)'
- munitj** Dia: all PofS: adv
unheard 416
unseen 456
unnoticed 33
uninformed (by other people) 525
Ex: *djanguny munitj irri nyininy* 'I was uninformed
(about) the story'
- munydjal** PofS: n
flesh (cf. GUP *munydjulu* 'skin') 381
Syn: *djanggu*
- munydjil-djalgidjidji** PofS: v3 it
be discomforted (lit. flesh hurting) 825
- munyi** Dia: all PofS: n
night (c.f. RITH *munha*) 418 Syn: *maliri*, *munya*
day's period 110
fly (i.e. the insect) 365
- munyirrdjigi** PofS: vl t
pulverize (c.f. GUP *munyguma*) 332
- munyuku** PofS: n
food type (tuber, with broad leaves, grows in
water) 381
- mungan** Dia: all PofS: n
lower back 1881
downwards on 218
Ex: *mungin-yirrpigi* 'set it down on ...'
forward end of spear shaft immediately behind the
blade 237
- mungbinigi** Dia: all PofS: vl t
not reciprocate 153
do permanently (i.e. do with results that last
permanently) (c.f. RITH *mungarra-* 'take over a
place', [lit. 'get permanently']) 144
- mungindji** PofS: adv
backwards 286
- mungindji winidjingilgi** PofS: v2 t
cause to go backwards
reverse 286
- mungin garrpigi** PofS: v2 t
wrap around the waist 45 Syn: *mungindji*
garrpigi
- mungin-miyilkking** PofS: n
married man 894
- mungin-mutan** PofS: n
lower back (below the waist) 1881 Syn: *lurrkan*
- mungin-ran.girri** PofS: idiom
refers to kin relation of *marratja* (lit. spear the
lower back) 11
- mungin-yagirrgi** PofS: v2 it
use offensive language (lit. shove it into his
back) 899
- mungin-yani** Dia: ma PofS: vl t
push away 607 Syn: *bunyin-balpigi*
- mungin-yirrpigi** PofS: v2 t
set down on its base (carefulness and steadiness is
implied) 187
- mungin-yirrpigi wangidji** Dia: ma
PofS: phrase
talk slowly with deliberation 579
choose one's words carefully 457
speak cautiously 858
- mungurru** Dia: mu ma PofS: n
large buffalo 365 Syn: *nganaparra*
- munguy** Dia: DJN GAN RITH PofS: adv
Keep on (doing an action) 146
frequently 610
- mupi** PofS: n
small catfish 365
- murbi_{ni}** Dia: ma PofS: n
blue-tongue lizard (lit. excessively hot) 365
Syn: *dapalal*, *djabakalak* (LIYA)

- ir**bi**gir irriny gatjigi PofS: idiom
I've got a cramp (lit. blue-tongue lizard grabs me)
318
- irgunyak**ki**ning Dia: ma PofS: n
incompetent workman 695 Syn: murgunyar**ki**ning
(mu)
bungler 697
- irgung Dia: ma PofS: vl it
err 495 Syn: murkung (mu)
make a mistake (in social conduct)
- iri PofS: n
chin 1001
daddy (Yirritjing form only) 169
- iri-djum**i**ning Dia: mu PofS: n
part-speaker of a language 576
- irkunyar**bi** PofS: n
error 495
- irmur PofS: n
hot coals 379
- irmurd**ji**gi PofS: vl t
cause to be hot 379
- irmurdjnyiring Dia: ma PofS: adj
hot 379
extremely angry 891
- irt**ji**gi PofS: vl it
be feverish 651
feel unwell
be worn out 684
- irtjnyiring Dia: ma PofS: adj
pregnant (visibly) 164
- irtjnyiringdjid**ji** PofS: v3 it
be pregnant 164
become large with child
- irung yar**pi**gi PofS: v2 dit
vow to harm 900
- irrd**ji**gi PofS: vl it
do the natural function of something (e.g. planes
to fly, engines to run, rain to fall, dogs to
growl, thunder to sound, etc.) 409
- irrib**i**g Dia: ma wu PofS: adj
heavy 322
- irrlambir**ri**ng PofS: n
pelican (lit. wide mouth) 365
- irrpung**u**la Dia: DJN RITH PofS: n
euro (black-nosed rock kangaroo) 365
Syn: dhujaku (LIYA GUP)
- irr-rand**i**girbi Dia: ma PofS: n
promise 764
- irr-rani Dia: ma PofS: v2 t
promise 764
- murr-rani gung**i** PofS: phrase
make a promise 764
- Murrumbit**j** Dia: ma PofS: n
place name for Mainoru area 184
- Murrungun PofS: n
clan name 708
- murrurt PofS: n
a bunch (particularly, of people) 74
small vegetation 366
the bush
- mutp**i**ngi Dia: all PofS: vl t
assemble 243
muster (e.g. cattle) 74
- mut**i**tj Dia: ma PofS: adv
smoothly 258
Ex: mitjyang giraliban mirrpmban mut**i**tj 'the boat
then went very smoothly'
calmly
- mut**j** PofS: n
evil totemic spirit (Kills people) 969
destroyer 168
- mut**ji**ng PofS: n
(patrilineal) ancestor's country 184
father's country
- Mutjiwaling**i** Dia: all PofS: n
place name for area west of Murwanggi (territory of
a Djagiwitjibi-speaking group. Clan name is
Mutjipmi, dialect names are Munibi and Muniyibi
(muni is a tuber food)) 184 Syn: Mutjiwakalal
(GAN)
snake species (lit. Mutji crawled) 365
- muy inyd**ji** bung**i** PofS: vl it
be cracked 201
- muy**ki** Dia: ma wu PofS: n
water 339
fiery liquid 379 Syn: diywili djalkng (ma), gapi
(all)

N

- na PofS: n
bark canoe 275
- nalanala PofS: n
fighting stick (probably recent borrowing) 723

-ni Dia: all PofS: suf
 today (or indefinite remote) past punctiliar marker
 for class 2 and 3 verbs 995 Syn: -ngili, -li,
 -ali, -pini, -ngini (all are class 1 forms)

nibi Dia: mu mn wu PofS: pro
 1 plural exc NOM (we exc) 997 Syn: libi (má)

nininyngu Dia: DJN 6UP PofS: adv
 unchanging 153 Syn: iny₂dji mungbinigi, nipu₂t

nininyngu minydji dji'tjarripa PofS: phrase
 unchanging each is being 153 Syn: nipu₂t,
 minydji mungbinigi

nininyngungimi PofS: n
 unchanging people (or things) 153

N

nakarri PofS: n
 type of bee 365

nambidi Dia: all PofS: adv
 inside 224
 under (provided the material surrounds, e.g. the
 ground) 210
 below the level of something else

na gu'kurrumi PofS: phrase
 hanging from above (singular referent) 217

nami Dia: all PofS: adv
 on top 209
 high
 loudly (of speech) 400
 sky 321
 Heaven (Church usage) 971

nakatdjigi PofS: v1 t
 give help in a fight (possibly from nani + ga₂t
 'get on top') 703 Syn: nakatdjingilgi

nakatdjingilgi PofS: v2 t
 give assistance in a fight 703
 Ex: nyirr nakatdjingilgi ngu₂nungngu
 yul-mirrpili 'I will assist you to fight those
 few men' Syn: nakatdjigi

na kurrumi PofS: phrase
 hanging from above (plural referent) 217

nanan PofS: n
 very high in the sky 321
 Ex: plane-dji nananmirrpm nuny₂djirri 'he is
 going by plane high in the sky'

nanan-mirrpm Dia: ma PofS: adv
 along the top of something 305
 through a fluid medium 272

nangiri PofS: adv
 from on top (ABL form) 213

nampi PofS: n
 from above 209
 deity 965

nampiri PofS: n
 by air (INSTR form) (e.g. to go 'by air') 628

nangudi PofS: n
 sister 11
 useless woman (more colloquially, a 'rubbish
 woman') 641 Syn: nangudu (ma)
 nursing sister 658
 nun 986

nangudidjidi PofS: v3 it
 be crippled (e.g. as with a withered limb) 161
 be disabled

narrgi-narrgi Dia: all PofS: n
 marsupial mouse 365 Syn: barkuma (GAN)

nawilmung PofS: n
 Johnson river crocodile 365 Syn: nawirmung

nawingidang PofS: n
 shaman who kills by 'singing' a bunch of grass
 983

nay'na₂'djigi PofS: v1 it
 be a hot shadeless day 379

-ni Dia: all PofS: suf
 today past continuous marker for class 2 verbs 995
 Syn: -nyi (class 1 and class 3 verbs)
 indefinite past continuous marker for class 2
 verbs

nanin Dia: all PofS: adj
 small (stature) 196 Syn: mirrdjing (all)
 small (quantity) 33
 a little

nanini nampili Dia: mu mn ma PofS: n
 small short ones 204

naninidjidji Dia: all PofS: v3 it
 be small 33
 be humble 874
 be unimportant 639

naninipilingdjigi Dia: all PofS: v1 t
 make into small pieces 53

naninipiling Dia: all PofS: n
 unimportant ones 639

- inirrdjidji PofS: v3 it
shiver 388
- inggarr PofS: n.
small head louse 365 Syn: mimi
- ipirri PofS: n
single-edged barbed spear 723
- ipuṯ PofS: adv
forever 144
permanently 153 Syn: inydji mungbiṅgi,
nininyngu
- irir Dia: all PofS: suf
today past irrealis marker for class 2 verbs 995
Syn: -nyir (class 1 and class 3)
indefinite past irrealis marker for class 2 verbs
nominalizing formative for class 2 verbs 561
Ex: gamiṅirbi 'shovel' (from 'for digging')
- iriṅbi PofS: dn
the state or thing which results from the activity
expressed by the verb on which the suffix
occurs, or the state or thing which is
associated with the activity expressed by the
verb (nominalizer in function); the verb must be
class 2 995 Syn: -nyirbi (class 1 and class
3)
- iriṅgi PofS: dn
purposive marker (on class 2 verbs, t.pst. irrealis
+ DAT) 995 Syn: -nyirgi (class 1 and class 3)
- iirrdjigi Dia: all PofS: v1 it
be frightened suddenly (cf. GUP iirr'yun) 854
be amazed 864
be alarmed suddenly 854
- iirriygi Dia: all PofS: v1 t
cause to be surprised suddenly (cf. GUP
iirr'marama) 588
cause to be amazed 864
cause to be frightened suddenly 854
- iitjanydjidji Dia: nṅ PofS: v3 it
be euphoric 376
- i PofS: n
foot 1001
root 214
footprint 548
track of an animal
foundation (of a structure) 218
antiquity (the time period in which all languages
were one) 125
- iu djiirritjarri ngurridji PofS: phrase
be straight-legged hiding (behind a tree to avoid
charging buffalo) 660
- iu-djiirridjarring Dia: ma PofS: n
tread of a tyre 214
- inu-djumiling PofS: adj
lame-footed (lit. foot blunt) 163
Syn: lapitjigining
- inu-djuwat-djuwat Dia: mu PofS: n
traveller 268
- inu inydji baldjurrdjidji Dia: ma mu mn
PofS: v3 it
be marked out by kicking 547
- inu inydji birrirrpigi PofS: v1 it
have made a mark with one's foot 547 Syn: i
inydji baldjurrdjigi
- inukidji PofS: v3 it
swallow 381
copulate 45
- inulidji Dia: all PofS: adv
on foot (lit. by foot) (c.f. RITH inuṅ) 267
- inulidji girinyirbi PofS: phrase
a footfall (noise) 398
- inumpnuna Dia: ma PofS: n
small mud wasp 365
- inundji djitigi PofS: v1 it
mark a direction with one's foot (i.e. inu inydji
djitigi) 547
- inundittjigi Dia: ma PofS: v1 it
eat a mixed diet (of meat and vegetable foods)
381
- inunydirri Dia: all PofS: v1 it
run 267
move fast 277
spread (a story) 528
Ex: nyani djanguny inunydirrali wurpili-wurpili
mala gurrbili 'the story spread to all the
different camps'
fly 271 PofS: aux
rapid activity aspectual marker 1007
Ex: galbidjidji inunydirri 'become rapidly many'
hurriedly 680
Ex: nyani wukirridji inunydirri rrupiya gung
inunydirri ganydjirrdji 'hurriedly all the time
writing and hurriedly giving money quickly'
(referring to a busy bank worker)
- inunydirri ganydjirrdjibini PofS: n
fast runner 277
- inunggat PofS: adj
prohibited 757
excluded 57
unworthy of participation 867
- inunggatminyaking PofS: n
forbidden thing 757 Syn: inunggatminyirbi
ostracised person 883

nunggatminyirbi PofS: n
 forbidden thing 757
 excluded person 57 Syn: nunggatminyakinig
nunggatniygi PofS: vi t
 forbid access 757
 punish by forbidding to proceed (i.e. to restrict
 or ostracise) 747
 knock down (physically) 311
 refuse a request (i.e. 'knock back', identical
 idiom in Djinang and English) 760
 Syn: biri-yirrpigi
 reject 607
nungi PofS: n
 at the foot (e.g. of a hill) (LOC form) 210
 below 210
nungiri PofS: n
 from the foot
 from low area (nu + ABL) 210
 line of patrilineal descent having territory near
 salt-water end of river 169 Syn: gurakingiri
nungunul PofS: ??
 meaning unknown
nu-ngurri PofS: vi it
 stumble (lit. throw one's foot; t.pst. nu-nguli,
 stem nu-ngurrgi-) 389
nu-pigidipiding PofS: adj
 faithful (lit. foot undeviating) 929
 dependable
nupi djarrinyirbi PofS: phrase
 standing place 186
nu-pirrirrpigi Dia: mu mn PofS: vi t
 mark direction by scraping a line on the ground
 with one's foot 281 Syn: nu-birrirrpigi (ma)
nu-pirrirrpinyirbi PofS: n
 direction mark (made by foot on the ground) 547
nupai PofS: n
 just footprints 548
nu-punyan PofS: n
 heel of foot 1001
nutdambing Dia: mu PofS: n
 fish net 542
nutjigi Dia: mu PofS: vi it
 urinate 302
nu-wildjigi PofS: vi it
 go wandering 267
nu-wiltnyiring PofS: n
 splayed-footed person (lit. foot wandered one)
 294

nuwirrtjilgi Dia: ma PofS: v2 t
 extract (i.e. pull out) 304 Syn: nuwirrtjigi,
nuwirrtjingilgi, batpatdjigi (mu), rindigi
 (all)
 root up 304
 pluck feathers 786
nu yirrpigi PofS: v2 it
 construct foundations 218

NY

nyabini PofS: ip
 how much (quantity) 26
 how many 86
 how are (you) (used as a greeting to Europeans)
 928
 how about ... (invitation to action) 994
 Ex: nyabini marruw 'how about (you) get it?'
 however many (used as an indefinite) 568
 Ex: nyanngang nyabini gurrutiginpili
 ... 'however many of his kin ...'
nyabini bilang Dia: ma PofS: phrase
 how about maybe ...? (making a suggestion) 512
nyabini ngunupilang PofS: ip
 for however many ... 568
nyabini ngunupilang gunmal ga rarrandjarr limila
yulgung PofS: phrase
 how old will we become (lit. how many wet and dry
 seasons will come to us) 108
nyabiniwili PofS: ip
 how many (often used in the context of dual
 reference) 994
nyabini yili PofS: ip
 how about once more ... (do some action) 994
nyadji PofS: ip
 when 994
 when (i.e. relative pronoun) 1002
nyadji ngunupilang PofS: pt
 whenever 568
 sometime

yadji ngunupilang guyim PofS: ip
 whenever later on 124
 Ex: nyadji ngunupilang guyim bungjtjigi 'whenever
 later he is born'
 sometime when 568

yadjipan PofS: ip
 at the time when 994
 Ex: nyadjipan maju galngarrardji kiri 'at the
 time when father is getting ready'

yadji wurpili rarrandjarr ngurruwakng djarri
 PofS: phrase
 at the beginning of the next dry season (lit. when
 another dry season first stands) 124

yaka Dia: na DJAM PofS: ej
 hey! (typically expresses disapproval of another's
 actions) 924

yali PofS: ip
 which way 994
 which one

yaliki PofS: ip
 which (DAT form) 994
 which way (i.e. how) Syn: nyalikidjidji
 for whichever purpose (indefinite)

yalikidjidji PofS: v3 it
 do how 994
 do which way
 in some way (do an action) 629
 Ex: ingkiban nyalikidjiy mari bilngga-ldji djama
 'do not in some way make trouble for those two'
 happen 1
 Ex: nyim nyalikidjini 'what happened?'

yalikidjirr inma PofS: phrase
 what does he do to you 994

yalikimi Dia: mu PofS: ip
 where (ESSIVE form) 994

yaliki yagirri dji'tjarri PofS: idiom
 what is each (of such a thing) called 561

yalimirri PofS: ip
 which way (spatially, of directions) 994
 which course of action 623

yalinyali PofS: ip
 whichever kind of ... (reduplication here signals
 indefiniteness) 568

yalinggirapi PofS: ip
 where from (i.e. questions origin) 994
 Syn: nyaligirapi

yalinggirap-mimigi PofS: ip
 local residents from where? 994

nyalingi PofS: ip
 which one 994
 where
 where (relative pronoun) (follows noun with LOC
 case marking) 1002

nyalingir PofS: ip
 where from (i.e. questions orientation point of
 motion) 994

nyalingir ngunupilang PofS: ip
 from somewhere 568

nyaling ngunupilang Dia: mu mn PofS: ip
 whichever 568

nyalipan PofS: ip
 where then 994
 where now
 which now

nyalipiji PofS: ip
 where are they? 994

nyani Dia: all PofS: pro
 3 singular NOM (he/she/it) 997
 they (used in a generic sense, e.g. to refer to
 lower animates as a species) 997

nyanibi Dia: all except wu PofS: pro
 he (emphatic) 997 Syn: nyanipi (wu)

nyanibibi PofS: pro
 3 singular NOM + EXCLUS (he alone) 997

nyanibinydji PofS: pro
 portmanteau form for nyanibi inydji (himself)
 997
 Ex: nyanibinydji ran.girri 'he speared himself'

nyanibipm inydji PofS: pro
 just he himself (inydji here used as a post-verbal
 constituent-final reflexive marker) 88

nyanimigi PofS: n
 wife (implies singular) 894 Syn: minini,
 nyanimimigi

nyanimimigi PofS: n
 two wives 894

nyanimngim PofS: n
 one's wife (ESSIVE form) 894

nyaninyi Dia: all PofS: pro
 3 singular ACC (him/her/it) 997

nyaninyitja Dia: all PofS: pro
 3 singular ACC + marker of succession (him in turn)
 997

nyanitji Dia: all PofS: pro
 3 singular NOM + marker of anaphoric definiteness
 (he/she/it) 997

nyaniwilingim PofS: n
 one's wives (ESSIVE form) 894

- nyanki Dia: all PofS: pro
3 singular DAT (to/for him/her) 997
- nyanngang Dia: all PofS: pro
3 singular GEN (his/hers/its) 997
as for him/her
- nyanngangipm Dia: all PofS: pro
3 singular GEN + -ipm 'just' (just his) 997
- nyanngang irri Dia: all PofS: phrase
I'm his/hers 773
- nyanngang nyini PofS: phrase
you belong to him/her 773
- nyanngangngirgi PofS: pro
concerning his (GEN + ngir + DAT) 997
- nyanngangngiri Dia: all PofS: pro
3 singular GEN + ABL (from his/her/its) 997
- nyanngangpibi Dia: all PofS: pro
3 singular GEN + EXCLUS (his alone) 997
from him only
- nyanngar Dia: all PofS: pro
3 singular ERG/INSTR (with/by him/her) 997
Ex: nyanngar djaldji giri 'due to his desire he will go'
- nyanngarki Dia: all PofS: pro
3 singular ERG + DAT (for him alone) 997
by himself
he, while alone 88
Ex: djining djaming nyanngarki balidji yilimirri 'this one later, while alone, will die afterwards'
- nyanngarji Dia: all PofS: pro
3 singular ERG + ALL (to him/her) 997
by himself 88
- nyanydjiji PofS: ip
to where (ALL form) 994
wherever (indefinite usage) 568
- nyang djir'makdjigi PofS: phrase
see a rainbow 250
- nyangi Dia: all PofS: vl t
see 438
observe 768
shine (stars, sun, moon) 417
inspect
read 520
perceive 447
- yangi ranytji PofS: vl t
see out of the corner of one's eye (lit. see sideways) 438
observe without turning one's head
- yang kiri Dia: all PofS: vl t
concentrate on (lit. look all the time) 455
- nyarraKa Dia: all PofS: n
Kin having the reciprocal relations of
father-child, or father's sister-child 11
- nyi Dia: all PofS: suf
ACC (accusative) Functionally similar to an
accusative case, but with 3-place verbs it
occurs only on the Indirect Object (if at
all). It marks the termination point of an
activity, or accomplished goal of an action, and
hence on 2-place verbs is equivalent to an
accusative case function. In Wujaki and
Manyarring dialects, Indirect Object function is
marked instead by ALLative. 995
Ex: djin ngurrigim bambuji yulnginyi 'they threw
the bark to the man'
- nyibi PofS: pt
some (implies that the rest of the entities in the
group are of a different kind. For a group of
'sames', use mala) 53
Ex: nyibi guyi irri nyangini 'some I saw were fish
(others were not)'
sometimes 139
others
- nyibi galbi PofS: pt adj
some of many kinds of ... (noun follows) 53
- nyibili ... nyibiri ... PofS: pt
some (ERG) ... others (ERG) ... 53
- nyibi mala PofS: pt
some of the group (the defining characteristics of
the subpart of the group need to be given
following this expression) 53
- nyibinyibi mala PofS: pt
all the different groups of ... (followed by noun)
568
Ex: nyibinyibi mala bapurrurdji ... 'all the
different social groups' ...
- nyibingir djani PofS: phrase
some of them (ERG form) 53
- nyibingiri PofS: pt
some (ERG form) 53 Syn: nyibili, nyibiri
from some (ABL form)
- nyibingiri mindandji PofS: phrase
with others in succession (ERG or INSTR form) 71
- nyibiri PofS: pt
other ones (ERG -ri) 53
- nyibirri Dia: mu ma mn ba mi dj PofS: ip
where (questions static location) 994
Syn: nyalingi, nyibirri (wu)
whereabouts of (follows the noun it modifies)
wherever (indefinite usage) 568
Syn: nyibirri-nyibirri

nyibirri-nyibirri PofS: ip
whatever place ... (reduplication here signals
indefiniteness) 568

nyibirri ngunupilang PofS: ip
somewhere 568

nyibitji Dia: all PofS: pt
the others (definite form) 53
some (definite form)

nyibiwiiji PofS: pt
some who (plural form) 53

nyibiwiidji Dia: all PofS: pt
some ones (plural + ERG) 53 Syn: nyibiwiidjim

nyibiwiilikitja Dia: ma PofS: n
for the others (DAT form, + contrastive emphasis
-tja) 6

nyibiwiilitji Dia: ma PofS: pt
some (plural and anaphorically definite form) 53
Syn: nyibiwiilitji (mu mn)

nyibi winidji PofS: phrase
some will be left over for (beneficiary takes DAT)
41

nyiknyik Dia: GAN GUP PofS: n
rat 365 Syn: djalui
pygmy possum

nyili PofS: ip
how (i.e. what instrument)
with what (instrument) 994

nyilibilang Dia: mn PofS: ip
how might 994
Ex: nyilibilang il bintjikima 'how might we (two)
do likewise?'

nyili djarribirdji yulgung PofS: phrase
by what time will it arrive 124 Syn: nyili
walirrdji yulgung, nyili manngir yulgung

nyili manngir yulgung PofS: phrase
by what time will it arrive 124 Syn: nyili
walirrdji yulgung, nyili djarribirdji yulgung

nyili ngunupilang PofS: ip
by whatever means 568

nyili walirrdji yulgung PofS: phrase
by what time will it arrive 124
when will it happen 124

nyilnyinimirri PofS: n
place name (area south east of Milingimbi on the
mainland, around the tree line at the edge of
the plains) 184

nyim Dia: all PofS: ip
what 994
whatever (typically used in a dependent clause)
568 Syn: nyimnyim
all kinds 52

nyim Dia: all PofS: pro
2 dual NOM (you two) 997

nyimay PofS: ip
what's going on 994
about what

nyimban PofS: ip
what's now 994

nyimbi Dia: ma PofS: ip
about what (alternate form of nyimpi) 994
Ex: nyimbi nyundirra bultjin djanguny ngungung?
'about what did you tell me that story'

nyimbilang PofS: pt
whatever 1002
Ex: nyimbilang mirigidjidji 'whatever bad thing
will happen'

nyimbirri Dia: wu PofS: ip
where 994 Syn: nyibirri (ma mn mu), nyalingi,
nyalinggimi (dj), nyalikimi (mu)

nyimbirringarri Dia: ma PofS: idiom
the place is named ... (name of place follows) 184
Syn: nyimirngarri (mu mn)

nyimdjidji PofS: v3 it
be something or other (elliptical form) 568
Syn: nyim ngunupilangjidji

nyinguma Dia: ma PofS: ip
what is it! 994 Syn: nyimkuma (mu mn)

nyim-gunuyirri Dia: ma PofS: adj
whatever kinds 77 Syn: nyim-kunuyirri (mu mn)
whatever things 568
all kinds

nyimila Dia: all PofS: pro
2 dual DAT (to/for us two) 997

nyimiliny PofS: pro
2 dual ACC (you two) 997

nyimilinyirr Dia: mu mn PofS: pro
portmanteau form of nyimiliny + irr 2 dual ACC + 1
singular NOM 997

nyimili Dia: all PofS: ip
to what? (ALL form) 994

nyimini Dia: ma PofS: ip
what is there (this word is unknown to some
speakers) 994
Ex: nyimini barge-mirri 'what is there on the
barge?'

nyimki PofS: ip
why 994
what for

nyimkinging Dia: mu mn PofS: ip
what kind of (cf. GUP nhaamirri) 994
Syn: nyimginging (ma)
in what condition

- nyimking bildjirri Dia: mu mn PofS: phrase
at what time was it? 108
- nyim marri PofS: phrase
used to break a story flow to recapitulate or
change the theme when not expected (lit. must be
what) 994
- nyim mirgidjini Dia: ma PofS: phrase
what's wrong 914
what bad thing happened (person to whom it happened
takes DAT) 154
- nyim nyaw Dia: all PofS: phrase
look, there's ... (if following noun omitted, it
implies 'something') 455
- nyim nyaw PofS: idiom
see lots of ... (lit. all kinds see) 104
- nyimnyim PofS: ip
whatever (reduplication here signals
indefiniteness) 568
- nyimnyim-gunyarri Dia: ma PofS: ip
whatever many kinds 568
- nyimnyim mala Dia: all PofS: ip
whatever things 568
- nyimnyirring PofS: pt
nothing at all (lit. lacking whatever) 103
- nyimngiri PofS: ip
what about 994
due to what
why
- nyim ngunupilang PofS: ip
whatever 568 Syn: nyimnyim
- nyim ngunupilangdjidji PofS: v3 it
be something or other 568
- nyimpi PofS: ip
what is it for (questions purpose) 994
concerning which (i.e. subordinating particle for
clause amplification) 9
- nyim warngarrinyi PofS: ip
whatever happened (lit. what so-and-so) 994
- nyin PofS: pro
2 singular ACC (you) 997
- nyinibi PofS: pro
portmanteau form for 2 singular ACC + 1 plural exc
NOM (nyin + nibi) 997
- nyinidji Dia: all PofS: v3 it
sit 311
rest 617
do nothing 679
be (existential usage) 1 PofS: aux
continuative state aspect 1007
perfect aspect marker (with past tense verb forms
only) 1007
- nyinidji gurrutimirri rummirri PofS: idiom
be living within the system of kinship laws 971
be law-abiding 739
- nyinidji rarrimali-rarrimalipm PofS: phrase
be separate from one another 978
- nyininyirbi PofS: n
chair (lit. for sitting) 218
- nyinyangdjidji Dia: all PofS: v3 dit
hate (cf. GUP nyinyanghun) 888
despise 922
- nyinga Dia: mn GUP PofS: n
mud crab 365 Syn: djindjalma (mu wu ma RITH DJB)
- nyir Dia: all PofS: suf
today past irrealis marker for class 1 and 3 verbs
995
indefinite past irrealis marker for class 1 and 3
verbs
nominalizing formative for class 1 and 3 verbs 561
Syn: -nir (class 2 verbs), -nyiri
- nyirbi Dia: all PofS: dm
the state or thing which has its source in the
activity expressed by the verb on which the
suffix occurs, or the state or thing which is
associated with the activity expressed by the
verb (nominalizer in function); the verb must be
class 1 or 3 995
Ex: gungi-yigilinyirbi 'immersed person'
Syn: -nirbi (class 2 verbs)
- nyirgi PofS: dm
purposive (on class 1 or 3 verbs, t.pst. irrealis +
DAT) 995 Syn: -nirgi (class 2 verbs)
- nyiring Dia: ma wu PofS: suf
nominalizer (-nyiri t.pst.irrealis + ngi
nominalizer) 561 Syn: -nyirbi (mu)
- nyirr Dia: all PofS: pro
portmanteau form for 2 singular ACC + 1 singular
NOM (nyin + irr) 997
- nyirring Dia: all PofS: dm
prohibitive marker (on verbs: "don't ...") 995
Ex: baltjnyirring! "don't climb!"
PRIVative (on non-verbs: 'lacking ...') 995
Ex: miyilknyirring 'unmarried'
- nyumi Dia: all PofS: pro
2 dual NOM (you two) 997
- nyumigi Dia: all PofS: v2 it
give off an odour (t.pst. nyumirrdjini)
stink 394
smell an odour
- nyumilang Dia: mu mn ma PofS: pro
2 dual GEN (us two's) 997 Syn: nyimila, nyumalang
(wu)

nyumilar Dia: all PofS: pro
 2 dual ERG (with/by you two) 997
 Ex: irr nyinidji nyumilar 'I will sit with you two'

nyumilar_{ki} Dia: all PofS: pro
 2 dual ERG + DAT (for you two alone) 997

nyumilar_{li} Dia: all PofS: pro
 2 dual ERG + ALL (to you two) 997

nyumiliki Dia: all PofS: pro
 2 dual DAT (to/for you two) 997

nyumiliny Dia: all PofS: pro
 2 dual ACC (you two) 997

nyunibibi PofS: pro
 2 singular NOM + EXCLUS (you alone) 997

nyunigima Dia: ma PofS: pro
 2 singular NOM + intensifier (you!) 997
 Syn: nyunikima (mu)

nyuniny Dia: all PofS: pro
 2 singular ACC (him/her) 997 Syn: nyuninyi

nyunitji Dia: all PofS: pro
 2 singular NOM + marker of anaphoric definiteness (you) 997

nyunki Dia: all PofS: pro
 2 singular DAT (to/for you) 997

nyunag Dia: all PofS: n
 flowing floodwaters 341 Syn: wungutj (all), djuluk (mu)

nyunyang Dia: mu mn ma PofS: n
 father 11 Syn: gundyjirri (all)

nyunyi Dia: wu PofS: n
 father 11

nyunynyungimi Dia: wu PofS: n
 father (ESSIVE form) (c.f. BUR root nyanyapa 'father') 11 Syn: nyunyangim, nyunyang (mu mn ma), nyunyi (wu)

nyunynyungirgim Dia: wu PofS: n
 to/for father (DAT form, with formative -ngir, and ESSIVE -m) 11

nyunyudjigi Dia: all PofS: v1 t
 humbug someone
 pester 827

nyungung Dia: all PofS: pro
 2 singular GEN (your) 997

nyungungpibi Dia: all PofS: pro
 2 singular GEN + EXCLUS (from you alone) 997
 Ex: nyungungpibi djanabi 'from your own work'

nyungungpibi PofS: pro
 2 singular GEN + EXCLUS (yours alone) 997

nyunguri Dia: all PofS: pro
 2 singular ERG (with/by you) 997
 due to you 156

nyungurki Dia: all PofS: pro
 2 singular ERG + DAT (for you alone) 997

nyungurkima Dia: mu mn PofS: pro
 2 singular ERG + intensifier (with/by you yourself) 997 Syn: nyungurgima (ma), nyunibi, nyunibibi

nyungur_{li} Dia: all PofS: pro
 2 singular ERG + ALL (to you) 997

NG

ngaditjali Dia: ma PofS: n
 iron-bark tree 366 Syn: giditjirri (mu mn)

ngaditjali gal_{anyin} PofS: n
 ironbark resin 357 Syn: gadanga (mu)

ngadjidji Dia: all PofS: v3 it
 cry 836
 grieve

ngadju Dia: all PofS: adv
 insincerely (i.e. to give assent while intending non-compliance; or to act but reverse the action shortly afterwards - e.g. to give and then demand speedy return of the thing given) 541

ngadjugiging PofS: n
 insincere person 541

ngadju wangidji Dia: all PofS: v3 it
 speak insincerely 541

ngadju yitjidjidji PofS: v3 dit
 give assent insincerely (intending not to embarrass by answering with a direct refusal) 541

ngagirrgi Dia: all PofS: v2 t
 cover over 226
 obscure 525 Syn: djalingi (all)

ngal PofS: n
 guts 1001

ngalak-ngalakdjigi Dia: all PofS: v1 it
 flare up (with tongues of fire) 381

ngal-bangbang Dia: all PofS: adj
 clean 648 Syn: nguy-garrkuluk

ngalbi PofS: n
 concerning the guts 194
 Ex: ngalbi djin buttjili 'they are hungry'

ngalbirki PofS: adj
 hungry 859

- ngalbirKidjidji PofS: v3 it
be hungry 859
- ngalbirKi nyinidji PofS: v3 it
be hungry 859
- ngal-butjtigi PofS: v1 it
be hungry 859
- ngalgi PofS: n
small cake of milgali flour 301
- ngalkanydji Dia: all PofS: n
frilly-necked lizard 365
lizard (generic)
- ngalwartjilgi Dia: all PofS: v2 it
rest from exertion 677 Syn: ngalwartjingilgi
(all)
pant 684
breathe deeply 352
- ngalwartjinginakining PofS: n
living person (lit. one who breathes) 360
Syn: ngalwartjinginakining
- ngalwirrdjigi Dia: mu PofS: v1 t
wipe clean 648 Syn: ngalwirrgidjigi (ma),
ngalwirrkidjigi (mn)
cleanse the exterior
- ngalwirrkidjigi Dia: mn PofS: v1 t
wipe clean Syn: ngalwirrdjigi (mu),
ngalwirrgidjigi (ma)
cleanse the exterior 648
- ngalparr PofS: n
saliva 302
- ngamadjigi PofS: v1 t
prepare 669
Ex: ngamadjigi bunggul 'prepare a corroboree'
create 164 Syn: ngamanganadjigi
- ngaman PofS: n
breast 1001
- ngaman.gining PofS: n
mother's country (lit. having breasts) 184
Syn: ngaminmirri
- ngaman-dirradjigi PofS: v1 it
drink breast milk 301
Syn: ngaman-dungdungniygi
- ngaman-dungdungniygi PofS: v1 it
suck the breast 301
- ngaman watjigi PofS: v1 it
breasts protrude (as when a girl reaches puberty)
1001
- ngamanganadjigi PofS: v1 t
make 164 Syn: ngamanadjigi (mu, colloquial)
create
prepare 669
- ngambangambatj Dia: all PofS: n
sickness 651 Syn: murtjigi, rirrkminy
- ngambirri PofS: n
mother (historically may be < ngaman 'breast' +
mirri 'having') 11
- ngambul PofS: n
eye 1001
seed 164
pool 346
sweetheart 807
- ngambulbi PofS: n
girlfriend (i.e. partner in sexual relations
outside marriage) 800
- ngambul-marnggi PofS: adj
eye-witness 466
- ngambul-pultjigi PofS: v2 t
tell to go away 300 Syn: mil-pultjigi
- ngambul-pultjiginirbi PofS: n
expulsion (due to personal reasons, rather than
overt bad behaviour on the part of the person
expelled) 57
- ngambul wali PofS: phrase
grapes (or similar introduced foods) 366
- ngambul-yakirrgining PofS: adj
sleepy 679 Syn: mil-yakirrgining
- ngamigi Dia: all PofS: v2 t
paint (generic word) 553 Syn: rarrk-ngurri,
wukirridjigi
- ngaminy PofS: n
bad 645
strangers 59
rubbish (e.g. unfit for eating) 641
- ngan.gap Dia: mu PofS: n
trouble-making 827
Ex: nyuniny nyin garrpigi ngan.gapgi 'he will tie
you up for trouble-making'
- ngan.gi PofS: n
clitoris 1001
- nganaparra Dia: all PofS: n
water buffalo 365
- nganarr Dia: ma PofS: n
weak and helpless thing (e.g. a young plant) 163
new-born baby 132
young banana plant 366
- ngandarrk Dia: all PofS: adv
cease a bad activity (the penalty having been
satisfied) 145
Ex: ngandarrk in.ga wangini 'he told him to stop
it'

- jandarrk-djirridji** PofS: v3 dit
 fulfill judicial penalty 913
 be reconciled by payment of the penalty (takes
 non-singular referent) 719
- jandarrkgining** PofS: n
 supervisor of an avenging fight (the one
 responsible to ensure that the appropriate
 penalty is paid) 689
 judge (the term used for the European court judge)
 957
- jandarrk-wangidji** PofS: v3 dit
 speak to end a fight (i.e. to prevent it escalating
 beyond its proper bounds) 717
- jandjur** Dia: DJN RITH PofS: n
 large saratoga fish 365 Syn: baybit
- ganybak** Dia: all PofS: n
 armband 228
- janydjar'djigi** PofS: vi it
 get into trouble 827
- gangi** Dia: all PofS: ip
 interrogative marker (occurs clause final. 'is that
 so?') 994 Syn: angi
- gangiy** PofS: n
 circle of muscles around kneecap 1001
 saltwater mussel shellfish 365
- gapanada** PofS: n
 stone axe 630
- gapirrim** PofS: n
 yolk of egg 225
- garali** Dia: all PofS: n
 tobacco 388
- garimbiy** Dia: wu PofS: n
 smoke 423 Syn: ngirimbiy
- garngartjigi** Dia: all PofS: vi it
 breathe 352
 be breathless 684 Syn: ngalwartjingilgi,
 ngalwartjigi
 pant for (takes DAT) 352
 Ex: ngarngartjigi gapigi 'pant for water'
- garra** PofS: n
 ceremony type 876
- garri** Dia: all PofS: pro
 I singular NOM (I) 997 Syn: irr, irri
- garribi** PofS: pro
 me! (slightly emphatic form of ngarri) 997
 myself
- garribibi** PofS: pro
 I singular NOM + EXCLUS (I alone) 997
 to myself 997
 Ex: djanguny inydjirr bultjigi ngarribibi 'I will
 tell a story to myself'
- ngarribim** PofS: pro
 I singular NOM + emphasis + -ipm 'just' (just I)
 997
- ngarritji** PofS: pro
 I singular NOM + marker of anaphoric definiteness
 (I) 997
- ngarrku** Dia: all PofS: n
 wallaby 365
- ngarruwa** PofS: pro
 it's me! (-uwa cannot be used on any other
 pronouns) 997
- ngatnyin** Dia: all PofS: n
 public covering (of grass) 228 Syn: djirritjirri
- ngatnyin.gining** PofS: adj
 clothed by a public covering 228
- ngatjarr** PofS: n
 faeces 302
- ngatjirrdjigi** PofS: vi it
 bark (of a dog) 409
 cough (humans) 487
- ngatjitji** Dia: all PofS: n
 grandfather (m.f.) 11
 grandmother (f.m.)
- ngawirrkki** PofS: n
 tobacco smoke 381
- ngay'inma** Dia: all PofS: phrase
 it's for you 773
- ngayana** Dia: ma PofS: vi t
 do too hurriedly 680
- ngayangu** Dia: ma PofS: n
 affection (meaning uncertain) 887
- ngidawa** Dia: mu mn ma PofS: adv
 alone 88 Syn: ngidawirrkka (wu)
 by oneself
 one person's (in relation to a possessed item)
 773
- ngidawirrkka** Dia: wu PofS: adv
 alone 88 Syn: ngidawa
 by oneself
- ngidjirrgidjigi** PofS: vi t
 make closer 200
- ngidjirrigili** Dia: all PofS: adv
 to near to (ALL form) 200
- ngidjirrkng** Dia: mu mn mi dj ba PofS: adv
 near (spatially) 289 Syn: ngidjirrgi (ma wu),
 ngidjirrgngi (ma variant, and also sometimes
 ngidjirrkng)
 soon 135
 similar to 18

- ngidjirrKngiri PofS: adv
do an action from close at hand (ERG form) 200
Ex: ngidjirrKngiri irr rani 'I will spear it from close at hand'
- ngidjirrKnglitjidji PofS: v3 it
happen sooner 200
- ngiki Dia: wu PofS: neg
not 1003 Syn: ingki (mu mn ma mi dj ba)
- ngilbi Dia: relic PofS: pro
rare variant form of nginibi (we) 997
Syn: nginibi
- ngildjar Dia: mu mn PofS: pro
2 plural ERG (with/by you) 997 Syn: ngilidjar (ma)
- ngildjarki Dia: mn mu PofS: pro
2 plural ERG + DAT (for you alone) 997
Syn: ngilidjarki (ma)
- ngildjarli Dia: mn mu PofS: pro
2 plural ERG + ALL (to you plural) 997
Syn: ngilidjarli (ma)
- ngildji Dia: mu mn mi ba PofS: pro
2 plural NOM (you plural) 997 Syn: ngilidji (ma wu dj)
- ngildjiki Dia: mu mn PofS: pro
2 plural DAT (to/for you plural) 997
- ngili Dia: all PofS: pro
1 dual inc NOM (we two inc) 997
generic we (plural) (common in 'if... then...' constructions)
- ngilidjarki Dia: ma wu PofS: pro
2 plural ERG + DAT (for you alone) 997
Syn: ngildjarki (mu mn)
- ngilidjibi Dia: ma wu dj PofS: pro
2 plural NOM + SOURCE (you yourselves) 997
Syn: ngildjibi (mu mn mi ba)
- ngilidjnyi Dia: ma PofS: pro
2 plural ACC (you plural) 997 Syn: ngildjnyi (mu mn)
- ngilimbirri Dia: ma PofS: n
large bush fruit species 366
- ngilimi Dia: all PofS: pro
1 plural inc NOM (we inclusive) 997
- ngilimilarki Dia: ma PofS: pro
1 plural inc ERG + DAT (for us inc alone) 997
Syn: nginmilarki (mu mn)
- ngilimiliny Dia: ma PofS: pro
1 plural inc ACC (us inc) 997 Syn: nginmiliny (mu mn)
- ngilinyi Dia: all PofS: pro
1 dual exc NOM (we two exc) 997
- ngilinyilang Dia: mu mn ma PofS: pro
1 dual exc GEN (us two's) 997
- ngilinyilangpibi Dia: ma PofS: pro
1 dual exc GEN + EXCLUS (from ours alone) 997
Syn: nginyilangpibi (mu mn)
- ngilinyilar Dia: ma PofS: pro
1 dual exc ERG (with us two exc) 997
Syn: nginyilar (mu mn)
- ngilinyilarKi Dia: all PofS: pro
1 dual exc ERG + DAT (for us two exc alone) 997
- ngilinyilarli Dia: ma PofS: pro
1 dual exc ERG + ALL (to us two) 997
Syn: nginyilarli (mu mn)
- ngilinyiliny Dia: ma PofS: pro
1 dual exc ACC (us two exc) 997 Syn: nginyiliny (mu mn)
- ngilitjalingir Dia: ma PofS: pro
1 dual inc ABL (from us two inc) 997
Syn: ngiltjalingir (mu mn)
- ngilitjarki Dia: ma PofS: pro
1 dual inc ERG + DAT (for us two inc alone) 997
Syn: ngiltjarki (mu mn)
- ngiltjang Dia: mu mn PofS: pro
1 dual inc GEN (our two's inclusive) 997
Syn: ngilitjang (ma)
- ngiltjangibi Dia: mu mn PofS: pro
1 dual inc GEN + SOURCE (concerning our inclusive two's) 997 Syn: ngilitjangibi (ma)
- ngiltjar Dia: mu mn PofS: pro
1 dual inc ERG (with/by us two) 997
Syn: ngilitjar (ma)
- ngiltjarki Dia: mu mn PofS: pro
1 dual inc ERG + DAT (for us two inc alone) 997
Syn: ngilitjarki (ma)
- ngiltjarli Dia: mu mn PofS: pro
1 dual exc ERG + ALL (to our two exc) 997
Syn: ngilitjarli (ma)
- ngiltjiki Dia: mu mn PofS: pro
1 dual inc DAT (to/for us two) 997
Syn: ngilitjiki (ma)
- ngiltjnyi Dia: mu mn PofS: pro
1 dual inc ACC (us two inc) 997 Syn: ngilitjnyi, ngilitjny
- ngilbidjingilgi Dia: all PofS: v2 it
clear one's throat 300 Syn: djakdjigi
- ngilimbirri PofS: n
edible part of the waterlily plant (not the root) 301
- ngilpirri PofS: n
egg white 156 Syn: mininggal, ngindal

- jimi PofS: pro
suppletive form of djin 'they (plural)', occurring after non-verbs (this is a context where if djini occurred misinterpretation would occur) 997
- igimi Dia: all PofS: dm
ESSIVE suffix, has apparent zero meaning, functions to give a syntactically autonomous word a euphonous ending 995 Syn: -Upmi, -mi, -m, -ngim
- jinbilang Dia: mu mn PofS: pro
1 plural exc GEN (our exc) 997 Syn: nginibilang (ma), libilang, libila, inbila
- jinbilar Dia: mu mn PofS: pro
1 plural exc ERG (with/by us exc) 997
Syn: nginibilar (ma)
- jinbilar_{ki} Dia: mu mn PofS: pro
1 plural exc ERG + DAT (for us exc alone) 997
Syn: nginibilar_{ki} (ma)
- jinbilar_{li} Dia: mu mn PofS: pro
1 plural exc ERG + ALL (to us exc) 997
Syn: nginibilar_{li} (ma)
- jinbiliki Dia: mu mn PofS: pro
1 plural exc DAT (to/for us exc) 997
Syn: nginibiliki
- jinibi Dia: all PofS: pro
1 plural exc NOM (we exc) 997 Syn: nibi, libi (ma), ngilbi (rare form)
- jinibilang Dia: ma PofS: pro
1 plural exc GEN (our exc) 997 Syn: nginibilang, libilang, libila
- jinibilark_{ki} Dia: ma PofS: pro
1 plural exc ERG + DAT (for us exc alone) 997
Syn: nginibilark_{ki} (mu mn)
- jinibiliny Dia: ma PofS: pro
1 plural exc ACC (us exc) 997 Syn: nginibiliny (mu mn)
- ginibitji PofS: pro
1 plural exc NOM + marker of anaphoric definiteness (we) 997
- ginipi PofS: n
husband 894
- ginipingirgim PofS: n
husband (DAT form; -ngir transition syllable, -gi DAT, -m ESSIVE) 894
- ginillar Dia: mu mn PofS: pro
1 plural inc ERG (with/by us inc) 997
Syn: ngilimilar (ma)
- ginillar_{ki} Dia: mu mn PofS: pro
1 plural inc ERG + DAT (for us inc alone) 997
Syn: ngilimilar_{ki} (ma)
- nginillar_{li} Dia: mu mn PofS: pro
1 plural inc ERG + ALL (to us inc) 997
Syn: ngilimilar_{li} (ma)
- nginimiliki Dia: mu mn PofS: pro
1 plural inc DAT (to/for us inc) 997
Syn: ngilimiliki (ma)
- ngindal PofS: n
nose mucous 354 Syn: mininggal
- ngingilali PofS: n
place name (Djinang pronunciation of the outstation Nangalala) 184
- nginiginiging PofS: n
hot black coals 381
- nginyi PofS: suf
diminutive form of ACC -ngirinyi 995
- nginyilapibi PofS: pro
1 dual exc GEN + EXCLUS (from ours) 997
- nginyilar Dia: mu mn PofS: pro
1 dual exc ERG (with/by us two exc) 997
Syn: ngilingilar (ma)
- nginyilar_{li} Dia: all PofS: pro
1 dual exc ERG + ALL (to us two exc) 997
- nginyilawiji PofS: pro
for these two 1 dual exc DAT + plural marker (meaning uncertain) 997
- nginyiliki Dia: mu mn PofS: pro
1 dual exc DAT (to/for us two) 997
Syn: ngilinyiliki (ma)
- ngir PofS: suf
ABL (ablative) marking 'from' with motion verbs and spatial particles and deictics 995
ABL (ablative) marking 'after' on temporal particles and deictics
ERG (ergative allomorph)
epenthetic dummy morpheme permitting further suffixation to follow
emerge from a state (if suffixed to a state noun)
Ex: girban djuKngiri yarangban 'finished-then, from the prohibition he (was) clear-then'
direction away 281
Ex: wingungir 'to the left'
logical consequence 157
Ex: ngunungir ... 'because of that ...'
Syn: -ngiri
on the ...
Ex: wingungir 'on the left one', djunupangir 'on the right', wurpingirpm 'on the other'
- ngir'wangidji PofS: v3 it
snort in anger (cf. GUP ngir' 'breath') 487
buzz (e.g. mosquitoes) 489

- ngirbi PofS: dm
about ... 9
concerning ... 9
- ngirgi PofS: n
pandanus fruit 366
area 184
Ex: Ramangging ngirgi 'Ramingining area'
cluster 74
Ex: Djinang ngirgi 'Djinang group of dialects'
- ngiri PofS: n
lung 1001
- ngirimbiy Dia: mu mn ma PofS: n
smoke 423 Syn: ngarimbiy (wu)
- ngirimigi Dia: mu PofS: n
mother 11 Syn: ngambirri, mumngimi, muma,
ngirimili (mu), ngariyim (GAN)
- ngirimigimi Dia: mu PofS: n
mother (ESSIVE form) 11
- ngirinyi PofS: suf
ACC (accusative) + epenthetic dummy formative:
-ngiri (marks some Direct or Indirect Object
forms) 995
Ex: miyilkdji bipini yulngirinyi 'the woman hit
the man'
- ngirki PofS: n
bone 1001
world foundations (possibly 'pattern') 321
Ex: gurribi-ngirki 'the globe'
- ngirki-manbi Dia: ma PofS: adj
having stamina 600
powerful 160
- ngirimngini Dia: all PofS: n
milk (human) 301
- ngirra djinimi PofS: phrase
that's mine 773
- ngirrang Dia: mu mn ma PofS: pro
1 singular GEN (my) 997
- ngirrang djal PofS: phrase
my will 595
my desire 859
Ex: ngirrang djal dawdawdjini 'my desire (for it)
was at an end'
- ngirrang djunggi rarrtjilkung PofS: idiom
I give him a daughter for a wife (lit. my fire she
lights) 894
- ngirrangirgi PofS: pro
for mine 997
- ngirrangpibi PofS: pro
1 singular GEN + EXCLUS (from mine only) 997
- ngirrapa gurribu PofS: phrase
in my camp only 184
- ngirrar Dia: all PofS: pro
1 singular ERG (with/by me) 997
due to me 156
by my (lit. by me)
Ex: nyani irriny gungili ngirrar gunydjirrar 'he
gave it to me, my father (did)'
- ngirraraki Dia: all PofS: pro
1 singular ERG + DAT (for me alone) 997
- ngirrarli Dia: all PofS: pro
1 singular ERG + ALL (to me) 997
- ngirrawili PofS: pro
my ones 997
- ngirrinnyi Dia: all PofS: pro
1 singular ACC ('me' with 2-place verbs, 'to me'
with 3-place verbs) 997 Syn: irriny
- ngirarki Dia: all PofS: pro
1 singular DAT (to/for me) 997 Syn: irra
ngirarki irra maltji kiri PofS: idiom
he will join my lifestyle 284
- ngirrngirr Dia: ma PofS: n
size of body 195 Syn: gandarr
- ngirrngirr giliwiling Dia: ma PofS: n
tall 209
- ngirrtjnyaking PofS: n
burning log (burning at one end only) 381
Syn: ngirritjnyaking
- ngirrtjnyirakini Dia: wu PofS: n
fire 379
- ngitjadidji Dia: mu ma PofS: v3 it
be happy 824 Syn: nitjanydjidji (mn)
feel joy
- ngitjanydjidji Dia: all PofS: v3 it
be without need 828
have sufficient 635
be content Syn: nitjanydjidji (mn)
- ngiy PofS: ej
yes 1005
- ngiya PofS: ej
yes indeed 1005
- ngiywa PofS: ej
I see! 1005
- ngududi PofS: n
large yellow stinging bee species 365
- nguknguk PofS: n
owl (Yirritjing) 365
- ngukubiri Dia: all PofS: n
small short yam species 366
- nguldurr Dia: mu PofS: n
platform shelter 192 Syn: gilka (ma), bambal
(mu mn)

- guli** PofS: pt
there (static location, with anaphoric reference usually although sometimes it can be cataphoric) 184
then 108
- guligima** PofS: adv
right there 184 Syn: ngulikima (mn)
- guligirri** Dia: ma PofS: pt
left behind there (-girri 'completative') 1006
Syn: ngulikirri (mn), ngulikirrigima (mu)
there (at the last-mentioned place)
there at the place behind Syn: ngulimkirri (mu)
- guligirri bigak** PofS: phrase
before then (indicates a flashback or retrogressive time reference) (lit. wait, at that preceding time) 119
- guliji** PofS: pt
to there (this form is rarely used, being grammatically deviant) 1006 Syn: ngunyiji
- gulimkirri** Dia: mu PofS: pt
there at the place left behind 184
- gulipm** PofS: dx
still there 144
just there
- gulirr-djapin** PofS: n
place name, an island a half mile upriver from Nangalala 184
- gunaban** Dia: wu PofS: dx
that then 1006 Syn: ngunuban (mu mn ma mi dj ba)
- gunang** Dia: wu PofS: dx
that 1006 Syn: ngunung (mu mn ma mi dj ba)
- gunatjarri** Dia: wu PofS: adv
that way 281 Syn: ngunumirri (mu mn ma mi dj ba)
- gungirakima** Dia: mu mn PofS: dx
for that (DAT form) 1006
Ex: ngungirakima yidjipiligi 'for that child'
- gungirangirri** PofS: dx
that's mine (portmanteau form of ngungirang + irri) 773
- gungirapi** PofS: dx
from that 1006
Ex: ngungirapi gurribi 'from that camp'
- gungirapibi** Dia: mu mn PofS: dx
from there alone 1006 Syn: ngununggirapibi (ma)
- gungirapi girri** PofS: dx
after that 120
from that last-mentioned one 68
- nguni** PofS: dx
that one (ERG form) 1006
with/by that (INSTR form)
- nguning** Dia: ma PofS: adv
slowly 278 Syn: djayal
carefully 457
- ngunitjini mala** PofS: phrase
that group they (ERG/INSTR form, anaphoric definite, -ni is obligatory but with apparent zero meaning) 74
- ngunkuwilang** Dia: mu mn PofS: dx
those ones's (GEN + plural) 1006
Syn: ngunuwilang (ma)
- ngunngiri** Dia: mu mn PofS: dx
from that (ABL form) 68 Syn: ngunungiri (ma)
- ngunngiri yipi** PofS: adv
a while after that (occurring with positive statements) 136
for a while after that (occurring with negative statements) 136
- ngunngirkigima** Dia: mu PofS: dx
for that one (DAT form + emphatic) 1006
- ngunngir-kirri** Dia: mu mn PofS: dx
that being completed 54 Syn: ngunungir-kirri (mu mn), ngunungir-girri (ma)
after that 1006
- ngunngirpm** Dia: mu mn PofS: dx
away from that place 290
from there (ABL form) 68 Syn: ngunungirpm (ma)
after that 120
the far side 199
on the other side
- ngunngirpm rarri-ngunngirtji** PofS: phrase
from that place of origin (anaphoric definite form) 68
- ngunngirtji** Dia: mu mn PofS: dx
from there + marker of anaphoric definiteness 1006
- ngunubilang** Dia: ma PofS: pt
if 469
expresses any general modality of indefiniteness 568 Syn: bilang, ngunupilang (mu)
might
- ngunubilay** PofS: dx
that distant place 184
- ngunugal'kngu** Dia: ma mu PofS: pt
if for example 83
- ngunuginyi** PofS: dx
that one (ACC form) 1006 Syn: ngunuginyi

- ngunugirang Dia: ma PofS: dx
that one's (GEN form) 1006 Syn: ngunukirang
(mu)
- ngunugiranggima Dia: ma PofS: dx
that one's (emphatic possessive form) 1006
Syn: ngunngirakim (mu mn)
- ngunugirinyi Dia: ma PofS: dx
that one (ACC form) 1006 Syn: ngunukirinyi (mu
mn), ngunuginyi
- ngunugirri Dia: ma wu PofS: dx
that one left behind (spatial sense, physically
left behind. Completative -girri) 277
at that previous time (temporal sense, left behind
in time. Completative -girri) 125
that last-mentioned one (an anaphoric discourse
particle providing supra-clausal cohesion) 1006
Syn: ngunukirri (mu mn)
after 65
back there 238
Ex: Darwin ngunugirri nyini bidak? 'is he delayed
back there (at) Darwin?'
- ngunuguwa PofS: dx
it's over there 1006
over there
- ngunuki PofS: dx
for that (DAT form) 1006
- ngunukinigim Dia: ma PofS: dx
at that time (DAT + ESSIVE form) 108
- ngunukining Dia: mu ma mn PofS: dx
at that time 1006
when (i.e. at the time of the event ...) 108
Syn: ngunuban
- ngunukining bilidjirri Dia: ma PofS: phrase
it was the time of that (refers to the time of a
past or present event) 108
- ngunukining girri PofS: adv
at the end of that time (completative form) 65
at that time also
- ngunukirinyi Dia: mu mn PofS: dx
that one (ACC form) 1006 Syn: ngunugirinyi (ma)
- ngunukirrgima Dia: mn PofS: dx
left behind there 227 Syn: ngunugirri
- ngunukirri Dia: mu mn mi ba dj PofS: dx
that one left behind (for other senses, including
its discourse function, see ngunugirri. The
-kirri is a dialectal variant of -girri
'completative') 1006 Syn: ngunugirri (ma wu)
after 65
back there 238
- ngunukuma Dia: mu mn PofS: dx
that one (intensifier -kuma) 1006 Syn: ngunugima
(ma)
- ngunumbilang PofS: dx
somewhere over there 568
- ngunumi PofS: dx
that one over there 1006
- ngunumiri Dia: ma PofS: pt
like that (the ngunu- 'that' root refers
anaphorically to the preceding clause's
proposition) 18 Syn: mir ngunung (mu mn)
can express purpose, roughly equivalent to English
'in order that' 617
can express result, roughly equivalent to English
'so that'
- ngunumirri PofS: dx
that way (do an action) 624
that way (move in a direction) 281
Syn: ngunatjarri (wu)
- ngunumkima Dia: mu mn mi PofS: dx
right over there 1006
- ngunumkirri Dia: mn PofS: dx
back over there 1006
- ngunum ngurrgima PofS: adv
same as that over there 18
- ngunung Dia: mu ma mn mi dj ba PofS: dx
that (distant) 1006 Syn: ngunang (wu), nguniny
(GAN), ngunungi
those
typically used with the discourse function of
referring anaphorically to old information
- ngununga ... djiningi PofS: dx
that one ... this one ... 1006
- ngununggirapibi PofS: dx
from that one only (SOURCE form) 1006
- ngunungir djiningir PofS: phrase
from there and from here 1006
- ngunungiri Dia: ma PofS: dx
from that place (ABL form) 68
from that time (ABL form, i.e. afterwards) 120
Syn: ngunngiri (mu mn)
because of that (i.e. logical consequence) 157
- ngunungir-kirri Dia: mi mn PofS: dx
from that 68 Syn: ngunngir-kirri (mu mn),
ngunungir-girri (ma wu), ngunngir-kirrgima
(mu)
after that 120
that being completed 54

- gunungirpa** Dia: ma PofS: dx
 from there 68 Syn: ngunngirpa (mu mn)
 after that 120
 the far side 199
 on the other side
- gunungngu** PofS: dx
 that one there! (usually person also points with
 the lip) 1006
- gunu-ngurrigima** Dia: ma PofS: dx
 that same one as before 1006
 the same one as mentioned previously
 same as that 20 Syn: ngunu-ngurrum (mn),
 ngunuk-ngurrigim (mu)
- gunu-ngurrigima wanira** PofS: adv
 same as the old one 18
- gunupan.gima** PofS: dx
 it's there now (intensified form)
 it's that one now 1006
- gunupilaban** PofS: pt
 sometime then (from ngunupilang) 568
- gunupilang** PofS: pt
 expresses indefiniteness (typically occurs as the
 non-initial word of its phrase, though not
 always) 568
 Ex: wari ngunupilang 'someone', 'whoever'
 sometime (non-initial in clause)
- gunupilangir** PofS: pt
 from somewhere (ABL form) 568
- gunupilang nyim** PofS: phrase
 whatever that is 568
- gunupilang wirinyi** PofS: pt
 whoever (ACC form) 568
- gunupilar** PofS: pt
 whoever (ERG indefinite form of ngunupilang) 568
- gunupili girri** Dia: mu PofS: dx
 those ones also 1006
- gunuwilangirangpibi** Dia: ma PofS: dx
 belonging to only those ones (double-marked for
 GEN; ngunu-wil-ang-ngir-ang-pibi) 1006
- gunuwili** PofS: dx
 those ones (-wili is an old plural formative,
 cognate with current -pili, and Ganalbingu
 -pul) 1006
- gunuwilitji** Dia: ma PofS: dx
 those ones + marker of anaphoric definiteness 1006
 Syn: ngunuwilitji (mu mn)
- gunuwilitji mala** Dia: ma PofS: phrase
 those groups (anaphoric definite) 1006
- gunuwiliki** Dia: mu mn PofS: dx
 for those (DAT form, plural number) 1006
 Syn: ngunuwiliki (ma)
- ngunuyilatjuy** Dia: all PofS: adv
 further on a little 285
 Ex: giruw ngunuyilatjuy gadjigirngini 'go further
 on a little from the track'
 further beyond 285
 further back in the past 125
- ngunuyili** Dia: all PofS: dx
 to there (ALL function) (cf. GUP ngunhili) 1006
- ngunuyilingu** PofS: dx
 to that place there! (often with pointing of lip as
 well) 281
- ngunuyilipa** PofS: dx
 just to there (and to nowhere else) 281
 straight to there 1006
- ngunuyilipa djuttjutpan** PofS: adv
 continue until then 146
- ngunuyili yipi** PofS: adv
 to there after a delay 136
- ngurr-balpigi** PofS: vi t
 kill (i.e. make breathing cease) 362
- ngurrbarrka** PofS: n
 sawfish 365
- ngurrbigi** Dia: mn PofS: adv
 first time 68 Syn: ngurrwakngi, ngurrwagi,
 ngurrbigirrpm, ngurrbigirri
- ngurrbirridji** PofS: n
 sweat 298
- ngurrbirridji marrgi** PofS: vi it
 be sweating 298
- ngurr-bumairimbak** Dia: all PofS: adj
 blunt nosed 257 Syn: ngurr-bukuimbak (GAN)
 square nosed (e.g. a barge)
- ngurr-dawalangu** Dia: all PofS: n
 leader 690 Syn: bungguwa
 first-born 66 Ant: malbi, djuditjpi
- ngurr-dawalangudjidji** Dia: all PofS: v3 it
 be leader 690
 be first-born 66
- ngurr-dawalangu marigi djina malagi**
 PofS: phrase
 leader of the trouble-makers 741
- ngurr-dirradjigi** PofS: vi it
 inhale fluid 352
- ngurr-djalng** PofS: v0
 block the path 702
- ngurrdjigi** PofS: vi it
 be leader (colloquial form; correct form is
 ngurr-dawalangudjidji) 690
- ngurr-djirrdjirr** PofS: adv
 downhill 220
 point downwards 281

- ngurr-djirridjirri li Dia: na PofS: adv
nose pointing down 281
- ngurr-djitigi PofS: vi t
lead by going first 689
go in the lead 283
set an example 83
- ngurr-djurrkun PofS: adj
sharp nose (of spear, boat, etc.) 256
- ngurr-djurrkundjigi Dia: nu PofS: vi t
make a sharp point 256 Syn: ngurr-gurtjnyirdjigi
- ngurr-ganarra PofS: n
spoonbill 365 Syn: ngurr-imbik, ngurrilati
- ngurr-gangi PofS: vi t
take something ahead of someone 283
- ngurr-garray Dia: na PofS: adj
good looking 841
- ngurr-gilidjidji Dia: na PofS: v3 dit
go in front of 283 Syn: ngurr-gilidjidji (mu mn),
djulkanmak (GAN)
- ngurr-giliwili PofS: adj
long nosed 256
- ngurr-gima PofS: pt
same 16 Syn: ngurrum, ngurrigimi, ngurrigim
similarly 18
- ngurr-gining Dia: nu PofS: n
partly burnt firewood 381 Syn: wumbiy (mn)
- ngurr-giri PofS: vi t
go in the lead 283
flowing along 358 Syn: ngurr-kiri
- ngurr-gumbirrigining PofS: n
a valueless acquired possession 639
- ngurr-gunaa l PofS: n
first rains of the season 359
beginning of wet season 141
- ngurr-gurtjnyirdjigi Dia: nu PofS: vi t
make a sharp point 256 Syn: ngurr-djurrkundjigi
- ngurr-guyay Dia: nu PofS: n
good fisherman 696 Syn: ngurr-guyi, mirrpm
djambatj
- ngurri Dia: all PofS: vi t
throw (t.pst. nguli; y.pst. ngurrigim or ngurri;
stem ngurrigi-) (historically, the old
t.pst. form may have been ngurrali,
c.f. rarrkngurri) 287
loose (e.g. loose a rope to free a boat) 46
jump (when preceded by inydji
'reciprocal/reflexive' marker) 312
kick (e.g. a football) 279
- ngurri Dia: all PofS: n
nose 1001
face
point 256
front of an object 237
shoot (of a plant) 132
in some compounds, indicates superiority 34
in some compounds, indicates precedence 64
in some compounds, indicates beginning point 68
Syn: ngurru-, ngurr-
- ngurribini PofS: n
large-nosed person 195
- ngurridji Dia: all PofS: v3 it
sleep 679
recline 216
be 1
consummate a marriage 894 PofS: aux
intermittent aspect (do an action, cease for a
while, do it again, etc.) 1007
- ngurridji Dia: all PofS: n
in front (lit. nose-INSTR) 237
- ngurridji djirridji PofS: phrase
stand in front of 237
- ngurridji yul galbimirrpm PofS: idiom
commit adultery with many men (lit. sleep through
many men) 952
- ngurrigi miliki Dia: mn PofS: phrase
look for the truth (lit. look for the beginning)
459
- ngurriginyiri PofS: n
spear type 723
- ngurrigung PofS: vi t
throw (variant future form of the verb ngurri
'throw') 287 Syn: ngurri (stem ngurrigi-)
discard 674
wave (as leaves do in a breeze) 217
loop around 250
- ngurri-nyinidji PofS: v3 dit
sit in front 311
- ngurrinyirngiri PofS: adv
from a lying position (do an action) 216
- Ngurrinyuw PofS: n
place name for area east of Glyde river mouth 184
- ngurri-yirrdjingilgi PofS: v2 t
totally submerge 313
- ngurri-yirrpigi Dia: all PofS: v2 t
start 68
begin an action
put at the beginning 107
place to the front 237
stand on its nose or point 215

- gurr-langgarnging PofS: n
person having septum hole 844
- gurr-matit Dia: mu mn PofS: adv
Keeping on and on ad nauseum (implies bad taste and
impoliteness) 146 Syn: ngurr-mangbing (ma),
bumiri mangbi
- gurr-milimarr PofS: n
first-born male child 132 Syn: milimiti
- gurr-milimiti PofS: n
the privileged firstborn (male) 131
- gurr-mirkng PofS: adj
ugly 842
- gurr-nyirnyirrdjigi Dia: ma PofS: vl it
scowl 893
distort one's face (e.g. as when sniffing) 246
- gurrngurr PofS: n
double-pointed water container 194
- gurrngurrdjigi Dia: ma PofS: vl it
gather at the same place (each unaware of the
other's purpose, refers only to humans) 74
- gurrngurr-garrpigi PofS: v2 it
tie two ends 45
make a container by tying ends 194
- gurr pangi Dia: ma PofS: phrase
already parked (e.g. a car) (ngurrum bargi) 187
- gurrpipiny Dia: ma PofS: adj
peaceable 717 Syn: burrminung, bulpiling
- gurr-purrpurtjigi Dia: ma PofS: vl it
grow (note: this word is unknown to some people)
36
get bigger 669
- gurr-rani PofS: v2 t
insert nose ornament 764
- gurr-ratjigi PofS: vl it
be near end of the wet season 141
- gurrubitj Dia: mu PofS: v0
wrestle 716
- gurrudangga PofS: n
pre-Wet season of the year 141
traditional period for corroborees 127
Syn: ngurrunanggal, ngurrudanggal
- gurrudanggal PofS: n
the Dreamtime 127 Syn: ngurrunanggal
- ngurrum PofS: pt
completive aspect 54 Syn: ngurr, ngurrumi
perfective aspect 125
already 998
until ... finished (occurs after badak 'wait')
119
Ex: badak ngurrum irr bipini 'wait until I have
killed it'
it has been done correctly (ngurrumi is a
sufficient response to a question asking if
something has been done, or has been done
properly) 494
- ngurrumbuku PofS: n
small white bush fruit 366
- ngurrum djunupa PofS: phrase
it has been done right 494
- ngurrunanggal PofS: n
the Dreamtime 68
- ngurrwagi Dia: ma wu PofS: adv
first 68 Syn: ngurrwakng (mu mn)
first time 119
indefinite remote time marker (past or future;
since Djinang world view is cyclic rather than
linear) 568
first one 283
- ngurrwagipi Dia: ma PofS: pt
from the beginning 68 Syn: bamanpi, ngurrwaknipi
(mn), ngurrwakngipi (mu)
from before 125
- ngurrwagipi-girri PofS: adv
at the beginning 125
- ngurrwagiping PofS: n
the previous one 119
the first one 68
- ngurrwagipm Dia: ma wu PofS: pt
just before (e.g. very recently, or maybe a few
months ago) 125 Syn: ngurrwakipm (mu mn)
- ngurrwakng Dia: mu mn PofS: pt
before 125 Syn: ngurrwagi (ma wu)
indefinite remote time (past or future) 124
a while ago 125
first 68
the one referred to first 1806
at the beginning 68
before that time (indicating retrospective time
displacement in a narrative) 119
Syn: ngunyilatjuy
in front 64
- ngurrwakng badak PofS: phrase
before (incompletive aspect) (indicates narrator is
about to backtrack in the story) 286

- ngurrwakng yilimirri Dia: ma PofS: adv
indefinite remote future time (lit. before after)
124
- ngurrwugging Dia: all PofS: n
low bark hut
platform shelter 192
- ngutdjigi Dia: ma PofS: v1 it
stop blowing (wind) 177
- ngutngut nyumigi PofS: phrase
smell rotten 394
- nguttjidjidji PofS: v3 it
grow up (i.e. get taller, such as children, trees,
etc.) 36
- ngutjngutjdjigi PofS: v1 t
menace (e.g. dog barking, weapon aimed, etc.) 908
- ngutjngutji bungu PofS: v1 it
menacing bark (of dog) 489
- nguy PofS: adj
within (c.f. RITH nguy 'heart', 'mental state')
224
low 218
underneath
in compounds it means feel within oneself, and
refers to emotional states 525
Ex: nguy-margining 'angry'
- nguyarr PofS: n
flat rock 344 Syn: nguyurr
- nguy-bulanggitjdjidji PofS: v3 it
feel relief 831 Syn: nguy-manymakdjidji,
nguy-butildjigi
feel satisfied about (takes DAT) 828
cause to feel good 824
- nguy-diydiyjdjigi PofS: v1 it
itch inside (e.g. a sore throat) 378
- nguy-djalngjdjidji Dia: all PofS: v3 dit
desire intensely 859
- nguy-djunggigining PofS: n
angry person (lit. insides on fire) 891
- nguy-garrkuluk PofS: adj
ethically pure '958 Syn: ngal-bangbang
clean inside 648
- nguy-garrkulukdjigi Dia: all PofS: v1 it
make clean inside (i.e. clean in the sense of a
spotless smooth surface) 648
sanctify 979
- nguy-gunyambigining PofS: n
angry person 891 Syn: nguy-margining
- nguyilgung PofS: v1 t
aim at (t.pst. nguyilali) 617
- nguyittjigi PofS: v1 it
blow one's nose clear of mucous 352
- nguy-manbi Dia: ma dj mi ba PofS: adj
resolute 599 Syn: nguy-matit (mu mn wu)
- nguy-manbidjidji PofS: v3 it
be resolute 599 Syn: nguy-matitjdjidji (mu mn
wu)
- nguy-manbing PofS: adj
resolute person 599
- nguy-manymakdjidji PofS: v3 it
feel relief 831
feel satisfied about (takes DAT) 828
- nguy-manymakdjigi PofS: v1 dit
cause to feel good-natured 824
- nguy-marginidjidji Dia: ma PofS: v3 dit
hate 888 Syn: nguy-marginjdjidji (mu mn)
- nguy-margining PofS: n
hater 888
angry person 891
trouble-maker 663
- nguy-marnyirring PofS: n
peaceable person (lit. lacking troubled insides)
717
- nguy-marrgi PofS: v1 t
annoy 827
- nguy-midjirrginidjigi Dia: ma PofS: v1 t
cause to have sin 934
- nguy-min PofS: adj
emotionally at peace 717
- nguy-miggining PofS: n
calm person (lit. cool insides) 823
one who has settled down after anger or a dispute
831
peaceful person 717
- nguymirri Dia: all except wu PofS: adv
under 218 Syn: djatimirri (wu)
- nguymirri gatjigi Dia: ma PofS: phrase
have something within oneself 5
- nguy-murnurdjigi PofS: v1 dit
be angry at 891
- nguy-ngandarrrkkindjidji PofS: v3 it
be withered and dried up inside 342
- nguy-rurrtjirmigi Dia: all PofS: v2 t
cleanse (e.g. by washing) the insides 648
- nguy-wayirri PofS: adj
killer against great odds 727
Syn: nguy-wayirrgining
- nguy-yabuludjidji Dia: all PofS: v3 it
be serene within (i.e. at peace, contented,
untroubled) 823 Syn: bumi-yabuludjidji,
marr-yabuludjidji, gungi-yabuludjidji

P

- ɔibi Dia: all PofS: suf
 EXCLUS (exclusive source) 68
 Ex: ngirrangpibi 'from mine alone' Syn: -bibi
 usually after a vowel (e.g. nyunibibi 'you
 alone')
- ɔiji Dia: all PofS: suf
 plural (this is the productive morpheme) (c.f. GAN
 -puɿ 'paucal') 995 Syn: -wiɿi (on some
 fossilized forms only)
 paucal (on some fossilized forms only) 105
 Ex: ngunupiji 'that two' (or 'that few')
- inggul PofS: n
 pick (Eng. loan) (i.e. the gardening tool) 630
- irr Dia: all PofS: pt
 very (restricted in distribution) (note: initial
 [p], even when word is first in its constituent)
 36
- irr baman Dia: all PofS: adv
 very long ago 125 Syn: baman pirr (all)
- irrip-pirrip Dia: mu PofS: n
 birdcall of Pirrip-pirrip bird (onomatopoeic) 409
- itjadjigi PofS: vl t
 take a picture (Eng. loan) 551
- raydi PofS: n
 Friday (Eng. loan) 110
- vldjiban PofS: adj
 full now (Eng. loan) 54

R

- agalk PofS: n
 shaman killer 983 Syn: galk
- agi Dia: all PofS: n
 lilly root 366

- ragi Dia: all PofS: vl it
 enter into (t.pst. ragili) 297
 become involved in (takes ALL) 775
 go down (referring to Sun at sunset) 129
- rakirakIng Dia: wu mi dj PofS: adj
 lightweight 323 Syn: rakrakng (mu mn), rakiraki
 (ma)
 frail 330
- rakrakngdjidji Dia: mu PofS: v3 it
 be lightweight 323
- rakrakngjigi Dia: mu PofS: vl t
 cause to be lightweight 323
- rakung PofS: vl t
 catch by a line 542 Syn: rakungi
- ralal Dia: all PofS: n
 hole 255
 cave
- ralkung PofS: vl dit
 congratulate someone 886
- ralpatja Dia: DJN GUP PofS: adj
 capable 160
 energetic 174
- rambirri Dia: all PofS: n
 sister's daughter (of male or female ego) 11
 daughter (of female ego only) 11
- ran.gu Dia: all PofS: n
 moon (generic term) 321
 full moon
 month period 110
- rani Dia: all PofS: v2 t (irregular)
 spear (y.pst. randinmi, t.pst. ran.girri,
 imp. rarri, t.pst.irr. randinir) 263
- pierce
 stab
 fight (generic sense)
- Ranybarring Dia: all PofS: n
 Djinang for Rembarrnga language name 557
- ranytji Dia: all PofS: adv
 sideways (from the root ray 'temple') 239
- ranytji-nyang Dia: all PofS: vl t
 observe out of the corner of one's eye (lit. see
 sideways) 438
- rangan PofS: n
 paperbark 366
- rarki Dia: all PofS: vl t
 plait string on one's leg (involves pushing with
 base of hand to entwine it) 222
 flatten (e.g. a ford in a river) 216
 knead pulverized food (e.g. milgali flour) 327

- rarrakrarak PofS: n
toasted milgali flour cakes 301
Syn: dingi|Kirri
- rarranydjarr Dia: all PofS: n
late part of dry season 141
south wind 352
- rarranydjarrngiri wirrkwirrkjdjim girima... gunmi|
gatjin girimi PofS: phrase
the seasons cycle habitually 141
- rarri Dia: all PofS: n
mouth 1001
orifice (e.g. river mouth, a break in a line of
trees, etc.) 263
short length of something (e.g. string, tree stump)
204
point of origin (particularly in some compounds)
68
riverbank 344
edge (in some compounds) 234 Syn: djabiri
- rarri PofS: v0
drop it 311
spill 298
- rarri-bamburrbadatjdjidji PofS: v3 it
be of unequal lengths 29
Syn: djabir-bamburrbadatjdjidji
be of unequal heights 17
- rarri bargi Dia: all PofS: v1 t
fill up to the top (lit. edge overflow) 54
complete something (e.g. one's job, fill up a page
with writing, etc.)
- rarri-batjigi PofS: v2 t
pertains to cooking (precise meaning unknown) 301
- rarri-dambing Dia: all PofS: n
stump 41
- rarri-djarrkuṭ PofS: n
articulate person 579
clever orator 498
- rarri djinngirpm PofS: phrase
this side of the river 239
- rarri-galbung PofS: v1 t
sharpen (lit. place on edge) 256
- rarri-gaypigi PofS: v2 t
share 783
- rarri gung PofS: v1 t
hand feed a person 633
- rarri-kiridjigi Dia: mu mn PofS: v1 t
prevent from eating 182 Syn: djabiri-kiridjigi
(ma)
- rarrimali Dia: all PofS: adv
apart 46
Ex: rarrimali bil tjarri 'they are standing
apart'
alone (in the sense of 'separated from something')
88
separately 46
do something unaided 88
one's own exclusively (following a possessive
pronoun or noun) 773
Ex: butjiy ngirrang rarrimali 'my dog
exclusively'
- rarrimalipm bili PofS: phrase
the two are different 17
the two are separate 46
the two are distinct
- rarrimali-rarrimalipm Dia: all PofS: adv
apart 46
separately 46
Ex: rarrimali-rarrimalipm nyum giri 'you two go
your separate ways'
alone 88 Syn: rarrima-rarrimalipm (mu),
rarrimali-rarrimali (ma)
- rarrimali-rarrimalipmili gilingkaṭ
PofS: phrase
differently (coloured) skins 15
- rarri-marginidjidji Dia: ma PofS: v3 dit
be antagonistic vocally towards someone 705
Syn: rarri-marginidjidji (mu mn)
become an enemy of 881
- rarri-minibigi PofS: v1 t
fill to the brim 54
sew 45
- rarr inydji bung PofS: v1 t
knock edges together 279
- rarri-ngunngirpm PofS: adv
other side of the river 239
- rarri-ngunngirtji Dia: mu PofS: n
the other side 239
- rarri-ngunngirtjigi PofS: v1 it
cross from the other side 305
- rarri-ngunngirtjingir ... rarri-djinngirpmili
PofS: adv
from the other side ... to this side 239
- rarri-palidji PofS: v3 it
make an empty claim (e.g. to claim to have seen a
vision, but the hearers don't believe the story)
(meaning slightly uncertain) 515
Syn: rarri-balidji

- rarri-pargi** Dia: mu mn ma PofS: vl t
 sew (lit. edge spread over) (same underlying
 formatives as rarri bargi) 45 Syn: djay
 gurrpigi
- rarri-pundigi** PofS: vl it
 speak nonsense (so that hearer disbelieves) 515
 Syn: rarri-palidji, djabiri-palidji,
 djabiri-pundigi
- rarrirrpurring** Dia: ma PofS: adj
 dry hard country 172
- rarritjal** PofS: adj
 full 54
- rarri-wangidji** PofS: v3 dit
 mimi words 547
 cause accident by spirit suggestion 156
- rarri-warbininyakining** PofS: adj
 having black-magical effect (i.e. to kill) 983
 poisonous 659
- rarri-wartjigi** Dia: mu PofS: vl dit
 crave to eat a certain kind of food 859
 Syn: gunyiltjidji
- rarrk** Dia: DJN RITH GUP PofS: n
 painted object 553
- rarrk-ngurri** Dia: all PofS: vl t
 paint broad coloured areas (t.pst. rarrkngurrali,
 stem rarrkngurrigi-) 553
- rarr-kurrkung** Dia: mu mn mi dj PofS: vl t
 bring parts together 74 Syn: rarri-kurrkung (ma),
 djabiri-kurrkung (wu ba)
 bring ends together to join 45
 provoke people to fight each other 716
- rarr-lambirridjidji** PofS: v3 it
 be open mouthed (e.g. as when jaw is damaged in a
 fight) 827
- rarr-lapmiygi** Dia: mu PofS: vl it
 open the mouth of something (e.g. a bag) 263
 open a door
- rarrtjalkung** Dia: mu ma mi dj ba PofS: vl t
 ignite a fire 381 Syn: rarrtjalkung (mn),
 bandjili (t.pst. bandjilali, stem
 bandjilagi-) (wu)
- rawirrang** PofS: n
 sunrise 128
 east 281 Syn: rawirrang'ngiri
- ray** Dia: all PofS: n
 temple (body part) 1801
 side of head 239
 in compounds, means sideways 281 Syn: ranytji
- raybalngi** PofS: n
 whistle duck 365 Syn: gudjidji, raybalngki
 (GAN)
- ray-bilbaling** Dia: all PofS: adj
 generous (see ray-manbi) 813
 unselfish 931
- ray digitjigi** PofS: vl it
 have a headache (note: takes ACC pronoun) 377
 Ex: ray irriny digitjimi 'I have a headache'
- ray-djabarrkgindjigi** Dia: mu mn PofS: vl t
 arbitrate between two sides in a controversy 720
- ray gung** PofS: vl dit
 relinquish promised spouse to her future husband
 (the sense is of 'giving sideways', as if her
 conduct is unseen) 894 Syn: ranytili gung
- ray-lunggurrmabi** PofS: n
 from the north (SOURCE form) 281
- ray-lunggurrmapimigi** PofS: n
 the northern peoples 281
- ray-manbi** Dia: all PofS: adj
 greedy (lit. temples hard, i.e. person who keeps
 his temples facing the person asking, thereby
 avoiding acknowledging the request) 816
 selfish 932
- ray-marrgi** PofS: vl it
 feed anywhere (due to an abundance of food
 everywhere) 381
- ray-pirrindjingilgi** PofS: v2 t
 turn to the side 315
- ray-wurpigining** Dia: all PofS: n
 stumpy-tailed lizard 365 Syn: dadil (GAN)
- ri** PofS: suf
 ERG (ergative), on many vowel-final stems (-dji on
 consonant-final stems, a few stems take -li, and
 some fossilized forms have -li, and some kin
 terms take an -ar ~ -ari allomorph) (Note: -dji
 is the least marked form, it can be used with
 vowel-final stems also.) 995 Syn: -r, -ir,
 -li, -dji
 INSTR (instrument) (same morphophonemic rules apply
 as for the ERG function)
- rigili** Dia: all PofS: vl t
 enter (t.pst. rigilali, stem rigiligi-) 297
 insert 383
- rikidji** Dia: all PofS: v3 it
 rain 358 Syn: djiltjannak (GAN)
- rilimigi** Dia: all PofS: v2 t
 scrape skin off a vegetable 487
- rindigi** Dia: all PofS: vl t
 cut off (t.pst. rindingil) 46
 break off
 sever

- rindiligi PofS: v1 t
choose (t.pst. rindilingil) 685
pick out 304
- rindim girim mala PofS: phrase
factions (lit. habitually severed group) 788
group of separate parts of a whole 53
- ripirridji gubidji PofS: v3 t
leave alone to recover unaided 656
leave till sober 948
- rirrbigi Dia: all PofS: v1 t
spread wide an opening (e.g. as when clouds part to
allow sun to shine) 263
move aside 282 Syn: galakang (wu dj mu)
turn a page 261
sweep an area clear 648
be cloudless (i.e. open sky) 417
- rirri PofS: n
vulva 1001
- rirrimbidalpi PofS: n
colouring for pandanus craftwork from
rirrimbidalpi plant 366
- rirringir Dia: all PofS: adv
after (from rirri 'orifice' + ABL) 128
Syn: djabiringir
- rirringir djiningir PofS: phrase
after this 65
- rirrKining PofS: n
little girl (lit. having vulva) 132
- rirrKiyān Dia: all PofS: n
rock 344
stone
- rirrKiyān bumiri PofS: n
rocky cliff 209 Syn: bumiri rirrkiyān
- rirrKiyin mal-girinyimirri PofS: n
rocky ford of a river 305
- rirrkminy Dia: all PofS: n
sick person 651
- rirrkminyginirgi PofS: n
to/for the sick person (DAT form) 651
- rirrpidi Dia: all PofS: n
small stone (gravel size, or smaller) 344
- rirrpidi mala PofS: n
gravel 332
- rirrtjigi PofS: v2 t
roast 381
- Riyān.girri PofS: n
Djinang place name for the Lake Evella area 184
- ru^lapir Dia: ma PofS: neg
not 1003 Syn: wirr (all), birpm (wu), manyimi
(mi)
nothing 2
none 103
- rum Dia: DJN DJB GUP RITH BUR etc. PofS: n
pattern of activity (normally standardized) 81
social system (actually it embraces both social,
ethical, and religious systems) 127
Syn: djuburr
religious system 973
Law 953 Syn: gadjigarr
traditions
- rum-bangarinyakining PofS: n
disobedient to the Law (lit. by-passes the Law)
738
anarchist 734 Syn: rum bi'bangariny
- rum-dapilidjigi Dia: ma wu PofS: v1 it
break the Law 954 Syn: rum-wubiridjigi
- rum-dapilidjnyakining Dia: ma wu PofS: n
law-breaker 904 Syn: rum-wubiridjnyakining (mu
mn mi dj ba)
- rum-djagadjnyakining PofS: n
caretaker of the Law 749
- rum-djulkdjigi PofS: v1 it
disbelieve in the Law 486
disregard the Law 458
- rum-garraynyakining Dia: ma PofS: n
law-abiding person 739
- rungining PofS: n
person who is knowledgeable of traditions 698
law-abiding person 739 Syn: runginingimi
- rum-gunyakining PofS: n
law-giver 953
- rum gurpigi inydji manyakdjigi PofS: phrase
be devout for the Law (lit. follow the Law
carefully) 979
- runnyirring PofS: n
lawless 954
- rum-ngurri PofS: v1 t
cause to replace a wrong one with a correct one
(t.pst. rum-nguli, stem rum-ngurrigi-)
(lit. throw the way) 158
cause to correct an error 658
change someone's mind 143
- rum-ngurriginyakining Dia: all PofS: n
rightful decision-maker (i.e. the person having the
right to decide what is the correct decision)
(cf. GUP rum-ngurrukamanamirri, GAN
rum-ngurritjananan) 480
persuader (tentative meaning) 485

rum-wubiridjnyirbi Dia: nu PofS: n
 a transgression of the Law 769

runggal PofS: n
 overseer of ceremonial matters (Djuwing moiety)
 689

rungi*l*i PofS: adv
 while on the run (e.g. spear a quarry while it
 runs) 277

rurr'rurrdjigi Dia: ma PofS: v1 t
 throw up repeatedly 287

rurr-rurrmirri Dia: ma PofS: n
 at the edge (LOC form) 234
 at the side 239

rurrtjirmigi Dia: all PofS: v2 t
 soften (by rubbing, wetting, or working) 327
 rub on a salve 333
 wash oneself 648

ruwili PofS: n
 row of objects (Eng. loan) 71 Syn: mindan

RR

rrawiya Dia: nu PofS: n
 clan 788

rrupiya Dia: all PofS: n
 money (Maccassan loan) 797

rrupiya-galbingakining Dia: ma PofS: n
 rich person 682

T

timakusi Dia: all PofS: n
 ancient custom (Maccassan loan) 127
 Syn: ngurrunanggal, bamanpi, rum

TJ

-tja Dia: all PofS: dm
 adds contrastive emphasis (especially with respect
 to participants) (cf. RITH ya) 995
 Ex: nyibiwi*l*i djin yulguli, djina tim marrkang
 nyibiwi*l*iKitja 'some have arrived, for the
 others we will wait'
 better (implied contrast in a good-bad gradient)
 462
 Ex: malipmalirtja il giri 'its better (that)
 tomorrow we two will go'
 marks sequence of action by referents 65
 Ex: nyunitja 'your turn'
 marks sequence of similar events 995 Syn: -itja
 next turn 151

-tji Dia: all PofS: dm
 marks anaphoric definiteness of referent in textual
 or situational context 995
 Ex: nyibitji 'the others' Syn: -itji

U

u PofS: pt
 or (Eng. loan) 1002

-uw Dia: all PofS: suf
 imperative inflection on class 1 verbs 995
 Syn: -iw, -uwi, -wi (usually with preceding
 vowel changing to u)
 present continuous irrealis or yesterday past
 irrealis on class 1 verbs
 Ex: nyalingi yulguw 'he might be arriving from
 where?' (i.e. the speaker is uncertain whether
 he is a local person or a visiting stranger who
 has just arrived)

-uw PofS: dn
group of ... (variant form of -aw 'group of ...')
995

W

wa'wadjigi PofS: v1 t
emerge from (e.g. a ceremony) 298
Ex: rirringir bungguingiri irri wa'wadjigi
'afterwards I will come out from the
corroboree'
escape from (e.g. jail) 667
wagatj PofS: v0
oops! (I made a mistake!) 495
wagirri Dia: all PofS: n
crow 365 Syn: wakwak (wu ma)
wakal Dia: all PofS: n
playing around 837
fun 833
game
an untruth 54
wakaibigi Dia: all PofS: adj
playful 833
wakaibigidjidji Dia: mu ma PofS: v3 it
be playful 833
wakaigining PofS: n
person in joking relationship 11
waka-marrgi PofS: v1 it
have fun with 833
waka-yan PofS: n
joke 839
fictional story 590
wakiridjigi Dia: all PofS: v1 it
go camping in the bush (c.f. GUP wakir'yun) 187
wakumirriya Dia: all PofS: n
country belonging to ngatjitji (m.f. or f.m.) 184
wakwkdji PofS: adv
erase totemic sand design with one's feet at the
end of a ceremony (possibly refers to 'crow')
550
wai Dia: all PofS: v0
ascend 308
go up
exit from water 298

walanggarra PofS: adv
long way off 199 Syn: bilay
walanggat PofS: n
corroboree dance 837
walguwalgur PofS: adj
all the children 132 Syn: way-walkirigining
wali Dia: all PofS: n
vegetable food 301
walidjigi Dia: all PofS: v2 dit
invite to share in an activity 759
ask to accompany oneself when walking 267
waliginim Dia: all PofS: n
food-bearing object 301
Ex: wali nyuni galpung platemirri, girr waliginim
birra birruw 'you put food on a plate, then
bring the food-bearing (plate) to me'
waligining Dia: all PofS: n
food-bearing place 301
waliki PofS: v1 it
crawl (c.f. GAN wakalmak) 278 PofS: aux
durative aspect involving wandering movement from
place to place 1007
Ex: lipalipa gililitjim walimi 'the canoe floats
about all over the place'
walim nyini galgaldjigi Dia: all PofS: phrase
crawling quickly 278
walinggir PofS: n
fish species (freshwater) 365
walkiri PofS: n
child of male ego 11
walkiri-djamigi Dia: all PofS: v2 it
procreate children (lit. child take) 164
Syn: walkiri-marrgi
walkiri-marrgi PofS: v1 it
procreate children 164 Syn: walkiri-djamigi
walkiriwilingim Dia: ma PofS: n
children (ESSIVE form) 132
walmidji Dia: all PofS: v3 it
ascend (c.f. GUP RITH root walma- 'ascend') 308
go uphill
go upstream (can occur with minydji) 267
flow upriver (of tides) 350
rise 36
go up out of 298
walmidji gadjigirringiri PofS: v3 it
get off the road 701

walmiridjingilgi gapingiri PofS: v2 t
 pull up from water 304
 cause to come up from the water (Note: the -ri
 formative) 668
 rescue from drowning
 walngirridji PofS: v3 it
 dance (cf. GAN wakalngurrak 'dance') 837
 play
 wave arms about 547
 walwaldjigi PofS: v1 t
 cause to swell 197
 bruise 655
 walarr Dia: DJN GAN PofS: n
 tall person 209
 walinggirr PofS: n
 kingfish 365
 small saratoga fish
 walirr Dia: mu mn dj mi RITH PofS: n
 sun 321 Syn: manggi (wu ma), djarribir (GAN),
 manggibirri
 time 108
 weather 340
 walirr bumirbinydji gaypigi PofS: idiom
 be first light of morning (bumirbinydji = bumirbi +
 inydji) 128
 walirrdji gungi lidjny ran.girri PofS: idiom
 noon (lit. sun spears out heads) 108
 walirrdji inydji mungin-yirrpigi PofS: idiom
 be sunset (lit. sun set its backside) 129
 walirr mungindji yirrpini PofS: phrase
 it was sunset 129
 Walukarr PofS: n
 weather (c.f. GUP waluka 'rain') 340
 clan name (Dabi-speaking group, Balingir and
 Murwanggi is their territory)\r 708
 wamiji PofS: n
 your brother 11
 your sister Syn: wamiri
 wamiri PofS: n
 your brother Syn: wamiji
 your sister 11
 wan.gakining Dia: mu mn PofS: adj
 hardy 162 Syn: wanngigakining (ma)
 long-lived 113
 wana Dia: all PofS: adj
 big 195
 enormous
 person with authority due to age 690
 important 638
 wana-burri PofS: n
 mainland 344
 wanadjidji PofS: v3 it
 be grown up 134
 become an adult
 be big 195
 be important 638
 wanadjinyirdjigi PofS: v1 t
 cause to be big 195
 cause to be important 638
 praise 923 Syn: wukdjigi
 wana-mirrpilim PofS: n
 two adult persons (ESSIVE form) 134
 wanapiling PofS: n
 important ones 638
 wanapilimring Dia: mu mn PofS: n
 truly important ones 638 Syn: wanapilimring
 (ma)
 totemic heroes 982
 wanawadjigi PofS: v1 it
 get possessions ready to move to another area 669
 wandjirr PofS: n
 large pool in the ground 255
 wandjuk PofS: n
 disembodied spirit who lives in the jungle (a
 totemic name) 982
 a woman's name
 wanim Dia: all PofS: adj
 already owned or possessed 773
 old (in the sense of 'used by others')
 used 127
 previous 119
 second-hand 673 Syn: wanimipm
 wanimipm Dia: all PofS: adv
 same as previously 119
 wania ngurruwagipi PofS: adv
 in use from the beginning (e.g. a custom, or style
 of housing, etc.) 127
 wanngi PofS: n
 alive (c.f. RITH GAN GUP walnga) 360
 wanngidjidji PofS: v3 it
 be alive 360
 be functioning (after being in disrepair) 622
 wanngidjinyirdjnyakining PofS: n
 saviour 666
 wanngigakining Dia: ma PofS: n
 long-lived person (short form of
 wanngidjnyakining) 113
 Syn: wanngidjnyirakining (mu)
 wanngi-girinyakining PofS: n
 long-lived person 113
 wanngi-gukirrinnyakining PofS: n
 long-lived person 113

- wangi nyinidji Dia: all PofS: phrase
be alive 368
- wangirdji PofS: adv
alive (cf. wangirigi 'save') 368
living
- wangirigi PofS: vl t
save someone in danger of death (Note: -r infix is possibly an ergative reflex, forming a root meaning 'cause to live') 668
rescue
revive 821
- wangirnyakinig Dia: ma PofS: adj
saving 668 Syn: wangirnyirakinig (nu),
wangirinyakinig
saviour
rescuer
- wangurra PofS: n
bandicoot 365 Syn: yarryarr 'large bandicoot'
- wangidji Dia: all PofS: v3 it
speak 579
say
talk
tell something to someone (transitive when used this way) 524
Ex: nyirr wangini 'I told (something) to you'
- wangidji ngurridji PofS: v3 it
talk intermittently 579
interrupt 702
- waparr Dia: ma PofS: n
thief 789
- warbinigi PofS: vl t
sing as an act of sorcery 983
sing rain magic (c.f. GUP warbunuma)
spit to make rain (action done by a spirit)
sing a curse 899
- warbininyirbi Dia: ma PofS: n
poison (from warbinigi 'sing black magic') 659
- wagirr Dia: DJN GUP PofS: n
urine 302 Syn: guyimi
- wagirrdjigi PofS: vl it
urinate 302 Syn: nutjigi
- wargugu Dia: DJN GUP RITH PofS: adv
sorry 939
sad 825
- wargugudjidji PofS: v2 it
be anxious 825
be concerned about
be homesick for (takes ALL of place) 859
- wargugudjigi PofS: vl t
make sad 834
make anxious 825 Syn: wargugudjnyirdjigi
- wargugu-gungi PofS: vl t
make sad 834
make anxious 825
- wargugu-gupirrigungi PofS: vl t
make sad 834
make anxious 825
- wari Dia: all PofS: ip
who 994
- wari bilidjirri PofS: phrase
it was the time period of who? 110
- wari mala PofS: ip
which group 994
- wari nyini PofS: phrase
who are you (wari nyuni) 994
- waringirgining PofS: n
person with diseased lung 651
Syn: ngaringgining
- wari ngunupilang PofS: ip
whoever 568
whomever
somebody 994
- wari yili Dia: ma PofS: ip
someone else 6
who else 994
- wargarriny PofS: n
so-and-so (ACC in form, but not in function. Possibly relic of -nydja 'focus') 562
Syn: warngarri (rare)
- wargarrinyki PofS: n
so-and-so (DAT form) 562
- wargarritji PofS: n
so-and-so + marker of anaphoric definiteness 562
- wargarritjigi Dia: all PofS: vl t
do so-and-so 676
- warpurr Dia: DJN RITH PofS: n
flying fox (i.e. sugar glider) 365
- warwardjingilgi Dia: ma PofS: v2 t
cause to be loose 49
Ex: milak warwardjingilgi 'make a hole through to loosen'
- warr PofS: v0
extract quickly 304
pull quickly 288
- warra' PofS: ej
oops! (I made a mistake) 495
- warra'bini PofS: n
lustful person 951
- warra'djidji Dia: all PofS: v3 dit
lust for 951
crave for 859

warradjnyirbi Dia: all PofS: n
lust 859

warrala-warrala PofS: n
name of the spirit who assigns reward or punishment
after death 978 Syn: wandjuk, miwal

warranguwili PofS: adj
a few (i.e. paucal number) 105
three 93

warrarrdji PofS: n
orange clouds at sunset 355

warrarrgindjidji Dia: all PofS: v3 it
be orange 425

warray Dia: DJN RITH PofS: adj
certainly (indicates future certainty of a state,
or of an intended action, etc.) 473
for sure
Ex: marnggipili warray '(they are) people who
understand for sure'

warrbada PofS: n
dolphin 365 Syn: gawuki (mi dj)

warrbini Dia: wu PofS: adv
later on 120 Syn: djaming

warrdjigi PofS: v2 t
ignite (t.pst. warrdjidjini or warrdjini) 381
illuminate something 417
turn on a light

warriman PofS: n
stone spear 723

warrpam Dia: DJN GUP RITH PofS: n
everyone 52 Syn: bubalikining
each
everything
everywhere

warrpiri PofS: n
sweat smell 394 Syn: bungan
nice smell 394
burning food smell 394

warrungurra Dia: mu PofS: n
bandicoot 365

warrwarr Dia: DJN GUP PofS: v0
move quickly 265 Syn: warr'warr, warrwaaaa
(colloquial), even sometimes warraaaa
walk along 267
chase 619

warrwarrdjigi PofS: v1 it
move quickly on foot 265
move away quickly (e.g. by car) 296

wati-rra djawardjidji Dia: ma PofS: phrase
I will expire (lit. my breath will be finished up)
361

-watangu PofS: dn
rightful owner (one way to mark inalienable
possession) 773
Ex: gurrbiwatangu 'land-owner'

watarri PofS: n
rifle fish (i.e. archer fish) 366

wati PofS: n
wind 352

watidjidji Dia: all PofS: v3 it
be hit at first attempt 161
be knocked down at first attempt

watigi Dia: all PofS: v1 dit
swear at 899
shout and swear at 885

watinginyi gurrpigi PofS: v2 it
point into the wind (lit. chase the wind) 281
head in the direction of the oncoming wind

watiri PofS: n
wind (ERG form) 352

watiri ngurri PofS: v1 it
tossed by the wind 352
blown away

watiri wupwupdjigi PofS: v1 it
blown by the wind 352

watjarrdjigi PofS: v1 t
restrain (cf. GUP watjarr'yun 'hold back') 747
prevent 182
stop 145

watjarrgining PofS: n
preventer (e.g. of trouble) 182
restrainer (cf. GUP watjarr'mirri 'one who holds
back another') 747

watjigi Dia: all PofS: v1 t
protrude (cf. GUP watja 'pointed') 254
become erect 310
catch securely (i.e. the weapon protrudes) 542
become prominent 443
Ex: ngaman watjigi 'breasts develop'

wawayka Dia: all PofS: n
pair of brothers 11
pair of sisters

wawayka-mirrpili PofS: n
four brothers 11 Syn: wawaykapu (GAN)

wawu Dia: DJN GUP PofS: adv
off guard 508
Ex: wawu irr nyininyi 'I was sitting off guard'
Syn: djungali, wawulipm

wawuli PofS: adv
 unaware 508
 Ex: wawuli irriny bipini 'he hit me while I was unaware (of his intention)'
 off guard
 fail to recall a fact 506
 fail to notice an event 491
wawulipa nyang PofS: vl t
 fail to notice 491
 be unaware of an observable event
wawutjigi Dia: mu mn PofS: vl t
 cause to swell up 197
 bruise 655
way Dia: all PofS: n
 upper limb 1001
 tree limb 366
 armpit
 tributary of river 350
 wing 271
way-djitigi PofS: vl t
 drag by the arm 288
wayili Dia: all PofS: n
 level area (e.g. floor of a valley) 255
 swampy area 347
wayingi PofS: n
 at the river tributary (old LDC form) 350
waykining Dia: all PofS: n
 bird (lit. wing having) 365 Syn: maypal
 waykining
waykung PofS: vl t
 stand up (after sleep) 678
 arise 215
waypinang Dia: mu PofS: n
 middle 78
waypinangngiri PofS: adv
 in the middle (ABL form) 78
 from the middle 225 Syn: waypinang, banim
waytpil PofS: n
 hospital (Eng. loan)
way-walkirigining Dia: mu PofS: n
 parent 169
waywaydjigi Dia: mu PofS: vl dit
 call out (e.g. to find out where a person is, or to tell them to come) 547
wibidjingilgi Dia: all PofS: v2 t
 wave burning wood to cause it to flare up 417
 Syn: warrdjigi
 illuminate Syn: milumuygi
wikng Dia: dj mi ba PofS: adj
 lots 104 Syn: galbi
wikwikdjigi Dia: all PofS: vl t
 cause to be empty 190 Syn: ngurri
 discard 779
 remove 304
wilangtjigi PofS: vl t
 scrape out (to make hollow) (cf. GUP wilang'thun 'drag out') 333
wildjigi PofS: vl t
 make crooked 246 Syn: wiltjnyirdjigi
wilgidjigi Dia: all PofS: vl it
 utter nonsense 515 Syn: wilgidjigi wangidji
 make meaningless noise 398
 rave 503
wilgidjigi wangidji PofS: phrase
 speak nonsense 515
wili PofS: ip
 who (ERG) (historically, from wara-li, c.f. RITH) 994
-wili PofS: dm
 plural marker (not currently productive) 85
 Ex: ngunuwili 'those ones' Syn: -pili
 paucal marker (on a few forms only) 105
 Ex: wirawili 'which two?', 'which few?'
wilirr Dia: DJN GUP PofS: n
 scallop shell 226
wilirritja Dia: mu PofS: adj
 many (claimed by old people to be an archaic word) 104
wiliwili PofS: ip
 whoever (ERG form) 568
wiliwilitji PofS: ip
 who (non-singular ERG + marker of anaphoric definiteness) 994
 whoever (plural) 568
wili yili Dia: ma PofS: ip
 someone else (ERG) 6
 who else (ERG) 994
wiltjnyirdjigi PofS: vl t
 cause to be crooked 246
 cause to wander erratically 267
wiltjnyiring PofS: adj
 crooked 246
 wrong 495
 resigned to the consequences 823 Syn: inydji
 wiltjnyirdjigi
wiltjnyi-wiltjnyiring PofS: adj
 crooked (e.g. a meandering road) 246
 meandering all over the place 267

indi Dia: all PofS: n
 anthill 192
 antbed
 antbed roasting fire 301
indi-kilibigi PofS: v1 t
 make an antbed-enclosed roasting fire (lit. antbed
 pack against) 381
 ignite fire all around oneself
ingalamiygi PofS: v1 t
 blow away (by the wind) 352
 wash away (e.g. by floodwater) 350
ingu Dia: all PofS: n
 left hand 242
ingugining PofS: n
 left-handed person 242
ingungir PofS: adv
 with the left (leg, arm) (INSTR form) 242
 left-handedly (INSTR form)
 from the left hand (ABL form) 242
 to the left (ABL form)
inidji Dia: all PofS: v3 it
 return 286
inidjingilgi PofS: v2 t
 cause to return (e.g. wind back a cassette) 206
 take it back 31
 retard 278
 restrain 702
inidjingilgi gatjigi PofS: phrase
 hold in restraint 702
inidji rumili PofS: phrase
 return to the Law 656
inin PofS: n
 canvass 222
 tent 192
ininiwinidji kiri PofS: v3 it
 return from many places (plural referent) 286
 return to many places 296
 many people returning
inytjigi PofS: v1 it
 look for trouble 827
 spoil for a fight 712
iraki PofS: ip
 to/for whom (DAT form) 994
irali Dia: all PofS: ip
 to whom (ALL form) 994
 Ex: wiraliban irr yani 'to whom now will I send
 it?'
irang Dia: all PofS: ip
 whose (GEN form) 944
wirapili Dia: all PofS: ip
 who (plural) 944
 which people
wirapiling PofS: ip
 whoever (plural) 994
wirapilingir Dia: mn PofS: ip
 who (plural ERG form) 994
 Ex: wirapilingir mitjigi 'which ones will make
 it?'
wirapilingirang PofS: ip
 whose (plural + GEN) 994
wirapilingirgi PofS: ip
 to/for whom (plural + DAT) 994 Syn: wirwili
 (ma), wirwili (mu mn)
wirapi mala PofS: ip
 from whom are they (questions SOURCE) 994
wirar Dia: all PofS: ip
 with whom (ERG form, commitative function) 944
 by whom (ERG form) (cf. wili)
wirardjingilgi PofS: v2 t
 cause to hang by the hands 217
 cause to hang limply
wirawili Dia: all PofS: ip
 which two (dual or paucal form) 944
wirawilitji PofS: ip
 who (non-singular, Absolutive form, + marker of
 anaphoric definiteness) 944
wirinyi Dia: all PofS: ip
 whom (ACC) 944
wiringilgi PofS: v2 t
 reach with a stick 183
wirki Dia: all PofS: ip
 to/for whom (DAT form) 944
wirkiwili Dia: mu PofS: ip
 for whom (plural form, note the double DAT -ki,
 this may not be a canonical form) 994
 Syn: wirwili, wirwili
wirkwirkdjigi PofS: v1 it
 whistle 409
wirwili Dia: ma PofS: ip
 to/for whom (plural + DAT form) 994
 Syn: wirwili (mu mn)
wirr Dia: all PofS: neg
 nothing 2 Syn: rulapir (ma), birpa (wu), manyim
 (mi)
 none 103
 not 1003
 not so 533
wirr bina PofS: phrase
 not true is it? 543

- wirrdjidji Dia: mu mn PofS: v3 it
 be nothing 2
 do nothing 677
 it's correct (i.e. "it's nothing" implying 'nothing more needs attention' and hence "it's correct") 494
 be dried out 342
- wirr gadjigarr Dia: all PofS: phrase
 no room (i.e. no free space available) 54
- wirrimiygi PofS: v2 t
 scrape 487
 sharpen 256
 shave off bark 258
- wirripn PofS: neg
 still not 1003
- wirrirwirrir Dia: ma PofS: n
 rainbow bird 365
- wirriwirriginim PofS: adv
 swim fast (particularly a fish) 277
- wirrkdjigi PofS: v1 it
 become big
 swell up 197 Syn: walwaldjigi, wawutjigi
- wirrkwirrkdjigi PofS: v1 it
 skirt around 385
 surround 230
 cycle around (of nature, seasons, reincarnation, etc.) 141
 reincarnate 186
- wirrmurdjigi PofS: v1 it
 unconscious 375
 be dizzy 456
- wirrpili PofS: adj
 dry 342
- wirr-pultjigi Dia: ma PofS: v2 it
 say nothing 582
 be silent
- witit PofS: n
 silver snake 365
 one of the names of the Rainbow Serpent totem 982
- witj Dia: all PofS: n
 a present 781
- witjigi PofS: v1 dit
 shout 408
 call for something over a long distance (e.g. order a charter plane) 627 Syn: bumir-witjigi
 call out
 invite 882
- wubirdjigi Dia: mu mn mi ba PofS: v1 t
 break (i.e. snap in two) 46 Syn: dapilidjigi (ma dj wu)
- wubirdjigi rum Dia: mu mn mi ba PofS: v1 t
 break the Law 934 Syn: dapilidjigi rum (ma dj wu)
- wudan PofS: n
 tree species with dark grey edible fruit 366
- wudukwuduk PofS: n
 small fresh-water bream 365
- wudurbal PofS: n
 bream 365
- wuduwwudjigi PofS: v1 t
 fold 261
 wrap
- wugili Dia: all PofS: n
 shadow (cf. GUP wunguli 'shadow, spirit, picture') 4
 spirit 970
 picture 553
- wugiliri PofS: n
 shadow (ERG) 4
 spirit (ERG) 970
- wugili wanngidjnyakining Dia: ma
 PofS: phrase
 eternal spirit 970
- wukdjigi Dia: all PofS: v1 dit
 praise 923
 honour 866 Syn: marr-bulanggitjdjidji
 reverence (as to God, or a totemic spirit, or a good man) 981
- wukirridjigi PofS: v1 t
 paint cross-hatch pattern 553
 write 586
- wukirridjnyirbi PofS: n
 writings 586
 scriptures (Church usage) 975
- wukutj Dia: DJN GAN RITH PofS: n
 goanna 365 Syn: djirrimiri
- wulamba PofS: n
 a clan name for Murrungun clan 708
- wulgaman PofS: n
 old person (term of respect) (Eng. loan) 133
 Syn: giliny (mu)
- wulga-wulgaman PofS: n
 very old person (Eng. loan) 133
- wulma Dia: DJN GUP PofS: n
 thunder season 141
- wulma bilidjirri PofS: phrase
 storm season (at beginning of the wet season; Oct. - Dec.) 141 Syn: wulma bildjirri
- wulmandjidji PofS: v3 it
 be an old man (Eng. loan) 133

- jlukurr PofS: n
 brother-in-law 11 Syn: minini
- ulaki PofS: n
 clan name (territory adjoins Burarra territory in the west) 708
- ulan Dia: DJN GUP PofS: n
 sea 343
- uli PofS: n
 classificatory kin title for relatives who are very much older than ego, and having the same subsection (e.g. brother, father's father, etc.) 11
- ulimimaguw PofS: n
 our sisters (lit. a group belonging truly to our brothers)(wuli+mimigi+uw) 11
- uliywuliy PofS: n
 galah (cockatoo) 365
- ulkabi Dia: all PofS: n
 dialect name for Murrungun clan 560
- ulkwul PofS: adv
 diving repeatedly (e.g. a duck) 313
 wade in water 267
- ulkwulkdjigi PofS: vl it
 dive repeatedly 313
 wade in water 267 Syn: wuwuldjigi (ma)
- ulkwulkmiygi Dia: mu PofS: vl t
 cause to dive and surface repeatedly 298
- ulula PofS: n
 heaven (The traditional name. A place of good food, good people may go there, and may stay indefinitely. Any spirit staying there is removed from the reincarnation cycle unless he/she return to the cycle by leaving wulula. Traditional hell is another place, with opposite properties; where faeces are eaten, people spear each other, and are tormented by fire. One old man referred to the latter as djunggimirri 'in the fire'.) 971
- uluw PofS: n
 a group of our senior brothers (wuli+uw) 11
- ulwuldjigi PofS: vl it
 swim breast-stroke 269
 swim across Syn: wunggartjigi
- umbirrdjidji PofS: v3 it
 be high tide (cf. GUP wumbirr 'high tide')
 be high water 54
- umbiy Dia: mn PofS: n
 partly burnt firewood 385 Syn: ngurrginging (mu)
- undigi PofS: v2 t
 kiss (sten wundirr-) 889
- wunggartjigi Dia: mu ma PofS: vl it
 swim 269
 swim across
- wunggutj Dia: all PofS: n
 stationary floodwaters 341 Syn: nyunan (all)
- wup PofS: v0
 onomatopoeia for hard object hitting animal flesh 398
- wupwupdjigi PofS: vl t
 blow (with one's mouth) 352
- wurburk Dia: DJN RITH PofS: n
 tree species with white bark on branches and has red flowers 366 Syn: matay
- wurgi Dia: all PofS: n
 wood swallow bird 365
 bird (generic) 365
- wurpa PofS: n
 another (contrastive emphasis form) 15
 Ex: wurpa wangin 'ANOTHER one said ...'
- wurpamirrpam PofS: n
 through another way 620
- wurpapi-wurpapi PofS: n
 from different places (SOURCE form) 156
- wurpapi yulbi PofS: phrase
 from another man (as SOURCE) 68
- wurpi Dia: all PofS: n
 another (of a different kind) 6
 another (of the same kind) 15
- wurpigi PofS: n
 to/for another (DAT form) 15
- wurpi girri Dia: all PofS: adj
 another also 15
- wurpili Dia: all PofS: n
 another (Used for both Agent and Subject functions: but in phrase constituents, agrees with ergative forms of other words within the constituent.) 15
 Ex: wurpiliban gunmildji giri 'when the next wet season comes' Syn: wurpidji
- wurpili Dia: all PofS: n
 to another (ALL form) 15
- wurpili PofS: n
 one (-li- ERG, -m possibly fossilized ESSIVE) 88
- wurpili mindandji PofS: n
 one load (lit. by one rope) (both words in INSTR form, with topicalization function) 193

- wurpili^{ipm} Dia: all PofS: n
 unity (i.e. expresses notion that items are in reality parts of a single item, or concept, or meaning) 13
 same 16
 Ex: wurpili^{ipm} mayali 'the same meaning'
- wurpili^{ipm}djigi PofS: vl t
 make another of the same type 22
- wurpili^{ipm}ili PofS: adj
 identical 16 Syn: wurpili^{ipm}-wurpili^{ipm}
 just the one 13
 Ex: gurrbi wurpili^{ipm}ili bilngga 'just the one camp for them two' (implying they are close friends)
 same for each
 share the same 775
- wurpili^{ipm}ili bili PofS: phrase
 two the same 16
- wurpili^{ipm}-wurpili^{ipm} PofS: adj
 same exactly 16
- wurpili^{itja} PofS: n
 (do) in turn by each other 65
- wurpili^{itji} PofS: n
 the other one (ERG + marker of anaphoric definiteness) 17
- wurpili-wurpili Dia: all PofS: n
 in different directions (ALL form) 281
 to other places 184
- wurpili-wurpili mala PofS: n
 to all the various ... (followed by noun taking ALL case) 52
- wurpingiri Dia: all PofS: n
 from the other side (ABL form) 239
- wurpingiri galiyngiri PofS: phrase
 on the other hand 6
- wurpingiritja PofS: n
 from the other side in turn 239
- wurpingiritji PofS: n
 from the other side next (anaphoric definite form) 239
- wurpingirpm Dia: all PofS: n
 the other side 239
 from the other side
 on the other side Syn: wurpingirpm gumbirrdji
 djaltjibirri 'lift by hand on the other side'
 after another ... (i.e. used in a temporal sense) 129
 Ex: wurpingirpm gumbirri munyi 'after another 5 days'
 left over (i.e. ABL used in the sense of temporal 'after') 41
 Ex: gumbirr wurpingirpm 'five left over'
- wurpingir-wurpingir PofS: n
 from different places (ABL form) 68
- wurpirri Dia: all PofS: n
 at another place (LOC form) (historically from wurpi + mirri) 184
- wurpirrim PofS: adv
 at one place 184
 one thing shared between people 775
 together
 one heap
 shared 783
- wurpirri-wurpirri PofS: n
 at different places (LOC form) 15
- wurpitja PofS: n
 different one next in turn 65
- wurpitji PofS: n
 the other (anaphoric definite form) 6
 another (anaphoric definite form) 15
- wurpiwurpi PofS: adj
 quite different 6
- wurpm Dia: all PofS: adj
 one 85 Syn: wurpmi
 only (i.e. as an adverbial) 88
- wurpma^{ipm} PofS: n
 just to one (ALL form) 88
- wurpmban yili Dia: ma PofS: adv
 once more now 38 Syn: wurpmban madjirri (mu)
- wurpmdjidji Dia: all PofS: v3 it
 be one 88
- wurpmdjigi Dia: all PofS: vl t
 do once 88
- wurpm gungi bil galiy bin.gili PofS: phrase
 hypocritical 541
- wurpangirpm PofS: adj
 just one 88
- wurpmpili PofS: n
 ones (i.e. one for each person, rather than many for each) 105

wurpm yili Dia: ma PofS: phrase
one more 106
once again

wurtjigi Dia: ma PofS: v2 it
be through something 263
Ex: milak wurtjigi 'a hole right through'

wurrapndjidji Dia: ma PofS: v3 it
be hungry (this word is unique to Marrangu clan)
859

wurrbadapada Dia: ma PofS: n
emu 365 Syn: wurrapan (all)

wurrbitj Dia: ma PofS: v0
hold on to 716 Syn: ngurrbitj (mu)
wrestle 716

wurrbitjmiygi PofS: vl t
wrestle 716 Syn: wurrrbitj, watjarrdjigi,
ngurrbitj (mu)

wurrk Dia: DJN RITH PofS: n
blackened area from a bushfire 381

wurrki Dia: DJN GUP PofS: n
flower 366
blossoms

Murrki-ganydjarr PofS: n
one of the dialect names of the Marrangu clan
(lit. flower power) 560

wurrkumu PofS: adv
missed (occurs with bungu) 387
Ex: wurrkumu bungu 'he missed it'

wurrrning Dia: wu PofS: n
child 132 Syn: yidjipili (mu mn ma), gurrrningang
(dj mi ba)

wurrrngi Dia: all PofS: n
old person 133 Syn: wurrrungu

wurrrpan PofS: n
emu 365 Syn: wurrrbadapada (ma)

wurrukumung Dia: mu PofS: pt
do unsuccessfully 728 Syn: badatj
do partly 55

wurrujul PofS: n
marsh fly 365

wurruwurdjigi Dia: mu mn ma PofS: vl t
shake to and fro (e.g. as when uprooting a sapling)
317 Syn: wurruwurtjigi

wurruwurtjidji Dia: mu mn ma PofS: v3 it
be shaking (e.g. as with excitement) 317
be excited 821
Ex: durkdurk irr wurruwurtjirri 'my heart races
with excitement'
be shaking with fear 854
be in need (i.e. shaking from deprivation) 801

wutnali PofS: n
paper wasp (small wasp which frequents wet areas)
365

wuwaruw PofS: n
group of older brothers (ERG form) 11

wuwaw PofS: n
group of (my) brothers 11

wuwawipm PofS: n
older brothers 11

wuwgirkuw PofS: n
to/for group of older brothers (DAT form) 11

wuwi Dia: all PofS: n
older brother
brother (generic) 11

wuwngimi PofS: n
brother (ESSIVE form) 11

wuwuwa PofS: n
brothers (also used as a vocative form, still with
plural reference) 11

wuwuwgirali Dia: wu PofS: n
to (one's) group of brothers (Indirect Object
form)

wuwuwilingirim PofS: n
older brothers (plural ERG form, with ESSIVE -m)
11

wuyimbal Dia: all PofS: n
didjeridoo 414
trachea 1001 Syn: wuyinybal (all)

wuyimbal burrtjirri murmurdjigi PofS: idiom
be thirsty (lit. be throat burning hot) 342

wuyimbal-katjigi PofS: v2 it
be a didjeridoo-player 413

wuyinygarr PofS: n
worm 365

wuywuytjigi PofS: vl t
shake to and fro 317 Syn: wurruwurdjigi,
wurruwurdjigi

Y

ya PofS: ej
missed it! 1005

ya'aw PofS: ej
yes indeed! 1005

- yabulu PofS: adj
twilight 419
comfortable time of day 685
- yabuludjidji Dia: ma PofS: v3 it
be twilight (implies 'comfort') 419
be comfortable time of day 376
- yagatay Dia: ma BUR PofS: n
name 561
named ...
- yagirrgi Dia: mu mn mi ma dj ba PofS: v2 t
insert into (takes ALL on place inserted into) 303
Syn: djabarrkpinigi (wu) (cf. GUP
dhabirrkpunuma 'finish off')
accuse (takes ACC and ALL) 928
- yagirrri Dia: all PofS: n
personal name (or name of a place, but cannot be
used in conjunction with clan or dialect names)
561
- yagirr inydji bultjirri PofS: phrase
identify yourself (lit. tell your name) 547
- yagirr-ginin Dia: all PofS: n
unimportant person 639
- yagirr-wana Dia: all PofS: n
important person 638
- yagirr-wanangini PofS: n
important persons (note: -ngimi here implies
plural) 638
- yakay Dia: all PofS: ej
expresses surprise and regret (when something
happens suddenly, or bad news is broken) 588
- yakdjigi Dia: all PofS: v1 t
smooth a surface 258
polish
scrape smooth 407
shave
- yakirr Dia: all PofS: n
a sleep 679
day's period 110 Syn: yakirri
- yakirrbigi PofS: n
sleepy person 679
- yakirr-galbung Dia: all PofS: v1 t
lay someone down to sleep 679
cause to fall asleep
- yakirr-nyang Dia: mu mn PofS: v1 it
dream 513
- yaku Dia: DJN GUP PofS: n
name 561
blame (when used in some compounds) 924
Syn: djabarrk
used referentially for the name of a clan (this
sense is uncertain) 700
- yaku-wangidji PofS: v3 dit
speak antagonistically to settle trouble 177
Syn: djabarrk-wangidji
mediate verbally 720
- yalaladjigi Dia: ma PofS: v1 t
cause to feel revived 685
restore to health 656
- yalbarrinygu PofS: n
fatty strip off the side of a carcass 357
Syn: birrangany
- yalbatbat PofS: n
fat 357
- yalimiring Dia: wu ma PofS: n
stranger 59 Syn: mulkuru (mu mn ma)
- yalimiringngimi PofS: n
strangers (ESSIVE form) 59
- yalpung Dia: mu mn PofS: v1 t
peel (t.pst. yalwupng) 49 Syn: yalbung (ma)
shell an egg 229
twist off 246
- yalway PofS: n
supporting beam 218
- yalwitj PofS: adj
cool of the afternoon 129 Syn: yal'witj
refreshed 685
- yalwitjdjidji PofS: v3 it
be refreshed by coolness (cf. GUP yal'yun 'get
relief', 'become cool'; yalu'yun 'sink down',
'lessen') 685
- yalkuy PofS: adv
for a while 118
Ex: yalkuy butjalmidji 'ask (to borrow) for a
short while'
- yamigi Dia: ma PofS: v2 t
spread out something (e.g. a bed)
(t.pst. yamirrdjini) 226 Syn: yamirngi
get ready for visitors 669
- yan Dia: all PofS: n
language 557
word 559
summons 547
Ex: yan inma-ndji yanali 'a summons he sent to
you'
talk 584
- yan.ginyirbi PofS: n
apostle (lit. one who is sent) 272
- yanbingi Dia: all PofS: n
verbose person 570
self-opinionated person 602
- yan birintilipm ngurri PofS: v1 t
answer back (stem ngurri-) 878

- yan bumir-djamigi PofS: v2 it
answer back at each other 878
- yan djabatj PofS: n
a fitting word 24
an apt expression
- yan*dji* murgung PofS: v1 it
err in speech 495
- yan*i* Dia: all PofS: v1 dt
send (t.pst. yanali, stem yan.gi-) (Takes NOM + ACC
Object + DAT Indirect Object, or NOM + ABS +
ACC; also, Subject can be ERG) 272
- yan-Kalpung Kiri Dia: mu PofS: v1 it
writing down all the words 586
- yan-Kung PofS: v1 dit
order (lit. word give)
command 737
- yan-man*bi* wangidji Dia: ma PofS: v3 dit
speak disrespectfully 921 Syn: yan-na*ti*t
wangidji
abuse 924
speak insolently 878
- yan-man*bi* yan*bi* Dia: ma PofS: phrase
arrogant person 857
- yan-na*ti*t gungi Dia: mn PofS: v1 dit
speak disrespectfully 921
speak insolently 878
- yanmirri PofS: adv
in language 557
Ex: nyuni wangidji yanmirri 'you talk in (Djinang)
language' Syn: yanmirrpa
- yan-nhangugin*pi* ngirang Dia: mu PofS: n
belonging to those who have the Nhangung language
773
- yanyang Dia: all PofS: v1 t
ask someone about something (t.pst. yanyang*ni*,
t.pst.cont. yanyiny) 459
inquire about Syn: butjalmidji
- yanyKang Kiri Dia: ma mu PofS: v1 it
burn out of control (note: often takes minydji to
indicate the spreading effect) 381
- yarang Dia: all PofS: adj
unrestricted (i.e. 'clear') 744
non-taboo 746
termination of obligations (i.e. free)
- yarang*dji* Dia: all PofS: v1 t
make clear from restrictions (by ceremonial means,
usually washing) 744
derestrict 746
secularize 987
- yardjidji PofS: v3 it
miss out on something 57
- yarim Dia: all PofS: pt
of no importance 639 Syn: yarimi, yaringima (ma),
yarinkuma (mu mn)
motiveless 618
expresses the notion that one is acting according
to a whim of the moment 604
irrelevance 18
unintentionally 596
nothing in particular (i.e. 'just ...') 639
free (e.g. free time, nothing special in mind)
744
that's all (indicates relative insignificance of an
event) 639
- yarimban PofS: adv
just then 108
Ex: nyani wali mirringdjinban yarimban wali
budjirr-gapigiging 'then food was then ripe
(and) just at that time it was juicy'
don't bother now (i.e. it's unimportant) 18
Ex: yarimangu "don't bother with that!"
- yarimipm PofS: pt
until (note: this temporal use of yarimi appears to
have no connotations of 'unimportance') 108
Ex: djili irr nyinidji walirr bunyindji yierpigi
yarimipmi 'I will sit here until sunset'
- yarimngu PofS: pt
that's unimportant 639
that doesn't matter 18
- yarti PofS: n
calf muscle 1001
tail (of an animal) 69
stalk of a food-bearing plant 366
used to refer to the Kin who are wuwi (RHS leg) or
gaditi (LHS leg) (Note: male Kin are
associated with RHS of the body; female Kin with
the LHS; but some body parts are not specific
for the sex of the Kin.) 11
- yarti-dapilidjigi Dia: ma wu dj PofS: v1 t
take revenge 910
break one's leg 46 Syn: yarti-wubirdjigi (mu mn
mi ba)
- yarti-nyangi Dia: all PofS: v1 t
watch someone to see which way to go 284
learn by imitation 536
- yarti-wubirdjigi Dia: mu mn mi ba PofS: v1
it
take revenge (lit. break the leg) 910
Syn: bayarradjigi, yarti-dapilidjigi (ma wu
dj)

yartjigi PofS: vl t
 tear 46 Syn: darrarrmiygi
 dislocate 161
 yaryardjigi PofS: vl t
 tear in shreds 46
 yarraman Dia: DJN GUP GAN etc. PofS: n
 horse 365
 yarrarramiygi PofS: vl t
 aim 617
 line up 71
 ready a spear for throwing 617
 yarrdji nyangi PofS: vl t
 watch while feigning sleep 438
 yarrgup PofS: v0
 descend 309 Syn: djirridjirridjigi
 yarrkindjidji PofS: v3 it
 feel sleepy 679
 feel weary 684
 be disenchanted with 861
 yarrpany PofS: n
 honey syrup 301
 yarrpidaldjidji PofS: v3 it
 slip (i.e. lose one's footing) 258
 yarrwarri PofS: n
 queenfish (i.e. skinnyfish) 365
 Yatjilimir PofS: n
 place name of lake in Balmbi country 184
 yaw Dia: ma mn mu PofS: ej
 ...yes 1005 Syn: ngiy, ya'aw, yuw
 yawngidji PofS: v3 it
 be afraid 854
 be surprised 508
 be awed
 yidjipilakining PofS: adj
 pregnant 164 Syn: budjirr-wawutjigi
 parent 169
 yidjipili Dia: mu ma mn PofS: n
 child 132 Syn: wurrming (wu), wurrungi (wu),
 gurrminang (dj mi ba)
 yidjipili baltjigi PofS: vl dit idiom
 conceive (lit. the child expectantly waits [for
 her]) 368
 yidjipilpilngir Dia: all PofS: n
 children (ERG form, plural) 132
 yigiligi PofS: vl it
 wash 648
 shower
 submerge (with a body part, it means 'submerge to
 the level of that body part') 313
 swim 269
 yiki PofS: n
 knife 630
 yilaping Dia: ma PofS: n
 the following one 65
 the last one of a sequence 69
 yilbirtjigi Dia: all PofS: vl t
 remove 304
 undress 229
 untie 46 Syn: yilyilmiygi
 yili Dia: ma PofS: pt
 again 106 Syn: madjirri (mu mn wu)
 next 65
 more
 next time 120
 yili guymi Dia: ma PofS: adv
 again later on 106
 next time later on 65
 yilimirri Dia: all PofS: adv
 following behind 284 Syn: djuditj
 next in sequence 65
 afterwards
 Ex: djini djam balidji yilimirri 'this one later
 will die afterwards'
 yilitji PofS: adv
 the next one (anaphoric definite form) 65
 yilitjidji PofS: v3 it
 shift oneself 188
 yilitjigi Dia: all PofS: vl t
 move something away 272
 roll (i.e. move by rolling) 403
 yiltjirridji Dia: mu mn PofS: v3 t
 move 265 Syn: yilitjirridji (ma)
 be transferred 272
 yilyilmiygi Dia: all PofS: vl t
 untie 46
 disassemble 63 Syn: yilbirtjigi (all)
 disarrange 61
 change back (eg. magical grass-man reverts to
 grass) 148
 yinawirgi PofS: vl dit
 wave to get attention 455
 gesticulate 547
 yinbilng Dia: mu PofS: adj
 small 196
 yiningirri PofS: vl t
 carry hanging (t.pst. yiningirrali, stem
 yiningirrgi-) 273

- yingarraydjigi Dia: all PofS: v1 t
mark out 547 Syn: yingarrayyumak (GAN)
set something aside (because it's of good quality)
632
choose the best 685
- yipi Dia: ma PofS: pt
indicates delay before an event takes place 136
Ex: yip yirrpigi girripiji 'he will place his
goods in readiness (to leave)' Syn: yip (mu)
indicates relatively small spatial gap between
locations 201
- yipipa PofS: pt
delayed slightly 136
a little later on 200
a little further on 285
Ex: ngunyiji yipipban dji'tjarrinyi 'to there a
bit further on he was standing'
- yira PofS: n
black magic incantation 983
- yirabinigi Dia: ma PofS: v1 t
sing (black magic) 983 Syn: warbinigi
- yirr PofS: v0
pull it (e.g. to dismember) 288
- yirra PofS: adj
jealous 926
- yirrar PofS: v0
scrape 487
scratch 378
- yirrantjigi PofS: v1 it
dig by hand for water 255. Syn: burpurdjigi (all)
scratch 378
- yirrbadayku PofS: n
dry country 342
- yirrdjingilgi PofS: v2 t
cause to sink 313
make descend 389 Syn: djirridjirridjigi
submerge 313
swamp a boat
- yirriibini PofS: n
slanderer 926
- yirriidji wangidji PofS: v3 dit
slander 926
defame (i.e. 'jealous' someone)
- yirrii-wangidji PofS: v3 dit
slander 926
jealous somebody
- yirrii-wanginyirring PofS: n
person who does not slander others 920
- yirrimi PofS: adv
truly (used to affirm something when the opposite
is expected) 929
properly (i.e. without impediment) 913
Ex: yirrim nyami 'he saw it properly'
- yirrimirringdjidji PofS: v3 it
be wrinkled with age (lit. be truly ripe) 131
- yirrim-wangidji PofS: v3 it
speak the truth 494
speak properly 579
- Yirritjing PofS: n
Yirritja moiety 77
- yirra PofS: n
dry country 342
desert 172
- yirrpigi Dia: all PofS: v2 t
set in position (c.f. RITH root djirr- 'set down',
'stand'; which itself derives from dharra-
'stand') 62
set down 187
put inside
don clothes 228
vertically place in position
be in proper position to do something
name (i.e. give a name to something) 561
- yirruwi PofS: n
sinew 1001
- yirryirring PofS: n
file snake 365
- yirryirrpigi PofS: v2 t
place permanently in one place 187
cause to reside in one place 192
- yitjidjidji Dia: mu mn ma PofS: v3 it
give approval
nod 317
agree 488
- yitjidjnyakinging Dia: ma PofS: n
approved person 923
- yitjidjnyirbi PofS: n
approved thing 923
- yiyiyi PofS: ej
oh no! 1005
- yubuk Dia: all PofS: v0
remove 304
pull out spear
- yubukmiygi PofS: v1 t
pull out (e.g. spear from flesh) 304
- yudurrk PofS: v0
inhale tobacco smoke 388 Syn: yudurrkmiygi
- yukuyuku PofS: n
younger brother 11 Syn: yukuyukuny (ACC form)

- yul PofS: n
 man 372 Syn: yulngi- (used for some inflected forms)
 Mankind (generic) 372
 Aboriginal man
 husband 894
 friend (of male ego, occurs with a possessive) 880
 Ex: ngirrang yul 'my friend'
- yulangirangipm PofS: n
 just an Aboriginal man's (double GEN form + ipm) 776 Syn: yulngirangipm
- yulangpibi PofS: adj
 Aboriginal people's only 773
- yul-birralpili PofS: n
 humans 371 Ant: wugilipili
- yul-bultjinirbi PofS: n
 index finger (lit. man-blamer) 1001
- yulgung Dia: ma PofS: vi dit
 arrive 295 Syn: yulkung (mu ma), yulgung (mn)
 come out 298
 escape 667
 meet 154
 the arrival of an event 295
- yulgung bultjiningi PofS: phrase
 come to tell (purposive) 524
- yuli Dia: all PofS: vi it
 miss the mark (stem yulgi-, t.pst. yulili, imp. yulgiwi, y.pst. yulgimi) 728
 frighten 854
 deceive (occurs with inydji) 541
- yul mala PofS: n
 Aboriginal people 371
- yulnginyir PofS: n
 from man (ABL form) 372
- yulngirangipm PofS: n
 just an Aboriginal man's (GEN form + ipm) 773
 Syn: yulangirangipm
- yulpili PofS: n
 people (generic) 371
 Aboriginal people
- Yunungutj PofS: n
 place name of Maningrida area 184
- yunydjigi PofS: vi t
 cut in pieces (e.g. divide up a cake) 783
- yungan PofS: adv
 secretly 525
 unobserved 456
 quietly 399
- yunggarra PofS: n
 mango tree 366
- Yurriwi Dia: all PofS: n
 place name of Milingimbi island (stem Yurribi-, e.g. Yurribimirr 'at Milingimbi') 184
- yurru Dia: all PofS: pt
 because seemingly (meaning uncertain) 158
 Syn: gima, miri
 hence (ie. result) (meaning uncertain) 157
- yurryarr Dia: all PofS: n
 grass 366
- yusingdjigi PofS: vi t
 use (Eng. loan) 673
- yut PofS: n
 track made by people or animals 548
- yuti PofS: n
 turtle egg 156
- yut-marrgi PofS: vi it
 pick up the track 548
- yutnyirring PofS: n
 trackless 550
- yutjuwili PofS: n
 children (c.f. GUP yutjuwala 'little', yuthu 'child') 132 Syn: yidjipiipili, yitjuwili
- yutjuwilidjim Dia: all PofS: n
 children (ERG form, plural and ESSIVE) 132
- yuwarr PofS: n
 long yam species 366
- yuwirdjakinim Dia: all PofS: n
 new experience (about to happen) 154
 Ex: yuwirdjakinim irr manyang 'I am about to try a new experience'
- yuwirdji Dia: all PofS: adj
 new (claimed to be not a loan from English) 126
- yuwirdjidjidji Dia: all PofS: v3 it
 be new 126
 be renewed 106
 be repaired 656
 be fresh 126
- yuwirdjing Dia: all PofS: n
 new one 126
 fresh one (e.g. killed meat) 126
 offspring 170

